

# கல்கி



KALKI 18-10-1959 30 காசு



ஸ்வெட்டர்  
புதிதா?



**இல்லை — லக்ஸினால் சலவை செய்தது!**

குளிர் காலத்துக்கான கம்பளித் துணிகள் —  
ஸ்வெட்டர்கள், கம்பளிச் சட்டைகள், ஸாக்ஸ்,  
குழந்தைகளுக்கான அரிச ஆடைகள் —  
எல்லாமே மிக மென்மையானவை, குளிர்வுக்கு  
அடக்கமானவை, அடிக்கடி அணியப்பட  
வேண்டியவை. தூய, மென்மையான வகில்  
தூள்களால் அவற்றை அடிக்கடி சலவை  
செய்யுங்கள். கம்பளி ஆடைகளின் வர்ணம்,  
வடிவம், மென்மை யாகவும் பாதிக்கப்படாத  
வண்ணம் எல்லா அழுக்குகளையும் அகற்றுவது  
உகல். உங்கள் கம்பளித் துணிகளின் ஆயுளை  
நீடிக்கச் செய்வதற்கு நீங்கள் அவற்றிற்கு  
அளிக்க வேண்டிய விசேஷப் பராமரிப்பு —  
உகல் பராமரிப்பே.



அழகான ஆடைகளுக்கு நேடுங்காலம் புதுமைத் தோற்றம்  
அளித்துக் காப்பது உகல்

LX. 140-50 TM

பம்பாயிலுள்ள ஹிந்துஸ்தான் லீவர் லிமிடெடின் தயாரிப்பு



# கலைக் பொருளடக்கம்

அக்டோபர் 18, 1959

பிரிட்டிஷ் தேர்தல்கள்	(தலையங்கம்)	...	3
சுதந்திரக் கட்சி	ராஜாஜி	...	4
நிகழ்ச்சிச் சித்திரம்	(கார்ட்டூன்)	...	5
என்ன சேதி?	...	...	6
புதிய பிரதமரின் வாக்குறுதி	ரஜினி	...	11
வட்டமேஜை	...	...	15
வாழ்வலித்தவன் (பரிசுக் கதை)	அன்பன்	...	16
வேங்கையின் மைத்தன்	அலிலன்	...	26
வளம்பெற்ற வாழ்வு (நாடகமேடை)	காத்தன்	...	39
ஆவினம் அழைக்கிறது	கதிர்	...	45
கண்கள் உறங்காவோ?	மாயாவி	...	50
நின்ற ஊர் பூசல் அன்பன்	பால்கரத் தொண்டைமான்	...	60
தேன் கூடு	ஆர்வி	...	65
சேலாவின் கதை	வி. எஸ். எஸ்.	...	74
நாட்டு வைத்தியம்	ஸ்ரீதாரி	...	83
நடுவில் வந்தவன்	ரவித்திரநாத் டாகூர்—த. நா. குமாரசுவாமி...	...	86

“கமி” யில் வெளியாகும் கதைகளில் உள்ள பெயர்கள் எல்லாம்  
கற்பனைப் பெயர்கள்; சம்பவங்களும் கற்பனையே.

## பெர்லின் ஓட்கோலோன் உபயோகியுங்கள்



ஆரஞ்சுப் பூக்களின் பரிமாணத்துடன் குஞ்சுமயம் புத்தாளத்தியு  
அழிக்கின்றது. இது உங்களை வான் மூலவதம் குஞ்சுமயம் கவந்திருக்கும்.  
ஒவ்வொரு மட்டிலுடன் ஒரு பரிசுக் கூப்பம் உண்டு.

**PEARLINE-PARIS**  
PRIVATE LTD., P.O. Box 493, BOMBAY



**கீயாவளி**யை குதூகலமாகக்  
கொண்டாட தயாராகிவிட்டீர்களா?



உங்களுக்குத் தேவையான பின்னி துணிகளை

# **வேங்கடேஷ்** **வஸ்திராலயா** விலிருந்து வாங்குங்கள்

பாங்க் ஆப் மைசூர் கட்டிடத்தில் (ஹைக்கோர்ட்டுக்கு எதிரில்)  
ஷோ ரூம் நெ. 1 இங்கு பெண்களுக் கில்லன், காட்டன் & ஷீக்  
மில்லு துணிகள் விற்கப்படும்.  
ஷோரூம் நெ. 2 இங்கு பக் கிங் தறாம் & கர்னாடிக் மில் துணிகள்  
விற்கப்படும்.

கென்ட்ரல் ஸ்டேஷனுக்கு எதிரில்  
(நெ. 2, தம்புச்செட்டி தெருவிலிருந்து மாற்றப்பட்டது.)

ஷோரூம் நெ. 3 இங்கு பின்னி மில் துணிகளும் மற்ற துணி  
களும் கிடைக்கும்.

கீயாவளிக்கென்று எடுக்கும் துணிமணிகள் அதிக நாட்கள் உழைக்க  
வேண்டுமல்லவா? நீங்கள் கொடுக்கும் பணத்திற்குத் தகுதியான  
உயர்ந்த பின்னித் துணிகளை பணிவுடன் சேவை செய்யும் எங்கள்  
மூன்று ஷோரூம்களிலிருந்து வாங்குங்கள்.

கீழ்க்கண்ட சகல்களிலிருந்து உங்களுக்கும், உங்கள் குடும்பத்தினுள்ள ஒரு  
வொருவருக்கும் தேவையானவற்றை வாங்குங்கள்: ஹைவா, சிறீரா, மற்றும்  
ஆண்டிவிஸ் ஸுட்டியங்குள்; ஆர்ட்வின்; டஸ்ஸூர், டீரில்; ஸ்டீட்வின்;  
காட்ஸ்வால்; ஜார்ஜெட், கிரேப் மற்றும் மிருதுவான பட்டுப்பூடைகள்;  
கேஸ்மென்ட் துணி; கம்பளிகள், போர்வைகள்; டெக்ஸ்டைல் டவல்கள்;  
பிளெட்டைஸ் கைத்தறி வேஷ்டிகளும் படுக்கை யிரிப்புகளும்.





மலர்: 19  
இதழ்: 12

தமிழ்த்திரு நாடு தன்னைப் — பெற்ற  
தாயென்று கும்பிடடி பாப்பா — பாரதியார்

விகாரிஇ  
ரூப்பசி 1௨

## பிரிட்டிஷ் தேர்தல்கள்

பிரிட்டிஷ் தொழிற்கட்சியினர் பத்து ஆண்டுகளுக்கு முன் பதவிக்கு வந்தனர். அவர்கள் பதவியிலிருந்தபோது இந்தியா சுதந்திரம் பெற்றது. அதனால் பிரிட்டிஷ் தொழிற்கட்சியினிடம் இந்திய மக்களுக்கு அனுதாபம் உண்டு.

ஆனால் அவர்கள் உள்நாட்டுக்கொள்கை விஷயத்தில் சோஷலிஸ்ட் கோட்பாடுகளைக் கடைப்பிடிப்பவர்கள். அவர்கள் பதவிக்கு காலத்தில் பிரிட்டிஷ் எஃகு தொழிற்கூடங்களைத் தேசிய மயமாக்கினர். நிலக்கரி எடுக்கும் தொழிலைத் தேசிய மயமாக்கினர். இதுபோல் இன்னும் பல சோஷலிஸ்ட் நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டனர். மக்களுக்கு நன்மை விளைவும் என்றுதான் மேற்கொண்டனர். பிரிட்டிஷ் தொழிற் கட்சிக்குச் சோஷலிஸ்ட் கட்சி என்று பெயர் வரவில்லை வந்தது. இப்படி அப்படியே வழங்கி வருகிறது.

அடுத்த தேர்தலில் சோஷலிஸ்ட் கட்சி தோல்வியுற்றது. பிரிட்டிஷ் மக்கள் கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியைத் தேர்ந்தெடுத்தனர். கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியினர் தொழிற் கட்சியினர் செய்த காரியங்களை யெல்லாம் மாற்றினர். சர்க்கார் உடைமையாக இருந்தவற்றைத் தனியார் துறைக்கு மாற்றினர். இப்படி அவர்கள் தனியார் துறைக்குப் பேராதரவு கொடுத்தனர். நாட்டில் தொழில்கள் பெருகின. நாட்டுச் செல்வம் பெருகியது. சுபிட்சம் வளர்ந்தது. சோஷலிஸ்ட்மில்லாமலே மக்கள் சந்தோஷமாகவும் சுபிட்சமாகவும் வாழ்ந்தனர்!

கன்ஸர்வெடிவ் கட்சி தவறு செய்யாமலில்லை. அனாவசியமாக ரூயல் கால்வாய் சம்பந்தமாக எகிப்துடன் சண்டைக்குப் போய் வேண்டிய அளவு உள்நாட்டிலும் வெளி நாட்டிலும் கெட்ட பெயர் சம்பாதித்துக் கொண்டது. பிரிட்டிஷ் மக்கள் அவமான மடைந்தனர். கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியின் மீது அவர்கள் அடைந்த கோபம் இவ்வளவு அவ்வளவு! இருப்பினும் அவற்றை யெல்லாம் மறந்துபோய், இந்தத் தேர்தலில் பிரிட்டிஷ் மக்கள் கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியையே தேர்ந்தெடுத்தனர்.

உள் நாட்டில் மக்களுக்குச் சுபிட்சத்தை கன்ஸர்வெடிவ் கட்சிக் கொள்கைகளே உண்டாக்கித் தருகின்றன என்ற திட நம்பிக்கை மக்களுக்கு ஏற்பட்டுள்ளதே இதற்குக் காரணம்.

கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியின் ஆட்சியில், பணக்காரர்கள் அதிக பணக்காரர்கள் ஆகி விருக்கின்றனர் என்றெல்லாம் தொழிற் கட்சியினர் பிரசாரம் செய்தனர். சோஷலிஸ்ட் பிரசார தந்திரத்துக்கும் பிரிட்டிஷ் பொதுமக்களும், தொழிலாளர்களும் ஏமாறத் தயாராகவில்லை என்பதை மிக அழுத்தம் திருத்தமாகக் காண்பித்து விட்டனர். முன் எப் பொழுதும்விட மிக அதிகமாக கன்ஸர்வெடிவ் கட்சி அபேட்சகர்களைத் தேர்ந்தெடுத்து அனுப்பிவிருக்கின்றனர். நிச்சயமாகத் தொழிற் கட்சி அபேட்சகர் வெற்றியடையக் கூடும் என்றிருந்த தொகுதிகளில் கூட, கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியினரைப் பிரிட்டிஷ் தொழிலாளர்கள் தேர்ந்தெடுத்திருக்கின்றனர். இதிலிருந்து உலக மக்களின் சிந்தனை யில் புதிய திருப்பம் ஏற்பட்டிருக்கிறது என்பதை உணரலாம்.

ராஜாஜி நம் நாட்டுக்கு ஒரு கன்ஸர்வெடிவ் கட்சி வேண்டும் என்று சொன்ன போது நம் பிரதம மந்திரி நேரு தமக்குக் 'கன்ஸர்வெடிவ்' என்ற பதமே பிடிக்கவில்லை என்று சொன்னார்.



பிரிட்டிஷ் பண்பாட்டையும் வாழ்க்கை முறையையும் பாதுகாக்கும் கொள்கையுடையார் 'கன்ஸர்வெடிவ்' கட்சியினர்.

ஆனால் எதிர்க்கட்சிப் பிரசாரத்தினால் கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியினர் புதிய சமுதாய மாறுபாடுகளை ஏற்க முன் வராததால் "குறுகிய மனப்பான்மையினர்" என்ற பொருள் ஏற்படலாயிற்று. கன்ஸர்வெடிவ் கட்சி என்ற பதற்குக் குறுகிய மனப்பான்மையினர் என்ற கேவியும் பரிசாசமும் கொண்ட பொருள் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் ஏற்பட்டது.

அந்தப் பொருள் இருபதாவது நூற்றாண்டு ஆரம்பத்திலும் தொடர்ந்து இருந்து வந்தது. அந்தக் காலத்தில் பிரிட்டனில் படித்த நேருஜிக்கு அந்தப் பொருள்தான் மனத்தில் நின்றுது. அதனால், ராஜாஜி நம் நாட்டுக்கு கன்ஸர்வெடிவ் கட்சி வேண்டும் என்று சொன்னதும், அந்த வார்த்தையின் உண்மைப் பொருளை உணராமல், தாம் ஆதிநாட்களில் பெற்ற அருவருப்பை மட்டும் காண்பித்துக் கொண்டார்.

'கன்ஸர்வ்' என்பதற்கு ஒரு பொருள் அழிந்து போகாமல் பாதுகாத்தல் என்று அர்த்தம். இந்த அர்த்தத்தை பிரிட்டிஷ் மக்கள் நன்கு புரிந்து கொண்டிருக்கின்றனர்.

கன்ஸர்வெடிவ் கொள்கைகளில்தான் நிலையான கபிட்சம் இருக்கிறது என்பதைப் பிரிட்டிஷ் பொது மக்கள் கண்டார்கள். அதனால் கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியைத் தொடர்ந்து தேர்தெடுத்து வந்திருக்கின்றனர்.

கன்ஸர்வெடிவ் கட்சியைப்போல் நம் நாட்டுப் பண்பாட்டைக் காக்க ஒரு கட்சி வேண்டும் என்று சொன்னால் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்தவர்கள் என்று நேருஜி பழிக்கிறார். ஆனால் உண்மையில் யார் பழம் பசுவியைச் சேர்ந்தவர்கள் என்பதை பிரிட்டிஷ் தேர்தல்கள் முடிவு கூறிவிட்டன.

"வகுப்புப் பூசல் என்பது வழக்கொழிந்து போய் விட்டது. இதுவே இந்தத் தேர்தலில் பெற்ற பாடம்" என்று பிரிட்டிஷ் பிரதமர் மாக்மிலன் பத்திரிகை திருபுகளிடம் சொன்னார்.

ஆனால் தம்மை மிக முற்போக்காளர்களாகக் கருதிக் கொள்ளும் நேருஜியும் ஸ்ரீமதி இந்திரா காந்தியும் 'வர்க்கப் போராட்டமும் வகுப்புத் துவேஷமும் நீக்க முடியாதவையாகும்' என்று கூசாமல் பேசுகின்றனர். இதைக் காத்திலியை நாட்டின் பிதா என்று போற்றும் மக்களிடையே கூறுவதைப் பேதைமை என்று சொல்லாமல் வேறு என்னவென்று சொல்வது?

## சுதந்திரக் கட்சி

இதை விஜயதாமி யன்று எழுதுகிறேன். தன்னடையார்பேட்டையிலும் பெத்துநாயக்கன் பேட்டையிலும் மாபெரும் கூட்டங்கள் நடைபெற்றன. திரளாக மக்கள் கூடித் தொண்டர்களுக்கு உற்சாகம் அளித்தார்கள். வெற்றிகரமாக எங்கும் வேல் நடைபெற்று வருகிறது.

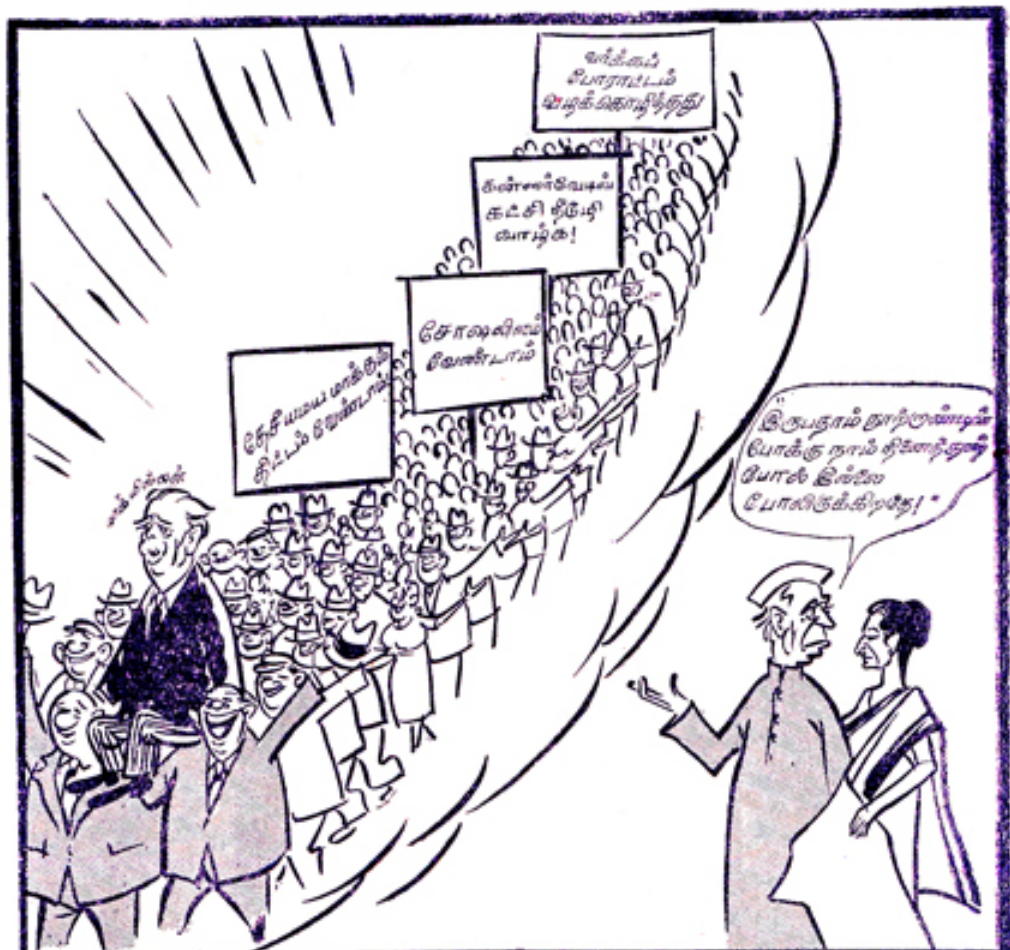
கட்சியில் அங்கத்தினர்கள் திரள் திரளாகச் சேர வேண்டும். பொய்யும், மோசமும் வேண்டாம் என்று உறுதி கொண்டவர்கள் சேரவேண்டும். பதவியும் லாபமும் அரசியல் மூலம் சம்பாதிக்கலாம் என்று எண்ணம் இல்லாதவர்கள் சேரவேண்டும். நாட்டு நிர்வாகம் நன்றாக நடக்க வேண்டும். மக்களின் குறைகளை அவ்வப்போது எடுத்து விளக்கி அந்தக் குறைகள் நீங்கச் செய்ய வேண்டும். நிர்வாகத்தில் தவிர்ப்புத் தங்களுக்கு வேண்டியவர்களுக்குப் பரிந்து பேசிச் சூழ்ச்சி செய்யும் வழக்கத்தைச் சட்டசபை அங்கத்தினர்கள் அனுசரிக்கலாகாது என்ற உறுதி கொண்டவர்கள் நம் கட்சியில் சேரவேண்டும். தேர்தல்களில் லஞ்சம் கொடுப்பதும் வாங்குவதும் மகா பாவம் என்று உணர்ந்து அத்தகைய வியாபாரங்கள் நமக்கு வேண்டாம் என்று தங்கள் உள்ளத்தில் அந்தராத்மா அறிய சபதம் செய்து சுதந்திரக் கட்சியில் சேரவேண்டும்.

நான் சொல்வதெல்லாம் அவரவர் தத்தம் உள்ளத்தில் பதிவுசெய்து கொள்ளவும், தங்கள் தங்கள் சிலத்தைக் காத்துக் கொள்ளவும் பயன்பட வேண்டும். பிறருடைய குற்றத்தை ஆராய்வதில் அதைப் பயன்படுத்தலாகாது.

செல்வம் இருப்பினும் பபடோபமற்ற எளிய வாழ்க்கை நடத்தவேண்டும். தனக்கும் தன் சுற்றத்துக்கும் வேண்டியது போக எஞ்சிய செல்வம் சமூக சுகத்துக்குப் பயன்படத்தான் ஆண்டவனிடம் பெற்றது என்று காந்தியடிகள் உபதேசித்த உணர்ச்சியை வளர்க்க வேண்டும். செலும் சுதந்திரமும் ஒங்குக.

சுதந்திரம் 2 கோலமாச்சு





இந்தியாவில்

நமது ஸட்சியம் சோஷலிஸ சமூகாயத்தினை ஏற்படுத்துவதுதான்!



அமெரிக்காவில்

"சோஷலிஸம் என்ன?"





# என்ன சேதி?

## மத்தியின் குழப்பம்

**மத்தியின் திரு சி. கப்பிரமணியம் அவர்களின் தர்மசங்கடத்தைப் பார்த்தால் பரிதாபமாக இருக்கிறது.**

தெய்யப்பிரகாஷ் நாராயண் அவர்களும், கிருபளானி அவர்களும் காங்கிரஸில் சோஷலிஸம் இல்லை என்று வெளியேறினார்கள்! ராஜாஜியோ காங்கிரஸ் சோஷலிஸக் கொள்கையையும், கம்யூனிஸக் கொள்கையையும் கடைப்பிடித்து வருகிறது என்று சொல்லி வருகிறார் என்று அங்கவாய்க்கிறார்.

ஆனால் தெய்யப்பிரகாஷ் நாராயண் அவர்களோ, சுதந்திரக் கட்சியை வரவேற்றார். இதை நினைத்துப் பார்த்தாரானால் திரு கப்பிரமணியம் அவர்களின் குழப்பம் இன்னும் அதிகமாகி விடுகும். தலை இன்னும் வேகமாகக் 'கிறு கிறு' என்று சுற்றியிருக்கும்!

தெய்யப்பிரகாஷ் நாராயண் காங்கிரஸ் கட்சியை விட்டு விவசியத்திற்கும் ராஜாஜி சுதந்திரக் கட்சியை ஆரம்பித்ததற்கும் முக்கிய காரணம் காங்கிரஸ் உண்மையில், கபட நாடகமாடி வருவதுதான்!

சோஷலிஸ்பாணி என்று சொல்லிக் கொண்டு, காங்கிரஸ் தன் கட்சிக்கு வேண்டிய வர்களுக்கெல்லாம் உதவி செய்வது மற்ற வர்களைக் கொடுமைப் படுத்துவது என்ற கொள்கையை அனுஷ்டித்து வருகிறது. இதனால் காங்கிரஸில் சுயநலமிகளும், நயவஞ்சகர்களும் ஏராளமாகி விட்டனர். இந்தக் கொடுமையைக் காணச் சரியாமல்தான் தெய்யப்பிரகாஷ், கிருபளானி போன்றவர்கள் வருத்துகின்றனர்.

இப்போது நாகபுரி தீர்மானம் என்னும் பாம்பைக் கொண்டு வந்து விவசாய மக்களைக் கொடுமைப் படுத்துவதற்கு உடந்தையாக இருக்க முடியாது என்றுதான் பேராசிரியர் என். ஜி. ரங்கா காங்கிரஸைவிட்டு விவகிளார். இதே காரணத்தினால்தான் ராஜாஜி சுதந்திரக் கட்சியை ஆரம்பித்தார்!

காங்கிரஸில் ஊழல் மலிந்து விட்டது என்பதைத் திரு சி. கப்பிரமணியம் அவர்களும் ஒப்புக் கொள்வார். பிச் ஏன் அதை இன்னும் கட்டிக்கொண்டு அழ வேண்டும்?

## நேருஜியும் சோஷலிஸமும்

பிரதம மந்திரி நேரு அவர்கள் உண்மை விளம்பி. 'எனக்கும், ராஜாஜிக்கும் இருபது மூப்பது ஆண்டுகளாகவே, கருத்து வேற்றுமை யிருந்து வந்திருக்கிறது' என்ற உண்மையை ஒப்புக் கொண்டிருக்கிறார். அதுமட்டுமல்ல, மூப்பது ஆண்டுகளாகவே, சோஷலிஸக் கொள்கையில் நம்பிக்கை வைத்து வந்திருப்பதாகவும் சொன்னார்.

மகாத்மாஜி, பட்டேல், ராஜன் பாபு உட்பட அத்தனை காங்கிரஸ் தலைவர்களும் நேருஜியின் சோஷலிஸக் கொள்கையை ஒப்புக் கொள்ளவில்லை என்பதைக் காங்கிரஸ் சரித்திரத்தை அறிந்தவர்கள் நன்கு அறிவார்கள். ஆகையால் இந்த இருபது மூப்பது வருஷங்கள் அது நடைமுறைக்கு வரவில்லை.

நேருஜியின் மொழிகளிலிருந்தே நேருஜியின் சோஷலிஸக் கொள்கையை ராஜாஜி என்றுமே ஒப்புக் கொண்டதுகிடையாது என்பது புரியும்!

சென்ற ஆண்டு தமது பிறந்த தினத்தின் போது தமக்கு வந்த பல கடிதங்களைத் தொகுத்து ஒரு புஸ்தகமாக வெளியிட்டார். அந்தப் புஸ்தகத்தில் நேருஜி அந்த நாட்களில் சோஷலிஸக் கொள்கையைப் பிரசாரம்செய்து பேசிய பேச்சுக்கு ஆட்சேபனை தெரிவித்துக் காங்கிரஸ் செயற்குழு அங்கத்தினர்களாக இருந்த ராஜாஜி, பட்டேல், ராஜன்பாபு, கிருபளானி முதலிய ஏழு பேரும் செயற்குழுவிலிருந்து ராஜினாமாச் செய்தார்கள் என்பது புரியும். ஆனால் மகாத்மா காந்தியடிகள் சோஷலிஸம் நடைமுறைக்கு வரவில்லை என்று கூறிச் செயற்குழு அங்கத்தினர்களைத் தங்கள் ராஜினாமாவை வாபஸ் பெறச் செய்தார்.

இதிலிருந்தே நேருஜியின் சோஷலிஸக் கொள்கைக்கு என்றுமே காங்கிரஸில் தீவிர எதிர்ப்பிருந்து வந்தது என்பது புலனாகும். காங்கிரஸ் சோஷலிஸக் கொள்கையை ஆதிநாளிலிருந்தே ஆதரித்து வந்தது என்று சொல்வதெல்லாம் அர்த்தமற்ற பேச்சு!

காங்கிரஸில் பட்டேலின் மறைவுக்குப் பிறகு நேருஜியே ஏகபோக தலைவரான பின்னர் தான் காங்கிரஸில் சோஷலிஸக் கொள்கையே புழுத்தது. ஆவடி காங்கிரஸில் 'சோஷலிஸ்பாணி சமூதாயம்' என்று ஒரு தீர்மானம் தீரையெற்றப்பட்டது! அந்தப் பாணி எத்தவட்சணத்திலிருக்கும் என்று பூழு உருவம் எடுத்த பிறகுதான் மக்களுக்கே அதன் விபரீதம் விளங்கலாயிற்று. இப்பொழுதும் கொஞ்சம் கொஞ்சமாகத்தான் பயத்து பயத்து சோஷலிஸம் புழுத்தப்படுகிறது!

## காங்கிரஸின் தோற்றம்

சுதந்திரக் கட்சியில் ரீடையர்டு உத்தியோகத்தர்களும், முதியவர்களுமே இருக்கிறார்கள் என்று சொல்லி வருகிறார்கள் அல்லவா? இதற்குச் சென்ற ஞாயிற்றுக் கிழமை, அம்பத்தூரில் நடைபெற்ற சுதந்திரக் கட்சிக் கூட்டத்துக்குத் தலைமை வகித்த டாக்டர் வெங்கடேச ஐயர், காங்கிரஸ் கட்சிகூட, ஹூயம், வெடர் பரீன் முதலிய ரீடையர்டு ஐ. வி. எஸ். உத்தியோகத்தர்களால்தான் அந்த நாட்களில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது என்று கடிசு கட்டப் பதில் அளித்தார்.

## ஒரு நஷ்டம்

கோவை சுதந்திரக் கட்சியின் தலைவர் திரு வி. வி. கப்பையா கவுண்டர் அவர்கள் மாறடைப்பினால் திடீரென்று காலமானார் என்ற செய்தியைக் கேட்டுத் திடுக்கிட்டோம். சுதந்திரக் கட்சி தோன்றும்போதே பலத்த பல எதிர்ப்புக்களைத் தாங்கவேண்டி யிருப்பது போல் சற்றும் எதிர்பாராத கஷ்ட நஷ்டங்கள் கூடியும் எதிர்பார்க்க வேண்டும் என்பது தான் இதைவன் திருவுள்ளம் போதும்.



வெள்ளிக் கிரிக் குடும்பம் கோவையில் மிகப் பிரசித்தமான குடும்பம். இந்தக் குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் நாட்டு நலனுக்குரிய பணிகளில் என்றுமே முன்னணியிலிருந்து வந்திருக்கின்றனர். திரு வி. வி. சுப்பையா கவுண்டின் தமையாரான திரு வி. வி. பழனிசாமி கவுண்டர் காக்கிரவில்தீண்டகாலம் பணி ஆற்றியவர். சென்னை மத்திய சபையிலும் மத்திய பதவி வகித்து வந்தார். ஆனால் சுப்பையா கவுண்டர் அவர்களோ, அரசியலில் ஈடுபடாமல்



திரு வி. வி. சுப்பையா கவுண்டர்

விவசாயத்தையே முக்கிய பணியாகக் கொண்டு கவனித்து வந்தார். சமீபத்தில் காங்கிரஸ் விவசாயத் துறையில் புகுந்து குட்டிக்கவராகக் தொடங்கியவுடன் இனியும் கம்மா இருந்து பயனில்லை என்று கருதினர். நாகபுரி தீர்மானம் நாட்டுக்குத்

தின்கு விளைவிக்கும் என்று சுதந்திரக் கட்சி உருவாவதற்கு முன்பே பிரதமர் நேருஜி உதகமண்டலத்திலிருந்த போது மகஜர் சமர்ப்பித்தார். நாட்டு விவசாயிகளின் நலனைப் பாதுகாக்க ராஜாஜி சுதந்திரக் கட்சி தொடங்கியவுடன் திரு வி. வி. சுப்பையா கவுண்டர் உற்சாகமாகச் சுதந்திரக் கட்சியில் பணி செய்ய முன் வந்தார்.

பம்பாய் மகாநாட்டுக்குத் தமிழ் நாட்டுப் பிரதிநிதிகளில் ஒருவராக வந்திருந்தார். சமீபத்தில் ராஜாஜி கோவைக்குச் சென்றபோது, திரு வி. வி. சுப்பையா கவுண்டர் அவர்கள் முன்னணியில் நின்று சுதந்திரக் கட்சியைக் கோவையில் நிறுவுவதற்கான பணிகளில் உற்சாகமாக இருந்தார். கோவை சுதந்திரக் கட்சி அன்பர்களுக்கு திரு வி. வி. சுப்பையா கவுண்டரின் மறைவு ஒரு பெரும் பக்கபலத்தை இழந்தாற் போலிருக்கும்.



திரு ஆர். பாலசுப்ரமணியம்

சென்னை நகரசபை அங்கத்தினர்களுக்கும் கமிஷனருக்கும் கமுகமான நல்லுறவு ஏற்பட்டு, சென்னை நகரம் மேன்மேறும் முன்னேற வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கிறோம்.

ஆயினும் 'கோவையில் சுதந்திரக் கட்சி ஆதரவாளர்களுக்குக் குறைவில்லை! அவர்கள் எல்லோரும் சேர்ந்து கோவையில் சுதந்திரக் கட்சியைப் பலப்படுத்துவதே திரு வி. வி. சுப்பையா கவுண்டர் அவர்களுக்கு நன்றி செலுத்தியதாகும்.

## புதிய கமிஷனர்

சென்னை நகர சபையின் புதிய கமிஷனராகப் பதவி ஏற்றிக்குக்கும் திரு ஆர். பாலசுப்ரமணியம் அவர்களை வரவேற்கிறோம். இந்தியாவின்

மூன்றுவது பெரிய நகரமாக விளங்குவது சென்னை. ஜனத் தொகையும் பறிநூறு லட்சத்திற்கு அதிகமாகப் பெருகி வருகிறது. நகரின் வளத்திற்கும் தாருக்கு நான் வளர்த்து கொண்டு வருகிறது. இதற்கு ஏற்றவாறு நகரத்தின் அத்தியாவசியத் தேவைகளாகிய

குடி தண்ணீர்வசதி, சாலைகள், சுகாதார வசதிகள் ஆகியவை பெருகவில்லை. அவசியத் தேவைகள் பூர்த்தியாகாமல் நகர வளத்திற்குமே, ஜனத் தொகையும் பெருகிக் கொண்டு வருவதுதான் நகர சபை முன்புள்ள பெரிய பிரச்சனையாகும். இதைத் தீர்த்து வைப்பதில் புதிய கமிஷனர் வெற்றிபெற வேண்டும். ஜில்லா கலெக்டராகப் பதவி வகித்து நேர்மையும், கண்டிப்பும் வாங்காத அதிகாரி என்று பெயர் பெற்றவர் திரு பாலசுப்ரமணியம். அந்தச் சிறப்பும் பெயருடன், சென்னை யில் புதியதோர் வெற்றிபெற்று நற்பெயரையும் அவர் அடைவார் என நம்புகிறோம்.

சென்னை நகரசபை அங்கத்தினர்களுக்கும் கமிஷனருக்கும் கமுகமான நல்லுறவு ஏற்பட்டு, சென்னை நகரம் மேன்மேறும் முன்னேற வேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கிறோம்.

## இசைப் போட்டிகள்

வழக்கம்போல் இவ்வாண்டிலும் 33-வது ஆண்டு மகாநாட்டை அனுசரித்து 1959, டிசம்பர் 23 முதல் 1960, ஜனவரி 3 வரையில் சென்னை சந்தை விதவத் சபை ஆதரவில் வாழ்ப்பாட்டு, வாத்திய இசை இரண்டிலும் எல்லா அம்சங்களிலும் போட்டிகள் நடத்தப்படும். தமிழ் இந்தியனிலும் தனியாக ஒரு போட்டி ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறது. காலஞ்சென்ற 'கலி' திரு ரா. கிருஷ்ணமூர்த்தி அவர்களின் ஞாபகார்த்தமாக திரு டி. சதாசிவம் அளித்துள்ள தம்பூரா, இப் போட்டியில் முதலிடம் பெறுபவர்க்குப் பரிசாக அளிக்கப்படும். மேலே குறித்த எந்தப் போட்டியிலாவது ராக ஆவாபனம் செய்வதில் சிறந்தவர் என்று கருதப்படுபவருக்கு 'ராஜரத்தனம் ஞாபகார்த்தப் பதக்கம்' பரிசாக வழங்கப்படும். போட்டிகளில் கலந்து கொள்ள விரும்புபவர்கள் சந்தை விதவத் சபைக் காரியாலயம், 115-இ, மெனப்பீஸ் சாலை, ராயப்பேட்டை, சென்னை-14 என்ற விலாசத்துக்கு எழுதி விண்ணப்பத் தாள்களைப் பெற்றுக்கொண்டு, இது விவரங்களையும் அறிந்து கொள்ளலாம்.



# ஆகாசவெடி!

“நேரில் பார்க்கும்போது அவலட்சணமாக இருப்பவர்கள் போட்டோவில் அழகாயிருப்பதுண்டு!”

—நிருபர் மகாநாட்டில் மத்திய பக்தவத்சலம்

சில மத்தியிகள் மக்களை நேரில் சந்திக்க அனுப்பதன் இரகசியம் இப்போது புரிகிறது!

★

“இந்தியா சிறு எல்லை உள்ளவரை ஏதாவது தொல்லை இருந்து கொண்டோன் இருக்கும்.”

—லோக சபைத் தலைவர்

அந்தத் தொல்லைக்காவது ஒரு எல்லை இருக்கலாமா, வேண்டாமா?

★

“இருதயம் நின்றுவிடும் நோய்க்குப் பெரிதும் வெள்ளைச் சர்க்கரையே காரணம் என்று ஆராய்ச்சியாளர்கள் கூறுகிறார்கள்.”

—மத்திய மானிக்கவேலர்

“கிடையாது! கிடையில் சர்க்கரை கிடக்கிறது என்ற செய்தி வந்தால்தான் இதயம் நின்றுவிடும்” என்கிறார் சர்க்கரைக்காக அலைந்து திரியும் ஒருவர்.

★

“சென்னை நகரசபை, மிருகக்காட்சி சாலை யில் வளர்க்க, கரடிகள் கொடுத்து உதவும்படி ரஷ்யாவைக் கேட்டிருக்கிறது.”

—செய்தி

கரடியாகக் கத்தும் வரை ரஷ்யா மட்டும் இழுத்தடிக்கக் கூடாது!

★

“நான் படிக்கும்போது சித்திரப் பாடத்தில் உபாத்தியாயர் ‘சைபர்’ மார்க்குதான் அறித்தார்.”

—குழந்தைகள் விழா ஒன்றில் நேரு

வட்டமாகச் சித்திரம் எழுதிப் பழகத்தான் ‘சைபர்’ அளித்திருக்க வேண்டும்!

“புத்தபிச்சுக்களுக்கு பஸ்களில் இடம்தரக் கொடும்பிப் பஸ் டிரைவர்கள் மறுக்கிறார்கள்.”

—செய்தி

பஸ்ஸுக்காகத் தவம் செய்வது பிச்சுக்களுக்குத்தான் முடியும் என்று என் கிறார் சென்னை பஸ் பிரயாணி ஒருவர்.

★

“ஒடும் ரயில் வண்டியில் சென்ற ஆண்டு அறுபத்து மூன்று குழந்தைகள் பிறந்திருக்கின்றன!”

—இந்திய ரயில்வே துறை

“சற்றுக் கூட உட்காராமல் காலை நீட்டிக் கொண்டு படுத்திருக்கிறீர்களே!” என்று இத்தப் புதுப் பிரயாணிகளோடு மட்டும் யாரும் சண்டை போட்டிருக்க முடியாது.

★

“பிரிட்டிஷ் தேர்தலில், டட்லி தொகுதி வாக்காளர் மூவர் ஒட்டகத்தின்மீது சென்று ‘வோட்டு’ செய்தனர்.”

—செய்தி

ஒட்டகத்தில் செல்லும்போது தங்களைவிட உயர்ந்த வோட்டர்கள் இருக்க முடியாது என்று இவர்கள் நினைத்திருக்க வேண்டும்.

★

“தோசை சரியாக வார்க்கவில்லை என்று மனவியைத் தாக்கிவிட்டு ஓடிய சணவன் பிடிபட்டான்.”

—குமரிச் செய்தி

அவனைப் பிடித்தது, தண்டிப்பதற்காக இராது, தோசையைத் தின்ன வைப்பதற்காகவும் இருக்கலாம்.

★

“சென்னையில் சில இடங்களில், காப்பிப் பொடி வாங்கக் கடும் வெயிலில் நிற்சுவேண்டியிருக்கிறது.”

—நகரச் செய்தி

மக்களை இப்படியும் வெயிலில் ஹுதுத் தெடுப்பதற்குப் பதிலாகக் காப்பிக்கொட்டையையாவது ஹுக்கிறுதுதானே?

## SWARAJYA... Edited by KHASA SUBBA RAU

The well known English Political Weekly of India - Published Every Saturday

Read in the Issue dated 17-10-59

THE CONSERVATIVE VICTORY IN BRITAIN — C. Rajagopalachari  
WHERE ARE WE GOING? — A Special Correspondent  
PRIME MINISTER AND THE PRIVATE SECTOR — S. Narayan Aiyar  
A FEW SMALL MEDALS — Monica Felton

Single Copy 15 nP. — Annual Subscription Rs. 7.50; Half Yearly Rs. 4/-

Ensure your copy of Swarajya with the local distributors of the Swarajya and the Kalki

Copies can also be had from all Railway Book Stalls

Manager, Swarajya Office, Kalki Buildings, Madras - 10

ஒய்யாரமாக

நடந்து செல்லுங்கள்



மொக்காஸின்  
3.25 - 3.95



பேய்ஸ்  
4.75



ஏக்டெப்  
10.50



ஜாஸ்  
5.50-9.50



அலாந்தர்  
8.95

விசேஷ காலங்களுக்காகப் பத்திரப் பத்திர ஆடைகளை எடுத்து அணிவதற்கும், பாட்டாவினும் புதுப் புது கவிகள் பட்டுப்போன மிதமான தயாரிக்கப்பட்டும் பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களுக்கு ஏற்றதாகவும் அமைத்துள்ள பாதாங்களை அணிந்து ஒவ்வா தடை நடத்து கேனிக்கைகள் எடுப்பீடு, உக்கிரப் பிரயாணங்களுக்கு ஏற்ற காலம் இதுவே.

**Bata**

பாட்டா ஷா கம்பெனி பிரைவேட் லிமிடெட்





## தீபாவளி விற்பனை

✽

புதிய ஸ்டாக்  
அழகிய புது டிசைன்கள்  
ஏராளமாக வந்துள்ளன

✽

## ருத்ரணி ஸீல்ட் எம்பேரியம்

பட்டு ஜவுளி வியாபாரம்

பெரிய தெரு (போன் நெ. 58) கும்பகோணம்

தலைப்பாளர்: ஆர். கே. சபதந் செட்டியார்

புகழ்பெற்ற  
காஞ்சீபுரம், ஆரணி,  
கும்பகோணம்  
பட்டு சேலைகளுக்கு

கோ-ஆப்ளெக்ஸ்  
பட்டு  
மாளிகை

2, லஸ் சர்ச் ரோடு  
மைலாப்பூர், சென்னை



உற்பத்தி  
இடங்களில்  
உள்ள விலைக்கே  
கிடைக்கும்

SISTA'S

# புதிய பிரதமரின் வாக்குறுதி

கொடும்பு, அக்டோபர் 17 84

**புதிய பிரதம மந்திரி திரு விஜயானந்த தஹநாயகா** இவ்வாரம் பத்திரிகை நிருபர்களை அழைத்து ஒரு மகாநாடு நடத்தினார். அம்மையம் நாட்டை எதிர்த்தோக்கியுள்ள பல பிரச்சனைகளையும் அவற்றைச் சமாளிக்கத் தாம் எடுக்க உத்தேசித்திருக்கும் நடவடிக்கைகளையும் அவர் விளக்கிச் சொன்னார். இம்மாதாட்டில் சிறுபான்மை மக்களுக்கும் முக்கியமாகத் தமிழ் மக்களுக்கும் அவர் சில வாக்குறுதிகளை அளித்தார். இந்த வாக்குறுதிகளை அவர் நிறைவேற்றி வைப்பாரா? அல்லது இல்லக்க அரகாங்கத்தின் நிறைவேற்றப் பட்ட பல வாக்குறுதிகளின் பட்டியலில் இவையும் சேர்க்கப்படுமா என்பது வேறு விஷயம். ஆனால் இந்த மகாநாட்டில் தமிழ் மக்களுக்குச் சென்ற சில ஆண்டுகளுக்கிடையில் அந்நி இழைக்கப்பட்டு வந்துள்ள தென் பதைப் பிரதம மந்திரி பதவியை வகிக்கும் ஒருவர் பகிரங்கமாக ஒப்புக்கொள்வது இதவே முதன் முறையாகும். திரு தஹநாயகா சொன்னார்: "சிறுபான்மை மக்களும் முக்கியமாகத் தமிழ் பேசும் மக்களும் சென்ற சில ஆண்டுகளுக்கிடையில் தொத்துபோயிருக்கிறார்கள். அவர்களுக்கு ஏதாவது வில்லங்கங்களோ அல்லது குறைகளோ இருப்பின் அவற்றை அகற்றுவதற்கு இயன்றதையெல்லாம் செய்வேன் என்பதை உறுதியாகச் சொல்லுகிறேன். தமிழ் மக்களின் மனப் புண்களை ஆற்ற என்னால் முடிந்ததையெல்லாம் செய்வதாக வாக்குறுதி யளிக்கிறேன். இந்நாட்டில் தமிழர்களும் சிங்களவர்களும் சேர்ந்து வாழ்ந்தே ஆகவேண்டும். வகுப்பு தலையணைப் புண்குத்தாரணம் செய்வதும் நாட்டில் அமைதியையும் கட்டுப்பாட்டையும் ஒற்றுமையையும் வளர்ப்பதும் எனது முதல் வேலையாக இருக்கும்." இவ்வாறு புதிய பிரதமர் திரு தஹநாயகா சொல்லியிருக்கிறார்.

## காரியத்தில் காட்ட வேண்டும்

தமிழரசுக் கட்சித் தந்தையான திரு எஸ். ஜே. வி. செல்வநாயகம் புதிய பிரதம மந்திரியின் வாக்குறுதிகளைப் பற்றி அபிப்பிராயம் சொல்லியபோழுது தமிழ் மக்கள் இதுவரையில் எவ்வளவோ வாக்குறுதிகளைக் கேட்டுக் கேட்டு ஏமாந்து போயிருக்கிறார்கள் என்றால் அவற்றைக் கேட்டு மறுபடியும் ஏமாறும் காலம் மலையேறி விட்டதென்றும் புதிய பிரதம மந்திரி உண்மையாகவே தமிழ் மக்களுக்கு இழைத்துள்ள அநியாயங்களைப் போக்கி நியாயம் செய்ய உத்தேசித்திருந்தால் அதைச் செய்கையில் செய்து காட்ட வேண்டுமென்றும் தெரிவித்துக் கொள்கிறார்களே.

திரு செல்வநாயகம் இப்படிச் சொல்லிய அதே சமயத்தில் பிரதமர் கல்வி இலாகாவுக்கு ஒரு உத்தரவு பிறப்பித்திருப்பது விசேஷமாகக் கவனிக்கத் தகுந்தது. திரு தஹநாயகா கல்வி மந்திரியென்ற முறையில் பிறப்பித்த சில உத்தரவுகள் தொழில் நுட்பக் கல்லூரிகளில் தமிழ் மாணவர்கள் சேர்ந்து படிக்கக் கஷ்டம்

களை உண்டு பண்ணுவதாகவுள்ளது. இதைப் பற்றித் தமிழரசுக் கட்சித் தலைவர்கள் கல்வி மந்திரியிடம் பலத்த புகார்கள் செய்து கொண்டிருந்தார்கள். இப்பொழுது பிரதம மந்திரியாதி விரும்பும் திரு தஹநாயகா கல்வி இலாகாவுக்கு நேற்று அனுப்பியிருக்கும் ஒரு உத்தரவில், "நான் கல்வி மந்திரியாகக் கடமை யாற்றிய சமயம் பிறப்பித்த உத்தரவுகளில் எதைமேலும் தமிழ் மக்களுக்குக் கஷ்டம் விளைவிப்பவைகளாக இருப்பின் அவற்றை உடனே மாற்றி விடுங்கள். தொழில் கல்லூரிகளில் மாணவர்களின் சேர்த்துக் கொள்ளும் விஷயத்தில் வகுப்பு வேற்றுமைக்கும் பாரபட்சத்துக்கும் இடமில்லாதபடி செய்யுங்கள்" என்று தெரிவித்திருக்கிறார். அதாவது திரு தஹநாயகா கல்வி மந்திரியென்ற முறையில் தமிழர்களுக்குப் பாதுகாப்புப் பிறப்பித்த உத்தரவுகளை யெல்லாம் ரத்துச் செய்து விடுமாறு பிரதம மந்திரியென்ற முறையில் இப்பொழுது உத்தரவு போட்டிருக்கிறார். அவர் இன்னமும் கல்வி மந்திரி பதவியை வகித்து வருகிறாரென்பது குறிப்பிடத் தகுந்தது. தமிழர்களுக்கு நியாயம் செய்யப்போவதாக அறிவித்ததையொட்டி மேற்படி உத்தரவை அவர் பிறப்பித்திருப்பது வரவேற்கத் தகுந்தது.

## பல்கலைக் கழகம்

தமிழ் பல்கலைக் கழகத்தினர் புதிய பிரதம மந்திரி திரு தஹநாயகாவைப் பேட்டி கண்டு தமிழ் மக்களுக்கு ஒரு தனிப் பல்கலைக் கழகத்தை நிறுவிக் கொடுக்க வேண்டிய அவசியத்தை வற்புறுத்த உத்தேசித்திருக்கிறார்கள். அவரது பேட்டியை நாடி அவருக்கு இவ்வாரம் ஒரு கடிதம் அனுப்பியிருக்கின்றனர். சம்பந்தமில்லாத இரண்டு சிங்களப் பேளத்த பல்கலைக் கழகங்களை அரசாங்கம் நிறுவிக் கொடுத்தது. அதேபோல் ஒரு தமிழ் பல்கலைக் கழகத்தையும் நிறுவிக் கொடுக்குமாறு பிரதம மந்திரியிடம் கேட்பதென்று தமிழ் பல்கலைக் கழகத்தினர் முடிவு செய்திருக்கிறார்கள். இதற்காக அவர்கள் பெருமளவில் ஏற்கனவே நிதி நிரட்டி வருவதுடன் தமிழ் பல்கலைக் கழகத்தைக் கட்டி யெழுப்பத் திருகோண மலையில் அவர்கள் நிலமும் வாங்கியிருப்பது குறிப்பிடத் தக்கது.

## முன்று உப தேர்தல்கள்

வவுனியாத் தொகுதியின் அங்கத்தினரான திரு எ. சுந்தரலிங்கம் இவ்வாரம் தமது பார்லிமென்ட் ஸ்தானத்தை ராஜினாமாச் செய்து விட்டார். சில மாதங்களுக்கு முன்னாலும் வவுனியா பட்டின சபைக்குத் தேர்தல் நடத்தப்போழுது அங்குள்ள மூன்று வார்டுகளில் அவர் போட்டியிட்டார். தமக்குத் தொல்வி ஏற்பட்டால் அரசியலிலிருந்து தாம் ஓய்வு பெற்றுவிட்ட போவதாக அவர் அறிவித்திருந்தார். அந்தத் தேர்தல் அவருக்கும் தமிழ் அரசுக் கட்சிக்குமுள்ள பலப் பரிசோதனைபோல் நடந்தது. தேர்தலில்



தமிழரசுக் கட்சியினரும் அவர்களுது ஆதரவாளர்களும் கம்பூனிஸ்டுகளும் வெற்றி பெற்றனர். திரு சுதந்திரமும் மூன்று வார்டுகளிலும் தொல்வி யடைந்தார். மக்கள் தமிழரசுக் கட்சியையும் கம்பூனிஸ்டுகளையும் பின்பற்றட்டும், அரசியலிலிருந்து நான் ஓய்வு பெற்று விடுகிறேன் என்று சொல்லி பார்வ மெண்ட் ஸ்தானத்தைத் துறந்துவிடப் போவதாக அறிவித்தார். அந்த அறிவிப்பைத் தழுவி இவ்வாரம் அவர் ராஜினாமாச் செய்திருக்கிறார். இதனால் வவுனியா தொகுதி ஸ்தானமும், திரு வன்னியிலிருக்கதின அகால மரணத்

தினும் கோப்பாய் தொகுதி ஸ்தானமும், பிரதமர் பண்டாரநாயகா கொலை செய்யப் பட்டதால் அத்தன்களை ஸ்தானமும் காலியாதி விடுகின்றன. இம் மூன்று ஸ்தானங்களுக்கும் கிறிஸ்தவ உப தேர்தல்கள் நடைபெற விருக்கின்றன. தமிழ்ப் பகுதிகளில் நடக்கும் இது உப தேர்தல்கள் தமிழரசுக் கட்சிக்கும் அத்தன்களைத் தொகுதியில் நடக்கும் தேர்தல் அரசாங்கக் கட்சிக்கும் எவ்வளவு தூரம் மக்களிடம் ஆதரவு இருக்கிறதென்பதை வெளிப்படுத்துவதாக இருக்குமென்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. —ரஜினி

சுதந்திரக் கட்சி - கொள்கை விளக்கம் :

## தனித் தொழிலாளியே சுதந்திரத்தைக் காப்பான்

“தனித் தொழிலாளன்” என்பது நம் நாட்டின் அடிப்படை யான ஒரு வாழ்க்கை வழியைக் குறிக்கிறது. பத்தாயிரம் ‘ஸ்பீண்டில்’ உள்ள பெரிய நெசவு ஆலையில் வேலை செய்பவன் தொழிலாளி. தன் வீட்டில் தறி வைத்துத் தானே நூல் வாங்கி நெய்பவன் தனித் தொழிலாளி. அவன் ஒருவர் கீழ் வேலை பார்ப்பவன் அல்லன். தனக்குத்தானே முதலாளி. அது போலவே பெரிய கடையில் வேலை செய்பவன் தொழிலாளி. தானாக ஒரு சிறு கடை வைத்து வாழ்க்கை நடத்துபவன் தனித் தொழிலாளி. கொத்து வேலைக்காரன், ஆசாரி, தட்டான், கருமான் இவர்கள் எல்லோரும் தனித் தொழிலாளிகள். எல்லோரையும்விடப் பெருவாரியான தனித் தொழிலாளி தன் நிலத்தைத் தானே சாகுபடி செய்யும் விவசாயி.

தனித் தொழிலுக்கு என்ன பெருமை? முதலாவது அவனுடைய முயற்சி ஏற ஏற வருமானமும் ஏறும். ஆகவே தனித் தொழிலாளி “தினத்துக்கு ஆறு மணி நேரம்தான் வேலை செய்வேன்” என்று சண்டை போடமாட்டான். மேலும் அவனுடைய மனைவி மக்கள் எல்லோரும் வேலையில் உதவி புரிவார்கள். ஒவ்வொருவருக்கும் வேண்டியவாறு சாமான்களைச் செய்வான். ஒரு பெரிய கம்பெனியில் வாங்கும் செருப்புக்குத் தகுந்தவாறு நாம் காலைச் சரிப்படுத்திக் கொள்ள வேண்டி வருகிறது. ஆண்டுக்கு நாது ஜோடி வாங்குவதும் சகஜமாகி விட்டது. நாட்டுப்புறத்து வேலையான் நமது கால் அளவை எடுத்துக் கொண்டு போய்த் தைக்கும் செருப்பு வெகு நாட்கள் உதவும்.

சில்லறைக் கடைக்காரன் தன் வீட்டுக்கு முன் பாகத்திலேயே கடையை வைத்திருப்பான். அவனுக்கு நாற்காலி, மேஜை, ஜாபிதா, ரசீது புத்தகம் ஒன்றும் வேண்டாம். குறைந்த விலைக்குப் பொருளை வாங்கிக் குறைந்த விலைக்கு விற்பனை செய்கிறான். சில்லறை வியாபாரிகளால் ஏழைகளுக்கு எவ்வளவோ நன்மை.

தனித் தொழிலாளி தனி கௌரவம் படைத்தவன். மற்றவர் நிதிப்பதைப் பொறுக்க மாட்டான், அவமானத்தை அணுக மாட்டான். உரிமைக்கு வேண்டிச் சண்டை செய்வான். ஜனநாயக ஆட்சிக்கு இவர்கள் தான் ஆதாரம். பிரான்ஸ், இங்கிலாந்து போன்ற வெளிநாடுகளில் தனிமைத் தொழிலாளிகள்தான் சுதந்திரப் போர் செய்து கொடிய அரசர்களை அகற்றினர். இவர்களுள் தனிச் சாகுபடி செய்யும் சிறிய குடியானவன் மிகவும் முக்கியமானவன்.

மற்றவரிடம் கைகட்டி நின்று பெரிய ஆலையில் சிறிய வேலை செய்தும், கூட்டுப் பண்ணையில் கூலிக்குப் போர் அடித்தும் வயிற்றை வளர்க்கும் தொழிலாளியைவிட, தனக்குத்தானே முதலாளியாய் விருக்கும் விவசாயியையும், சிறுதொழில் செய்து வாழ்க்கை நடத்து பவரையும் காப்பாற்றினால்தான் ஜனநாயகமும் சுதந்திரமும் நிலைக்கும். இல்லையேல் ஒட்டுநிமை மட்டும் தான் ஏழைக்குச் சொத்து.

சிறிய தனித் தொழிலாளியைப் பெரிய ஆலைகளும் வியாபாரிகளும் கூட்டுறவும் விழுங்காவண்ணம் காப்பது சுதந்திரக் கட்சியின் கொள்கையாகும்.

# சங்கடம் தீர்ந்தது

ஸ்ரீமான் சங்கடஹரனுக்கு ஒரு சங்கடமான நிலைமை ஏற்பட்டது. காரணம் வரப்போகும் திபாவளியைப் பற்றிய கவலை, அவருடைய தலைபில் இருந்த ஒரிரு கரிய கூத்தல் குறுத்து களையும் வெள்ளியாக்கிவிட்டது. அவருடைய பழைய மாப்பிள்ளை இரண்டு பேரும், புது மாப்பிள்ளையும், பெண்களும், குழந்தை குட்டி களுடன் இருந்த திபாவளிக்கு அங்கேயே வந்து விடுவதாக நோட்டீஸ் கொடுத்திருந்தார்கள். போதாதற்குப் பட்டணத்தில் கலாசாலையில் படிக்கும் பிள்ளை வேறு வருவான். இவர்களுக்கு எல்லாம் திபாவளிக்குப் புது ஜுவளி எடுக்காக வேண்டும். அதில் ஒவ்வொருவரும் ஒரு தனி மோஸ்தர் ஆசாமி. இவர்களை திருப்பிச் செய்வது எப்படியென்பதே சங்கடஹரனுக்குத் திடீராக இருந்தது.

இந்த மாநில சங்கட நிலைமையில்தான் ஸ்ரீ சங்கட ஹரனுடைய ஆபத்த நண்பர் ஆபத்தசகாயம் வழக்கம்போல் வந்துசேர்ந்தார். "என்ன ஹரன்! நெற்றிச் சருக்



கும் இன்னும் ஓரது மடிப்பு அதிகமாகி இருக்கிறதே! கவலைக்குறி கண்ணில் தழம்புகிறதே! என்ன நடந்து விட்டது?" என்றார். ஸ்ரீ சங்கட ஹரன் தமது திபாவளி சங்கடத்தைச் சொல்லிப் பெருமூச்சு விட்டார்.

"அட! பைத்தியக்கார மனுஷா! இதற்காகவா இப்படிச் சுவலைப் படுகிறீர்! ரொம்ப எளிதான உபாயம் சொல்கிறேன் கேட்பீரா?" என்றார் ஆபத்த சகாயம்.

"சொல்லு! நீதான் சமய சஞ்சீவியாக யோசனை சொல்வாயே" என்றார் சங்கட ஹரன்.

"பேசாமல் முதல் தரமான சுத்தக் கதரி வேயே உங்கள் குடும்பத்துக்கு, இந்த திபாவளிக்கு வாங்கிப் போடுங்கள்!" என்றார் ஆபத்த சகாயம்.

"கதரா! இந்த பஸரக்கு குடும்பத்துக்குக் கதர் வாங்கிக் கட்டுமா? மூலைக்கு ஒன்றாக திறகிற பிரகிருதிகள் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒரு அவாதி திலுக் வேண்டும். மற்ற எல்லோரும் ஒப்புக் கொண்டாலும் என் வீட்டுக்காரி இருக்காளே தனக்கும் தன் பெண்களுக்கும் காஞ்சிபுரம் பட்டுப் புடவைகளைத் தவிர வேறு எதையும் கையால் தொடமாட்டாளே!" என்ற தயங்கினார் சங்கட ஹரன்.

"உங்களைப் போல தயங்குகிறவர்களுக்கு காகத்தான் இப்போது ரூபாய்க்கு ஐந்தணு தள்ளிக் கொடுக்கிறார்களே, திபாவளிக் காக விசேஷமாக இரண்டணு 'ரிபீட்' சேர்த்து! உங்கள் மாப்பிள்ளைகளுக்கு நல்ல ஜளிகைக் கதர் அல்லது கதரிப் பட்டு வேஷ்டி, அங்கவஸ்திரம் வாங்கலாம். குழந்தைகளுக்கு நல்ல புதிது புதிதான வர்ணங்கனில் அச்சுப்

போட்ட வகைகள் கதரில் கிடைக்கின்றன. வேண்டுமானால் 'ரேடிமேட்' ஆகவே வாங்கலாம். உங்கள் மனைவி, பெண்களுக்கு முதல் தரமான கும்புகோணம், காஞ்சிபுரம், ஆரணி, ஹோசூர் பட்டு ஜளிகைப் புடவைகள் கதரில் கிடைக்கிறது. எந்த மோஸ்தர் வேண்டுமெனாலும்!" என்று ஆபத்தசகாயம் விவரித்ததும் சங்கட ஹரனுக்கு ஆச்சரியமாகப் போய் விட்டது.

"நிறுமாகவா? கதரில் இதைல்லாம் கிடைக்கிறதா? எங்கே?" என்று கேட்டதும்,

-ஆபத்தசகாயம், "சென்னை

அரசாங்க காதி வீற்பனை நிலையம் தான் இப்போது எங்கும் வைத்திருக்கிறார்களே! நம் ஊரில்கூட இருக்கிறதே" என்றார்.

"அட்டா! இத்தனைநாள் தெரியாமல் போய்விட்டதே! சென்னை அரசாங்க காதி வீற்பனை நிலையத்துக்கு அழைத்துப் போகிறாயா?" என்று சங்கட ஹரன் கேட்டுக் கொண்டார். ஆபத்தசகாயம் நல்ல காரியம் செய்வதில் தயங்குபவ

ரில்லை. ஆகவே அன்று சாயங்காலமே நம் தண்பரையும், அவரது மனைவியையும் சென்னை அரசாங்க காதி வீற்பனை நிலையத்துக்கு அழைத்துப் போனார்.

அங்கு கண்ணைக் கவரும் கதர் (கங்குகைக் கண்டு சங்கட ஹரன் தம்பதிகள் அதிசயித்தது மட்டுமில்லை தங்கள் குடும்பத்துக்கு வேண்டிய திபாவளி ஜுவளிகளையும் அதிக செலவில்லாமல் எடுத்து விட்டார்கள். அது மட்டுமல்ல அவர்கள் மாப்பிள்ளைகள், பெண்கள், பிள்ளை. குழந்தைகள் யாவரும் திருப்பதியோடு மகிழ்ச்சியும் அடைந்தார்கள்.

நீங்கும் ஹரன் குடும்பத்தாரைப் போல் திபாவளிக்குக் கதர் வாங்கி மகிழ்ச்சி அடையுங்கள்.

உங்கள் செலவடக்காக காத்திருக்கும் சென்னை அரசாங்க காதி வீற்பனை நிலையங்கள்:

சென்னை நகரில்: 86, பிராட்டேவ், 60, வானாஜா ரோடு. 22, தியாகராய ரோடு, 82, ராயப்பேட்டை ஹைரோடு, 3, பைப் ரிப்பாட்டல் ரோடு, 6, தாணு தெரு.

மற்றும் சீழ்க்கண்ட ஊர்களில்: காஞ்சிபுரம், வேலூர் திருவண்ணாமலை, கடலூர், சிதம்பரம், விழுப்புரம், கும்பகோணம், நாகப்பட்டினம், மாயவரம், திருச்சிராப்பள்ளி, கரூர், சேலம், கிருஷ்ணகிரி, கோயமுத்தூர், திருப்பூர், பொன்னாச்சி, ஸரோடு, கோபிசெட்டி பாணியம், உதகமண்டலம், காரைக்குடி, விருதுநகர், மதுரை, டி. கல்லுப்பட்டி, கோடைக்கானல், திருநெல்வேலி, தூத்துக்குடி, நாகர்கோவில்.

சென்னை அரசாங்க காதி இலாகா





# ஒன்று



# இரண்டு

# மூன்று ...



என்று நீங்கள் அனுபவமடை ஏன்லி முதல்  
நிமிடம் முடிவதற்கும், 5000 துபுகள்  
சிஸர்ஸ் சிகரெட்டைப் பற்ற வைத்திருப்பார்கள்.



பத்து நிமிட நேரத்திற்கும் 50000 துபுகள் சிஸர்ஸ்  
சிகரெட் புறக சிடித்துக்கொண்டிருப்பார்கள்.

என் சிஸர்ஸ் சிகரெட் இல்லாவிட காணாக  
இதனை மக்களின் பாரட்டுதலை  
பெற்றிருக்கிறது? என்னென்றும் நிச்சயமாக  
இந்த சிகரெட்டுகள் தலவரவை.



வில்ஸ்

# சிஸர்ஸ்

இதுதான் மதிப்பிற்குரிய சிகரெட்

10 சிகரெட்டுகள் 30 ரூபாய்.



தி இம்மேரியல் டிராக்கோ கம்பெனி ஆப் இந்தியா லிமிடெட்டால் வெளியிடப்பட்டது.

**நிலைமை மாறுமா?**

நமது ராஜ்யத்தில் ஏழை மக்கள் உணவுப் பொருள்களை வாங்கிச் சாப்பிடும் காலம் இனி வராது என்று நினைக்கும் அளவுக்கு விலை வாகிகள் ஏறிவிட்டன. மலிவு முதல் சிலி வரை, அளவுக்கு மீறிய விலையில் விற்கின்றன. சிலி வாங்க 'கிழி'வில் நின்று நெருங்கும்போது 'ஸ்டாக்' இல்லை என்று சொல்லி விடுகிறார்கள்.

சே.கா.தி. 5-10-59 கே. வி. எங்கநாதன்

\*

**என்ன பயன்?**

'தொழிற் பயிற்சி பெற்றவர்கள் போதிய அளவு இல்லாத காரணத்தால் தொழில் வளர்ச்சி தடைப்படுகிறது; பயிற்சி பெற்றவர்கள் ஏராளமாகத் தேவை' என்று அடிக்கடி நமது அரசினர் கூறி வருகின்றனர். ஆனால் பயிற்சி பெற்றவர்கள் படும் அவதி சொல்லும் தரமன்று.

நான் மூன்று வருட ஜெனரல் மெக்காலிக் படித்து, புதுவிஜயன் நமது பாரத சர்க்காரின் தொழிற் பிரிவைச் சேர்ந்த பயிற்சிக் கூடத்தில் இன்ஸ்ட்ரக்டர் பயிற்சி பெற்றுத் தேறி இருக்கிறேன். மாதங்கள் ஐந்து முழுமையாகச் சென்று விட்டன. வேலை வாங்கித் தரும் ஸ்தாபனமான எம்ப்ளாய்மென்ட் எக்ஸ்சேஞ்சில் என் பெயரைப் பதிவு செய்து கொண்டேன்; பதில் இல்லை. பாரதத்தின் மாபெரும் தொழிற்சாலைகளுக்கு மனுச் செய்தும் பதில் இல்லை.

மீ.சு.த. 4-10-59 டி. சீனிவாசன்

\*

**குறை நீங்க வழி!**

இன்று நாட்டிலே காக்கிரல் ஆட்சியில் நடுத்தர மக்களும் ஏழைகளும் படும் தொல்லைகளுக்கு எல்லையே வில்லை.

மத்திய உணவு மந்திரி திரு பட்டம் அவர்கள் "ஆரம்பத்திலிருந்தே நாட்டில் உணவுப் பொருள்கள் பற்றுக்குறையே வில்லை. அரிசி யும் சர்க்கரையும் உற்பத்தியைவிடப் பெருகி யுள்ளன. ஜனப்பெருக்கம் உணவுப் பெருக் கத்தைவிடக் குறைந்துதான் உள்ளது. ஆகவே சர்க்காரைக் குறை கூறுவது நல்லதல்ல" என்கிறார். ஆனால் இன்றும் தெல்லூர் அரிசி படி 1-1-0 ஆகவும் 1-5-0 ஆகவும் விற்கக் காண்கிறோம். பதுக்களும் அதிகமாக உள்ளது. சர்க்கரை கள்ளமார்க்கெட்டில் ரூ. 2-8-0க்குக் கூட கிடைக்கவில்லை.

இத்தகைய நிலையில் மந்திரியின் பேச்சு இதயத்தில் நெருப்பைக் கொட்டுவதுபோல் இருக்கிறது. இத்தேரத்தில் நம் அரும் பெரும் தலைவர் ராஜாஜி அவர்கள் ஆட்சிபீடத்தில் இருத்திருந்தால் இத்தகைய கொடிய விலை வாசி ஏற்றமும் பற்றுக்குறையும், பதுக்களும் ஏற்பட்டிருக்குமா? நிச்சயமாக இராது. எனவே தலைவரின் நல்லாசியால் துவக்கப் பட்ட "சுதந்திரக் கட்சி"யில் நாட்டு மக்கள்

பெரும் பங்கு கொண்டால் நமது குறைகளும் கஷ்டங்களும் நீங்கும். சுதந்திரக் கட்சிக்குப் பூரண ஆதரவு தமிழ் நாட்டிலும் இந்தியா வின் பல பாகங்களிலும் பொங்கி வழிவதைக் கண்டு, ஆறுதலடைந்து, எதிர்காலத்திலாவது கபிட்சமடைவோம் என்ற நம்பிக்கையில்தான் நாம் சாதாரணமையே வேண்டும்.

சென்னை 3-10-59 சகுந்தலா வி. ராகவன்

\*

**அதிக விலை!**

நியாய விலைக் கடைகள் மூலம் அரிசி விநியோகம் சம்பந்தமாக அரசாங்கம் வெளி யிட்டிருக்கின்ற அறிக்கை பொதுமக்களை ஏமாளிகள் என்று எண்ணுவதாகும்.

மூட்டை ஒன்றுக்கு ஆகும் செலவு ரூ. 1-8; என்று கணக்கு காண்பீத்திருக் கிறார்கள். எடுபிடிச் செலவுகள் மட்டும் சொல்லப் பட்டிருக்கின்றன. முக்கியமான செலவு, மூட்டைகளுக்கான ரயில்வே கட்ட ணம்தான். இது தென்கோடியிலிருந்து வட கோடிக்கு வந்தாலும் சரி, ரூபாய் மூன்றுக்கு மேல் நிச்சயம் ஆக முடியாது.

விற்பனை விலையோ பட்டணம் படி ஒன்றுக்கு ரூ. 0-5-8, அதாவது 2 மணங்கு கொண்ட மூட்டை (கமார் 48 பட்டணம் படி கொண்டது) விற்கப்படும் விலை ரூ. 42-24. ஆக, அரசாங்கத்தின் கணக்குப்படிக்கே, கொள் முதல் கிரயம் ரூ. 34 ம் செலவு வகை 1-87ம் சேர்த்து ரூ. 35-87 போக, கிடைக்கும் ரூபாய் 6-37 ல் ரயில்வே சார்ஜ் ஆவதைத் தவிர பாக்கித் தொகைகள் என்ன ஆகின்றன? கும்பகோணம்

6-10-59 ச. பாலகப்பிரமணியம்



திருச்சி ஜில்லா மயில்சாங்கம் மிராகதார் ஸ்ரீராம். வி. முத்துசுவாமி அய்யர் குமாரசார் திரு விசுவநாதனுக்கும் ஹைதராபாத் போலீஸ் ஆபீஸ் சீனியர் சூபரின்டென்ட் ஸ்ரீ சீனிவாசய்யர் புதல்வி சென. லலிதா வுக்கும் திருவையாறு பிரம்மஸ்ரீ அண்ணா ஸாமி பாகவதரின் இல்லத்தில் விவாகம் விமரிசையாக நடத்தது.



## வட ஆற்காடு மாவட்டச் சிறுகதைப் போட்டியில் முதல் பரிசு பெற்ற கதை

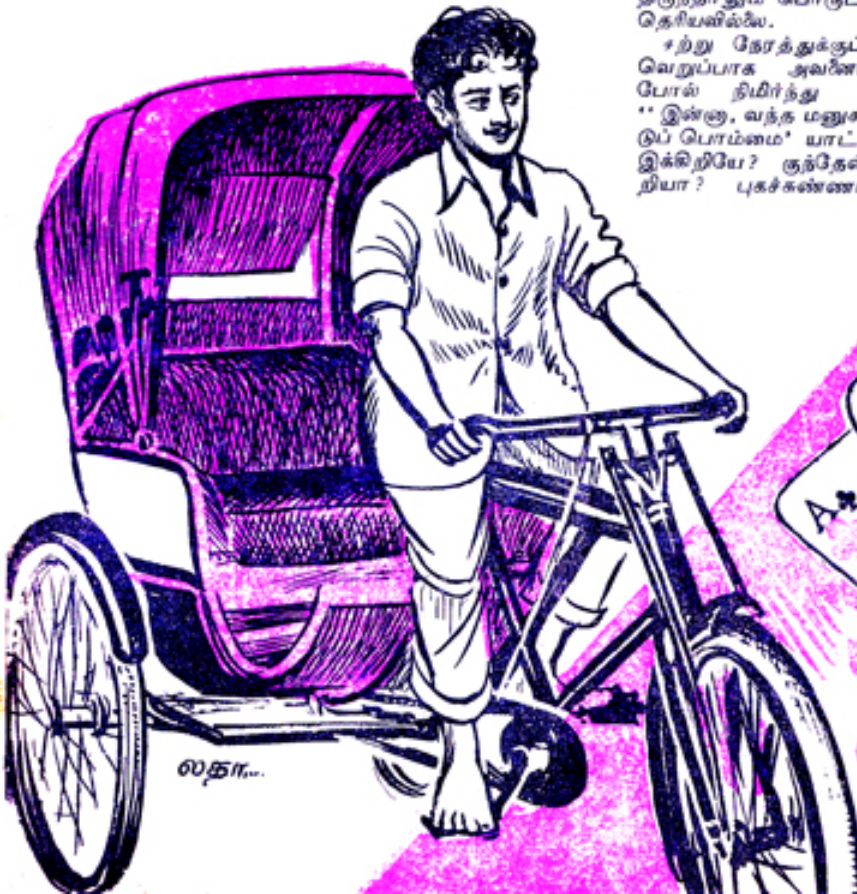
மேலே வானினின்றும் எழுந்து பகலை விழங்க வரும் இரவின் செந்திற வாயினுள் கதிரவன் மறைந்து கொண்டிருந்தான். நிலப் பரப்பில் இருள் கலிய இன்னும் நேரம் இருந்தது. மஞ்சள் பூசி நீராடி வரும் சுமங் கலிப் பெண்ணின் முகத்தைப்போல் வானத் தின் மேற்கு பக்கத்தில் அந்தச் சூரியனின் பொன்னொளி மின்னித் தகதகத்துக் கொண்டிருந்தது. பகல் நேரத்து வெம்மை உமிழும் வெய்யிலில் வரப் பயந்த நகரத்து மக்களில் பெரும்பான்மையினர் இதமான அந்த நேரத் தில் சற்றே திம்மதியுடன் வரப் போகத் தொடங்கினர்.

காட்பாடியிலிருந்து வேலூர் வந்தடையும் பெருஞ்சாலையில் தன் சைக்கிள் ரிக்ஷாவைச் சவாரியின்றி ஒட்டிவந்த வேலன், தோட்டப் பாளையம் 'நேஷனல் தியேட்டர்'ரின் அருகில் வந்ததும், சற்று இளைப்பாற எண்ணியவனாகப் பாதையின் ஓரத்தில் ரிக்ஷாவை நிறுத்தி விட்டு, அங்கிருந்த ஒரு மரத்தடிக்கு வந்து, முகத்தில் படிந்திருந்த தூசைத் துளையும், வியர்வை முத்துக்களையும் தலையில் கட்டி யிருந்த முண்டாகத் துணியை எடுத்துத் துடைத்து விட்டுக்கொண்டு 'உஸ்' என்ற ஒரு

நெடு மூச்சையும் விட்டான். அதில் நாளெல்லாம் மாடு போல் அவன் உழைத்ததன் உஷ்ணமும் கலந்து வெளி வந்தது.

அந்த மரத்தடியிலேயே அலித்ததும், நெருப்பிலிட்டுச் சுட்டதுமான மக்காச் சோளக் கதிர்களைக் குவை குவையாக வைத்து விற்பனை செய்து கொண்டிருந்த செல்வம்மாள், அவன் வந்து நின்றதைக் கவனித்ததாகவோ, கவனித் திருந்தாலும் பொருட்படுத்தியதாகவோ தெரியவில்லை.

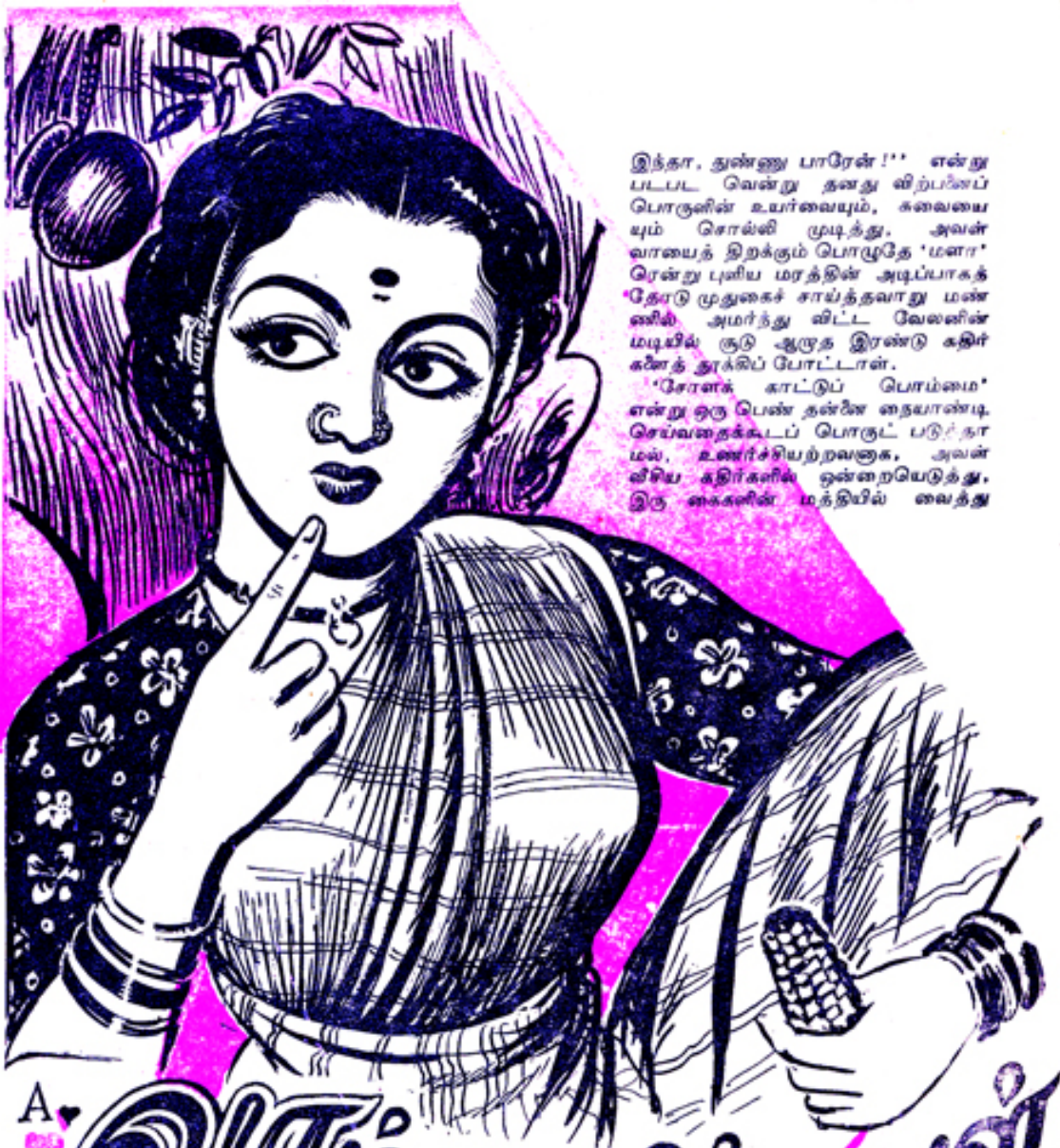
சற்று நேரத்துக்குப் பின் வேண்டா வெறுப்பாக அவனைப் பார்ப்பவளைப் போல் நிமிர்ந்து பார்த்து விட்டு, "இன்னு, வந்த மனுசன் 'சோளக் காட்டுப் பொம்மை' யாட்டமா நின்னுக்கினை இக்கிறியே? குந்தேன். சோளத் துண்ணியா? புகச்சண்ணமங்கலத்து கதிரு ;



லதா...







இந்தா, துண்ணு பாரேன்!'' என்று  
படபட வென்று தனது விற்பனைப்  
பொருளின் உயர்வையும், கவையை  
யும் சொல்லி முடித்து, அவள்  
வாயைத் திறக்கும் பொழுதே 'மனா'  
ரேன்று புனிய மரத்தின் அடிப்பாகத்  
தோடு முதுகைச் சாய்த்தவாறு மண்  
னிலி அமர்ந்து விட்ட வேலனின்  
மடியில் குடு ஆரூத இரண்டு கதிர்  
களைத் தூக்கிப் போட்டாள்.

'சோளக் காட்டுப் பொம்மை'  
என்று ஒரு பெண் தன்னை நையாண்டி.  
செய்வதைக்கடப் பொருட் படுநா  
மல், உணர்ச்சியற்றவனாக, அவள்  
விசிய கதிர்களில் ஒன்றையெடுத்து,  
இரு கைகளின் மத்தியில் வைத்து

# A♥ வோம்வளிகீகவள்



**அன்பன்**

அதன் மேல் பிடித்திருந்த சாம்பல்  
உதிர கருட்டித் தேய்த்து வாயருகில்  
கொண்டு சென்றான்.

''ஆமாம்! இன்னிப் பொய்கெல்  
ளாம் ஒயெச்சியே, மடியிலே எம்மாந்  
துட்டு கொண்ணுத்திருக்கே?'' என்று  
அவள், எவ்வித அக்கறையும் இல்  
லாமல் கேட்டாள்.

அவன் பதில்சொல்லவில்லை. வாயரு  
கில் கொண்டு சென்ற கதிரைக் கூடக்  
கடிக்காமல் அவளது விவரவை சொட்  
டும் முகத்தைப் பார்த்தான். அவனது  
பார்வையோ, மெனசை சிசிப்போ



- காப்பி விலை ஏறிக் கொண்டு போகிறது
- நல்ல காப்பி கிடைப்பதும் சிரமம்
- அஸ் காவு ம் . . . .

ஆதலால் மேற்கூறப்பட்ட பொருட்களில்லாதல்  
வெள்ளிக் கட்டும் கண்தவடிகள்  
திடீரென்று தயாராகிறது!



## மால் டைன்

(போஷாக்கு சத்துக்கள் கலந்த உணவு)

குழந்தைகளும், வியாதியடைந்தவர்களும்  
கர்ப்பினிகளும் சரப்பிடலாம்

இரண்டு பவுண்டு 1 பவுண்டு  
சென்னை மட்டும் ரூ. 2.62 ரூ. 2.78  
இந்தியாவெங்கிலும் ரூ. 3.37 ரூ. 3.50

ஸ்டாக்கிஸ்டுகள் தேவை

ஸ்ரீ கணேஷ்ராம் & கோ., சென்னை - 1

## தீபாவளிக்கு

பட்டு ஜவுளிகள்

வாங்குவதற்கு

நம்பிக்கையான இடம்

**S. R. B.**

**குப்புசாமி அய்யர்**

**அண்டு ஸன்**

230, கீழ் மாடெட்டு வீதி, மதுரை

போன் 36

117, கைனியப்ப நாயக்கன் தெரு

பார்க் டவுன், மதுரை - 3

போன்: 3506

அவளுக்கு எவ்வளவு உணர்வையும் ஏற்படுத்தவில்லை போலும்! அவள் எதிரே விருத்த கணப்புச் சட்டித் தண்ணிலிச் சோனக் கதிரைத் திருப்பித் திருப்பிக் காய்ச்சிக் கொண்டிருந்தாள்.

பாகாயத்திலிருந்து காட்பாடிக்குச் செல்லும் இரண்டாம் நம்பர் 'டவுன் பஸ்' ஒன்று வந்து அந்த மரத்தடி 'ஸ்டாப்' பில் நின்றது. அதிலிருந்து இறங்க வேண்டிய இரண்டொருவர் இறங்கியும், அதில் ஏறக் காத்திருந்த சிலர் ஏறியுமான பிறகு பஸ் கிளம்பிப் போய் விட்டது. இறங்கியவர்களையும் ஏறியவர்களையும் வெறித்துப் பார்த்துக் கொண்டிருந்த வேலுவின் வாய் மக்காச் சோளத்து மணிகளை மெல்லத் தொடங்க, அவனது சிந்தனை கட்டத்து போன சில சம்பவங்களை அசை போடத் தொடங்கியது.

திருவலம் கிராமம் அப்படியொன்றும் பெரிதல்ல. என்னோ செழுமை கொண்டு புனலானது நிறைந்தோடி. இன்று வற்றி வறண்டு கிடக்கும் மணலாற்றின் மீது கட்டப் பட்டுள்ள பீகும்மாண்டமான பாலம் ஒன்று தான் அதன் புகழ் குரிய சின்னம். அழகு மிகும் அந்தப் பாலத்தை எத்தனையோ சினிமாக்காரர்கள் தங்கள் படத்தில் காட்சி எடுத்துச் சேர்த்திருக்கிறார்கள்...

பெரும்பாலும் விவசாயிகளாக இருந்த அந்தக் கிராமத்தில்தான், கணவன் இழந்த முத்தம்மாள், அரிஜனச் சேரியில், தன் இரு புத்தவர்களான அன்னமுத்துலையும், வேலுவையும் விழிகளைப் போலப் பாதுகாத்து வாழ்ந்து வந்தாள். அவர்களுக்கு ஒரு தலைவன் என்றால் முத்தம்மாளுக்கு நெஞ்செல்லாம் வலிக்கும்; துடியாகத் துடிப்பாள். அவ்வளவு பாசம்! அந்தத் தந்தையற்ற குழந்தைகளின் மீது அவளுக்கு அவ்வளவு பற்று! தன் மூச்சு அடங்குமுன் அவர்கள் இருவருக்கும் எப்படியாவது கல்யாணத்தைச் செய்து வைத்துவிட வேண்டுமென்பதுதான் அவள் உள்ளத்தில் அடியில் ஊறியெழுந்து நெஞ்சை நிறைத்திருந்த ஒரே ஆசை. அதற்காகவே இரவு பகலென்றில்லாமல், அவள் ஓயாமல் ஒழியாமல் உழைத்து, வீட்டின் அத்தியாவசியச் செலவு போக எஞ்சியதையும், தன் செல்வங்களின் மீதமான உழைப்பின் முழுத் தொகையையும் வெகு அக்கறையோடு சேர்த்து வந்தாள்.

அவர்களும் வளர்ந்துகொண்டு வந்தார்கள். முத்தவனுக்குச் சுமார் இருபத்தைந்து வயது இருக்கும்; இளையவன் வேலனுக்கு இருபத்தொன்றிருக்கும். இருவரின் வளர்ச்சியும் குறையற்ற, கவர்ச்சியாகவே இருந்தது.

உழைத்துச் சேமித்த பணத்தை அடுக்களைப் பானையிலிருந்து ஒரு நாள் எடுத்து எண்ணிப் பார்த்த முத்தம்மாவின் மனம் நிம்மதி பெற்றுப் பூரித்தது. 'முத்தவன் அன்னமுத்துவுக்கு இந்த விலகாசியில் எப்படியும் திருமணத்தை முடித்து விடலாம்' என்ற நம்பிக்கையும் வேர் விட்டது. பெண்ணுக்கென்றும் அவள் எங்கும் அலை வேண்டிய அவசியம் இருக்கவில்லை. பன்னிரண்டாவது கல்விலேயே—ஆதிகாட்டிலேயே—முத்தம்மாவின் ஒன்றுவிட்ட அண்ணனின் பெண்

கிளியம்மாள் அன்னமுத்துவுக்காக வளர்ந்து கொண்டிருந்தாள்.

முத்தம்மாள் தான் நினைத்த படியே வைகாசி மாதத்தில் தனது மைத்தன் அன்ன முத்துவுக்கும் கிளியம்மாளுக்கும் கலியாணம் செய்து வைத்துக் கண்குளிரப் பார்த்தாள். கிளியம்மாவின் கழுத்தில் அன்னமுத்து தாலிகட்டிய சமயம் முத்தம்மாவின் கண்களிலிருந்து இரண்டோர் நீர்முத்துக்கள் விழுந்து சிதறின. ஆனந்தக் கண்ணீர்தான்! அவளது நாகியினின்றும் நிம்மதியான நெருமச் சொன்னும் அவிழ்ந்தது. 'கடமைமில் பாதினய நிறைவேற்றிவிட்டோ'மென்ற திருப்தி அதில் இருந்தது. அதோடு, 'அடுத்தவன் வேலனுக்கும் இப்படி ஒரு நன்னன் என்று வரும்?' என்ற ஏக்கமும் அதிலேயே இழையோடியது.

கிளியம்மாள் வீட்டுக்கு வந்த வேளையோ, அல்லது வேலனின் துரதிர்ஷ்டமோ, அன்ன முத்துவுக்கு விவாகம் செய்து வைத்த பின்னர் அதிக நாட்கள் முத்தம்மாள் உயிரோடு இருக்கவில்லை!

புதுத் தம்பதிகளை 'ஆடி'க்கு அழைத்திருந்தார்கள். வேலன் வீட்டில்தான் இருந்தான். மாலை அதனமாக மணி ஐந்திருக்கும். வெளியில் ஆடி மாதத்திய மழைக் காற்றின் வேகத்தோடு 'சோ'வென்று கொட்டிக்கொண்டிருந்தது. எங்கோ சென்றிருந்த முத்தம்மாள் சொட்டச் சொட்ட நனைந்துகொண்டு வந்து வீட்டினுள் நுழைந்தாள். அவள் வந்த கோலத்தைப் பார்த்த வேலனுக்குப் 'பரி'வென்றி விட்டது. "இன்னமே, எங்கே நின்னு மெய் வீட்டதுக்கப்பறம் வரக்கூடாது? இப்படி நனைஞ்சுனு வந்திருக்கியே!" எனக் கடிந்துகொண்டு கொடியில் கிடந்த பழம் புடவை யொன்றை எடுத்து அவளிடம் கொடுத்தது. "இந்தா! தலையெல்லாம் தோட்டிணு மாதங்கோ!" என்றான். அவள் கொடுத்த சேலையைக் கட்டிக்கொண்ட அவள் சற்றைக்கெல்லாம் ஒரு மூலையில் பாயை விரித்து முடங்கி விட்டாள். உழைப்பின் அலுப்பும் நனைத்ததால் ஏற்பட்ட நளவும் அவளைப் படுக்க வைத்திருக்கலாமென்று என்னிய வேலன், அவளை அதிகமாகத் தொந்தரவு செய்யாமல் வீட்டு விட்டான்.

மறு நாள் விடிந்து வெகு திரையிலும் முத்தம்மாள் எழுந்திராமல் கிடப்பதைக் கண்ணுற்ற அவன், நெஞ்சு பதபதக்க அவன் அருகில் போய், "அம்மா!" என்று அழைத்தான். சரியான பதில் இல்லை; ஏதோ முனக்கச் சத்தத்தான் வெளிப்பட்டது. மெல்லப் புரட்டினான். அவன் புரண்டு படுத்தான். ஆனால் அவளையோ, அவன் சொல்வதையோ புரிந்து கொள்ளும் நிலையில் அவள் இருக்கவில்லை. அவள் சம்பந்தா சம்பந்தமின்றி ஏதேதோ பிதற்றிக் கொண்டிருந்தாள் - சுய நினைவற்றுப் போய்; துடிதுடித்துப்போன வேலன் எங்கெல்லாமோ ஓடினான். எந்தெந்த வைத்தியரைவோ அழைத்து வந்தான். என்னென்ன மருந்தெல்லாமோ கொடுத்தான். எதுவும் பயன் தரவில்லை. மூன்றுவது நாளே அந்த அன்புடைய - தன் இளைய மகளின் இன் மணத்தைப் பார்க்கத் துடித்த பாசச் சுடர் போய்விட்டது; மறையோடு போய்விட்டது!

தான் விலை அதிகரித்த போதிலும் தவறாமல் மலிவுப் பதிப்புக்கள் வெளியிடுகிறோம்!

௦௪௦

கதைக் களஞ்சியம் ரூ. 1-50

பாலர் முதல் பெரியோர்கள் வரை படித்துப் பயன் பெறத்தக்க 129 சிறு கதைகள்

நீதி நூல்கள் ரூ. 1-00

இரண்டாம் பதிப்பு

இளமை முதல் முதுமை வரை கோன்றத் துணையாக நீதி கூறும் ஏழு நூல்கள்

டால்ஸ்டாய் கதைகள் ரூ. 1-50

குஷிய மேதைவின் இணையற்ற 25 கதைகள் கொண்ட முழு நூல்

உலகத்து சிறந்த நூல்கள்

பதினாறு சிறந்த நாவல்களின் தொகுப்பு ரூ. 1-50

மகவத் கதை ரூ. 1-25

மகாகவி பாரதியாரின் மொழி பெயர்ப்பு. இரண்டாம் பதிப்பு

வீட்டு வைத்தியம் ரூ. 2-00

ஸ்ரீஹரி எழுதியது 2-ம் பதிப்பு

காம சூத்திரம் ரூ. 1-00

முனாநம் பதிப்பு

மஞ்சாயத்துச் சட்டம் ரூ. 2-50

பஞ்சாயத்தை நடத்துவது எப்படி? என்ற நூலும் இதனுடன் இணைக்கப்பட்டது. நான்காம் பதிப்பு முதல் மந்திரி காமராஜ் அவர்களின் பாராட்டுரையுடன்

காதல் அமுதம் ரூ. 1-25

சிறுங்காரச் சதகம், மேகதூதம் காமத்துப்பால் மூன்றும் இணைத்து

௦௪௦

# தமிழகம்

59. பிராட்டை-சிச்சினை

RPS



வேலன் அழுதான். தன்னை சந்தெடுத்த ஈயெறும்பு கடிக்காமல் பாதுகாத்து அன்பை ஊட்டி ஆளாக்கிய அன்பின் ஜோதிக்காகத் தேம்பித் தேம்பி, விசித்து, விசித்து அழுதான். எத்தனை நாட்களுக்குத்தான் அழுதுகொண்டே வாழ முடியும்? அன்னியின் பிரிவை ஒருவாறு மறந்து அன்னன் அன்னமுத்துவிடும் அன்பைச் சொரிந்து வாழலானான். அவனுக்கு வேறு யார் இருக்கிறார்கள்! அன்னமுத்துவும் தன் தாயின் பண்பையும் அன்பையும் மனத்தில் கொண்டு தம்பியிடம் பரிவு காட்டினான். ஆனால் அவனது மனைவி கிளியம்மாள்?... அவளுக்குக் கணவன்தானே பெரிது? எனவே அன்னமுத்துவைச் சர்வ ஜாக்கிரதையுடன் பாதுகாத்து வந்தான். வேலனைப் பற்றிக் கவலைப்பட அவளுக்கு என்ன?

வேலன் எத்தனை நாட்களுக்குத்தான் அண்ணியின் குத்தல் பேச்சையும், தொப்புபையும், கொடுக்கையும் பொறுத்துக்கொண்டிருப்பான்? அவன் ஆண்பிள்ளையாயிற்றே! அவனுக்கும் தன்மானம், ரோசமில்லாமலா போய்விடும்? எப்படியும் அந்தத் "தனை"யி விடுத்து விடுபட எண்ணினான். ஆனால் இருபது ஆண்டுகளுக்கும் மேலாகச் சேர்ந்து வாழ்ந்த அண்ணனின் 'பாசம்' அவனை எளிதில் அகலவொட்டாமல் தடுத்துக்கொண்டே வந்தது. அண்ணனின் போக்கைப் பற்றி அண்ணனிடம் சொல்லலா மென்றாலும் அது எத்தகைய விளைவைத் தருமோ என அஞ்சினான். இதனில் தான், வேறு வழியின்றி யாருக்கும் திரியாமல் விட்டை விட்டு வெளிப்பேறத் தீர்மானித்தான்...

வேலனுக்குத் திருவகத்திலிருந்து வரும் 'கடைசி பஸ்' என்று வேலனை, இரண்டொரு சட்டை வேஷ்டிகளோடும், கையில் சில்லறை யாக ஏறக்குறைய பத்து ரூபாய்களோடும் கொண்டு வந்து இறக்கிவிட்டது.

வந்த அன்று இரவு ஏதோ ஒரு கடைவின் திண்ணையில் படுத்துப் பொழுதைக் கழித்தான். பொழுது புலர்ந்ததும் ஒரு 'சாயாக் கடை'யினுள் நுழைந்து 'நாஸ்தா'வை முடித்துக் கொண்டு 'எப்படியும் ஏதேனுமொரு வேலை தேடிக்கொள்ள வேண்டும்' என்கிற உறுதியோடு புறப்பட்டான். கையில் இருந்த பணம் திரும்புவரையும், தீர்த்த பின்னரும் அலைத்தான். பலன்தான் இல்லை!

அவன் முழுப் பட்டினியாகக் கழிக்கத் தொடங்கிய இரண்டாவது நான், மேற்கொண்டும் பசியின் கொடுமையைத் தாள மாட்டாதவனாக, சோர்வு மேலிடக் கோட்டைக்கு அருகிலிருந்த 'பஸ் ஸ்டான்'டிஸ் வந்து, அவசரக் கமையால் அழுத்தப் பெற்ற மனத்தோடு சற்று தேரம் வரை தின்றிருத்தான். திருவண்ணாமலியிலிருந்து வந்த நீண்டதொகு பஸ், நிலையத்தில் நின்றது. அதிலிருந்து பல பிரயாணிகள் பெட்டி, படுக்கை, பை, கூடா போன்றவைகள் சாமான்களோடு இறங்குவதைத் தாஞ்சு தூரத்திலிருந்து பார்த்துக்கொண்டிருந்த வேலன், ஒரு பெரியவர், மிகுந்த சிரமத்துடன் பன்னிலிருந்து ஒரு பெரிய பையை இறக்கி இரு கைகளினால் தூக்க முடியாமல் தூக்கிக்கொண்டு நடப்பதைக் கவனித்தான். ஒடிச்சென்று வயோதிகளிடம் பையைத் தான் எடுத்து வருவதாகக்

கேட்டான். அவ்வளவுதான்; முதியவர் பதில் சொல்வதற்கு முன்பே அங்கு வந்து குமுறிகொண்ட நான்பைத் தாண்டி பஸ் ஸ்டாண்டு கூவிகள் "இந்த பஸ் ஸ்டாண்டு கூவி எங்க ஐடையதாச்சே, நீ எப்படி என்னு வரலாம்?" என்று அவர்களுக்கே உரிய பாஷையில் வேலனைத் திட்டிக் கோபிதும் கொண்டார்வன். அவர்களில் ஒருவன் பெரியவரின் பையைப் பவலத்தமாக வாங்கித் தலையில் வைத்துக் கொண்டு கிளம்பவே, அந்தச் சிறு கூட்டம் கலைத்து, உள்ளச் சோர்வும் உடல் சோர்வும், வயிற்றைப் புரட்டிக் கொண்டிருந்த பசியும் அவனை நடக்க விடவில்லை; அவன் தன்னாடித் தன்னாடி நகர்ந்து கொண்டிருந்தான்.

தோட்டப்பாளியம் வரை நடந்து வந்த வேலன் கண்கள் செருக காட்கள் பின்னமேறும் நடக்கும் திராணியற்றவனாக ஓரத்து மர நிழலுக்குச் சென்று அமர்ந்தான்.

வேலன் கயஉணர்வு பெற்றுக் கண்களைத் திறந்து பார்க்கையில் 'அவன்' 'என்னமா இருக்குது? இந்தா, ரூபா இத்தெக் ரூபா, சகியாப்பூடும்' என்று மிகுந்த கனிவோடு கையில் ஆவி பறக்க இருந்த தேவீர் டம்ளரைக் கொடுத்தான்.

அதை வாங்கி, ரூட்டையும் பொருட்படுத்தாமல் 'மடக் மடக்'கென்று பருகியவன், "என்ன உடம்புக்கு?" என்று கேட்ட அவனிடம் தன் வரலாற்றையே சுருக்கமாகச் சொல்லி முடித்தான். அவன் சொன்ன வற்றை அனுதாபத்தோடு கேட்டுக்கொண்டிருந்தவன் எழுந்து சென்று ஏதேதோ தன் பண்டங்களை வாங்கி வந்து அவன் கையில் கொடுத்தான்.

அவன் அன்புடன் கொடுத்தவற்றை உண்டு, உண்ட மயக்கம் தீரச் சற்றுக் களைப்பாறிய பிறகு சிறுகச் சிறுகப் பேச்சுக் கொடுத்ததில் அவனைப் பற்றி அவன் தெரிந்து கொண்ட விவரம் இதுதான்:

செல்லம்மாளின் தந்தை பட்டாளத்திலிருக்கும்பொழுது அவனது தாய் வியாதியினால் மறு உலகு எய்தவே, பன்னிரண்டு வயதான பெண் செல்லம்மாளையும், பதினாறு வயதான முரட்டுக்குணம் கொண்ட ராமசாமியையும் அனாதைகளாக விட்டு விட்டுப் போய் விட்டான். தாய் சென்ற பின், ராமசாமி சிரமப்பட்டுக் கூலி வேலை செய்து ஆறு ஆண்டுகளாகத் தன் ஒரே உடன் பிறப்பான தங்கை செல்லம்மாளைக் காப்பாற்றி வந்தான்.

ஒரு நாள், வாய்ச் சண்டை காரணமாக ஒருவன் இருப்புக் கழியொன்றில் ஆத்திரம் கொண்டு தாக்கியதன் விளைவாக உயிரிழக்க, ஏழாண்டு சிறைவாசத்துக்குச் சென்றுவிட்டான் ராமசாமி. தனக்கு இருந்த ஒரே பற்றுக்கோடும் விவசாயச் சென்ற பின் ஒன்றுக் கட்டையாவிவிட்ட செல்லம்மாள் தைரியம் இழக்காமல், இப்படிச் சிறு வியாபாரம்செய்து மாணத்தோடு காலத்தைக் கழித்து வருகிறான்.

வேலனிடம் தனது வாழ்க்கை பற்றிய விவரங்களைக் கூறிய அவன் அவனது நிலைக்கு இரங்கி, வேலை கிடைக்கும்வரை தான் உணவளிப்பதாகச் சொல்ல வேறு வழியின்றி அவனும் ஒப்புக் கொண்டான்.



தடைகளாலும், மனக்களாலும் கூந்தலை அணங்காரம்  
செய்தால் முகத்தின் அழகை அடிகப்படுத்துகிறது  
கூந்தலின் அழகை அடிகப்படுத்துவது

## கேசவர்த்தினி

கேசவர்த்தினி ஷாம்புவிலும், கூந்தலை சுத்தமாகவும்  
மணமுள்ளதாகவும் வைத்துக் கொள்ளுங்கள்

கேசவர்த்தினி ப்ரடக்ட்டஸ் — கோயமுத்தூர்



## தீபாவளி மகத்தான விற்பனை

தீபாவளிக்கு வேண்டிய ஜவுளிகள் வாங்கியாச்சோ?

உங்களுக்கென்றே பட்டு & நூல் சேலைகள், பாவாடைகள் வேஷ்டிகள்  
சோளி பீஸ்கள் முதலியன ஏராளமாக ஸ்டாக் செய்துள்ளோம்  
கம்பிர்க்கை, நாணயம், நியாய விலை — இவைகளை எங்கள் கொள்கை  
எங்கள் அசல் கொள்ளை காலம் பட்டு சேலைகள் தனிச் சிறப்பு வாய்ந்தவை

உங்கள் தேவைக்கு இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்

## P. B. லக்ஷ்மணஸா & பிரதர்ஸ்

பட்டு ஜவுளி வியாபாரம்

109, ஐயா முதலித் தெரு, சிந்தாதிரிப்பேட்டை, சென்னை-2  
போன் 86966

பிராஞ்சு: 15, மேட்டுத் தெரு, காஞ்சிபுரம்

பம்பாயிலும் சென்னை லிகைக்கே கிடைக்கும் இடம்

P. B. லக்ஷ்மணஸா & பிரதர்ஸ் பட்டு ஜவுளி வியாபாரம்  
C/o, மேதா க்ஷத் ஸ்டோர்ஸ், (உருப்பி போர்டிங் ஹாட்டல் அடியில்)  
307, லக்ஷ்மணி தாப்பு ரோடு மாதங்கா (C. Rly.) பம்பாய்-19





## ஆலைத் துணிவாங்க நீங்கள் செலவிடும் ஒவ்வொரு ரூபாயிலும்

40 ரூபை பகுத்திக்கும், 25 ரூபை உழைப் பானிக்கும், 21 ரூபை வரிகள், தீர்வைகளாக உங்களுக்கும் செல்லுகிறது.

ஆலைத் தொழில், பிரதி வருடமும் உற்பத்தி செய்யும் நூலும், துணியும் ரூ. 475 கோடிக்கு மேல் மதிப்பிடப்படுகிறது. கணிசமான தொகை தான்! இதில் தனக்கென ஒரு சிறு பகுதியை மட்டும் எடுத்துக்கொண்டு, பெரும்பாலான பகுதியைப் பரவலாக இத்தொழில் விரியோ கித்து விடுகிறது. ஆலைக்குத் தந்துதவும் பகுத்திக்காக விலையாகி சுமார் ரூ. 190 கோடி பெறுகிறான். தொழிலாளர்களின் பங்கே 120

கோடியாகும். மற்றும் மத்திய, ராஜ்ய அரசாங்கங்களுக்கு வரிகள் தீர்வைகள் மூலமாக இத் தொழில் ரூ. 100 கோடிக்கு மேலாக செலுத்து வதன் மூலம் நாட்டுக்கும் பெரும் நன்மையைச் செய்கிறது. மிகுதியுள்ள பணம் ஆலைக்கு வேண்டிய எரிபொருள், சாமான்கள், இதர செலவுகள், லாபம் ஆகியவற்றுக்காகச் செல்கிறது. எனவே, தேசியப் பொருளாதார அமைப்பை நிலைத்து நடிக்கச் செய்வதோடு, வித விதமாக விரிவடையச் செய்வதிலும் ஆலைத்தொழில் கணிசமான பங்கெடுத்துக் கொள்கிறது என் பதை நீங்கள் உணர்வீர்கள்.

**வாங்குவீர் ஆலைத்துணி, அதன்மூலம் ஆற்றுவீர் தேசப்பணி!**

தி இன்டியன் காட்டன் மில்ஸ் ஃபெடரேஷன், பம்பாய்-1



“அந்தா தெரியுதே குப்பம். அங்கேதான் லுடு!” என்று இருந்த இடக்கிலிருந்தே எதிரில் தெரிந்த சில குடிசைகளாக காட்டினான். அன்று மாலை அவனைத் தன்னோடு குடி லுக்கும் அழைத்துச் சென்றான்.

வாரம் ஒன்று கழிந்த பின்னர் அவனாகவே முயன்று அவனுக்கு ஒரு சைக்கிள் ரிக்ஷாவை வாங்கித் தந்து “தித்தம் காலைலே வண்டியை முதலியார் ஐட்டண்டேலிருந்து எடுத்துக்கோ; முதலியாரண்டே முழுசா ஒரு ரூபாய் குடுத்திடு. உன்னாலே எம்மாஞ் சம்பாதிக்க முடியுமோ, அம்மா ஒயெச்சாப் போதும்!” என்று நல்லுரை பகர்ந்து அவனுக்குத் தொழில் செய்து வைத்தான். வேலன் உழைத்துப் பழகிய கட்டையாயிற்றே! தினசரி இரண்டு மூன்று ரூபாய் சம்பாதித்துக் கொண்டு வந்தான்.

மாலையில் பணத்தை இடுப்புத்துணியில் முடித்து கொண்டு வந்து அவனிடம் எண்ணித் தருவான். கூடவே அன்றைய அனுபவங்களையும், கேள்விப்பட்ட, பார்த்த நிகழ்ச்சிகளையும் கவாரஸ்யமாகச் சொல்லுவான். அவன் புளகாங்கித மடைவான். உடல் வலி தீர அவனுக்கு வெந்தீர் போட்டுத் தருவான். குனித்து வந்தால் தாயின் பரிவுடன் உணவு பரிமாறுவான். அவனின் அன்புமயமான பணிவிடைகளிலே திளைப்பதில் அவனுக்குக் கொள்ளை இன்பம்!

வேலன் மூன்று நான்கு மாதங்கள் வரை இப்படி நல்லவனாகவே வாழ்ந்து வந்ததைக் கண்டு சகிக்காத காலம் அவனது குணத்திலே தனது மெல்லிய கொக்கிக் கரமிட்டுச் கண்டி இழுத்து. போக்கிலே பெரிய தோரு மாற்றத்தை ஏற்படுத்தி விட்டது.

அவன் தன்னையொத்த சில ‘ரிக்ஷாவாலா’க் கனூடன் சேர்ந்து கொண்டு ‘கள்ளச் சாராயம்’ குடிக்கவும், சீட்டாடவும் தலைப்பட்டான். அவனது இந்தச் செய்கை சட்டத்தின் கூர்ந்த பார்வைக்கும் எப்படியோ தப்பே தென்றாலும், செல்லம்மாளின் கண்காணிப்புக்குத் தப்ப முடியவில்லை. இதையறிந்த அவன் மிகவும் வருத்தினான். தன்னால் முடிந்த மட்டும் எவ்வளவோ சொல்லிப் பார்த்தான். அவனது வேதனைதான் எஞ்சியதே அல்லாமல் அவன் திருத்தக் காணோம்.

நான் செல்லச் செல்ல, தனக்குப் போதிய வருவாய் இல்லாத தாட்களில் வேலன், குடிக்கவும், சூதாடவும் அவனிடமே பணம் கேட்டு வாங்கலானான். நல்ல குணமுடைய வனாக இருந்த காலத்தில் உழைத்துச் சம்பாதித்து அவனிடம் கொடுத்திருந்த தொகைக்கும் இரண்டு மூன்று மடங்கு அதிகமாகவே அவனிடமிருந்து கறந்து விட்டான்! ஒரு சில சமயங்களில் வழியில்லாமல் அவன் மறுத்து விட்டால், அப்பப்பா! அவனுக்கு வருகிற கோபத்தைப் பார்க்க வேண்டுமே. என்ன உருட்டல்; என்ன மிரட்டல்! பிறகு அவன் கோபத்தைக் கண்டு நடுங்கிப் போய் ‘ஏதேனும்’ கொடுத்து அனுப்பி விடுவான். இந்தப் பண நச்சரிப்புக்குப் பயந்துகொண்டே அவனிடம் அவன் அதிகமாகப் பேசுக வைத்துக் கொள்வதில்லை. ஆனால் உள்ளத்தினுள்ளே அவனிடம் கொண்டிருந்த அன்பு



சற்றும் ஒளி குன்றாமல் கடர்விட்டுக் கொண்டேதான் இருந்தது.

அவனும்தான், அவனைத் திருப்திப்படுத்த வேண்டுமென்பதற்காகவே தன்போக்கிலிருந்து திருத்தி நல்லழிப்பட எள்ளவோ முயன்றான். முடியவில்லையே! ‘சகவாச தோஷம்’ போதும்!

“ஐயே, கொடுத்த சோளத்தைக் கூடத் துண்ணும் அப்படியே ‘சோளக்காட்டுப் பொம்மை’யாட்டமா உக்காத்தினு இக்கிறியே! ஏந்து போகலே?”

அவனது குரல்கேட்டுச் கயஉணர்வு பெற்ற வேலன் கைவிரித்த மக்காச் சோளத்தை இரண்டு வாய் கடித்துவிட்டு மீதியைத் தூக்கி அவன் பக்கமாக விசியவாறு எழுத்து சென்று தன் வாகனத்தின் மீது ஏறி அமர்ந்தான்.

இன்னிக்கிது கொஞ்சம் சீக்கிரமா வந்துடு; பன்னெண்டு மணி வரைக்கும் கத்தினு திரியாதே” என்று அவன் சொன்னதை அலட்சியமாகக் காதில் வாங்கிக் கொண்டு போய் விட்டான்.

அன்று ஏறக்குறைய எட்டு மணிக்கெல்லாம் குடிசைக்கு வந்தவன், வந்ததும் வராததுமாக அவனைச் சோறு போடச் சொன்னான். ‘பசியா யிருக்கும்’ என்று எண்ணி அவசரம் அவசரமாக ஒரு தட்டியல் சோற்றைப் போட்டு; குழம்பை ஊற்றி அதன் ஓரத்தில் மிளகாய்த் துவையலையும் வைத்துக் கொடுத்தான்.

வெளியூர் செல்கின்ற சிறுவர் அவசரத்தில் வாரிக் கொட்டிக்கொள்வது போல் மன மன வென்று குனிந்த தலை நிமிராமல் அள்ளி அள்ளிப் போட்டுக் கொண்டு கைகழுவி எழுந்தான். எழுந்த வேகத்தோடேயே தன் சரக் கையை அவன் முன் நீட்டி, “இந்தாம்மே



ஒரு மூன்று ரூபா இரத்தால் கொடு. ஒருத்தன் கிட்டே கைமாத் த வாங்குந்தேன். அவன் 'பேஜார்' பண்ணு...'' என்று.

அவனுக்குப் பற்றிக்கொண்டு வந்தது. அவன் முகத்தில் பேயறைந்தார் போன்ற தொகு மாற்றம். "இங்கு ரோதனை தீர்த்தம் இதே வேலையால் பூடுச்சு! இங்கே ரூபாய் மில்லே துட்டுமில்லே" என முனங்கினான்.

உண்மையிலேயே அன்று அவனிடம் போய் இருக்கவில்லையான். ஆனால் அது அவனுக்கு எப்படித் தெரியும்?

"இன்னுமே, தபாய்க்கிறே! இன்னிக்கி வித்த துட்டெல்லாம் எங்கே பூடுச்சாம்?"

"ஆமா, நான் 'ஷாப்பு' வேபாரம் தானே செய்யறேன்? அங்கம் பத்தும் குவிய? இன்னிக்கி கெல்லாம் முக்கால் ரூபாய்க்குத்தான் வித்தது. அதையும் இல்லாமே இருத்தா, இங்கே அடுப்பு எரிஞ்சே இருக்காதே! இந்த ஸ்டைலுக்குலே வித்த துட்டு வேணுமாயில்லே, வித்த துட்டு! நீ ஒரு ஆம்படையான், தாளெல்லாம் ஒயெக் கிறியே, வெக்கமில்லே என்னுண்டெ வந்து துட்டு கேக்க?"

"பெட்டியிலே வச்சிருக்கியே 'டப்பா' அதிலே இருக்கிற துட்டெல்லாம் மாயமாவா பூடுச்சு? அதிலேயிருந்து தாயேன்..."

அவன் இதைச் சொல்லக் கேட்டதும், செல்லம்மாள் மயானத்தில் அரிச்சந்திரன் தாலையைக் கழற்றிக் கொடுக்கக் கேட்ட போது சந்திரமதி அதிர்ச்சி யடைந்தாற் போல் துணுக்குற்றாள்.

"ஐய்யோ, நான் தர மாட்டேன்; என் உசிரு போனாலும் நான் தரவேமாட்டேன்..."

"நான் கடைசித் தடவையாக் கேக்கறேன். எடுத்துத் தந்துடு!"

"நீ எந்தத் தடவையாக் கேட்டாலும் சரி, நான் தர மாட்டேன். வேணுமில்லு என்னெக் கொன்னுட்டு எடுத்துக்க!" சாவி வைத்திருந்த இடுப்பை இரு கைகளாலும் அழுத்திப் பிடித்துக் கொண்டான்.

வெறி கொண்டவனைப் போல் தன்னைக் கற்றிலும் துழாவிய அவன் கண்களில் ஒடுக்கு விழுந்த ஒரு அலுமினிய டம்ளர்தான் தட்டுப் பட்டது. அடுத்த விழுடியே அவன் கையிலிருந்து அவளது முகத்துக்கு நேரே பறந்துவந்த அதன் கூரிய விளிம்புக்கு இலக் கான அவளின் கன்னத்திலிருந்து ரத்தம் கசிந்தது.

"அம்மா!" என்று அலறி அடிபட்ட கன்னத்தை ஒரு கையால் அழுத்திப் பிடித்தவன் பாயப் போகும் வேகத்தைப் போல் விரிந்த கண்களிலே கோபம் பிறித அவளைப் பார்த்தவாறு தின்றிருந்த வேலவின்முன், தன் டுட்டில் செருமியிலிருந்த ரூக்கப் பையைத் தூக்கி யெறிந்தான், செல்லம்மாள். தன்னள வில் எதையோ தீர்மானித்தவனாக.

எதையும் பொருட்படுத்தாமல், பையி விருந்து துணிகளை எடுத்தெறிந்து ஆராய்ந்து கொண்டிருந்த வேலவின் கையில் ஒரு காகிதப் பொட்டலம் தட்டுப்படவே, அதனை வெளியில் எடுத்தான்.

சண்ட நூலால் கட்டப்பட்டிருந்த அந்தப் பழைய செய்தித் தாள் பொட்டலத்தில், தங்கத் தகடுபோன்ற பட்டுதூள் கறைபொட்ட ஒரு வெளிர்நீலப் புடவை, மஞ்சள் நிறத்தில்

விவப்பு ரோஜா பொறித்த ஜாக்கெட் துண்டு, ஹிகை இழைபொட்ட வேட்டி, ஒரு தல்ல சட்டைத்துணி—இவை புத்தம் புதியன வாய் இருக்கக் கண்ட அவன் சிந்தனை சற்று நேரத்துக்குத் தடைப்பட்டுத் தடுமாறியது. மனத்தில் இளமறியாத ஒரு சிறு குழப்பம். பிறகு தன்னைச் சமாளித்துக் கொண்டு பெட்டியிலிருந்த சில பழத்துணிகளை, மேலும் புரட்டியும் அகழ்ந்தும் பார்த்தான். அவன் தேடிய பொருள் கிடைத்தது!

ஆவலால் விழிகள் மின்னி விரிய அந்தத் தகர டப்பாவைத் திறந்தான். அதன் முக்கால் பாகம்வரை கால், அரை, முழு ரூபாய் நாணயங்கள் இருந்தன! அவை அவளைப் பார்த்துச் சிரிப்பது போன்றதோர் பிரமை தட்டியது. அத்தனையும் அவளது உழைப் பிலும் சிக்கனத்திலும் சேர்த்தவை! அதன் மேலால் வைக்கப்பட்டிருந்த ஒரு சிறு காகிதப் பொட்டலத்தைக் கையில் எடுத்துப் பிரித்தான் வேலன். மேற்கு ரூபாயாத புத் தெராளி கொண்டு மின்வியது, பொன்னால் செய்யப்பட்ட ஒரு தாவி!

அதைப் பார்த்தவன் அயர்ந்து போனான். அவன் உடல் எங்கும், உள்ளங்கால் முதல் உச்சந்தலைவரை ஹிஸ் வென்று குரூ பாய்ந்து பரவியது. நெற்றிப்போட்டு 'விண்'ணென்று தெறித்தது. இதய கோளத்தைக் கையிட்டுப் பிசைவது போன்றதொரு வேதனை. அவனது பார்வையைப் பொங்கி வந்த கன்னிர் மறைத்தது. வேலன் பாரமேறிய நெஞ் சோடு, சில விழுடிகள் வரை செயலற்றவனாகக் கையிலிருந்த தாலையையே வெறித்துப் பார்த்துக் கொண்டிருந்துவிட்டு, மென்சத் திருப்பி, அவன் தின்றிருந்த இடத்தைப் பார்த்தான். அவன்...

கையிலிருந்ததை அப்படியே வைத்துவிட்டு வெளியில் வந்து, இருளை எண்ணுதலும் பார்வை யால் கற்றிலும் ஒரு தோட்டம் விட்டு, "செல்லம்...!" எனப் பலக்கொண்ட மட்டும் குரவெடுத்துக் கூவினான். இரவின் அமைதி யைப் பிளந்துகொண்டு புறப்பட்ட குரல் மட்டும் நெடுந்தூரம் சென்று எதிரொலித் தது. வெறி கொண்டவனாக, பித்துப் பிடித் தவனாக அவனைத் கேடி ஒடி அவ்ந்தான்.

மீது தாள், கேணிவேயன்றிருந்து கண் டெடுக்கப்பட்ட செல்லம்மாளின் பிணத்தைப் போலில் விசாரணை நடத்தி, அறுவைப் பரி சீலனை செய்து, தற்கொடையெனப்பறிவுசெய்து கொண்டு கொடுத்த பிண் அதை எடுத்துச் சென்று பாலாற்றின் கரையருகே வீழ்த்த மயானப் புதைகுழியில் போட்டார்கள். தான் அனாதையாக கடைப்பிணம் போல் திரிந்து அலைந்தபோது அன்புகொண்டு ஆதரித்து வாழ்வளித்த அந்த அன்பு முகத்தை இறுதியாக ஒருமுறை தரிசிக்கக் குனிந்தான் வேலன். அவனது கையிலிருந்து ஒரு பிடி. மண்ணும் கண்களிலிருந்து சில துளி கண்ணீரும் அந்தப் பிணத்தின் மீது உதிர்ந்தன.

வேலன் மிமிர்ந்தபோது வறண்டு கிடந்த அவன் இதயத்தைப் போலவே எதிரேயிருந்த பாலாறு நீர் ஓன்றி வெறும் மணல் வெளியாக விரிந்து சென்றிருப்பதைத்தான் அவனது காண முடிந்தது.

**இருமலின்  
மூலகாரணத்தை  
அகற்றுங்கள்**



**ஸிரோலின்  
சாப்பிடுங்கள்**



குடும்பத்தினர்  
யாவருக்கும்  
ஏற்ற  
ஒளவுதம்

ஸிரோலின் இருமலை நீர்த்து  
வதோடு இருமலுக்குக் காரண  
மான தீயிழைக்கும் இருமி  
களைக் கொல்லவும் செய்கிறது.

மோல் டிஸ்ட்ரிப்யூட்டர்கள்: வால்டால் மிமிடெட்



# வேங்கையின் மைந்தன்

முப்பத்தேனாம் அத்தியாயம்

இரு மன வீரன்

பெரும் பிடுகு முத்தரையரின் வரவைக் கண்டு திலகடைந்த வீரமல்லன், அதிலிருந்து மீள்வதற்கு முன்னரே, முத்தரையரின் வலது கரம் தன் தோளை வளைத்துக்கொண்டிருப்பதை உணர்ந்தான். கீழே நழுவி விழுந்து விட்டதுணி மூட்டையைக் குவித்து எடுத்துக் கொண்டு அவரைப் பார்த்து ஓர் அசட்டுச் சிரிப்புச் சிரித்தான்.

“நீங்கள் வீட்டிலில்லை. அதனால்...”

“அதனாலென்ன? திலகவதியைக் கண்டு பயந்தோடி வருகிறாயா?” அவளை அணைத்தபடியே கூடத்துக்குள் அழைத்துச் சென்றார் முத்தரையர். “வீரனாகிய நீ ஒரு பெண்ணைக் கண்டவுடன் கோழையாகிவிடலாமா?”

“அப்பா! கையில் வாளெடுத்தால் தான் இவர் வீரர். துணி மூட்டையைத் தோளில் தூக்கினாரோ இவரைப் பார்க்கவே பரிதாபமாக இருக்கிறது” என்று சொல்லிக்கொண்டே அறைக்குள் ளிருந்து கூடத்துக்கு வந்தான் திலகவதி. “நீங்கள் வீட்டிலில்லை என்று தெரிந்தவுடன் அவிழ்த்த மூட்டையை அவசரம் அவசரமாகக் கட்டிக்கொண்டு திரும்பி விட்டார் அப்பா!”

திலகவதி சிறு குழந்தையல்ல, வயது வந்த குழந்தை என்பதைக் கண்டு கொண்டான் வீரமல்லன். சிறு குழந்தைகள் பெற்றோரிடம் ஏமாறுவார்கள்; வயது வந்த குழந்தைகள் பெற்றோரை ஏமாற்றித் தாங்கள் யாரைக் காதலிக்கிறார்களோ அவர்களிடம் ஏமாறுவார்கள்! தமது மகளின் பேச்சைக் கேட்டுக் கலகலவென்று சிரித்தார் முத்தரையர். “வீரமல்லா! உன்னைச் சொல்லிக் குற்றமில்லை. உன்னுடைய தொழில் உன்னை இப்படி மாற்றி வருகிறது. பேசாமல் நான் சொல்வதைக் கேள்! இந்தத் துணி மூட்டைக்குரிய பொன்னை இப்பொழுதே உன்னிடம் தருகிறேன். கொண்டுபோய் மெய்யப்பரிடம் வீசி எறிந்துவிட்டு இங்கே வந்து விடு”

புரிந்து கொள்ளாதவனைப்போல் அவரைப் பார்த்து விழித்தான் வீரமல்லன். அவனுடைய வெகுவளித்த மானப் பார்வை அவருக்குப் பிடித்திருந்தது.



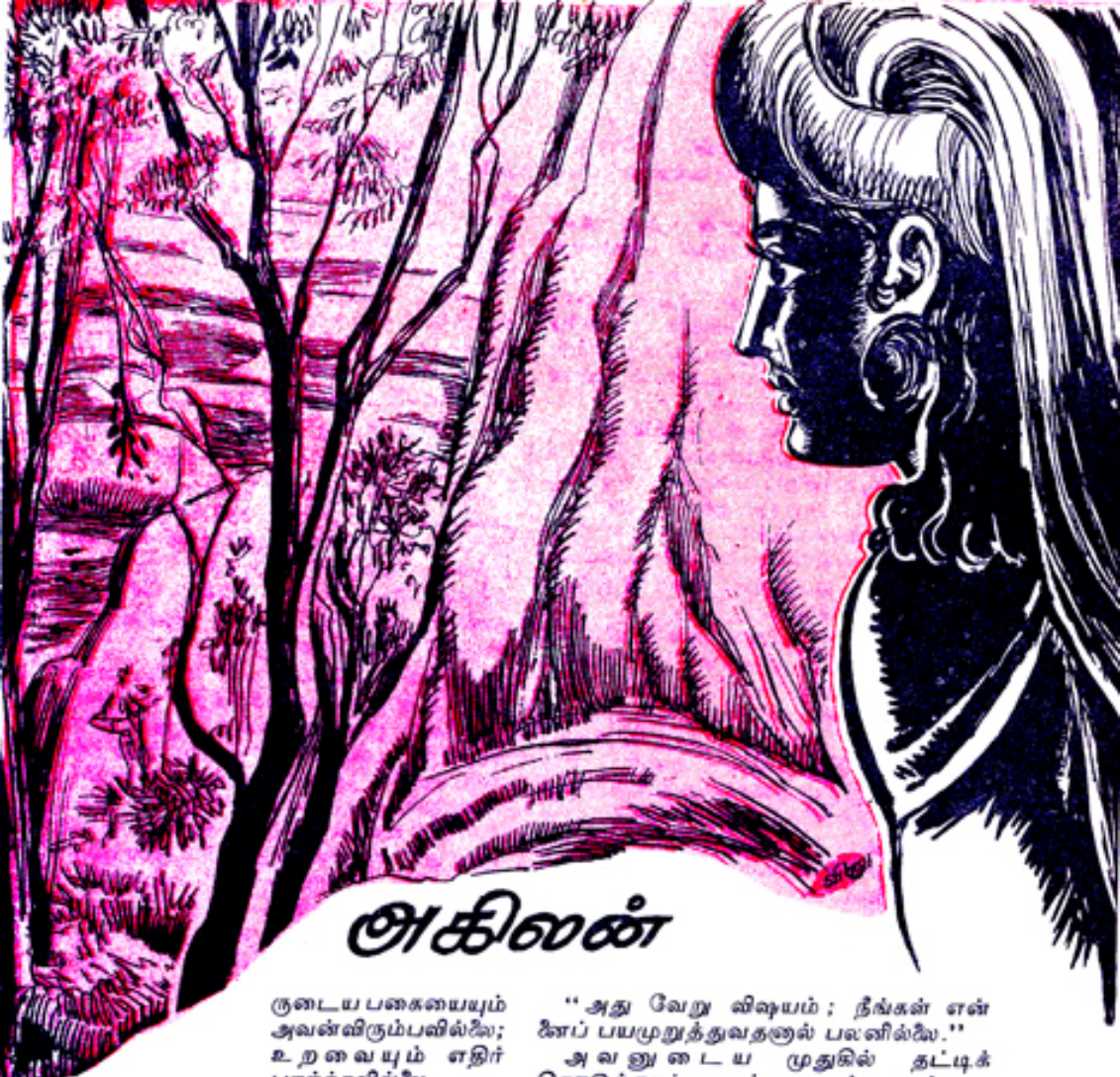
“இன்னும் உனக்கு விளங்கவில்லையா?” என்று கேட்டார் முத்தரையர்.

“வீசி எறித்துவிட்டு என்ன செய்யச் சொல்கிறீர்கள்?”

“வா, தனிமையில் பேசுவோம்” என்று அவனைத் தோட்டத்து மரத்திற்கு அழைத்துக்கொண்டு போனார். இருவரும் மரத்தடி மேடையில் உட்கார்த்தார்கள். வீரமல்லனின் கண்களைத் தமது கோழி மூட்டை விழிகளால் உற்றுப் பார்த்துக்கொண்டே, “உன்னை எனக்குப் பிடித்திருக்கிறது! உனக்கு உதவி செய்ய வேண்டுமென்று நினைக்கிறேன்” என்றார் முத்தரையர்.

வீரமல்லனின் அடிவயிற்றை என்னவோ செய்தது. எதிலிருந்து அவன் தப்பிக்கொள்ள வேண்டுமென்று நினைத்தானோ, அது வேறு உருவத்தில் அவனை வளைத்துக் கொள்ளப் பார்த்தது. அவ





## அகிலன்

ருடைய பகையையும்  
அவன்விரும்பவில்லை;  
உறவையும் எதிர்  
பார்க்கவில்லை.

“எந்த வாளால் நீ என் சொந்த  
வாளைத் தட்டி விட்டாயோ, அதையே  
உனக்கு வெகுமதியாகத் தருகிறேன்.  
மெய்யப்பர் உனக்கு எவ்வளவு பொன்  
கொடுக்கிறாரோ, அதே போல் இரு  
மடங்கு நான் தருகிறேன்.”

மறு மொழி கூறும் தலையைத்  
தொங்க விட்டுக்கொண்டு யோசனை  
செய்தான் வீரமல்லன்.

“என்ன யோசிக்கிறாய்?”

“மெய்யப்பரிடம் ஊழியம் செய்வதாக  
நான் வாக்களித்திருக்கிறேன். உற்ற  
சமயத்தில் அவர் எனக்குக் கைகொடுத்து  
உதவி யிருக்கிறார்.”

“நானும் உனக்கு உன் உயிரையே  
கொடுத்திருக்கிறேன். முதல் நான் உன்  
முதுகில் வைத்த வாளை உள்ளே செலுத்தி  
யிருந்தால் நீ என்ன ஆகியிருப்பாய்?  
இப்போது நினைத்தால் கூட நான்  
உன்னை எதுவும் செய்ய முடியும்.”

“அது வேறு விஷயம்; நீங்கள் என்  
னைப் பயமுறுத்துவதனால் பவனில்லை.”

அவனுடைய முதுகில் தட்டிக்  
கொடுத்தார் முத்தரையர். உண்மை  
யான முத்தரையனைப்போல் நீ பேசு  
கிறாய். உன்னுடைய வான் வீச்சத் திற  
மையால் மட்டும் நான் உன்னிடம்  
பற்றுதல் வைக்கவில்லை. நீயும் என்னைப்  
போல் ஒரு முத்தரையன். அதிலும்  
வெறுப்புக் கொண்டு சோழர்கள் படை  
யிலிருந்து வெளியில் வந்தவன்.”

“அதற்காக?”

“என்னைச் சேர்ந்தவன் மூட்டை  
கமந்து நாடோடியாய்த் திரிவது எனச்  
சூப் பிடிக்கவில்லை.”

“எனக்குப் பிடித்திருக்கிறது!”

“பொய் சொல்லாதே. சுத்த வீரன்  
பேசுகிற பேச்சில்லை இது. இதோபார்,  
உன்னைத் துரும்புக்குச் சமமாக மதித்த  
சோழர்களுக்கு எதிராக நீ போய்த்  
துணைப்போல் நிற்கும் காலம் வரப்  
போகிறது. அப்போது நீ அவர்களை  
உன் விருப்பப்படி வெல்லாம் பழி  
வாங்கிக் கொள்ளலாம்.”



வீரமல்லன் திடுக்குற்றான். “சோழர்களுக்கெதிராகவே என்னை வான் எடுக்கச் சொல்கிறீர்களா?”

“அவசியம் நேர்ந்தால் அது உன் அதிர்ஷ்டம்தானே? உன்னை மதிக்காதவர்களை மிதித்தெறியும் வாய்ப்புக் கிடைத்தால் நீ அதை விட்டுவிடுவாயா? சுமத்துக்கு ஏன் அவர்கள் உன்னை அனுப்பவில்லை? உன்னுடைய வீரத்தில், வான் வீசும் திறமையில் அவர்கள் என்ன குறை கண்டுவிட்டார்கள்?”

வீரமல்லனின் நெற்றி சுருங்கியது.

“நீ ஒரு முத்தரையன். அவர்களுடைய பழங்காலப் பகைவன். அதை நம்மவர்கள் மறந்தாலும் அவர்கள் மறந்து விடுவார்களா?”

“எனக்கென்னவோ சோழர்களுக்கெதிராக வான் எடுக்கப் பிடிக்கவில்லை” என்னுள் வீரமல்லன்.

“இப்போது ஒன்றும் அவசியமில்லை; யோசித்து மெதுவாக மறுமொழி சொல், போதும்!”

“யோசிப்பதற்கு ஒன்றுமில்லை.”

வீரமல்லன் இப்படிப் பிடிவாதமாக மறுத்துப் பேசவே, அவன் மீது பெரும்பிடுகு முத்தரையருக்கு நம்பிக்கை வளர்ந்து கொண்டே போயிற்று. அவனிடம் தமக்குச் சுந்தரபாண்டியரிடமுள்ள செல்வாக்கையும், அதனால் அவனுக்குக் கிடைக்கப் போகும் நன்மைகளையும் விவரித்தார். வருங்கால வாய்ப்புக்கள், பதவி உயர்வுகள், வீரத்துக்கான வெகுமதிகள் இவற்றை யெல்லாம் விளக்கினார்.

அவன் மனம் ஆற்றில் ஒரு காலும் சேற்றில் ஒரு காலுமாகக் குழம்பத் தொடங்கியது. அதை அவன் கண்களின் வாயிலாக அளவெடுத்த முத்தரையர் தமக்குள் நகைத்துக் கொண்டார்.

“நீ இன்றைக்கு என்னுடைய விருந்தினன். வா! என்னோடு ஒன்றாக உணவு கொள்” என்று அவனை விட்டுக்குள் அழைத்துச் சென்றார். “பகல் முழுவதும் என்னோடு இருந்து விட்டு மாடையில் அங்காடிக்குத் திரும்பலாமல்லவா?”

வீரமல்லனால் அவரது உபசரிப்பை மறுக்க முடியவில்லை. அவர் தன்னை முற்றிலும் நம்பிவிட்டார் என்று தெரிந்த பிறகு, அவரிடமிருந்து மேலும் சில செய்திகள் கிடைக்குமென்று எதிர்பார்த்தான் அவன்.

செய்திகளுக்குப் பதிலாக அங்கே அறுகவை உணவு திலகவதியால் கிடைத்தது. திலகவதியே தன் கரத்தால் அவனுக்குப் பரிமாறினாள். தந்தையும் மகளும் சேர்ந்து கொண்டு வற்புறுத்திச் செய்த விருந்தோம்பல் அவனைத் திணறவைத்து விட்டது.

அவன் கொண்டு வந்திருந்த கச்சைகள் அனைத்தும் தனக்குப் பிடித்திருப்பதாகத் திலகவதி கூறினாள். அவற்றுக்குரிய பொற் காசுகளை முத்தரையரிடமிருந்து வாங்கிப் பத்திரமாக முடிந்து கொண்டான் வீரமல்லன்.

உண்ட களைப்பு உற்சாகப் பேச்சில் கழிந்தவுடன், “என்னோடு புறப்பட்டு வருகிறாயா, ஓரிடத்துக்குப் போய் விட்டு வருவோம்!” என்று கூறிக்கொண்டே கட்டிலை விட்டு இறங்கினார் முத்தரையர்.

“எங்கே போக வேண்டும்?”

“என் பின்னால் வா, சொல்கிறேன்.”

குதிரைகள் இரண்டு, பெரும் பிடுகு முத்தரையரின் மாளிகையிலிருந்து கிளம்பின. முத்தரையருக்குப் பின்னால் வீரமல்லன் சென்றான். தேரே அவர்கள் சுந்தர பாண்டியரின் அரண்மனை வாயிலுக்குச் சென்று தங்கள் குதிரைகளை நிறுத்தி இறங்கினார்கள்.

குதிரைச் சேவகர்கள் ஒடோடியும் வந்து குதிரைகளைப் பிடித்துக் கொண்டு அவர்கள் இறங்குவதற்கு உதவி செய்தார்கள். வழியில் நின்ற வீரர்கள் அனைவருமே தலை வணங்கி வணக்கம் செலுத்த, முத்தரையர் நிமிர்ந்த நடை போட்டு உள்ளே சென்றார். அவருடன் சென்ற வீரமல்லனுக்கும் அவருக்குக் கிடைத்த மரியாதையில் பங்கு உண்டென்று தெரிந்தது.

வெளி வாயிலைக் கடந்து அவர்கள் உள் மண்டபத்துக்குள் நுழைய முன்னர் சுந்தர பாண்டியருக்குச் செய்தி எட்டியிருக்க வேண்டும். தாமதம் முன்வந்து முத்தரையரின் கரங்களைப் பற்றிக் கொண்டார். அவருக்குப் பின்னால் வந்து கொண்டிருந்த வீரமல்லனைக் கண்டவுடன், பாண்டியரின் சிவந்த கண்கள் முத்தரையரிடம் சந்தேகத்துடன் வினா எழுப்பின.

‘ஐயமுற வேண்டாம். நம்மைச் சேர்த்தவன்தான்’ என்று தமது விழிகளாலேயே விடையளித்தார் பெரும் பிடுகு முத்தரையர். இதற்குள் வீரமல்லன் அளவுக்கு அதிகமான பணிவுடன் பாண்டிய மன்னருக்குத் தன் வணக்கத்தைச் செலுத்திக் கொண்டான்.

“நேற்று முன்தினம் என்னிடம் கூறியிருந்தீர்களே...?” என்று சுந்தர பாண்டியர் ரகசியமாக முத்தரையரிடம் கேட்டதை அவர் இடைமறித்து, “ஆமாம், ஆமாம்; அதே இளைஞன்தான்” என்று பதில் அளித்தார்.

சுந்தர பாண்டியரின் செவ்விழிகள் ஒருமுறை வீரமல்லனின் உச்சியிலிருந்து கணுக்கால் வரை ஊடுருவித் திரும்பின. செருக்கும் மிடுக்கும் குடி கொண்டிருந்த



## வரும் விருந்தினரை உபசரிக்க...

விருந்தினரை வரவேற்பதற்காக வாசந்தகதவைத் திறந்ததும், சிறப்பாகச் செய்யப்பட்ட சமையலின் வாசனை "கம்" மென்று காற்றிலே மிதந்துவந்து, பாணி, "வாருங்கள், நா விற்கு ருசியான விருது உங்களுக்கு இங்கே காத்திருக் கிறது" என்று வரவேற்கிறது.

வந்த விருந்தினர்களுக்கும், வரவேற்கும் வீட்டுக்காரருக் கும் அனலில்லா ஆனந்தம், விருந்தாளிகள் ஒவ்வொரு பதார்த்தத்தையும் ருசித்துச் சாப்பிட்டுமேபோது வீட்டுக்கார அம்மாளின் முகத்தில்தான் எவ்வளவு மகிழ்ச்சி! அந்த மகிழ்ச்சி மிகவும் நியாயமானதாகும்.

  
RISING SUN BRAND  
சூரியன் மார்க்  
மைதா, சூஜி  
ஆட்டா



எல்லாப் புகழும் சூரியன் மார்க் கோதுமைப் பொருள் களுக்குத்தான் சேரவேண்டும். இயல்பாகவே வைட்டமின் கள் நிறைந்த பொருள்களைக் கொண்டு சுகாதாரமான முறையில் தயாரிக்கப்படும் சூரியன் மார்க் மைதா, சூஜி, ஆட்டா ஆகியவை ரொட்டி, பிஸ்கோத்துகள், கேக்குகள், பூரிகள், சப்பாத்திகள், மற்றும் ஆவிரம் வகை ருசிகரமான உணவுகள் தயாரிக்கத் தகுந்தவை. அவை சிறுவர்களுக்கு நல்லது, பெரியவர்களுக்கு ருசி மிகு விருந்து.

**மதராஸ், செஞ்சுரி பிளவர் மில்ஸ் லிட்.,  
தயாரிப்புகள்**

221, கோவிந்தப் பாய்க்கன் தெரு மதராஸ்-1

தபால் பெட்டி எண் 1558

போன்: 31241, 31242, 31243 & 4165

தந்தி: MATHOORAN

EP



தீபாவளி விற்பனை

உங்கள் ஜவுளி

தேவைகளுக்கு

ராதா ஸில்க்

எம்போரியம்

14. ஸன்னதி தெரு - மயிலாப்பூர் - மதராஸ் - 4

போன்: 71188

**CARAVAN**

INDIA'S NATIONAL MONTHLY

IN OCTOBER ISSUE

**JUHI MURDERS**

The real murderer was not produced before a law court. Why? TAPAN GHOSH retells a harrowing tale.

**DELHI UNIVERSITY**

Story of slackness, sinking standards, and showmanship.

Buy your copy today

**DELHI PRESS · NEW DELHI**



**EPHRILIME**  
எப்ரிலைம்



அவரது ஆஸ்த்மா உபாதைகளை குணப்படுத்த எப்ரிலைம் மிகச் சிறந்தது. ஒரு பாட்டில் மருந்தை உபயோகித்தால் அதன் பூரண பலன்களைக் காண்பார்.

தீண்டான்பட்டதும், மிக்க உபாதை தரக் கூடியதுமான மரீச்சி, ஆஸ்த்மா முதலிய நோய்களுக்கு ஓர் சிறந்த ஹானியற்ற மருந்து.

யூனியன் டிரக் கம்பெனி. லீட்.

மதராஸ் - 2, ஜோன்ஸ்ரோட், மதராஸ் - 1

அவர் முகத்திலிருந்து வீரமல்லனும் எதையும் ஊகித்தறிய முடியவில்லை.

“சோழர்கள் படையிலிருந்து நீயாக விலகிக் கொண்டாயா? அல்லது அவர் களாகவே...?”

“நானாக விலகிக் கொண்டேன்.”

“அப்படியென்றால் அங்கிருந்து ஓடி வந்து விட்டாயென்று சொல்!” கனீ ரென்று வெண்கலக் குரலில் கேட்டார் சுந்தர பாண்டியர்.

“ஆமாம்” என்று பரிதாபமாகத் தலை யாட்டினான் வீரமல்லன்.

அவனை ஓர் இருக்கையில் அமரச் சொல்லிவிட்டு, இருவரும் சிறிது நேரம் தனித்திருந்து பேசி விட்டுத் திரும்பி னார்கள். சுந்தர பாண்டியரின் முகத்தி லிருந்த கடுகடுப்பு இப்போது ஓரளவு குறைந்திருந்தது.

“உன்னுடைய உணர்ச்சியை முத்த ரையர் மதிக்கிறார்; உன் வாள் பயிற்சி யைப் பாராட்டுகிறார். வீரர்களிடம் எப்போதுமே பாண்டிய நாட்டுக்குத் தனிப் பரிவு உண்டு. முத்தரையர் கூறு வதை நானும் ஏற்றுக் கொள்ளுகிறேன்.” வீரமல்லனுக்குப் பாண்டியர் என்ன பேசுகிறார் என்று விளங்கவில்லை.

“ஓரிரண்டு வாரங்கள் செல்லட்டும்; பொறுத்திரு. உன் நிறமைக்கேற்ற வாய்ப்பு இங்கே கிடைக்கும்” என்றார் சுந்தர பாண்டியர்.

“எந்த வாய்ப்பையும் தேடி நான் தங்கனிடம் வரவில்லையே?” என்று சொல்லவேண்டும் போல் தோன்றியது வீரமல்லனுக்கு. மெதுவாக முத்தரை யரைத் திரும்பிப் பார்த்தான். அவர் அவனை மௌனமாக இருக்கும்படி சைகை செய்தார்.

மூவரும் பின்னர் மேல் மாடத்துக்குச் சென்றார்கள். மாடத்தின் பின் பகுதிக்கு அப்பால் வைகை நதி சோம்பலுடன் தவழ்ந்து செல்வது தெரிந்தது. கூட்டங் கூட்டமாக வானத்தில் செங்கால் நாரைகள் பறந்து சென்றன.

“உனக்கு நன்றாக வளை எறி வீசத் தெரியுமென்று முத்தரையர் சொல்கி ருரே, இந்த நாரைகளில் ஒன்றை வீசி வீழ்த்துவாயா?” என்றார் பாண்டியர்.

முத்தரையர் விரைந்து சென்று ஒரு வளை எறியைக் கொண்டுவந்து வீரமல்ல னிடம் நீட்டினார். வளை எறியைக் கையில் பிடித்தவுடன் வீரமல்லன் வேறு மனிதனுடைய விட்டான்.

“முதல் நாரையா? இடையில் உள்ள வற்றில் ஒன்று? கடைசியில் பறப்பதா?”

சுந்தர பாண்டியர் திடுக்கிட்டு அவன் பக்கம் திரும்பினார். வீரமல்லன் தன் விழிகளை இடுக்கி வானத்தைப் பார்த்

துக் கொண்டே, “சொல்லுங்கள், அரசே!” என்று துடித்தான்.

“முதல் நாரை!” என்றார் பாண்டியர். பத்துப் பதினைந்து பறவைகளில் ஏதாவ தொன்றை வீழ்த்துவதென்றாலே எவ்வ ளவு கடினம் என்பதை அவர் அறிந்தவர்.

வீரமல்லன் கழற்றிவிட்ட சின்னஞ் சிறு வளை எறி விரென்று மேலே வட்ட மிட்டுச் சென்றது. அது புறப்பட்டது ஒரு நிசை; திரும்பியது மற்றொரு நிசை; மூன்றாவது நிசையில் பறந்து கொண்டி ருந்த முதல் நாரை தலை குப்புறக் கீழே விழுந்து கொண்டிருந்தது.

சுந்தர பாண்டியர் தமது செருக்கை யும் மறந்து, “முத்தரையரே! இளைஞன் வல்லவன்தான்” என்று வாய் விட்டுக் கூறினார். “வல்லவன்தான்; நல்லவன் தானா என்பதை மெல்ல மெல்லத்தான்



பார்க்க வேண்டும்” என்று அவர் காதோடு சொல்லி வைத்தார்.

பெரும்பிடுகு முத்தரையரும் வீரமல்ல னும் சுந்தர பாண்டியரிடமிருந்து விடை பெற்றுக் கொண்டார்கள். சுந்தர பாண்டியர் முத்தரையரைத் தனியே அழைத்து, “இந்த இளைஞனின் கூற்று மெய்தானா என்பதை நம் ஒற்றர்கள் மூலம் அறிந்துகொள்ள முயல்கிறேன்; மெய்யாக இருந்தால் இவன் நம்மிடம் பணியாற்றுவதில் தடையில்லை” என்றார். “இவனும் உங்கள் குலத்தைச் சேர்ந் தவன் என்பதால் நீங்கள் இவனை எளிதில் நம்பி விட்டீர்கள் போலிருக்கிறது. பொறுத்துப் பார்ப்போம்.”

சுந்தர பாண்டியர் இப்படிக் கூறிய பிறகுதான் முத்தரையருக்கே தாம் வீர மல்லன் விஷயத்தில் சிறிது அவசரப் பட்டு விட்டதாகத் தோன்றியது.



முத்தரையரோடு அவர் வீட்டுக்குச் சென்றவிட்டு, விளக்கேற்றும் நேரத்தில் அங்காடியை நோக்கி நடத்தான் வீரமல்லன் உடனடியாகச் சேனுபதி கிருஷ்ணன் ராமனிடம் சென்று, நேரில் தெரிவிக்க வேண்டிய செய்திகள் நிறைய இருந்தன. முழுவதையும் சொல்லிவிடலாமா, ஒரு பாதியை மட்டும் சொல்லலாமா, அல்லது முழுவதையுமே மறைத்து விடலாமா என்ற மனப் போராட்டத்தில் வீரமல்லன் ஈடுபட்டிருந்தான்.

முழுவதையும் சொல்லிவிட அவனுக்கு விருப்பமில்லை. முழுவதையும் மறைப்பதற்கு அவன் மனம் இடம் தரவில்லை. திலகவதியின் வாயிலாகத் தெரிந்து கொண்டவற்றை மட்டும் கூறி விட்டு, மற்ற விவரங்களை மறைப்பதென்ற முடிவுக்கு வந்தான். சோழர்களைப் பகைத்துக்கொள்ளும் அளவுக்கு அவனுக்கு அவர்களிடம் விரோதமில்லை.

மெய்யப்பரிடம் கச்சைகளுக்குரிய பொன்னைக் கொடுத்துவிட்டு, சேனுபதியிடம் சென்று, பாண்டியர்களும் சமூகத் தவர்களும் சேர்ந்து செய்திருக்கும் திட்டங்களைக் கூறினான். ஏற்கெனவே மற்ற ஒற்றர்கள் வாயிலாக அவருக்கு அதே செய்திகள் கிடைத்திருந்தன. என்றாலும் வீரமல்லன் கூறியதை முற்றிலும் கேட்டு விட்டு, "நாளைக்குப் பிற்பகல் தஞ்சைக்குப் புறப்படுவதற்குச் சித்தமாக இரு" என்றார் கிருஷ்ணன்ராமன்.

"தஞ்சைக்கா?"

"ஆமாம், போய்ப் படைத்தலைமையை ஏற்றுக் கொள்; ஒலை தருகிறேன். உன்னோடு இன்னும் சிலரும் வருவார்கள்."

இந்தச் செய்தி வீரமல்லனுக்கு மகிழ்ச்சியளித்ததா, கவலையளித்ததா என்று அவனுக்குத் தெரியவில்லை. தஞ்சைக்குப் போகு முன்பு எப்படியாவது ஒரு முறை திலகவதியைப் பார்த்து விட்டுப் போக நினைத்தான்.

முயபத்தின்டாம் அத்தியாயம்

## முதலேச் சீனே

ரோகினியிடம் அவன் தந்தை கூறிய அடையாளங்களை நினைவில் வைத்துக்கொண்டு, கருக்கிருட்டு நேரத்தில் இளங்கோ அந்த மலைச்சீனையைத் தேடித் திரிந்தான். அவனுக்கு எதிரில் பொட்டல் வெளியில் திட்டத் திட்டாக இரண்டு மலைகள் படுத்திக் கிடந்தன. இடதுபுறம் வெகு தூரத்தில் அடர்ந்த காட்டுக்கு மத்தியில் ஒரு மலை தலைதூக்கி நின்றது. இந்த மூன்று மலைகளில் எந்த மலையில் சீனே இருக்கிறது? சீனைக்குள்ளே உள்ள குகையை எப்படித் தேடிக்கண்டுபிடிப்பது?

பொழுது விடிவதற்கு முன்னர் சீனையின் இருப்பிடத்தைக் கண்டுபிடிக்கத் துடித்தான் இளங்கோ. மகிந்தரின் ஆட்கள் தன்னைத் தொடர்ந்து வரக்கூடும் என்ற அச்சம் அவனிடம் நிறைந்திருந்தது. ஒருவேளை, அவர்கள் மலையின் உச்சியிலிருந்து பார்த்தால், பகல் பொழுது அவனை அவர்களுக்குக் காட்டிக் கொடுத்து விடுமல்லவா? கருக்கிருட்டு நேரத்தைத் தனக்குக் கவசமாக்கிக் கொள்ள நினைத்தான் இளங்கோ.

நேரம் அவனுடைய விருப்பத்துக்காகக் கூட்டுப்பட்டு நிற்கவில்லை. பொழுது புலர்ந்துகொண்டு வருவதற்கான அறிஞரிகள் மெல்ல மெல்லத் தோன்றத் தொடங்கின. கீழ்வானம் தீப்பட்டுக் கனிந்த பொன் தகடாகமாரியது. கான

கத்துப் புள்ளினங்கள் பாட்டிசைத்துக் காலைப் பொழுதை வரவேற்றன. இளங்கோ மறைந்து மறைந்து சென்றான். கையில் அவன் குகையிலிருந்து எடுத்துக் கொண்டுவந்த கூர் வேல் பளிச்சிட்டது. இடையில் உடைவான் தொங்கியது.

பொட்டல் வெளி மலைகளில் மணிமுடி இருக்கக் கூடும் என்ற சந்தேகம் அவனிடம் எழவில்லை. தேடுவாரற்ற அநாதைகளைப் போல் அவை நிறந்த வெளியில் வெறும் பாறைகளாய்க் கிடந்தன. அவற்றில் ஒன்றின்மீது ஏறி, அதன் உச்சி முகட்டுக்கு வந்தான் இளங்கோ. தன்னையும் மறைத்துக் கொண்டு, தன் கண்களையும் கதிரொளியிலிருந்து மறைத்துக்கொண்டு, தொலைவில் தெரிந்த இடது புறத்து மலையைக் கூர்ந்து நோக்கினான்.

முகத்திரையணிந்த முரட்டுப் பெண்ணுக்குத்தியத்தோடு தலையைத் தூக்கிப் பதுக்கிப் பார்ப்பது போல், அடர்ந்த மரக் கூட்டத்தின் மையத்தில், மௌமகமான தோற்றத்துடன் எட்டிப் பார்த்துக்கொண்டிருந்தது அந்த மலை. இளங்கோவுக்கு நேர் எதிரில் அந்த மலையை ஒட்டிணைப்போல் புகை மண்டலம் மேலே எழும்பிக் கொண்டிருந்தது. மேகத்திரள் அல்ல அது. குளிர் காய்வதற்காகவோ, காலை உணவுக்காகவோ அங்கு சிலர் நெருப்பு மூட்டியிருக்க வேண்டும்.

அதே இடம்தான் என்பது இளங்கோவுக்கு நிச்சயமாகி விட்டது. ஆனால் அங்கு கட்டுக்காவல் இருக்கக் கூடும் என்று அவன் நினைக்கவில்லை. மகிந்தர் அடுத்தாற்போல் தமது வீரர்களுடன் தங்கியிருத்ததால், களைக்கு வேறு தனியான பாதுகாப்பு இருக்காதென்று எண்ணினான். அவருடைய வீரர்கள் தேடி வருவதற்கு முன்பு எவ்வளவோ காரியங்களைச் சாதிக்க முடியும்.

இப்போது அது முடியாதுபோல் தோன்றியது. என்றாலும் அவன் சற்றும் மனம் தளரவில்லை. முன்வைத்த காலப் பின்வைக்கவில்லை.

மலையிலிருந்து இறங்கி, புதர்களின் வழியே தவழ்ந்து, மரக் கூட்டத்துக்குள் புகுந்தான். பாதை எதுவும் அவன் கண்களுக்குப் படவில்லை. மலையைக் குறிவைத்துக்கொண்டு தன் போக்கில் நடந்தான். காட்டு மரக் கிளைகள், முரட்டுக் கொடிகள், சுரான முட்புதர்கள் இவையெல்லாம் அவனைத் தடுத்தும் சோதனை செய்து பார்த்தன. பாம்புகள், பறவைகள், அட்டைகள் முதலிய சின்னஞ்சிறு பிராணிகள் அவனுடைய குறுக்கீட்டை விரும்பாமல் அங்குமிங்கும்

சிதறிக் சென்றன. விநோதமான அனுபவம் இளங்கோவுக்கு.

மலையின் அடிவாரம் கண்களுக்குப் புலப்படத் தொடங்கிய பின் மிகவும் ஷிழிப்போடு முன்னேறினான் இளங்கோ. அருகில் நெருங்க நெருங்க அந்த இடம் எவ்வளவு பயங்கரமானது என்பது விளங்கியது. இனியும் முன்னால் போக முடியாது. ஆரவரம் கேட்கிறது.

ஓர் ஆள் உயரத்துக்குமேல் தென்பட்ட ஒரே ஒரு குகை வாயிலைத் தவிர, மற்ற இருபுறங்களிலும் அவனுடைய கண்ணுக் கெட்டியவரை மலை செங்குத்தாகவே நின்றது. தன்னிடம் நெருங்கி வருபவர்களை விழுங்கக் காத்திருப்பது போல் அது தன் வாயைப் பிளந்து கொண்டு காத்திருக்கிறதா? அதன் கடை வாய்ப் பற்களைப்போல் பக்கத்துக் கொன்றாக இருபுறமும் இரண்டு வேல் முனைகள் நீட்டிக்கொண்டு நின்றன. குகைக்குள்ளே பாறைகளில் அமர்ந்திருந்த இரண்டு வீரர்களின் உருவங்கள் மங்கலாகத் தெரிந்தன.

கைவேலை இருக்கிக்கொண்டு மரத்தின் மேல் ஏறிக் கிளையில் உட்கார்ந்து கொண்டு, இலைகளை விலக்கி விட்டுப்

## கல்கி தீபாவளி மலர் 1959

புகழ்பெற்ற அறிஞர்கள், பிரபல கதாசிரியர்கள், கவிஞர்கள் எழுதியுள்ள அருமை யான கதைகள், கவிதைகள், கட்டுரைகளுடனும், பிரசித்தி பெற்ற ஓவியர்களின் பல வண்ணச் சித்திரங்கள், ஹான்யச் சித்திரங்களுடனும் கல்கி தீபாவளி மலர் அக்டோபர் மாதம் 30-ந் தேதி தீபாவளித் திருநாளன்று தமிழ் மக்களின் கரங்களை அலங்கரிக்கும். இருதூறற்றம்பது பக்கங்களுக்கு அதிகமான கலை மணம் கமழும் இம்மலர் பெரிய அளவில் உயர்ந்த இளேஸ் காணத்தக்க அச்சாகிறது. மூவர்ணச் சித்திரங்கள் உயர்த்த ஆர்ட் காணத்தக்க அச்சாகின்றன

விலை ரூபாய் 3/-

உங்கள் பிரதிகளுக்கு உள்நூர் ஏஜன்ஸியும் பதிவு செய்துகொள்ளுங்கள் தபால்மூலம் பெற விரும்பும் சந்தா தேயர்கள் சிலிந்தர் செல்வு உள்பட கீழ்க்கண்ட விவரப்படி பணம் அனுப்பக் கோருகிறோம். வி. பி. பி. மூலம் அனுப்ப விலாது.

உள்நாடு, இலங்கை	...	...	ரூ. 3-65
பர்மா, மலேயா, இதர வெளி நாடுகள்	...	...	ரூ. 4-00

மாணேஜர், கல்கி காரியாலயம், கீழ்ப்பாக்கம், சென்னை - 10



பார்த்தான் இளங்கோ. வலது புறம் ஒரு குறுகலான பாதை சென்றது. நீண்ட கயிற்றினால் சிறு பாதையில் கட்டப்பெற்று இரண்டு குதிரைகள் புல் மேய்ந்து கொண்டிருந்தன. 'இரண்டே இரண்டு வீரர்கள்தானே! பார்த்துக் கொள்ளலாம்' என்ற நெஞ்சத் துணிவு பிறந்தது அவனுக்கு.

இடதுபுறம் திரும்பிய கண்கள் அங்கே இன்னும் இருவர் மரத்தடியில் உணவு சமைப்பதில் ஈடுபட்டிருப்பதைக் கண்டு கைகத்தன. மெதுவாகக் குகை வாயில் மேலே தன் விழிகளை உயர்த்தினான். விழிகள் இமைப்பை மறந்து நிலைத்தின்று விட்டன.

குகை வாயில் முடிந்த இடத்திலிருந்து மலைச் சரிவில் பாகத்துக்கொரு மரமும், மரத்துக்கொரு வேல் முனையும் தெரிந்தன. வேல் முனைகளை எண்ணிப் பார்த்தான். இன்னும் அறுவர்!

முன்னால் அவர்களை மரங்கள் மறைத்தன. பின்னால் அவர்களுக்கு மலைக் குடைவுகள் பாதுகாப்பளித்தன. அந்தச் சரிவின் வழியாகத்தான் கண்களுக்குப் போக வேண்டும் போலும். அங்கே அவர்கள் நிற்கும் வரையில் அவர்களால் எதிர்ப்பவர்களுக்கு ஆபத்தே தவிர, அவர்களுக்கு ஒரு தொல்லையும் கிடையாது. முன்புறம் மரங்களும் பின்புறம் மலைக் குடைவுகளும் அவர்களைக் காக்கும் கையங்கள்.

இருபது முப்பது வீரர்களுடன் அவன் கூட்டமாக வந்திருந்தால் அவர்களை முறியடிக்க வழியுண்டு. இருபது வீரர்களும், ஒரு வானும், ஒரு வேலுந்தான் இப்போது இளங்கோவுக்குக் கணை. அவன் தனி மனிதன். அவனுக்கெதிரே பாதுகாப்பான இடத்தில் பத்துப்பேர்.

மரத்தை விட்டுக் கீழே இறங்கி நெற்றியை அழுத்தித் தேய்த்துக் கொண்டான் இளங்கோ. தனியே துணிந்து சென்றால் அவர்களிடம் உயிரைப் பறி கொடுக்க வேண்டியதுதான்; முடியிருக்கும் கணையை எட்டிப் பார்க்கக்கூட இளங்கோவை விடமாட்டார்களே.

பேசாமல் திரும்பிச் சென்று விடலாமா? கப்பகல்லகத்துக்குச் சென்று, வேண்டிய அளவு வீரர்களைத் திரட்டிக் கொண்டு வருவதுதான் நல்லது. ஆனால் அதுவரையில் மனிதமுடி இந்த இடத்தில் இருக்குமென்பது என்ன நிச்சயம்? மகிந்தரின் வீரர்கள் எந்த வேளையிலும் இங்கு வருவார்கள். எடுத்துக் கொண்டுபோய் வேறிடத்தில் மறைத்து வைக்கத் தவற மாட்டார்கள். — அவர்கள் தலைநகரத்துக்குத் திரும்பிக் கொண்டிருந்த விஷயம் அவனுக்குத் தெரியாது.

இடத்தைக் கண்ட பிறகு அவனுக்கு அதைவிட்டுப் போகவே மனமில்லை. எப்படியாவது எடுத்துக் கொண்டுதான் போக வேண்டும். ஒரு நாளானாலும் சரி, ஒன்பது நாளானாலும் சரி, வெறுங் கையோடு திரும்பக் கூடாது.

வலது கைப்புறமாகவே மரங்களுக்கிடையில் புகுந்து மலையைச் சுற்றி வந்தான் இளங்கோ. மலை எந்த இடத்திலும் சரிந்து காணப்படவில்லை. மனிதனின் காலடிச் சுவடு, தன் குகை வாயில் வழி தவிர, வேறெந்தப் பகுதியிலும் படக்கூடா தென்பது போல் அது நிமிர்ந்து நின்றது. சிறிது சாய்வு கண்டிருந்த இடைவெளிகளையும் மரங்கள் நிரப்பிக் கொண்டிருந்தன.

தேரம் ஆகியது. வருவது வரட்டும் என்ற முடிவோடு இளங்கோ ஒரு நெடு மரத்தைப் பற்றிக் கொண்டு தொத்தினான். மரத்துக்கு மரம் அடுக்காக நெருங்கி யிருந்தது. மரத்துக்கு மரம் தாவும் வானரமாக மாறுவதைத் தவிர வேறு வழியில்லை. நெடு வேலைத் தன் பற்களால் இடுக்கிக் கொண்டு, கிளைகளில் அது மோதி அவனைக் கீழே தள்ளாமல் பார்த்துக் கொண்டு, தழைத்துப் பெருகியிருந்த இலைக் கூட்டத்துக்கு இடையே மறைந்தான்.

நின்று கொண்டிருக்கும் யானையின் முதுகில் யாரும் அதன் வாலைப் பிடித்துக் கொண்டு ஏறும் வழக்கமில்லை. யானையின் வாலாக இளங்கோவுக்கு மரங்கள் பயன்பட்டன. மலையின் முதுகுப் புறத்துக்கு எப்படியோ தட்டுத் தடுமாறி வந்து சேர்ந்தான். வெள்ளமாய்ப் பெருக்கெடுத்து வழிந்த வேர்வையைத் துடைத்து விட்டுக் கொண்டான்.

நல்ல வேளையாக மலையின் முதுகில் பச்சைப் பசேலென்று மலைப்புல் புதராக மண்டிக் கிடந்தது. அதனிடையே புகுந்து தன்னை மறைத்துக்கொண்டு மெல்ல மெல்ல நகர்ந்தான் இளங்கோ. மலையின் நடுப்பகுதிக்கு வந்தவுடன், திடீரென்று விசிய குளிர்காற்று கணையின் அருகே அவன் நெருங்கி விட்டதைச் சொல்விற்று. இன்னும் சில விநாடிகளில் மலைப்புல்லின் இடுக்குகள் வழியே அவன் கணையை நேரில் கண்டான்.

கதிரொளியை உண்டாக்கத்தில்தான் அது பழகும் போல் தேங்கிக் கிடந்தது. அவனுக்கு நேர் எதிரில் கணையில் சில பழுப்பு இலைகள் விழுந்து அழுகிக் கொண்டிருந்தன. ஒரு புறம் பாதை செங்குத்தாகக் கீழ்நோக்கி இறங்கியும், மறுபுறம் சரிவாகக் கரைந்து வந்தும் கணை நிரைத் தேக்கிக் கொண்டிருந்தது.

அருவியைச் சுற்றிலும் மேற்புறத்தில் செடிகொடிகளோ மறைவிடங்களோ



காணப்படவில்லை. எதிர்க்கரையில் ஒரே ஒரு காட்டுமரம் தலைவிரித்து நின்று கொண்டிருந்தது. அவ்வளவு பழுப்பு இலைகளும் அந்நிலிருந்து விழுந்தவையாகத்தான் இருக்க வேண்டும்.

பனிகு போன்ற தண்ணீரில் தெரிந்த அந்த மரத்தின் பிரதிபிம்பத்தை உற்று நோக்கினான் இளங்கோ. நிழலில் மரத்தின் கிளை நடுங்குவதையும், நடுங்கும் கிளையில் ஒருவன் சாய்ந்து கொண்டு சோம்பல் முறிப்பதையும் கண்டான். அவனுடைய கால்களில் ஒன்று கிளைக்குக் கீழே தொங்கியது. பெரிய வில்லும் அம்புகள் நிறைந்த தூணியும் அவனிடம் இருந்தன.

அம்புக் கூட்டைக் கிளையில் கட்டியிருந்தான். வில் அவன் காலைப் போலவே மரக்கிளையிலிருந்து தொங்கியது. காலலுக்கு நிற்கும் பத்துப் பேர்கள் போதாதென்று இவனும் ஒருவனும்!

மூச்சு விட்டால் கூடப் புல் நடுங்கு மென்று பயந்து இளங்கோ கவாசத்தைக் கட்டுப்படுத்தித் திணறித் கொண்டிருந்தான். அவனுடைய விழிகள் மரத்தை ஒட்டினார் போல் அதற்குப் பின்னால் தெரிந்த வட்ட வடிவப் பாறையை நோக்கின. பெரிய பந்தைப் போல் உருண்டை வடிவத்தில் அது மலையோடு மலையாக ஒட்டிக் கொண்டு நின்றுது.

அந்த உருண்டைக் கல்லுக்குப் பின்னால் இன்னும் எத்தனைபேர்கள் மறைந்திருக்கிறார்களோ? நின்று கொண்டிருந்தால் மனிதர்களின் தலை மேலே தெரியும். உட்கார்ந்திருந்தால் தெரியாது. அங்கே யாரும் இருக்கிறார்களோ, இல்லையோ!

இளங்கோவிடம் இப்போது கேடயமும் கிடையாது; கவசமும் கிடையாது. மகிந்தரின் ஆட்கள் அவற்றைப் பிடுங்கிக் கொண்டு விட்டார்கள். மரத்தின் மேல் இருப்பவனின் கண்களில் இப்போது தட்டுப்பட்டுவிட்டால் மரணத்தின் கண்களுக்குத் தட்டுப்படுவது போலத்தான். கேடயம் இல்லாவிட்டாலும் அவன் எரியும் அம்புகளை இளங்கோ தன் கை வேலால் தடுத்துக் கொள்ள முடியும். ஆனால் அவன் கூக்குரல் எழுப்பிக் கூட்டம் சேர்த்துத் தொலைப்பானே!

வீரத்துடன் விவேகமும் வேண்டுமென்று சொல்லியனுப்பி யிருக்கிறான் அருள்மொழி நங்கை. அந்த விவேகம் முதல் நாளிரவு ரோகினியைக் கண்டவுடன் விடைபெற்றுக் கொண்டு விட்டது. அதன் பலனையும் அதுபவித்து மீண்டாயிற்று. இவியாவது விவேகத்தை நம்பி, அதே இடத்தில் சிறிது நேரம் காத்துக் கிடக்க வேண்டும்.

நெல் நாற்றுப் படுகை போன்ற மலைப் புல் படுகைக்குள் இளங்கோ சலன

மற்றுப் படுத்துக் கிடந்தான். சிறிது நேரத்தில் எங்கிருந்தோ ஒரு கூக்குரல் எழுந்து அவனை அதிர்ச்சியுறச் செய்தது. நாடி நரம்புகள் அனைத்தும் அவனுக்குக் கலகலத்து விட்டன.

மரத்தின் மீதிருந்தவன் பதில் குரல் கொடுத்துக்கொண்டே அந்த உருண்டைக் கல்லின்மேல் குதித்துக் கீழே இறங்கினான். சுற்றுமுற்றும் ஒரு முறை கூர்ந்து நோக்கினான். இளங்கோவுக்கு வேர்த்துக் கொட்டியது. அவனுடைய வரவு அவர்களுக்குத் தெரிந்து விட்டதா?

காவலன் பிறகு உருண்டைக் கல்லுக்குப் பின்புறம் சென்று மறைந்தான். அங்கே அவனும் மற்றொருவனும் ஏதோ பேசிக் கொண்டார்கள். அடுத்தாற்போல், முதலில் சென்றவனே கையில் தாக்க முடியாமல் ஒரு பெரிய ஆலம் விழுதைத் தூக்கிக்கொண்டு திரும்பி



வந்தான். ஆலம் விழுதா அது? அல்ல மலைப் பாம்பு!

உயிருள்ள பாம்பாக இருந்திருந்தால் அது தன்னைத் தூக்கி வந்தவனை உயிருடன் விட்டிருக்காது. அதை அவன் சிரமப்பட்டுச் சுமந்து கொண்டு களைக் குள் இறங்கினான். வாலைப் பிடித்துக் கொண்டு அதன் தலையைத் தண்ணீரில் விட்டுத் துழாவினான்.

“இந்தா! விரைந்து வா! எனக்கும் பசிக்கிறது நீ இதை விழுங்குகிற நேரத்துக்குள் நானும் போய் உணவருந்தி விட்டு வருகிறேன்.”

இளங்கோவின் கண்களுக்குப் புலப்படாத எதவிடமோ பேச்சுக் கொடுத்தான் அவன்.

மறு கணத்தில் அந்தச் சீனையே கலங்குவதுபோல் பேரலைகள் எழுந்தன. ‘பலீர் பலீர்’ என்று நீர்த்திவலைகள் நாலா புறமும் சிதறி விழுந்தன. பாம்பை வீசி



தஞ்சை கணையில் எறிந்து விட்டுத் தலை தெறிக்க ஓடினான் காவலாளி.

இளங்கோ கண்ட காட்சி அவன் அடிவயிற்றைப் புரட்டியது மிகப் பெரிய முதலையின் முதுகு மலைக் குன்றின் மேல் பாகம் போல் தெரிந்தது. வாயைப் பிளந்து கொண்டு வந்து மலைப் பாம்பின் தலையைக் கவ்வியது அது. அதை அடுத்துச் கணை நீரில் அந்த முதலை சுழித்த சுழிப்புக்கும், வளைந்த வளைவுகளும் பயங்கரமாக இருந்தன. உயிருள்ள பாம்புடன் போராடுவதாக அது நினைத்துக் கொண்டது போலும்!

காவல் காத்துக் கொண்டிருந்தவன் தன் வில்லையும் அம்புக் கூட்டையும் மரத்தில் வைத்து விட்டுப் போய் விட்டான். அவனுடைய தலை உருண்டைப் பாறைக்குப்பின் மறைந்தவுடன் மெல்ல எழுந்து நடந்தான் இளங்கோ. பாறைக்குப் பின்னால் எட்டிப் பார்த்தான். அங்கு வேறு யாருமில்லை.

வீசாலமற்ற குறுகலான ஒரு பாதை அங்கிருந்து நேரே சென்று குகைவாயின் பின்பக்கம் முடிவடைந்தது. சுரங்க

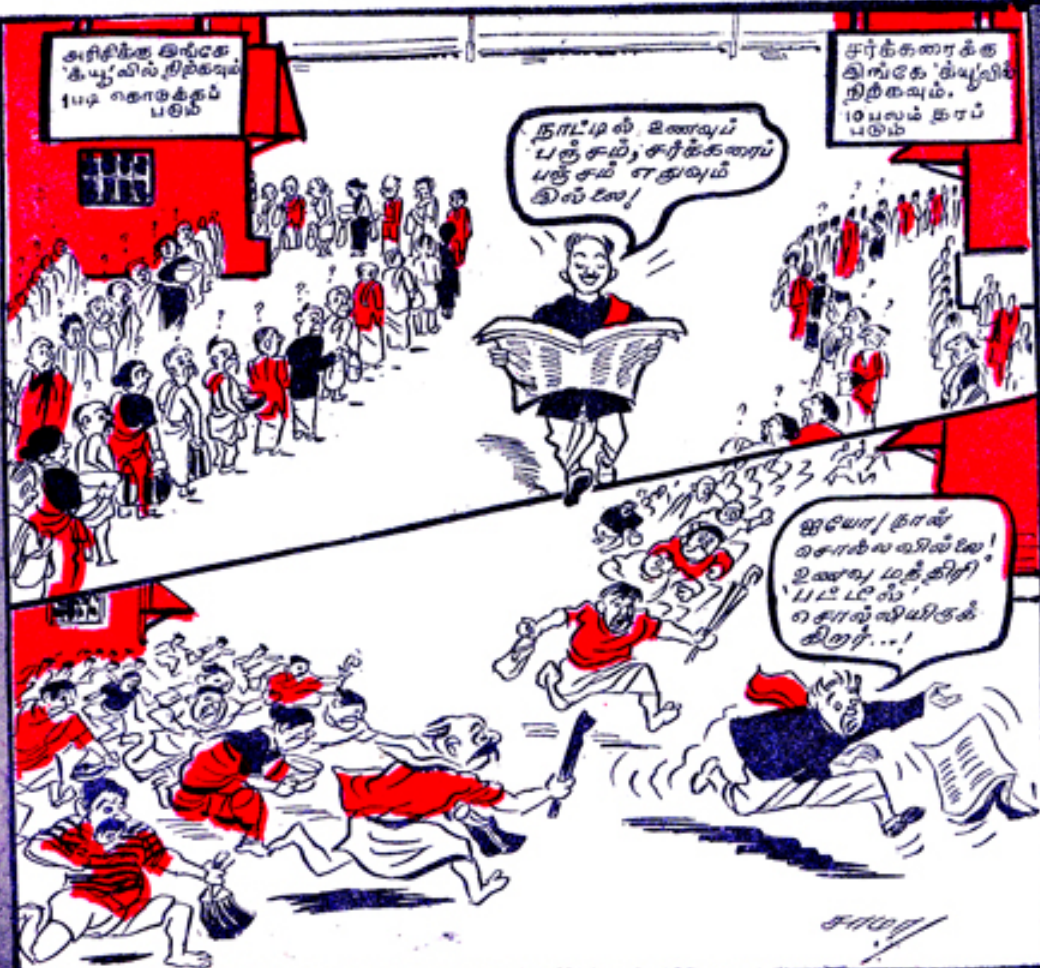
வாயினைப் போன்று தெரிந்த சின்னஞ் சிறு பிலத்துக்குள் துழைந்து குகைக்குள் இறங்கிக் கொண்டிருந்தான் அந்தக் காவலன். இருப்பளவு தெரிந்த அவன் உருவம் ஒரு விநாடிக்குப் பின் பிலத்தின் இருளில் மறைந்தது.

அரை நாழிகை அல்லது ஒரு நாழிகைக்குள் அவன் திரும்பி வரக்கூடும் இந்தப் பொன்னான நேரம் போய்விட்டால் பிறகு மண்ணில் பிறந்ததில் பலனில்லை என்று எண்ணிக் கொண்டான் இளங்கோ.

வீரன் விட்டுச் சென்ற வில்லும் அம்புகளும் அவனுக்குத் தெம்பு தந்தன.

மலைப் பாம்பை விழுங்கிக் கொண்டிருந்த முதலை அவனை மலைக்க வைத்தது பனிக்குச் கணையின் மார்பகத்தில். செங்குத்தான பாறையில், நீர் மட்டத்துக்குக் கீழே குகை இருப்பது இளங்கோவின் கண்களுக்குத் தெரிந்தது.

பாம்பை முதலை பாதி அளவு விழுங்கி விட்டு, மறு பாதையைக் குகைக்குள்ளே இழுத்துச் சென்றது. (தொடரும்)





**தீபாவளி விற்பனை !**

- கொள்ளைகாலம் • ஆரணி
- காஞ்சிபுரம்
- பட்டுச் சேலைகள் — சோளி பீஸ்கள்
- பாவாடை ரகங்கள்
- முற்றிலும் புதியவை

**ஆரணி ஸில்க் ஹவுஸ்**  
(பட்டுச்சேலை உற்பத்தி மற்றும் விற்பனையாளர்கள்)  
5.ஸன்னதி தெரு - மயிலாப்பூர் - மகராஷ் 4.

போன்: 71349

**நோவை சமீப்பிக்க  
இன்பமான வழி**

- நோயின் ஒரு கடினமான சூழலுள்  
நோவை/சமனம் பெய்தது—  
நோவையையும் அகத்த  
தொழில் தராத.
- நோயின் கடினத்திற்கு  
எரிச்சலையோ, கொப்புளங்களைப்போ  
அல்லது மருத்தின்  
வழக்கத்தையோ உண்டாக்காத.
- நோயின் செயல்முறை வயத்திய  
நிபுணர்களாலும் கிருமிகளாலும்  
திடீர்ப்படுத்தினதும் அது கவிரிபட்ட  
பிழைகளில் எப்பொழுதும்  
புதுதாவுகிறது இருக்கும்.

எப்பொழுதும்  
ஒரு பிழைப்  
தோயின்  
கையிருப்  
பாகவைத்  
திருவர்கள்.



தசாவலி  
தலைவலி  
கருக்கு  
மார்ப்சளி  
முதலியவைகளை  
விடையில்  
சமீப்பிக்கிறது

**நோபின்**

தி கல்கத்தா பெய்கல் கம்பெனி லிமிடெட்,  
கல்கத்தா-29.

1916 லிருந்து நாட்டு மக்களுக்கு  
சேவை செய்கிறது.

தென்னிந்திய ஆபீஸ் : 5/149, பிராட்வே, சென்னை - 1





# நீங்கள் ஸாத்தே

பிஸ்கத்துகளையும்  
சாக் லெட்டுகளையும்  
வாங்குவீர்களேயானால்,  
அவைகளில் மிகச்  
சிறந்தவைகளையே நீங்கள்  
வாங்குகிறீர்கள்



ஸாத்தே பிஸ்கட் அண்டு சாக்லெட் கம். லிட., பூ. 2

Heros' 98. nam

நாடக மேடை

# பௌம் பெற்ற வாழ்வு

தாந்தன்

அத்தான் கந்தரத்திடமே தங்கியிருக்கிறான். அறிவொளியின் பள்ளித் தோழன் நாகநாதன் அவர்கள் காதலித்துத் தோல்வியடைந்து விடவே வில்லனுக்குள். அறிவொளியைத் தேடியலைந்த நாகநாதன் கண்களுக்குச் செல்லம் அறிவொளியாகத் தோன்றுகிறான்.

அறிவொளி, செல்லம் இரண்டு பாத்நிரல் களும் உருக்கமான பாத்நிரல்கள். உள்ளத்தில் சிறிதும் கள்ளம், கபடு இன்றிப் பிள்ளைப் பிராயம் முதல் தன் அத்தான் கந்தரத்தைக் காதலித்துக் கடை சிவிய் படுதோல்வி அடைந்தவன் அறிவொளி.

செல்லம் கணவனின் அன்பைப் பரிபூரணமாகப் பெற்றிருந்தும், இரட்டையாகப் பிறந்து தன் தங்கையின் உருவ ஒற்றுமையைப் பெற்றிருந்த காரணத்தால் வில்லனின் கொடுமைக்குள்ளானவன். கணவனின் தூய்மையை சந்தேகப்படும் அளவுக்கு உருவ ஒற்றுமை சதி செய்கிறது. மாலைக் கண் நோய் வேறு அவள் பார்வையை மறைக்கிறது.

அறிவொளியாக வந்து ஆடிப் பாடி, அத்தான் காதலித்து அகமகிழ்ந்த போதும், அத்தான் தனக்கிலை என்றறிந்து பதறித்தவித்த போதும் அந்தப் பாத்நிரத்தை ஏற்ற எஸ். வி. வசந்தா அற்புதமாக நடித்தார். அவர் முகத்தில் தோன்றிய சத்தரீப்பங்களுக்கு ஏற்ற முக பாவங்கள் இன்னும் என் கண்ணெதிரிலேயே நிற்கின்றன.

செல்லத்தின் நடிப்பும், பேச்சும் மிகவும் உயர்ந்து விளங்கின. கணவனின் தூய்மையைச் சந்தேகித்தது, கண்பார்வை அற்றிருந்த போது காணப்பட்ட தடுமாற்றம், கடைசியில் கிணற்றில் விழத்தது ஆகிய கட்டங்களில் செல்லம் எல்லோருடைய உள்ளங்களையும் உருக்கி விட்டான்.

அறிவொளி, செல்லம் என்னும் இரண்டு பாத்நிரல்களையும் எஸ். வி. வசந்தாவே ஏற்று நடித்தார் என்பதைக் கண்டு கொண்டாலும் என்னால் அதை இவையில் நம்ப முடியவில்லை. இரண்டு பாகங்களையும் வெவ்வேறு நடிகைகள்தான் ஏற்றிருப்பார்களோ என்று பிரமிக்கத் தோன்றியது.

உலகத்தில், எல்லா நாடுகளிலும் இரட்டைக் குழந்தைகள் பிறப்பது சகலம். ஆனால் எல்லா இரட்டைக் குழந்தைகளும் அதிர்ஷ்டமாயிருக்கும் என்று சொல்ல முடியாது. உலக இயல்பை ஒட்டி வேண்டுமானாலும் இப்படிச் சொல்லலாம். நாடக மேடை, சினிமா இவையகளில் வரும் இரட்டைப் பிறவிக்கு திச்சயம் ஒரு தனி அந்தஸ்து உண்டு. எத்தனையோ நாடகங்களில் குழப்பம் ஏற்படுத்திய இரட்டைப் பிறவிகள் வெள்ளித்திரைக் கதைகளிலும் தோன்றி வெகுத்து வாங்கியிருக்கின்றன. ஆரம்பத்தில் குழப்பத்துக்குக் காரணமாயிருந்த இரட்டைக் குழந்தைகளே கடைசியில் குழப்பத்தைத் தவிர்த்து நாடகத்தையும், சினிமாவையும் நல்லபடியாக முடித்து வைக்கின்றன.

சினிமா, நாடகக் காட்சிகளில் சிலவற்றைக் கண்டு விட்டு ரசிகர்கள் கொஞ்சம் ஏமாந்தால் தான் நாடகத்துக்கும் சரி, படத்துக்கும் சரி களை கட்டும். ஆனால் இதில் முக்கியமாகக் கவனிக்க வேண்டியது ஒன்று உண்டு. அதாவது ரசிகர்கள் கொஞ்சம் ஏமாற்றது போகலாமே யன்றி அடியோடு ஏமாற்றம் அடைந்து விடக் கூடாது. ரசிகர்கள் ஏமாற்றம் அடைய நேரிட்டால் திச்சயம் நாடக வகுவினும் ஏமாற்றம் ஏற்படும்!

குலதெய்வம் நாடக மன்றத்தார் சமீபத்தில் ராஜா அண்ணாமலை மன்றத்தில் நடத்திய "வனம் பெற்ற வாழ்வு" என்ற நாடகம் இரட்டைப் பிறவிகளால் தான் வனம் பெற்றது. நாடகத்தில் அந்தச் சம்பவம் மிகவும் நன்றாக இடம் பெற்றுவிட்டது.

அறிவொளி, செல்லம் என்ற இரண்டு பெண்களும் சிதம்பரம் சூப்பசாமிப்பிள்ளையின் இரட்டைச் செல்வங்கள். காணாமற்போனமூத்த பெண் தான் செல்லம். அவள்சேகரை மணந்து கொள்கிறாள். அறிவொளி அத்தான் கந்தரத்தை மணக்க விருமபு இருள். ஆனால் கந்தரம் ஞானம் என்ற ஓர் ஏழைப் பெண்ணை மணந்து கொள்கிறான். அறிவொளி இதை யறிந்ததும் துடிக்கிறாள். ஞானம் ஒரு மகவை என்று இறக்கிறாள். அறிவொளி அந்தக் குழந்தையை வளர்க்கும்பொருட்டு







அத்தான் சுந்தரம் ஒரு நல்ல பாத்திரம். கே. ஆர். கிருஷ்ணன் அதை ஏற்று அழகுற நடித்தார்.

வி. ஆர். ராஜகோபால் வேலைக்காரர் சம்பந்தமாக வந்து எல்லோரையும் சிரிக்க வைத்து அநேக சமயத்தில் உருகவும் வைத்தார்.

கிணற்றில் விழுந்த செல்லத்தைப் பின் பற்றிப் பாய்ந்து கிணற்றிலுள் குதித்தபோது அனைவரையும் உருக்குற ராஜகோபால், தன் எழுமான் சுந்தரத்துக்குச் சாப்பாடு போட்டபோது சிரிக்க வைத்து ரவிக்கவும் வைத்தார்.

நாடகம் முழுவதும் நடைபெறும் வேட்கள் இழையோடி நிற்கின்றன.

கல்யாணம் முடிந்ததும் நாடகம் ஆரம்பமாகிறது. அது புதுமையாக இருப்பதுடன் வினாவிறப்பாகவும் இருக்கிறது. நாடகம் வெறும் காதல் கதையாக இல்லை.

செல்லத்தின் கணவன் சேகராக வரும் எஸ். ஆர். தசரதன் மிகவும் இயல்பாக நடித்தார். மனைவியுடன் அபாண்டமாகச் சத்தேதிக்கப்பட்ட போது அவர் துடித்தது மிகவும் உருக்கமாயிருந்தது.

தஞ்சை கல்யாணசுந்தரம் அறிவொளியின் தந்தையாக வந்து நிதானமாகவும், வேகமாகவும், கோபமாகவும் நடித்து எல்லோரையும் அயரச் செய்து விட்டார்.

இந்த நாடகத்தை இயற்றியவர் தஞ்சை கல்யாண சுந்தரம் அவர்கள்தான் என்று அறிந்ததும் நான் அயர்ந்து போனேன். உள்ளக் குமுறலும், உயிர் துடிப்பு மீறாந்து முழுவதும் பார்க்கத் துண்டும் ஒரு நாடகத்தை இயற்றி வெற்றி பெற்றதோடு நின்றுவிடாமல், அதில் தாமதம் ஒரு பாத்திரம் ஏற்று வெற்றிகரமாக நடித்து விட்டார்.

வில்லன் நாகநாதனாக வந்த கே. கே. சௌந்தரம் தம் பாகத்தைச் சிறப்பாக நடித்தார்.

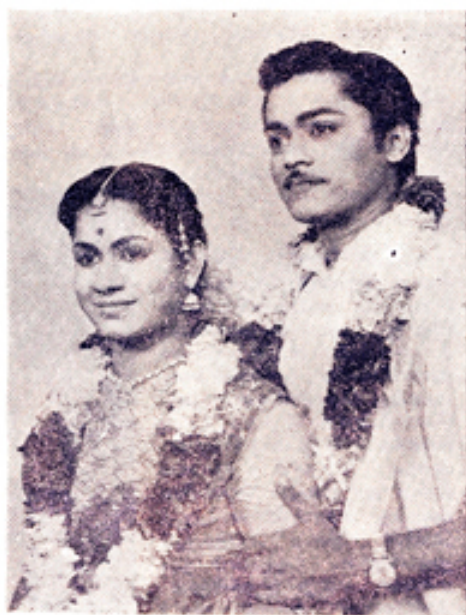
வேலைக்காரன் சம்பந்தத்தின் ஜோடி மோர்க்காரி அஞ்சலையாக வந்த நிர்மலா, சுந்தரத்தின் மனைவி ஞானத்தின் பாகத்தை ஏற்ற காமாட்சி ஆகியவர்கள் குற்றங்குறைகளுக்கு இடம் கொடாமல் நடித்தனர்.

அனேகமாக நாடகங்களில் வழக்கமாக ஏற்படும் குறை இடம் தென்படாது எனக்கு மிகவும் திருப்தியளித்தது. நாடகமேடையின் இருபுறங்களிலும் தோன்றாமல் தோன்றிக் கடைசி வரையில் நாடகத்தை நடத்தி வைக்கும் பிராம்ப்டர் களையே குறிப்பிடுகிறேன். ஒத்திகைகள் நடத்துவதற்குச் சோம் பேரித்தனப்பட்டுக் கொண்டு பல நாடகக் குழுவினர் 'பிராம்ப்டர்'களை நம்பியிருக்கின்றனர். அது நாடகத்தையே கெடுத்து விடுகிறது.

பத்திரிகைகளில் வரும் கதைகளுக்குப் படங்கள் இன்றியமையாத அம்சமாகிவிட்டது போல், நாடகங்களுக்கு வாத்திய கோஷ்டி இன்றியமையாததாய் விட்டது. "வனம் பெற்ற வாழ்"வில் வாத்திய கோஷ்டி இனிமையாக அமைந்திருந்தது.

ஆரம்பத்திலேயே களைக்கடிவிலும் அழுத்தமான கதைப் போக்கும், கடைசிக் காட்சி வரையில் தழும்பிப் பொங்கும் ஹாஸ்ய ரஸமும், எல்லாக் காட்சிகளிலும் மெல்லிய நுரப்போல் இழையோடும் சோக ரஸமும், அனுப்புத் தட்டாத காட்சி அமைப்புகளும் சேர்ந்து இந்த நாடகத்துக்குத் தனிச்சிறப்பை அளித்துவிட்டன.

பாத்திரங்களின் வாயசைப்போடு சரியாக ஒத்துழைக்க மறுத்துவிட்ட பாடல்கள் தவிர இந் நாடகத்தில் குறை கூற எதுவும் இல்லை.





தரத்துக்கும்...  
உறுதிக்கும்.  
ஈடு இணையற்றது

முத்தின் தூய்மைபோன்றதை பொறுக்குங்கள்



கண்ணாடி போல்  
பளபளப்பானது



**பெர்ல்**

ஸ்டெயின்லஸ்  
ஸ்டீல்

ஸ்டெயின்லஸ் ஸ்டீல்  
பாத்திரங்கள்  
தயாரிப்பவர்களில்  
முதன்மையானவர்கள்

**பாத்திரங்கள்**

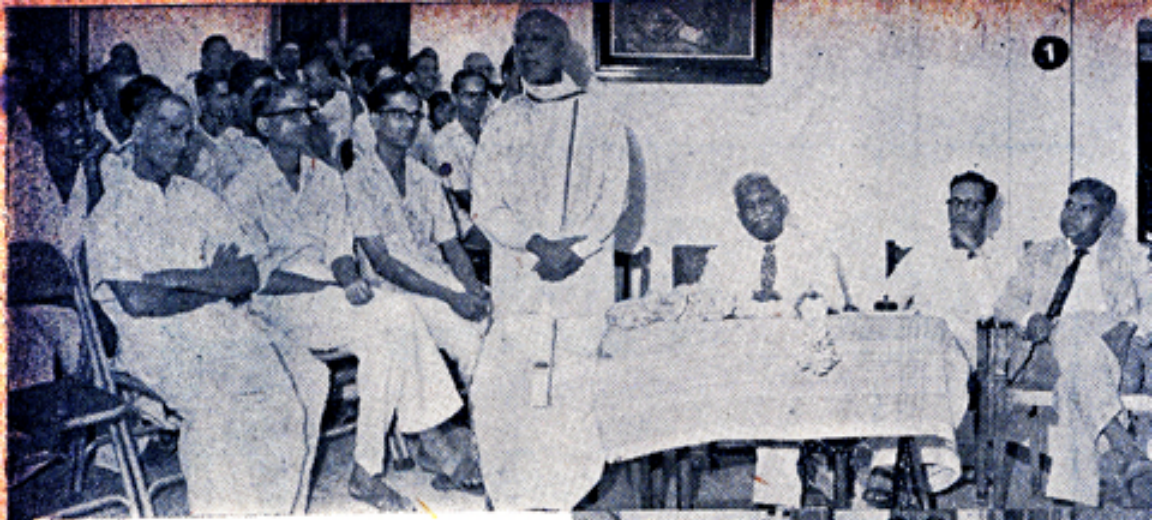
இந்தியாவிலே முதன்மையானது



**பெர்ல் மெட்டல் ஒர்க்ஸ்**

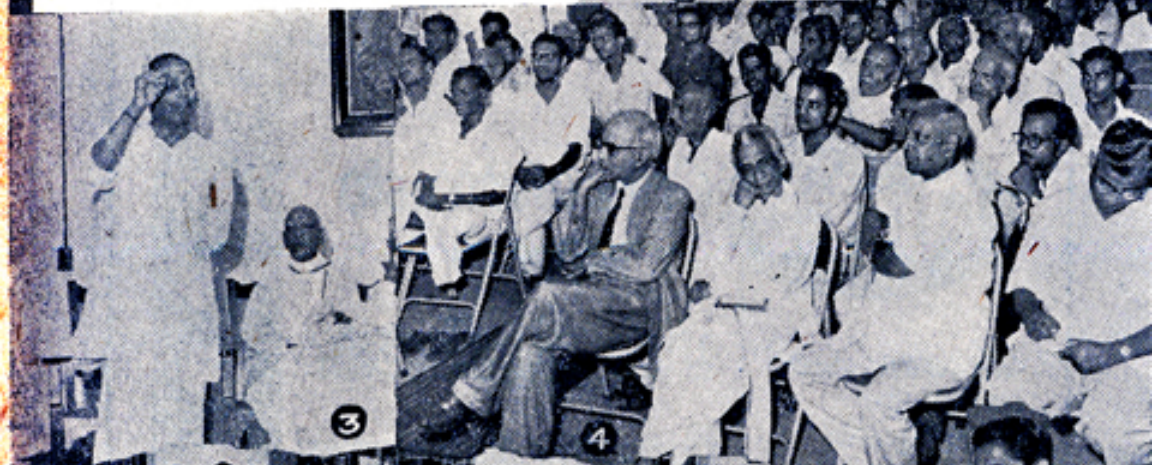
20, வாழி பந்தர் ரோடு, மஸகான், பம்பாய் - 10.





### கதந்திரக் கட்சியும் காந்தி ஜெயந்தியும்

மயிலை சுதந்திரக் கட்சியினர் சென்ற அக்டோபர் 7-ந்தேதி, காந்தி ஜெயந்தியை மயிலை சினிமா சாஸ்திரி பண்டபத்தில் பேராசிரியர் எம். ரத்னகவாமி அவர்கள் தலைமையில் சிறப்பாகக் கொண்டாடினர். (1) மேடையின் தோற்றம். (2) கொண்டு பேசுவார் தான் முன்னுள் சட்டசபைக் காரியதரிசி திரு. ஆர். வி. கிருஷ்ணய்யர் (3) கூட்டத்தின் ஒரு பகுதி (4) திரு. கே. எம். சுப்பிரமணியம் சக்கைப்போடுபோட்டுக் கொண்டிருக்கிறார். (5) மயிலை சுதந்திரக்கட்சி அமைப்பாளர் திரு. பன்னுலால் சபையோரை வரவேற்கிறார். இவர்களைத் தவிர டாக்டர் சந்தோஷமும், திரு. எஸ். எஸ். மாரிசாயியும் பேசினர்.







கதந்திரக் கூட்சிக் கிளைக் காரியாலயங்கள், கூட்சிப் பிரசாரச் கூட்டங்களை நாட்டில் பனிடூடங்களில் நடத்திவருகின்றன. சென்னை யில் பேட்டை தோறும் கூட்டங்கள் நடைபெற்று வருகின்றன. திருவல்லிக்கேணியில் அக்டோபர் 5ம் தேதி மாலை தவண உற்சவ மண்டபத்தில் ஒரு பெரும் பொதுக்கூட்டம் நடைபெற்றது. கூட்டம் மண்டபம் முழுதும் நிரம்பி வெளியிலும் ஜேஜே என்றிருந்தது. அன்று அந்தக் கூட்டத்தில், 1. ராஜாஜி, 2. திரு கே. ஆர். ஆர். சாஸ்திரி, 3. திரு ஆர். எம். சேஷாத்ரி, ஐ. எஸ். எஸ். ரிடைபட்டு, 4. திரு காதர், 6. திரு கே. எஸ். ராமஸ்வாமி சாஸ்திரியார் பேசினர். இவர்கள் தவிர, டாக்டர் சந்தோஷம், பழையதேசபக்தர் திரு ஏ. ஆர். வி. ஆச்சார் முதலியோரும் பேசியிருக்கின்றனர்.





## நாள் முழுவதும் புத்துணர்ச்சியுடன் இருக்க

வசீகரமான மனம், மிகவும் மென்மையான டால்க், சருமங்களில் கறைகளையும், வியர்வை நாற்றத்தையும் உண்டாக்கும் கிருமிகளை நாசம் செய்யும், மற்ற டாய்லெட் பவுடர்களில்லாத உலகப் பிரசித்தி பெற்ற ஜி-11★ உள்ளது...

இருத்த போதிலும் கோதரெஜ் டாய்லெட் பவுடர் வீலை அதிக மில்லை.

வேர்க்கூரு போன்ற சரும உபாதைகளுக்கு துரிதமாக நித்தா நிவாரணமளிக்கிறது — குழந்தைகளுக்கு ஒர் வரப்பிரசாதம்.

**கோதரெஜ்**

டாய்லெட் பவுடர்

துந்தாற்றத்தைப் போக்க வல்லது . பாதுகாப்பு அளிப்பது . நறுமணமுள்ளது . மென்மையானது.

பூண பாதுகாப்புக்கு சித்தாலினால் ஸ்தானம் செய்த பிறகு உபயோகியுங்கள்.

(★ பேடென்ட் ஹெக்ஸா-கோரேரின் ஏ.எஸ்.பி.)



**கோதரெஜ்** மிகச் சிறந்த சோப்புகளை தயாரிக்கிறார்கள்

## நீங்கள் உறங்கும்போதே ஆஸ்துமா சளிகரைகிறது

ஒருத்த நினரல், இருமல், சிரமப்பட்டு முக்க விடுதல் கவரம் தடைபடுதல் ஆஸ்துமா, ப்ரங்கைகல், டூஸ்தோஷம், குளிகரம் முதலிய உபாதைகளால் அவதிப்படும் பல்லாயிரக்கணக்கான பேர்கள் இப்போது மெண்டாகோ (Mendaco) சார்பிட்டு சிகாரணம் அடைவதால், இந்த நவீன விஞ்ஞான அமெரிக்க மருத்து, இரத்தத்தின் ஓவராக கவரப்பைகள், கவராத குழாய்கள், மற்றும் மூக்குக்குச் சென்று அங்கு பிசுட்டியாக அடர்ந்தன சளியை இளக்கிக் கரைக்கிறது. பீனா நீங்கள் இருமல் மற்றும் சிரமப்பட்டு முக்கவிடுதல், இவ்வாய் கவராக வளசித்து குழக்கதபால் துங்கவால், பூண நிருப்தி உங்களுக்கு அது கிச்சமமாக அளிக்கும்.

## கால் அரிப்பு சரும அரிப்பு

அரிப்பு வரிச்சல் முதலிய உபாதைகளை உங்க ளால் தாங்கமுடியாமல் கைத்தியம் வீடித்து விடும் போலிருக்கிறதா? உங்கள் சருமத்தில் வெ டுப்புகள் தோன்றி தோல் உரித்து ரத்தம் கசி விறதா? பாதுகாலிலும் கால் விரல்களுக்கிடையிலும் புண்கள் தோன்றி உபத்திரவம் செய்கின்றனவா? இவைகள் வெடித்துக் கசிந்து மேலும் புண்கள் உண்டாக்குகின்றனவா? இவைகளுக்கு உங்க ளால் ஓவராகரணம், கிசுக்கப்பூட் சோதி வண்ணாப்படை, என்று பல பெயர்களில் வறழ் கப்படும் ஓர்வகைக் கிருமி, ஓவராகரணமான இரத்தக் கிருமிகளை குறிக்கும்வகை இவ்வுபாதைகளிலிருந்து நிவாரணமடைய முடியாது. விஞ்ஞான ஓவரையில் தயாரிக்கப்பட்ட லிக்ஸோடர்ம் (NIXODERM) முதல்தடவைய போட்டவுடனேயே அரிப்பை நிறுத்தி, கிருமிகளைக் கொன்று சருமத்தின் புண்ணை ஆற்றி மிருதுவாக்கி கத்தற்படுத்த ஆரம்பிக்கிறது. லிக்ஸோடர்ம் (NIXODERM) அரிப்பை நிறுத்தவதில் வெற்றி கண்டுள்ளது. மேலும் பாதத்தின் மேலிருக்கும் புண்கள், மேலாகப் பரவுப் படை, முகப்படுக்கள், கட்டிகள், முத்திவோ அல்லது தேகத்திலோ பரவிய பட்ட தாமரை முதலிய உபாதைகளைக் குணமாக்குகிறது. இன்றே உங்கள் கெயிர்ஸ்டம் லிக்ஸோடர்ம் (NIXODERM) வாங்குங்கள். பூண நிருப்தி அது கிச்சமமாக அளிக்கும்.

# இவ்வினம் அழைக்கிறது "கதிர்"

இரவு ஏழு மணி இருக்கும். சென்னை தேனும்பேட்டை காங்கிரஸ் மைதானத்தின் அருகே சென்று கொண்டிருந்தேன். மைதானத்திலிருந்து மாடு கன்றுகள் "அம்மா..... அம்மே!" என்று கத்தும் சத்தம் கேட்டது.

ஒன்றிரண்டு மாடுகள் போடு சத்தமாயிருந்தால் பேசாமலே சென்றிருப்பேன். ஆனால், எழுநூறு, எண்ணூறு மாடுகள் கத்திக்கொண்டிருந்தபடியால் ஆச்சரியத்தால் கவரப்பட்டு, மைதானத்தின் முகப்பு வாயில் வழியாக உள்ளே நுழைந்தேன். நுழைத்ததும் ஒரு மரத்தடியில் யானையோ என்று சந்தேகிக்குமாறு பெரிய எருமைக் கடா ஒன்று அசையாமல் நின்று கொண்டிருந்தது. அதனருகே மணிதான் உருவம் ஒன்றும் அசையாமல் நின்று கொண்டிருந்தது. இரு உருவங்களையும் ஒரு கண நேரம் உற்றுப் பார்த்ததும் கால்கள் நடுங்கத் தொடங்கின; சந்தேகமில்லை.....! நின்று கொண்டிருப்பது எழுந்தானும் அவனுடைய வாகனமுமேதான்! அங்கிருந்து மென் னநழுவ முயன்றேன்.

"நீ! போகாதே!" என்று யம தூதன் கூறியதும் நின்று விட்டேன்.

"உன்னைப் பார்க்க வேண்டுமென்று நினைத்தேன். நியாகவே என்னிடம் வந்து விட்டாய்.....!" என்று சொல்லி விட்டுப் பயங்கரமாகச் சிரித்தான் தூதன். அவனுடைய வாகனம் என்னை முறைத்துப் பார்த்து 'புல்' என்று சீறியது.

"உன்னுடன் எமலோகத்துக்கு நான் வர மாட்டேன். பூலோகத்தில் எனக்கு இன்னும் ரொம்பப் வேலை இருக்கிறது. நாவல் ஒன்று அரைகுறையாக எழுதி முடியாமல் இருக்கிறது. அதை முடிக்க வேண்டும். வீடுதேடிக்கொண்டிருக்கிறேன். அது இந்தச் சமயம் பார்த்துக் கிடைத்துவிடும் போலிருக்கிறது. சந்திரமண்டலத்துக்கு ரஷ்யா அனுப்பிய ராக் கெட்டிஸ் விளைவுகளைக் குறித்து எனக்கும் என் பக்கத்து வீட்டுக்காரருக்கும் இரண்டு நாட்களாக நடந்து வரும் வாக்குவாதம் முடிவு பெறவில்லை. இப்படியாக, பூலோகத்தில் எவ்வளவோ காரியங்கள் தலைக்குமேல் இருக்கும்போது, தயவுசெய்து என்னை விட்டு விடுங்கள். உங்களுடன் கூட வரவோ, அல்லது நின்று பேசவோ எனக்கு நேரமில்லை. மன்னிக்கவும்!" என்று கூறிவிட்டு நான் நகர்த்துதல்தான் தாமதம், "என்னை எம தூதன் என்றே தீர்மானித்து விட்டாயா!" என்று கேட்டுக்கொண்டே என்மீது பாபத்து பிடித்துக் கொண்டார் பழக்கமான வெனி டூர் நண்பர்.

"அடாடா! தாங்களா? இங்கே எப்போ வந்தீர்கள்? எருமை மாட்டுடன் இங்கே எதற்கு நின்று கொண்டிருக்கிறீர்கள்?" என்று கேட்டேன். மறுநினம் அங்கு நடக்கப் போகும் தென் பிராந்திய கால்நடைக் கண்

காட்சியில் கலந்துகொள்ளத் தமது இரண்டாயிரம் பவுண்டு கனமுள்ள எருமைக் கடா சகிதம் லாசியில் வந்து இறங்கி யிருப்பதாக நண்பர் கூறினார்.

சில நினைவுகளுக்கு முன் நடந்த இந்தக் கால்நடைக் காட்சியில் கேரளம், ஆந்திரம், மைசூர், சென்னை ஆகிய நான்கு ராஜ்யங்கள் பங்கெடுத்துக் கொண்டன.

கால்நடைக் காட்சியில் பெரும்பான்மை ஸ்தானம் வகித்தது மாடுகள்தான். கோழிகளும், ஆடுகளும் ஒரு சிறு அளவில் இங்கு பரிக் பெற வந்திருந்தன. ஒரே ஒரு குதிரையும் இந்தக் காட்சிக்கு வந்திருந்தது.

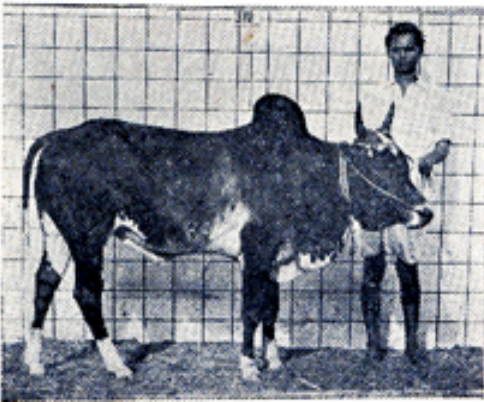
முதல் ஐந்து. ஆறு தினங்கள் வரையில் அங்கு கால்நடைக் கண்காட்சி நடப்பது நகரவாசிகள் பலருக்குத் தெரியாமல் இருந்த தென்றே கூற வேண்டும். ஆனால், "பதினாறு படி பால் கறக்கும் பசு வந்திருக்கிறது!" என்ற செய்தி காட்டுத் தீ போல் பரவி இதைப் பார்க்கத் திரள் திரளாக நகர வாசிகள் கடைசித் தினத்தன்று கூடி விட்டார்கள். அந்த திசைய மாட்டைக் கண்டு பிடிப்பதற்காகத் தொழுவங்களின் யெல்லாம் சுற்றிச் சுற்றி வந்து கொண்டிருந்தார்கள்.

கண்காட்சியை முதல் நாள் சென்னை ராஜ்ய விவசாய மந்திரி ஸ்ரீ பக்தவத்சலம் திறந்து வைத்தார். கடைசித் தினத்தில் ஆந்திர முதன் மந்திரி ஸ்ரீ சஞ்ஜீவி ரெட்டி சிறந்த கால்நடைகளுக்கான பரிசுகளிரொக்கமாகவும் வெள்ளிக் கோப்பைகளாகவும் வழங்கினார்.

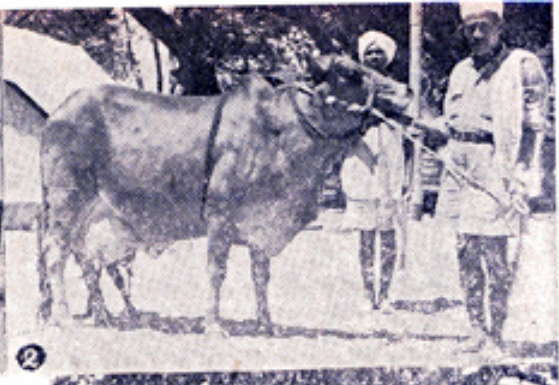
ராஜ்ய சர்க்கார்களின் கால்நடைப் பண்ணைகள் பல இதில் கலந்து கொண்டதை விட, தனியார் வளர்க்கும் கால்நடைகளே அதிகம் வந்திருந்தன. இவற்றுக்குமட்டுமே பரிசுகள் அளித்தார்கள். ரொக்கப் பரிசு மட்டும் ரூ. 15,000 அளிக்கப்பட்டது. அரசாங்கப் பண்ணை கால்நடைகளுக்கு ரொக்கப் பரிசோ, கோப்பைகளோ அளிக்கவில்லை. அத்தாட்சிப் பத்திரம் மட்டிலும் வழங்கினார்கள்.

பரிசளிப்பின்போது வெற்றி பெற்ற காளைகளும் பசுக்களும், எருமை முதலியவைகளும் ஒவ்வொன்றாக மேடை முன் அழைத்து வரப் பட்ட காட்சி ரவமா யிருந்தது.

உம்பளாச்சேரி மாடு







பரிக் பெற்ற கால்நடைகளில் பெரும் பான்மையானவை ஆவினங்கள் தான்.

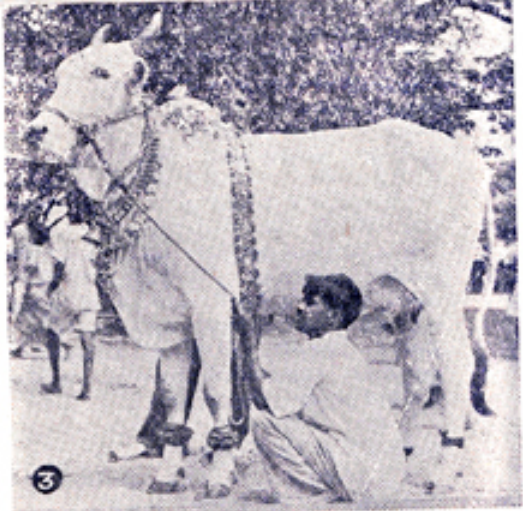
**மேய்நாடுகளில் பசுக்களைத்தான் முக்கியமாகப் பயன் படுத்துகிறார்கள். விவசாயத்துக்கும், வண்டி வாகனங்களுக்கும் இயந்திர சக்தியை உபயோகிப்பதால் காளைகளை அவர்கள் அவசியமாகக் கருதுவதில்லை. இந்தியாவிலோ நிலைமை முற்றிலும் மாறுபட்டிருக்கிறது. பசுக்களும் வேண்டும்; விவசாயத்துக்குக் காளைகளும் வேண்டும்.**

ஆனால், காளைகளும், பசுக்களும் நாட்டில் எந்த நிலைமையில் இருந்து வருகின்றன?

இந்தச் சோக வரலாறுகளைக் கேட்டால் திடுக்கிட வேண்டியதா யிருக்கும். இந்தியாவில் மனிதர்களின் எண்ணிக்கையை விடக் கால் நடைகளின் எண்ணிக்கைதான் அதிகம் என்று கணக்கெடுத்திருக்கிறார்கள். இருந்தும் ஏராளமான கால்நடைகள் போதிய உணவில்லாமல், காலப் போக்கில் நலிந்து, தரம் குறைந்து வருகின்றன. முக்கியமாக லட்சக்கணக்கான மாடுகள் கேட்பாரற்றுத் தெருக்களிலே திரிகின்றன. இந்த ஆவினங்கள்தான் இன்று நம்மை நோக்கி, "எங்களுக்கு வாழ்வு உண்டா?" என்று கேட்கின்றன. பதில் கூறும் படி நம்மை அழைக்கின்றன. தேச விடுதலைக்குப் பின் மக்களின் வாழ்வே கழிந்தது வரும் போது ஆவினங்களுக்கு நாம் என்ன பதிலைக் கூற முடியும்?

எனினும் "இதோ நாங்கள் பதில் கூறுகிறோம்" என்பது போல் அன்று காட்சிச் சாலைக்கு வந்த சில தனிப்பட்டவர்கள், காளைகள், பசுக்களுக்கு வாழ்வு உண்டு என்பதை நிரூபித்துக் காட்டினார்கள்.

அவர்களிலே ஒங்கோல் தாலுக்காவிலிருந்து ஒரு விவசாய குடும்பத்தினர் கொண்டுவந்திருந்த ஒங்கோல் பசு அனைவரது கவனத்தையும் கவர்ந்தது. பரிசுடன் பல பெற்றுத் திகழும் இந்தப் பசுவை அந்தக் குடும்பத்தினர்

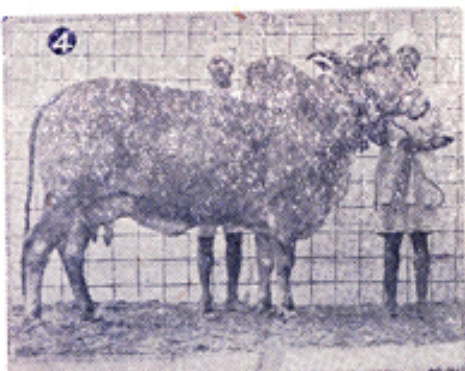


தங்களுடைய சொந்த மகனைப் போலவே வளர்க்கிறார்கள்.

'லட்சுமி' என்று பெயரிட்டு வெள்ளியில் கல் இழைத்த நகைகள் செய்து போட்டிருக்கிறார்கள். காலில் கொதுககளும் உண்டு இதற்கு. லட்சுமியுடன் அடிக்கடி அவர்கள் ஏதோ பேசி விட்டுப் போகிறார்கள். என்ன பூ வேண்டும் என்று கேட்கிறார்கள். கண்ணத்தை இழைக்கிறார்கள். இவ்வளவையும் புரிந்து கொண்டதுபோல் லட்சுமியும் காதுகளைத் திருப்பிக் கண்களால் உரையாடுகின்றது.

காட்சிக்கு வந்திருந்த கிரீ இனப் பசுக்களையும், காளைகளையும் பற்றிக் கேட்டபோது, கிருஷ்ண பகவானின் கோகுலத்துக்கே வந்து விட்டோமோ என்ற சந்தேகம் உதித்தது. ஏனெனில், இந்த கிரீ இனக் காளைகளைத்தான் போல்லாத கண்ணன் மேய்த்துக் குளிப்பாட்டி வந்தாலும், கண்ணனுக்குப் பாலித்த மரபு என்பதற்கு அடையாளமாக, இம் மாடுகளின் மேலே அவன் தட்டிக் கொடுத்ததற்கு அறிகுறிகள் இருந்து வருகின்றன. எந்த மாட்டைப் பார்த்தாலும், அதன் முதுகு அல்லது கழுத்தில், உள்னங்கை ரேகைகள் படிந்திருப்பதை இன்றும் காணலாம்.

கண்ணனின் குழலோசையைக் கேட்பதற்கென்றே அமைந்தது போல் இதன் காதுகள்



1. புங்குளாப் பசு 2. சித்திபாக 3. ஒங்கோல் 'லட்சுமி' 4. கிப்பசு 5. குண்டூர் 6. திப்பகர் 7. ஆனம்பாடி காளை.

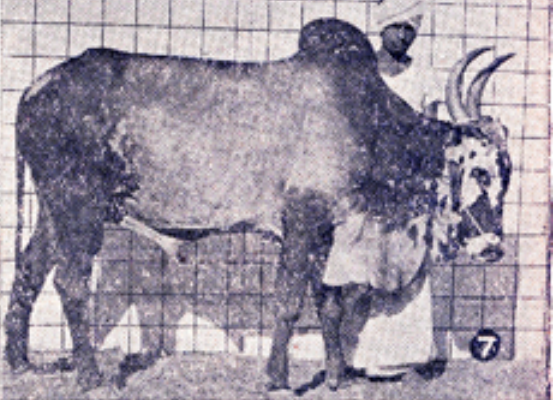
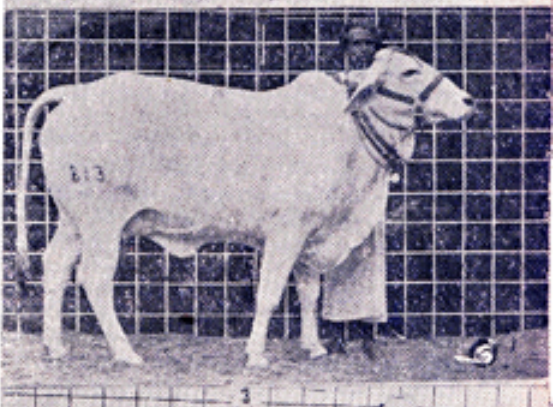


மாவிலைபோல் நீளமாக அமைந்திருக்கின்றன. கிர் காளைகளுக்கு உழைக்கப் பிழக்காதாம்; சோம்பேறித்தனம் உண்டாம்; ஆனால் பசுக்கள் நன்றாகப் பால் அளிக்கிறது. சராசரி இனம் எட்டு பட்டணம் படி பால் அளிக்கிறது. பவநகர் ராஜா சென்னையில் கவர்னராயிருந்தபோது இந்த ராஜ்யத்துக்கு ஒரு ஜோடி கிர் மாடுகள் அன்பளிப்பாகக் கொடுத்து உதவியுர் என்று கூறப்பட்டது. அந்த ஒரு ஜோடி மாடுகளும் இன்று பல ஜோடிகளாகப் பரவி வருகின்றன. தேனும்பேட்டை காட்சி குறித்து, சென்னை நகரில் பரபரப்பு உண்டாக்கிய மாடு சித்திப் பசு. இனம் பறினான்கு பட்டணம் படி பால் சுறக்கும் இந்தப் பசுவைக் கண்ணவென்றே ஏராளமான பேர்கள் வந்திருந்தார்கள். காட்சியில் பரிசுபெற வந்த சித்திப் பசு சென்ற எட்டு ஈத்துக்களில் 55,523 பவுண்டு பால் அளித்திருக்கிறது. இது தவிர, எட்டு சிறந்த கன்றுகள் போட்டிருக்கின்றது. மொத்தம் இதுவரையில் ரூ. 13,880 மதிப்புள்ள பால் அளித்திருக்கிறது. இம் மாட்டின் விலை என்னவென்றே கூற முடியாமல் சொந்தக்காரர்கள் மயங்குகிறார்கள். ஏனெனில் இந்த மாடுகளை விற்கும் சித்தியே அவர்களுக்குக் கிடையாது.

தேருளி ஒருமுறை இந்த சித்திப் பசுக்களில் ஒன்று தமக்கு வேண்டுமென்று கூறி என்னவிலை இருக்குமென்று கேட்டாராம். "விலை சொல்ல முடியாது, பண்டித்தி! இதற்கு விலை மதிப்பே இல்லை. அபிமான விலையாகக் கொடுத்தால்தான் கொடுத்தது" என்று கூறி ஹோசூர் அரசாங்கக் கால்நடைப் பண்ணை நிர்வாகிகள் விற்க மறுத்து விட்டார்கள்! அரசாங்கப் பண்ணைகளிலேயே இவ்வளவு விரைவில் எவ்வளவு இம் மாடுகளைச் செல்லமாக வளர்க்கும் தனியாரிடமிருந்து வாங்குவதென்பது எவ்வளவு கடினமென்பதை நினைத்துக் கொள்ளலாம்.

அடுத்தபடியாக, மனத்தைக் கொள்ளை கொண்டு விட்ட தர்பார்கர் மாடுகளைப் பற்றிக் குறிப்பிட வேண்டும். தூய வெள்ளை நிறமுடைய இந்த மாடுகள் சிறிதே செதுக்கிய கோவில் வாகனங்கள் போன்று அழகுடன் விளங்குகின்றன. கன்றுகளின் கலை அழகை ஒரு நாள் முழுதும் பார்த்துக் கொண்டே இருக்கலாம் போலிருந்தது. கிர் வகை பசுக்களைப் போலவே, தர்பார்கர் பசு நிறையப் பால் பொழிவது. காளைகள் கறுகறுப்பான உழைப்புக்கும், முக்கியமாக வண்டிகளில் பூட்டுவதற்கும் ஏற்றபடி கம்பிரமா யிருக்கின்றன. பஞ்சாப் ராஜ்யத்தைச் சேர்ந்த இந்த மாடுகளை ராமநாதபுரம் ஜில்லாவில் சில பண்ணைகளில் அருமையாக வளர்த்து வருகிறார்கள். தினசரி ஒன்பது பட்டணம் படி பால் சுறக்கிறது இந்த வெள்ளைப் பசு.

வந்தவர்களுக்கெல்லாம் வேடிக்கையாகத் தோற்றமளித்தது புங்கனூர் மாடுகள். உருவத்திலே மிகச் சிறிய இந்த மாடுகளை ஏழை எளியவர்கள்கூட, சொற்பச் செலவில் வளர்த்து வாகனமாகப் பால் உற்பத்தி செய்யலாம். இந்த வகை மாடுகளின் இனம் மறைந்து விடாதபடி ஆந்திரத்தில் ஊக்க முள்ளவர்கள் இதை வளர்த்து வருகிறார்கள்; விற்பும் வருகிறார்கள். காய்ந்த புல், இலை, தழை எது கிடைத்தாலும் அதை உண்டு பால் சுறக்கின்றன இந்தப் புங்கனூர் மாடுகள்.



தினசரி இந்தப் பசுவுக்கு ஆறு அணு செல விட்டாலும் போதுமாம்; இரண்டரைப் படி பால் கிடைக்கும் என்கிறார்கள்; "கிழிந்த கடுதாசிகளைப் போட்டுக்கூட இந்த மாடுகளை வளர்க்கலாம்" என்று, விழாவுக்கு வந்திருந்த மத்திய உதவிமந்திரி திரு கிருஷ்ணப்பா கூறினார். சில மேலிடத்து மந்திரிகள் நீண்ட அறிக்கைகள் தயாரித்துப் படிப்பதற்குப் பதிலாக, அவற்றைப் புங்கனூர் மாட்டுக்குப் போட்டாலும் பாலாகுமே என்று எனக்குத் தோன்றியது.

காட்சியில் எல்லோரையும் ஒரே காபரா அடையச் செய்து கொண்டிருந்தது உம்பளாச் சேரி மாடுகள்.







# டி.எஸ்.ஆர் & கோ

கும்பகோணம்





# கண்கள் உறங்காவோ?

அத்தியாயம் 12  
“ஐயோ, விகாஸ்!”

தானுவதிக்குப் பாமர மக்களிடையே செல்வாக்கு உண்டு. ‘செல்வாக்கா! தானாவதிக்கா!’ என்று வாயைப் பிளக்காதீர்கள். ஒருவர் ஒன்று சொல்லி அதைச் சிலர் ‘அட்டி’ சொல்லாமல் நிறைவேற்றி வந்தால் அவருக்கு அவர்களிடம் செல்வாக்கு உண்டு என்று சொல்கிறோம். ஆனால் ஒருவருக்கு மற்ற

கட்டளைபினால் ஏற்படும் செல்வாக்கு கனம் சில உள்ளன. உதாரணமாக, நம் வேலையாட்கள் நாம் இடும் கட்டளைகளைத் தட்டிவீசி நிறைவேற்றுகிறார்கள். இது நாம் அவர்களுக்குக் கொடுக்கும் ஊதியம் காரணமாகக் கட்டாயமாகப் பிறந்த செல்வாக்கு. ஆசிரியர் சொன்னதை மாணவன் உடனே நிறைவேற்றுகிறான்; அது கடமையால் பிறந்த கட்டாயச் செல்வாக்கு. இம்மாதிரி மற்றொரு கட்டாயச் செல்வாக்கும் இருக்கிறது. அது பயத்தினால் பிறப்பது. எதிராளி பலவாறாக இருந்து ஒரு கட்டளையைப் பிறப்பிக்கும்போது அதை நிறைவேற்றுவீட்டால் நம்மை என்ன செய்து விடுவானோ என்று பயந்து கொண்டு அவன் விருப்பப்படி யெல்லாம் ஆடுகிறோமே, அதுதான் பயத்தினால் பிறந்த செல்வாக்கு.

தானாவதிக்குப் பாமர மக்களிடையே பிறந்திருந்த செல்வாக்கும் இத்தகையது தான். அவனுடைய முரட்டுத்தனத்திற்கும், அவன் கையில் கிராம முனிசிப் பதவி சிக்கியிருந்ததற்கும் பயந்து கொண்டு கேசவபுரத்திலுள்ள படித்தவர்களும் பணக்காரர்களும் அவன் சொற்களுக்கும் செயல்களுக்கும் ‘ஆமாம் சாமி’ போட்டு வந்தபோது அறிவிலிகளாகவும், ஏழைகளாகவும் இருந்த பாமர மக்கள் அவனைக் கண்டு பயப்படக் கேட்பானேன்? அவர்களுடைய அந்தப் பயத்தைப் பயன்படுத்திக் கொண்டு அவன் எத்தனையோ காரியங்களை நிறைவேற்றிக் கொண்டிருக்கிறான்; எத்தனையோ அட்டூழியங்களைப் புரிந்திருக்கிறான். அந்தத் தெம்பில்தான் சில ஆட்களை ஏலிப் புங்கனாற்றிலுள்ள டிஸ்பென்ஸரியை விட மூடிவிடும் நிலையை ஏற்படுத்தி விடுவதாக அன்று அவன்

வர்களிடம் செல்வாக்கு ஏற்பட எத்தனையோ காரணங்கள் இருக்கின்றன. வயதில் பெரியவர், அறிவில் பெரியவர், பணத்தில் பெரியவர், பதவியில் பெரியவர் என்பன அவற்றில் சில. இவற்றின் மூலம் ஏற்படும் செல்வாக்கு மனப் பூர்வமானதாக இருக்கும். அதே போல்





தைலம்மாளுக்குத் தைரியமாக வாக்களித்து விட்டு வந்தான்.

தானாவதியிடம் எந்தக் காரியத்தையும் ஒத்திப்போடும் வழக்கமே கிடையாது. அது நல்லதானாலும் கெட்டதானாலும் உடனே செயலில் இறங்கி இரண்டிலொன்று முடிவு கண்டுவிட்டுத்தான் அவன் நிற்பான். அவ்வாறே அன்று தைலம்மாளுக்கு வாக்குக் கொடுத்து விட்டு வந்ததும், அவன் வண்டியைக் கட்டிக் கொண்டு புங்கனூற்றுக் காலனிக்குப் புறப்பட்டு விட்டான்.

புங்கனூற்றுக் காலனியில் வசித்து வந்தவர்களில் சில குமாஸ்தாக்களையும் ஒருசில அதிகாரிகளையும் தவிர மற்றவர்களெல்லாம் கல்வி அறிவே இல்லாத குடியானவர்கள். அவர்களிலும் பெரும்பாலோர் பழைய சேரவாய்மலை வாசிகள். சேரவாய்மலை கேசவபுரத்திலிருந்து மூன்று மைல் தூரத்தில் ஒரு தனிக் கிராமமாக இருந்து வந்தபோதிலும், அவ்லுக்குத் தனியாகக் கிராம முனிசிப் கிடையாது. கேசவபுரம் 'பிர்க்கா'வைச் சேர்ந்த கிராமத்தான் அது. ஆதலால் அவ்லுரும் தானாவதியின் ஆளுகைக்கு உட்பட்டதாகவே இருந்தது. அவ்லு வசித்து வந்த மக்களும் அவனுடைய கைக்கும் வாய்க்கும் பயந்தவர்களாவே இருந்தனர்.

ஓர் ஊர் என்றால் அங்கே நல்லவர்களும் இருப்பார்கள்; கெட்டவர்களும் இருப்பார்கள். உழைப்பாளிகளும் இருப்பார்கள்; வீணில் உண்டு களித்திருப்போரும் இருப்பார்கள். இந்த விதிக்கு விளக்கான கிராமமன்று சேரவாய்மலை. அங்கேயுள்ள மக்களில் பெரும்பாலோர் விவசாய வேலையிலோ, அல்லது அண்ணுஸ்தல வேலையிலோ ஈடுபட்டு உழைத்துப் பிழைத்து வந்த போதிலும் ஒரு வேலையிலும் ஈடுபடாமல் சோம்பேறிகளாகவும், 'காவி'களாகவும் திரிந்து வந்த கோஷ்டியும் ஒன்று அங்கே இருந்தது. அந்தக் கோஷ்டியிடம் தானாவதிக்கு மிகுந்த செல்வாக்கு உண்டு. அவர்களுக்குத் தானாவதி அடிக்கடி பண உதவி செய்து கைக்குள் போட்டு வைத்துக்

கொண்டிருந்தான். அவர்களைத் தேடிக்கொண்டுதான் அவன் அன்று புங்கனூற்றுக் காலனிக்கு வந்தான்.

அந்தச் சோம்பேறிக் கோஷ்டியின் தலைவன் செந்திவேலு என்பவன். எந்தப் பழிபாவத்துக்கும் சிறிதும் அஞ்சாத கொடியோன் அவன். முதலில் அவனிடம்தான் வந்தான் தானாவதி. அவன் வீட்டு வாசலில் இருந்த வேப்ப மரத்தடியில் ஒரு கட்டிலைப் போட்டுக் கொண்டு



**மாமாயி**



அபர்ந்து, அந்தக் கோஷ்டியைச் சேர்ந்த இதர நபர்களை அழைத்து வரச் செய்தான். எல்லாரும் வந்ததும், “ஏலே! தீமீரு புடிச்ச பயலுகளா! என் உட்பைத் தின்னுக்கிட்டு இந்த ஊரிலே என்னடா செய்துக்கிட்டிருக்கிறீங்க?” என்று விரட்டினார்கள்.

“என்ன எசமான்? என்ன நடந்து போச்சு?” என்று குழைந்தான் கோஷ்டித் தலைவன் செந்திலேலு.

“ஒங்க கிராமத்திலே ஊர்ப்பட்ட அநியாயம் நடந்துக்கிட்டிருக்குதாம். சோம்பேறிப் பயலுகளா! இத்தனை நாளா அதைப் பார்த்துக்கிட்டு இருந்திருக்கிறீங்கனா!”

“அநியாயமா? எசமானுக்குங்ளா?” ஒரே குரலில் அனைவரும் அவறினார்கள்.

“எந்தப் பய சேம்தான்? சொல்லுங்க எசமான்! ராத்நிரி ராவே அவன் தலையைக் கிள்ளிக் கொண்டாந்து எசமான் காலிலே போட்டுட்டேன்!” என்று மீசையை முறுக்கினைச் செந்திலேலு.

“முட்டாப் பயலுகளா! இந்தத் தானாவதி சிங்கத்தக்கிட்டே ஒரு பயல் வாலாட்டிவிட்ட முடியுமாடா? முடியுமாடா? சொல்லுங்களேன். நான் சொல்றது நிசந்தானே?”

“நிசந்தான் எசமான்; நிசந்தான் எசமான்!” என்று தலையாட்டிவிட்டு, “பின்னே எசமான் இந்த அடிமைங்களைத் தேடுக்கிட்டு வந்த விசயம்...?” என்று இழுத்தான் செந்திலேலு.

“எனக்கு எவ்வளவு என்னமாவது செய்தாத்தான் அநியாயமாடா, கூடுகெட்ட பயலுகளா! ஊர்ச் சனங்களுக்குச்செய்தா அது அநியாயமில்லையாடா? என்னடா சுயமா நிக்கிறீங்க? வாயிலே என்ன கொழுக்கட்டையா போட்டுக்கிட்டு இருக்கிறீங்க? சொல்லுங்களேன், நான் சொல்றது நிசந்தானே?”

“அநியாயந்தான், அநியாயந்தான்” என்று தலையைப் பலமாக ஆட்டினார்கள்.

“அப்போ அந்த அநியாயத்தைப் பார்த்துக்கிட்டு வாயை மூடிக்கிட்டுத் தானே இருந்திருக்கிறீங்க? சோம்பேறிப் பயலுகளடா நீங்க. ஒங்களை வலுத்துக்கு இல்லாம அடிச்சத் தண்டிக்கணும்.”

“எசமான்! எசமான்! அப்படி யெல்லாம் நீங்க பேசப்படாது. முதுகிலே அடியுங்க. பட்டுக்கிடுதோம். வலுத்திலே அடிச்சப் போடாதீங்க, எசமான்!” என்று தானாவதியைக் கையெடுத்துக் கும்பிட்டனர் அக்கோஷ்டியினர்.

தானாவதிக்கு உள்ஹமகிழ்ச்சி. இந்தப் பயல்களில் ஒருவன் புறக் கையால் ஒரு தட்டுத்தட்டினால்தான் தவிடுபொடியாகி விடத் தக்க நிலையில் இருந்தும், அவர்

களை இப்படி நாயைப் போல் குழைய வைத்திருந்ததில் அவனுக்கு ஒரு தனிப் பெருமை. அவன் இன்னும் அவர்கள் மேல் கோபம் கொண்டவன் போல் நடத்திக் கொண்டே, “ஒங்களையெல்லாம் செருப்பாலே அடிக்கணும்டா, தீமீரு புடிச்ச பயலுகளா! ஆகட்டும், இந்தக் காரியம் முடியட்டும்; பிறகு பார்த்துக்கிட்டேன் ஒங்களை ஒரு கை. ஏன்டாலே! ஒங்க ஊரிலே ஒரு தாலியறுத்த பொண்ணு ஆகபத்திரி வைச்சிருக்குதே, தெரியுமாடா?” என்று கேட்டான்.

“ஆமாம், சொன்னாங்க. ரொம்ப நல்ல பொண்ணு. ஏழை எளியவங்க கிட்டே பணம்-கிணம் வாங்காமல்கூட வைத்தியம்செய்துக்கிட்டு இருக்குதுன்னு பேசிக்கிட்டாங்க. அதுங்கிட்டப் போய் வாலாட்டிட்டானுங்கனா? சொல்லுங்க, எந்த ராசாவா இருந்தாலும், பணங்காயைச் சேவருப்பிலே சீவிப் போடுகிறோம் அவன் தலையை!”

“ஏலே! சொல்றதை முழுதும் கேளுங்கடா! மூளை கெட்ட பயலுகளா! அந்தப் பொண்ணுதான்டா ஊர்க்காரங்க தலை குனியும்படியான அவமானத்தைச் செய்துக்கிட்டு இருக்குதாம்!”

“என்னங்க எசமான் இப்படிப் பேசறீங்க? அதன் முகத்தைப் பார்த்தாலே பாவம் திரும்பு ஊரிலே பேசிக்கிடறங்க; நீங்க....” என்று குறுக்கிட்டான் அக்குழுவில் ஒருவன்.

தானாவதிக்கு மூக்குமுட்டக் கோபம் வந்து விட்டது. அவன் தலையில் கட்டிக் கொண்டிருந்த துண்டை அவிழ்த்து வேகத்தோடு கீழே விசினான். “யாருடா அவன் பேசுறது? சம்முகமாடா? நாய்ப் பயலே! ஒனக்கு என்னடா கேட்குது? இந்தச் சிங்கம் ஒண்ணு சொல்லுது. அது பொய்ன்னு சொல்ல ஒனக்கு எவ்வளவு தெம்பிருக்கணும்டா! ஏலே, முதுகுத் தோலை உறிச்சப் போடுவேன், நினைப்பிலே வைச்சுக்கிடு. ஊர்க்காரங்க சொல்லுங்களாமே, ஊர்க்காரங்க! ஏன்டா, நாய்ப் பயலே! ஊர்க்காரங்ககிட்டே போய் ஒனக்குச் சோறு தண்ணி கொடுக்கச் சொல்லேண்டா, நன்னி கெட்ட பயலே; என் ஆளுன்னு சொல்லிக்கிட்டு ஏன்டா பொழுது விடிஞ்சு பொழுது போனா, ‘யசமான்!’ன்னு முட்டை சொரிஞ்சுக்கிட்டு வந்து நிற்கிறே!”

“ஐயோ, எசமான்! நீங்க பொய் சொல்றீங்கன்னு இந்த அடிமை சொல்லளை, எசமான். ஊர்க்காரங்க பேசிக்கிடறங்களைனுதான் சொன்னேன், எசமான்!” என்று பதறினான் சண்முகம்.

“அவன் கிடக்கிறாங்க. எசமான்! பேசத் தெரியாத முட்டாப் பய. நீங்க

# என்றும் நாட்டிற்குச் சேவை செய்வது ரோஹித் க்ரூப்

ரோஹித் மில்ஸ் லிமிடெட்  
ஸ்ரீ ஸாவாஜி மில்ஸ் லிமிடெட்  
சிப்ரென் ஸலிக் மில்ஸ் லிமிடெட்  
மேய்ஸ் ப்ரடக்ட்ஸ் லிமிடெட்  
மில்க் டெயரி  
லி. டாக்டர் ஆள்டு கம்பெனி பிரைவேட்  
லிமிடெட்  
ஓரியண்டல் கார்ப்பரேஷன் லிமிடெட்  
காலிகோ என்கிரேவிங் ஒர்க்ஸ்  
ஆர். எம். என்ஜினியரிங் ஒர்க்ஸ்



காலத்தின் சின்னம்

பல் சிதைவுகளையும்  
வாய் நாற்றத்தையும்  
ஈறு உபாதைகளையும் **நிறுத்துங்கள்**

பளிச் சென்று ஒளிவீசும் வெண்மையும்  
ஆரோக்கியமுமான பல் வரிசைகளை  
அடைய வேண்டுமானால்

## போர்ஹான்ஸ்

பற்பசையை உபயோகியுங்கள்

ஈறுகளின் உறுதிக்காக என்றே டாக்டர்  
ஆர். ஜே. போர்ஹான்ஸ் கண்டுபிடித்து  
அளிக்கும் விசேஷத் துவாரப்புப் பொருள்  
கலந்துள்ள பற்பசை இது ஒன்றுதான்.

Geoffrey Manners & Co. Private Ltd.





# அன்பின் வற்று ஊற்று!

இந்தப் பருவத்தில் உங்கள் கனியமுதிர் ககம். சந்தோஷம், எல்லாம் உங்களைத்தான் பொறுத்திருக்கிறது. அவனுக்கு இளைப்பிள்ளை ககத்தை அளிக்க குழந்தைகளுக்கான ஜான்ஸனின் தயாரிப்புகளே நிரந்தர சாதனங்கள். ஏனெனில் அவை 60 ஆண்டு அனுபவத்தையும் ஆராய்ச்சிப் பயணமும் அடிப்படையாகக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டுவரும் சாதனங்கள்.

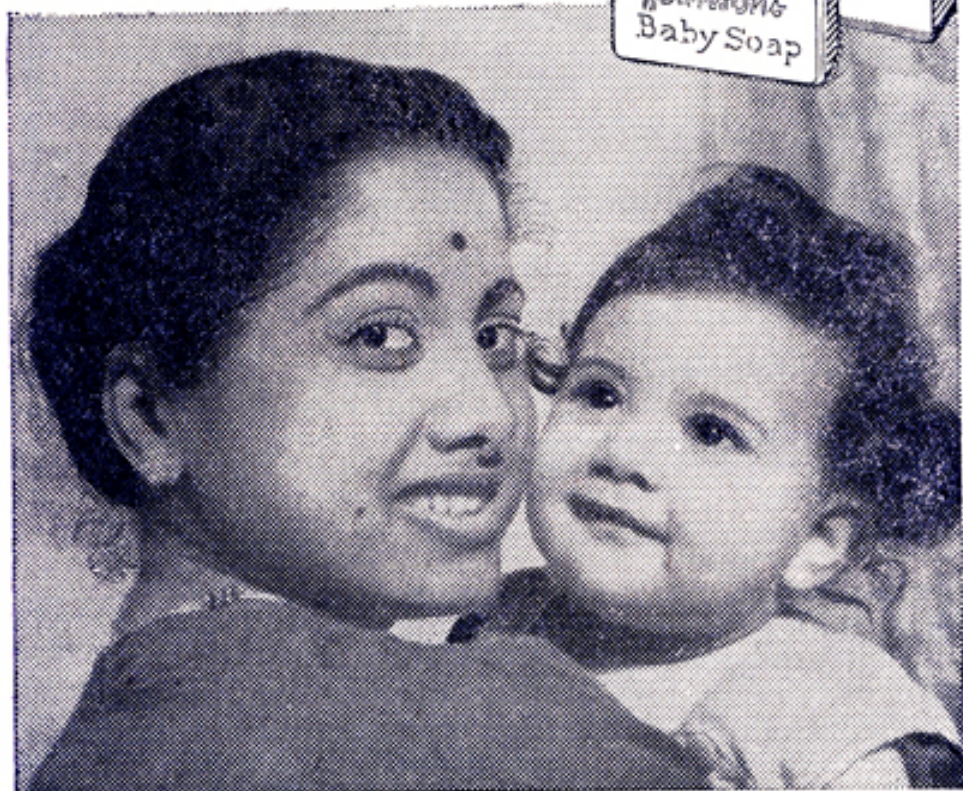
ஜான்ஸனின் பேபி சோப் : குழந்தையை குளிப்பாட்டுவதற்கு. ஜான்ஸனின் பேபி பவுடர் : குளிப்பாட்டிய பிறகு. அவன் ஜெட்டியை மாற்றும் பொழுதும் ஊவுதற்கு. இந்த மிக்க மேன்மையான பவுடர் அவனுக்கு ககமும் இதழும் அளிக்கும்.

இந்தும், அவனுக்கு உபயோகிக்க ஜான்ஸனின் பேபி ஆபீலும் கீழும் உள்ளன.

ஜான்ஸன் அண்டு ஜான்ஸன்

60 ஆண்டுகளுக்கு மேலாக குழந்தைகளுக்கான சாதனங்களை தயாரித்து வருபவர்கள்

ஜான்ஸன் அண்டு ஜான்ஸன் ஆப் இந்தியா பிரைவேட் லிமிடெட்.





விசயத்தைச் சொல்லுங்க. அந்த டாக்டர் அம்மா என்ன அறியாயம் பண்ணிக்கிட்டு இருக்குது?" என்று அவர்கள் பேச்சில் புகுந்து சமரச பாவத்தில் பேசினான் செந்திவேலு.

"ஊரு பொறுக்காத அறியாயண்டா. ஆபத்திரி நடத்துறேன்னு அண்ணியலே வேலை பார்க்கிற ரெண்டு இன்ஜினியர் பயலுகளோட 'லாட்டி' அடிச்சுக்கிட்டு இருக்குதாம். ஏலே, என் பிரிக்காவிலே எந்த அறியாயம் நடந்தாலும் நான் பொறுத்துக்கிடுவேண்டா. இந்த மாதிரி அறுத்த பொண்ணு செய்யுதுன்னு எப்படிடா பொறுக்குது."

அங்கே கூடியிருந்தவர்கள் தானுவதியைப் பரம யோக்கியன் என்று கருதியிருந்தவர்கள் அல்லர். அவனுடைய அட்டூழியங்கடும், பெண்பித்தும் அவர்கள் அறியாததல்ல. ஆதலால் அவர்கள் அவன் நாட்டம் அந்த டாக்டர் அம்மாள்மீது விழுந்திருக்கிறது என்பதை உடனே ஊகித்து விட்டார்கள். இருந்தாலும் அவனுடைய அட்டூழியங்களுக்கு உறுதுணையாக இருந்து வயிறு வளர்த்து வந்த காரணத்தால், இங்கும் தாங்கள் என்ன செய்ய வேண்டியிருக்குமோ என்பதில் அவர்கள் எண்ணம் அப்பொழுது சென்றதேயன்றி, வினா நல்லவளா, கெட்டவளா என்பதில் அவர்கள் நினைவு கவியவில்லை. விஷயத்தை வளர்த்தாமல் செந்திவேலு உடனே, "எங்களுக்குத் தெரியவே தெரியாதுங்களே! தெரிஞ்சிருந்தால் அவங்களை விட்டு வைச்சிருப்போமா? இப்போ என்ன செய்யணும், சொல்லுங்க. அந்தப் பொண்ணு தலையைத் திருகிக் கொண்டாந்திட்டிருங்களா?" என்று கேட்டான்.

"அடேடே! அப்படி ஒண்ணும் செய்து போடாதே. அவள் படிச்சவள். ஊரிலே அவள் அப்பன்காரரும் படிச்சவர்; அதுனாலே அப்படியெல்லாம் ஒண்ணும் செய்யக் கூடாது. நமக்கு வேண்டியது நம்ம பிரிக்காவுக்குள்ளே இந்த மாதிரி நடக்கக் கூடாது என்கிறது தான். நீங்க பத்து பேராக அங்கே போய் ஒரு நாளு நான் கலாட்டாப் பண்ணுங்கள். இன்னைக்கு என்ன செவ்வாய்க்கிழமையா? அடுத்த செவ்வாய்க் கிழமைக்குள்ளே அவள் இங்கே இருக்கிற ஆஸ்பத்திரியை மூடிப் போடணும், தெரிஞ்சுக்கிட்டீங்களா?"

"தெரிஞ்சுக்கிட்டோம் எசுமான்! தெரிஞ்சுக்கிட்டோம்" என்று தலையைப் பலமாக ஆட்டினர் செந்திவேலு கோஷ்டியினர். வினா தவறாக நடந்து கொள்ளுவதற்கும், அவனுடைய



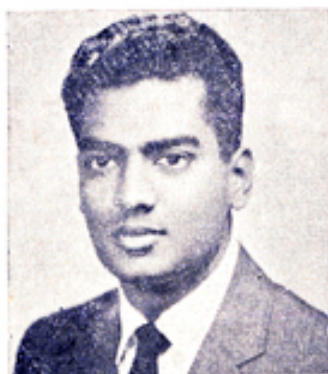
கல்ல நாடக மன்றத்தார் கல்லியின் 'அமரதாரா'வை நாடகமாக்கிச் சமீபத்தில் மயிலை ரகிக ரஞ்சவி சபையின் ஆதரவில் நடித்தார்கள். நாடகத்துக்கு திருடி. கே. ஷண்முகம் வந்திருந்து நாடகத்தில் பங்கு பற்றியவர்களை வாழ்த்தினார். புருக்பாண்டி தேயிலை ஸ்தாபனத்தின் குரூப் மாணேஜர் திரு பாலன் நாடகத்துக்குத் தலைமை தாங்கினார்.

டிஸ்பென்சரியை மூடச் செய்வதற்கும் என்ன சம்பந்தம் என்று அவர்கள் கேட்கவில்லை. தானுவதி ஏதோ ஒரு திட்டத்துடன்தான் இப்படிப் பணித் திருக்கிறாள்; அவனுடைய நோக்கம் வினாவின் கெட்ட நடவடிக்கையால் ஊருக்கு அவப் பெயர் ஏற்படக் கூடாது என்பதில்லை என்று அவர்களுக்கு நன்றாகத் தெரிந்திருந்த போது, ஏன் அவர்கள் எதிர்க் கேள்வி கேட்டு அவன் வாயால் நாலு வசவை வாங்கிக் கட்டிக் கொள்ளப் போகிறார்கள்!

தானுவதி தான் வந்த வேலையை முடித்து விட்டு எழுந்தான். அவனுக்குத் தெரியும், இந்தப் பயல்கள் எப்படியாவது காரியத்தை நிறைவேற்றி விடுவார்கள் என்பது. இம்மாதிரி காரியங்களில் இவர்களை ஈடுபடுத்துவதற்கு முன் ஏதாவது வாய்க்காரி போட வேண்டும் என்பதும் அவனுக்குத் தெரியும். ஆதலால் கட்டிலை விட்டு எழுந்த அவன் தன் சட்டைப் பைக்குள் கையை விட்டு ஐந்து பத்து ரூபாய் நோட்டுக்களை எடுத்துக் கட்டிலில் வீசி, 'இந்தாங்கடா; இதைச் செலவுக்கு வைச்சுக்கிடுங்க. காரியத்தை முடியுங்க; அப்பாலே அனுக்குக் கொஞ்சம் இன்னும் வாய்க்காரி போடுறேன்" என்று கூறிவிட்டு நகர்த்தான். சிறிது தூரம் சென்றதும் அவன் ஏதோ நினைவுக்கு வந்தவனுய் சட்



டென்று நின்று திரும்பி, “ஏலே, செந்திவேலு! ஒண்ணு நினைப்பிலே வைச்சுக் கொடுக்கலே. மறந்து கிறந்து கூட அந்தப் பெண்மேலே கையை வைச்சுடக் கூடாது. எனக்கு வேண்டியது இங்கே வைச்சிருக்கிற ஆகப்த்திரியை அவள் மூடிப் போடணும், அவ்வளவுதான்!” என்று நினைவூட்டி விட்டுச் சென்றான்.



அதன்படி தான் இத்தனை நாட்களாகச் சிகிச்சை அளித்து வந்தான் அவன்.

அந்தத் திட்டப்படி அன்று அவன் டிஸ்பென்சரியைத் திறந்ததும் முதலாவதாகக் குழந்தைகளை ஒவ்வொருவராக அழைத்துச் சிகிச்சை அளித்து அனுப்பிக் கொண்டிருந்த போது, “ஏய், டாக்டர் அம்மா! சிகிரம் ஆகட்டும்; எத்தனை நேரம் ஒரு மனுசன் காத்துக் கொண்டிருக்கிறது?” என்று வெளியே யாரோ ஒருவன் இரைவது கேட்டது. அப்படி இரைந்தது வேறு யாருமில்லை; தானாவதியால் ஏவிவிடப்பட்ட செந்திவேலுதான்.

ஆண்கள் இப்படி இரைவது அங்கே சகஜம்.

இந்தச் சம்பவம் நடந்த மறுநாள் பிற்பகலில் வீணு வழக்கம் போல் புங்குறைய டிஸ்பென்சரிக்கு வந்தான். ஸொப்னா மரணமடைந்த பிறகு பல நாட்களாக வீணுவின் டிஸ்பென்சரிப்

கோயமுத்தூர் ஸ்பின்னின் அண்டு வீவீஸ் மில்ஸ் நிர்வாக டைரக்டர் திரு வி. கோபால் நாயுடுவின் பேரன் திரு பாலசுப்பிரமணியன் பிவிடெம்பியாவில் மூன்று ஆண்டுகள் நெசவாலைத் தொழில் என்ஜினியரிப் பட்டப் படிப்பை முடித்துக் கொண்டு சமீபத்தில் கோவை திரும்பினார்.

பக்கமே வராதிருந்த விகாஸ்கூட அன்று டிஸ்பென்சரியைத் திறந்ததும் வந்து சேர்ந்தான். அவனுடைய டிஸ்பென்சரியில் இப்பொழுதெல்லாம் கூட்டம் நிரம்பி வழிந்தது. சாதாரணமாகத் தினந்தோறும் அவன் வரும் முன்பே நோயாளிகள் டிஸ்பென்சரி வாசலிலிருந்த வாகை மரத்தின் நிழலில் கூடி யிருப்பார்கள். டிஸ்பென்சரி திறக்கப் பட்டதும் ‘நான் முந்தி, நீ முந்தி’ என்று சிகிச்சை பெறப் போய் விடுவார்கள். விகாஸ் நாள் தவறாமல் டிஸ்பென்சரிக்கு வந்து கொண்டிருந்த போது அவன் நோயாளிகள் இம்மாதிரி ஒருவரை ஒருவர் முந்திக் கொண்டு வீணு அமர்ந்திருக்கும் பரிசோதனை அறைக்குள் நுழைவதைத் தடைசெய்து ஒவ்வொருவராக உள்ளே அனுப்பி வைப்பான். ஆனால் அவன் அங்கு வருவதை இடைக்காலத்தில் நிறுத்தி விட்டதால், மீண்டும் இத்தகைய குழப்பம் ஏற்பட ஆரம்பித்தது. ஒரு நாள் மருந்து வாங்க வந்திருந்த திரு பெண்மணிகளுக்குள் இதுதற்காகப் பெரிய கைச் சண்டையே ஏற்பட்டு விட்டது. ஆதலால் வீணு சமீபமாக இதுதற்கு ஓர் ஒழுங்குமுறையை ஏற்படுத்தி யிருந்தான். யார் முன்னால் வந்தாலும் சரி, யார் பின்னால் வந்தாலும் சரி, காத்திருப்பவர்களில் குழந்தைகளையும், குழந்தைகளுடன் இருக்கும் தாய்மார்களுயுந்தான் அவன் முதலில் கவனிப்பான். பிறகு வயோதிகர்கள்; பின்னர் இதர பெண்டிர்; கடைசியாக ஆண்கள் என்று ஒரு திட்டம் வகுத்து

ஏனென்றால் அவர்கள் எல்லாருக்கும் முன்னதாக வந்தபோதிலும், வீணு வகுத்துக் கொண்டிருந்த வரிசைக் கிரமப்படிக் கடைசியில்தானே சிகிச்சை பெற வேண்டியிருந்தது. இதற்கு முன் கூடச் சில நாட்கள் சில இளைஞர்கள் இப்படிப் பொறுமையிழந்து கூக்குரலிட் டிருக்கிறார்கள். ஆனால் அதற்காக வீணு தான் வகுத்திருந்த நடை முறையை மாற்றிக் கொண்டுவிடவில்லை. யாராவது நேரடியாகக் கேட்டால்கூட, “என் டிஸ்பென்சரியில் இதுதான் வழக்கம், ஐயா! பிரியமிருந்தால் காத்திருங்கள். இல்லாவிட்டால் போய்க் கொள்ளுங்கள்” என்று கண்டிப்பாகக் கூறி விடுவான். ஆதலால் இன்றும் அவ்வாறு ஒருவன் பொறுமையிழந்து கூச்சல் போட்டபோது அவன் அதைச் சட்டை செய்யவேயில்லை. தன் போக்கிலேயே வரிசைக்கிரமப்படி நோயாளிகளைக் கூப்பிட்டுச் சிகிச்சை அளித்து அனுப்பிக் கொண்டிருந்தான்.

ஆனால் அவன் செந்திவேலுவின் கூச்சலைத் துனியும் காதில் போட்டுக் கொள்ளாமல் இப்படிச் செய்து கொண்டிருந்தது, அவனை ஆத்திரமடையச் செய்தது. அப்பொழுது வீணு குழந்தைகளுடன் வந்திருந்த தாய்மார்களை ஒவ்வொருவராகப் பார்த்து அனுப்பிக் கொண்டிருந்தான். ஒரு சமயம் ஒரு குழந்தைக் காரி சிகிச்சை பெற்றுத் திரும்பி அடுத்த குழந்தைக்காரி உள்ளே போக எழுந்த போது அவன் சட்டென்று எழுந்து அந்தக் குழந்தைக்காரியை முந்திக்



கொண்டு பரிசோதனை அறைக்குள்ளே நுழைய முயன்றான். பரிசோதனை அறைக்குச் செல்லும் வாசலை அடுத்து ஒரு மேசையும், நாற்காலியும் போடப் பட்டிருந்தன. அந்த நாற்காலியில்தான் விகாஸ் உட்கார்ந்திருந்தான். விகாஸ் தமிழ் நாட்டுக்கு வந்து இப்பொழுது கிட்டத்தட்ட ஒன்றரை ஆண்டுகள் ஆகி விட்டன. ஆதலால் பிறர் பேசுவதைப் புரிந்து கொள்ளும் அளவு அவன் தமிழ் அறிவு பெற்றிருந்தான். தவிர லொப்ரூ அவனுடன் வாழ்ந்த அந்தச் சிறிது காலத்தில் அவனுக்குச் சில தமிழ்ச் சொற்களைக் கூடக் கற்றுக் கொடுத்திருந்தான். ஆதலால் அவன் பேச்சில் கூட இப்பொழுது ஒரு சில தமிழ்ச் சொற்கள் கலந்து வந்துகொண்டிருந்தன.

செந்திவேலு கூச்சலிட ஆரம்பித்தவுடனே விகாஸ் அவன் இரைச்சலின் காரணத்தைப் புரிந்து கொண்டு தனக்குத் தெரிந்த சில தமிழ்ச் சொற்களைப் பயன்படுத்தி அவனை அமைதியாக இருக்குமாறு கேட்டுக் கொண்டான். ஆனால் செந்திவேலு அவன் வேண்டுமானாலும் செவி சாய்க்காமல் தொடர்ந்து கூச்சலிட்டுக் கொண்டிருந்ததால், மொழி தெரியாத விகாஸால் அவனைச் சமாதானப்படுத்த முடியவில்லை. அவன் ஹிந்தியிலும், ஆங்கிலத்திலும் கூறிய இரைச்சல்கள் எவ்விதப் பயனையும் பெறவில்லை. சரி, தொண்டை நீர் வற்றக் கத்திவிட்டுத் தானாகவே ஓய்ந்தும் என்று விட்டுவிட்டான் விகாஸ்.

ஆனால் இப்பொழுது அவன் ஒரு பெண் மணியைத் தள்ளிக்கொண்டு உள்ளே நுழைய முயன்றபோது விகாஸினால் கம்மா இருக்க முடியவில்லை. அவன் எழுந்து இரு கைகளையும் விரித்து வழியை மறித்தான். அவன் கைகளைத் தள்ளி விட்டு உள்ளே நுழைவது ஒன்றும் செந்திவேலுவுக்குப் பெரிய காரியமில்லை. ஆனால் அவன் அதைச் செய்யவில்லை. மாறாக அவன் வீணாவையும், விகாஸையும் இணைத்துத் தாறுமாறாகத் திட்டத் தொடங்கினான். விகாஸின் இளமையைத் துடித்தது. அவனால் தன்னைக் கட்டுப்படுத்திக் கொள்ள முடியவில்லை. அவன் செந்திவேலுவைப் பாரீரென்று கண்ணத்தில் அடித்துத் தன் முழுப் பலத்தையும் பிரயோகித்து அவனை வெளியே கொண்டு தள்ளிவிட்டு வந்தான்.

செந்திவேலு அங்கே குழப்பம் விளைக்க வேண்டும் என்ற ஒரே நோக்கத்தோடு வந்திருந்ததால் விகாஸின் அடியையும் அவன் தன்னை வெளியே இழுத்து வந்து விட்டதையும் பொறுத்

துக் கொண்டான். ஆனால் அவன் விடுதிரும்பிவிடவில்லை. அன்று வீணு ஆஸ்பத்திரியை மூடிவிட்டு விட்டுக்குச் செல்லும் வரையில் வாசலில் நின்று குறைத்துக் கொண்டே இருந்தான்.

இதே சம்பவம் மறுநாளும் நடந்தது. அன்று விகாஸ் அவனை உள்ளே வரவே அனுமதிக்கவில்லை. இருந்தாலும் அன்றும் வீணு டிஸ்பென்சரியை மூடிவிட்டுச் செல்லும் வரையில் அவன் வெளியே நின்றவாறு அவர்களைப் பலவாறு கேவலமாகப் பேசிக் கொண்டிருந்தான். இடையே செந்திவேலுவை நன்றாக அறிந்திருந்த சிலர் வீணுவையும், விகாஸையும் எச்சரித்தனர். "அவனிடம் வம்புக்குப் போகாதீர்கள். முரடன் அவன்; முதல் நம்பர் அயோக்கியன். சில நாட்கள் இப்படி வந்து குறைத்து விட்டுப்போகட்டுமீ" என்று கூறியிருந்ததால் அவர்களும்தான் அவன் வசவுகளை ஒரு பொருட்டாக மதியாதிருந்தனர். ஆனால் மூன்றாம்நாள் நிலைமை மிகவும் மோசமாகிவிட்டது.

அன்று வெள்ளிக் கிழமை. சுந்தரத்துக்கு இப்பொழுதெல்லாம் வெள்ளிக் கிழமைதான் வாராந்திர விடுமுறை நாள். வேலைப் பளுவை யொட்டி இப்படி வாராந்திர விடுமுறை நாட்களை வெவ்வேறு கிழமைக்கு அடிக்கடி மாற்றிக் கொண்டிருப்பது அனைத்தலத்தில் சகஜம். இப்பொழுது விடுமுறை நாட்களில் சுந்தரமும் வீணுவும் புங்கலாற்று டிஸ்பென்சரிக்கு வந்து கொண்டிருந்தான். அன்றும் அவன் வந்திருந்தான். அவனும் விகாஸும், நோயாளிகள் காத்திருக்கும் டிஸ்பென்சரியின் வெளி அறையில் அமர்ந்து பேசிக் கொண்டிருந்த போது செந்திவேலு தன் கோஷ்டியைச் சேர்ந்த நாலைந்து ஆட்களைத் திரட்டிக் கொண்டு முன்னாளைப் போலவே வீணுவின் டிஸ்பென்சரிக்கு வெளியே வந்து நின்று அவனைக் கேவலமான முறையில் பழித்துக் கூச்சலிட ஆரம்பித்தான்.

சுந்தரத்துக்கு இரண்டு நாட்களாக இங்கே நடந்து வந்த தகராறு ஒன்றும் தெரியாததாலால், அவன் இந்தக் கோஷ்டியின் கூச்சலைக் கேட்டதும் திடுக்கிட்டான். "என்ன மிஸ்டர் விகாஸ்? ஏன் இவர்கள் இப்படிக் கூச்சலிடுகிறார்கள்? ஐயோ! வீணுவை அல்லவா வாயில் வராத வார்த்தைகளால் வைது கொண்டிருக்கிறார்கள்!" என்று அவன் பரபரப்போடு எழுந்தான்.

ஆனால் விகாஸ் அவன் கையைப் பிடித்து நாற்காலியில் அமர்த்தி விஷயத்தை யெல்லாம் அவனுக்குக் கூறிவிட்டு, "அவர்கள் எதற்கும் துணிந்த



# சிரிக்காதே



எது மேல்?

வரியும் சாவும் கிட்டத்தட்ட ஒரே மாதிரிதான். ஆனால் ஒரு வித்தியாசம். சாவு ஒருவருக்கு ஒரு முறைதான் வருகும்.

அதுவும் அப்படியா?

போய் சொல்லுபவன் தப்பித் தவறி, தான் சொன்னது பொய்தான் என்று ஒப்புக்கொண்டால் நம்பாதீர்கள். அதுவும் ஒரு பொய்யாக இருக்கலாம்!

பஞ்சமா பாதகம்!

பேச்சாளர்: நான் இன்று இந்தப் பிரபஞ்சத்தைப் பற்றிப் பேச விரும்புகிறேன்!

“அந்தப் பஞ்சம் பற்றி வேண்டாம்! இந்தச் சர்க்கரைப் பஞ்சத்தைப் பற்றிப் பேசுங்கள்!”

என்ன பிரமாதம்!

“ஜீவஹிம்சை கூடாது என்று ஒரு வகுப்பினர் போகும்போது பாதையைப் பெருக்கிக்கொண்டே போவார்களாம்!”

“அது என்ன சார் பிரமாதம்! எங்கப்பா ஜீவஹிம்சை ஏற்படப்படுகிறது என்று வாழைப் பழத்தைச் சாப்பிட்டு விட்டுத் தோலைக் கீழே போடாமல் அதையும் சாப்பிட்டு விடுவார்!”

நீதி பத்தினி

நீதிபதியின் மனைவி நீதிபதியிடம்: கேவலம் இந்த நானூறு ரூபாய்ப் புடவைவை எனக்கு வாங்கித்தர மறுக்கிறீர்கள்...நான் யார் என்று உங்களுக்கு மறந்துபோய் விட்டதா, என்ன? நான் நீதிபதியினுடைய மனைவியாக்கும்!...

துக்கமும் துக்கமும்!

“இந்தத் திருக்கிடும் செய்தியை என் சிநேகிதனிடம் இன்றிரவே போய்ச் சொல்லிவிட வேண்டும். இதைச் சொன்னால் அவன் இரவு முழுதும் தூங்காமல் இருந்து விடுவான்.”

“காலைமீல் போய்ச் சொல்லுங்கள் எனே!”

“சொல்லாவிட்டால் இன்றிரவு எனக்குத் துக்கம் இல்லாமல் போய் விடுமே!”

குகை நடுவிரி

“நீங்கள் வாயை அவ்வளவு பெரிதாசத் திறக்க வேண்டாம். நான் வாய்க்கு வெளியே இருந்துதான் பல்லி எடுக்கப் போகிறேன்.” —பல் வைத்தியர்

வர்களாம், மில்லர் சுந்தரம்! அவர்க ளிடம் வாக்குவாதம் செய்யப் போகாதீர்கள். திட்டினால் திட்டி விட்டுப் போகட்டும்” என்றான்.

சுந்தரத்துக்குக் கோபம் வந்து விட்டது. “என்ன சொன்னீர்கள்? திட்டினால் திட்டிவிட்டுப் போகட் டுமா? அவர்கள் என்னையோ, உங்கனையோ திட்டினால் பரவா யில்லை, விகாஸ்! நாம் கண்ணெனப் போற்றிக் காத்துவரும் வீணாவைப் பழித்துப் பேசுகிறீர்கள். அதைக் கேட்டுக் கொண்டு கோழையைப் போல் உள்ளே உட்கார்ந்திருக்க உங்களுக்கு வெட்கமாக இல்லை. வாரங்களை அந்தப் பயல்களை உதைத்து விரட்டி விட்டு வருவோம்” என்று அவன் மீண்டும் எழுந்து கிளம்பி விட்டான்.

விகாஸுக்கும் இப்படி ஒரு தூண்டு கோல்தான் அப்பொழுது தேவை யாக இருந்தது. அவன் எப் பொழுதுமே துடிதுடிப்பானவன். இரண்டு நாட்களாகத் தன் ஆத்திரத்தைக் கஷ்டப்பட்டு அடக்கிக் கொண்டிருந்தான். இப்பொழுது அது பொத்துக் கொண்டு விட்டது. எதிரே உட்கார்ந்திருந்த நிழலர் ஒருவரின் கைத்தடியைப் பிடுங்கிக் கொண்டு அவனும் பாய்ந்தான்.

அடுத்த சில நிமிஷங்களுக்கு வெளியே ஒரே இரைச்சலாகவும் குழப்பமாகவும் இருந்தது. தெருவில் பெருங் கூட்டம் கூடக் கூடி விட்டது. ஆனால் அவை ஒன்றையும் லட்சியம் செய்யாமல் டிஸ்பென் சரியின் உள்ளறையில் நோயாளிகளைப் பரிசோதிக்கும் பணியில் ஈடுபட்டிருந்தான் வீணா. பாவம் அவளுக்குச் சுந்தரமும் விகாஸும் வெளியே சென்றிருப்பதோ, இந்தப் பெரும் சத்தத்துக்குக் காரணம் அவர்கள்தாம் என்பதோ தெரியாது.

இப்படிச் சுமார் பத்து நிமிஷங்கள் சென்ற பிறகு, சிகிச்சைக்காக வெளியே காத்திருந்த பெண்மணி ஒருத்தி “ஐயோ கொன்னுட்டான்! ஐயோ கொன்னுட்டான்!” என்று நிதி நிறைந்த குரலில் கத்திக் கொண்டே உள்ளே ஓடிவந்து, “டாக்டர் அம்மா! ஒடுங்க, சிக்கிரம் ஒடுங்க; ஒங்க வட நாட்டுக்கார சிநேகிதரை யாரோ ஒருத்தன் கத்தி யாலே குத்திட்டான்” என்றான்.

மறு நிமிஷம், “ஐயோ, விகாஸ்!” என்று அலறிக்கொண்டு வீணா வெளியே ஓடினாள். (தொடரும்)

வளரவே, குழந்தை வளரவே,  
திடமுடன் ஒழுங்காய் வளரவே...

# குலோ

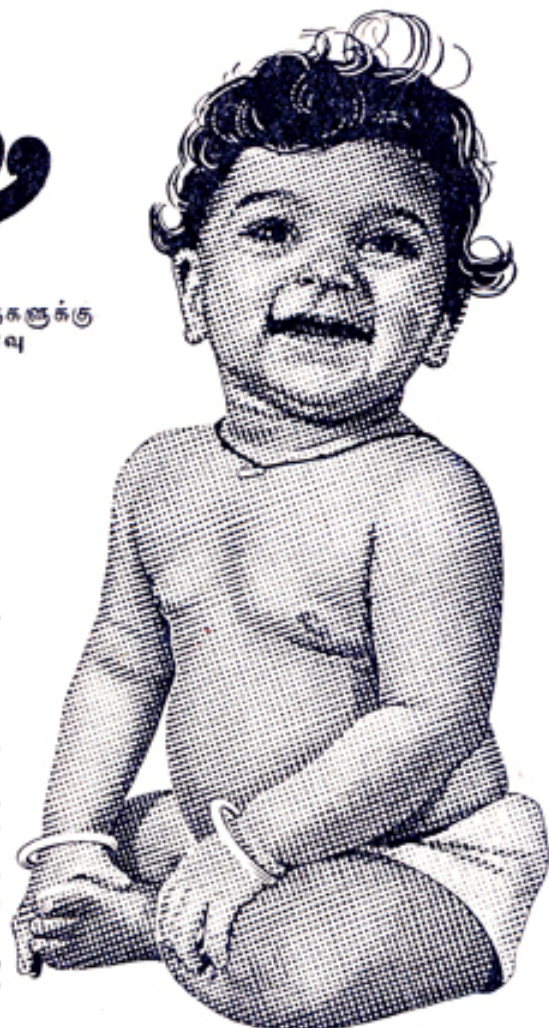
க்ளாக்ஸோ

தாய்ப்பால் இல்லாத இளங் குழந்தைகளுக்கு  
உகந்த சாஸ்ச் சிறந்த பாலுணவு



குழந்தை முதன் முதலாக உண்பதற்  
கான கனபதார்த்த உணவாகிய-  
பாரெக்ஸ் குழந்தை திடகாத்திரமாக  
வும் ஆரோக்கியமாகவும் வளருவதற்  
கான புத சத்துக்கள், வைட்டமின்  
கள், உலோகச் சத்துக்கள் அனைத்தும்  
செறிந்துள்ள தானிய உணவாகும்.  
தாய்ப்பால் அருந்திவரும் குழந்தைகளு  
க்கும் சரி, புட்டிய்பால் அருந்திவரும்  
குழந்தைகளுக்கும் சரி, நான்காவது  
அல்லது ஐந்தாவது மாத முதல்  
பாலைத் தவிர பாரெக்ஸ் உணவும்  
தேவைப்படும்.

\*க்ளாக்ஸோ குழந்தைப் புத்தகம்\* இலவ  
சமாகப் பெற விரும்புவோர் அதன் தபால்  
செலவிற்காக 50 த. பைசாக்களுக்குத்  
தபால் வில்லுகள் இணைத்து எழுதுக.  
க்ளாக்ஸோ, உட்டஸ் ரோடு, மதராஸ்-2



க்ளாக்ஸோ லாபரெட்டரீஸ் (இந்தியா) பிரைவேட் லிட்.  
பம்பாய் கல்கத்தா மதராஸ் புதுடி  
டிப்போக்கன்; மூதகர் கொஹாத்தி விஜயவாடா



# நின்ற னெர் பூசல் அன்பர்

தொ. மு. பாஸ்கரத் தொண்டைமான்

செயற்கரிய செய்த திருத்தொண்டர் அறுபத்து மூவர் வரலாற்றைச் சேக்கிழார் பெரிய புராணமாகவே பாடியிருக்கிறார். அந்த அறுபத்து மூவரில் ஒருவர் பூசலார் நாயனார். அவர் வாழ்ந்த ஊர் திருநின்ற ஊர். காஞ்சி புரத்துக்கு வடகிழக்கே இருபது மைல் தொலைவில் இருக்கிறது. காஞ்சியில் இருந்து அரசு செய்தவர்களில் பேரும் புகழும் பெற்றவன் ராஜசிம்ஹன் என்னும் பல்லவ மன்னன். அவனுக்கு ஓர் ஆசை. தன்னுடைய ஆட்சிக் காலத்திலேயே கைலாசநாதருக்கு ஒரு கோயில் கட்டி முடிக்க வேண்டும் என்று அளவற்ற செல்வம் படைத்த அவன் நினைக்கிறான். அவன் ராஜ்யத்தில் வாழும் மக்கள் எல்லாம் தன்னை புரிகிறார்கள். கோயில் உருவாவதற்குக் கேட்பானேன்? இப்படி கைலாசநாதருக்கு ராஜசிம்மன் கோயில் கட்ட முனைந்திருப்பதை அறிகிறார் பூசலார். இவருக்கும் ஆசை பிறக்கிறது தாமும் ஒரு கோயில் கட்ட வேண்டுமென்று. இவரோ பரம ஏழை; தொண்டுகிழம், அஞ்ஞட வாழ்க்கையே மிகவும் சிரமம். இவர் எப்படிக்கோயில் கட்டுவது? அவருக்கு ஒன்று தோன்றியது. ஏன் தம்முடைய உள்வந்துக்குள்ளேயே ஒரு கோயில் கட்டக்கூடா

தென்று. எண்ணிய எண்ணத்தை நிறைவேற்ற முயல்கிறார் இந்தப் பூசலாரும். ராஜசிம்ஹன் கோயில்கட்டக் கால்கோள் செய்தால் இவரும் தம் மனத்துள் கட்டும் கோயிலுக்குக் கால்கோள் நடத்துகிறார். மன்னன் ஏவலால் பொன்னும் பொருளும் வந்து குவிக்கின்றன! சிற்பிகள் வேலைகளைத் துவக்கின்றனர். மதில் எழுகிறது; மகாமண்டபம் உருவாகிறது; அர்த்த மண்டபம் கட்டப்படுகிறது; கர்ப்பக் கிருஹம் தீர்மானம் ஆகிறது; அதன் பேரில் விமானம் எழுகிறது. இரண்டு வருஷகாலமாகக் கோயில் கட்டும் வேலை ஐரூராக நடக்கிறது. கச்சியிலே. பூசலாரும் சனக்கவிவிலே. இவரது கோயிலும், மதில், மண்டபம், கர்ப்பக் கிருஹம், விமானம் எல்லாம் உருவாகின்றன. யாதொரு செலவும் இல்லாமலேயே. ராஜசிம்ஹன் கோயில் கட்டி முடித்ததும் கைலாசநாதரைப் பிரதிஷ்டை செய்ய நான் குறிக் கிறேன். அதே நான் அதே முகர்த்தத்தையே பூசலார் தாம் கட்டிய கோயிலிலும் இறைவன் பிரதிஷ்டைக்குக் குறித்துக் கொள்கிறார். பிரதிஷ்டை நடக்க இருப்பதற்கு முந்திய நான் இரவு, மன்னன் ஏற்பாடுகளை யெல்லாம் கவனித்துவிட்டுத் தன் அரண்மனை நிரும்புகிறான்.

அரிய காரியம் ஒன்றைச் சிறப்பாகச் செய்து முடித்த மன திறைவோடு அமனி சேர்கிறான். இரவு நடுச்சாமம். அரசனது கனவில் கைலாசநாதர் தோன்றுகிறார். மன்னனைப் பார்த்து, 'ராஜசிம்ஹா! நான் உதயத்தில்தானே பிரதிஷ்டை? அந்தப் பிரதிஷ்டைக்கு நான் வரமுடியாதுபோய் இருக்கிறதே. இன்னொரு கோயில், ஆம், நீ கட்டிய கோயிலைவிடப் பெரியதொரு கோயிலில், அதே நேரத்தில் பிரதிஷ்டை என்று ஏற்பட்டிருக்கிறதே. நான் அங்கு செல்ல வேண்டுமே, ஆதலால் உன் கோயிலில் பிரதிஷ்டையை இன்னொரு நாளைக்கு மாற்றி வைத்துக் கொள்ளேன்' என்று சொல்கிறார். இதைக் கேட்டு ராஜசிம்ஹன் லிலைவிடத்துப் போகிறான். 'ஸ்வாமி! அப்படி என்னுடைய கோயிலைவிடப் பெரியதொரு கோயிலே, எங்கே யார் கட்டியிருக்கிறார்கள்?' என்று மிக்க ஆதங்கத்தோடு கேட்கிறான். கனவில் வந்த கைலாசநாதரும், 'அதுவா, பக்கத்தில்தான். திருநின்ற ஊரிலே பூசலார் என்ற அன்பர் கட்டியிருக்கிறான்' என்று சொல்லி மறைந்து விடுகிறார். அவ்வளவு தான்; மன்னன் எழுகிறான் மந்திரி பிரதானிகளை யெல்லாம் அழைக்கிறான். கேள்விமேல் கேள்வி கேட்கிறான். எல்லோருமே பூசலார் கட்டிய கோயிலைப் பற்றி அறியவில்லை. ஆதலால் உடனே புறப்படுகிறான் ராஜசிம்ஹன் திருநின்ற ஊரைதோக்கி. மந்திரி, மக்கள் எல்லோருமே அரசனைத் தொடர்ந்து செல்கிறார்கள். பல்பல என்று விடிகிறபோது திருநின்ற ஊரில் வந்து சேர்கிறார்கள். அங்கே



பூசலார் நாயனார்



கோயில், பிரதிஷ்டை என்ற ஆர்ப்பாட்டம் ஒன்றையும் காணும். ஊர் மக்களிடம் விசாரித்தால், 'பூசலாரா? அந்தக் கிழமா கோயில் கட்டியிருக்கிறது?' என்று ஏன் என மாகவே பேசுகிறார்கள். திருப்பவும் கேட்டால் 'அவரா, அவர் ஊருக்கு மேற்கே உள்ள குளக்கரையில் உட்கார்த்திருப்பார்' என்கிறார்கள். விசாரத்து செல்லும் அங்கே ஒரு மரத்தடியில் பூசலார் பதும ஆசனத்தில் யோகநிலையில் அமர்த்திருக்கிறார். அவரை அணுகி, 'பெரியவரே! பெரியவரே! நீர் கட்டியிருக்கும் கோயில் எங்கே?' என்று கேட்கிறான் ராஜசிம்நான். அவரோ 'என்னைத் தொத்தரவு செய்யாதீர்கள். நான் கட்டிய கோயிலில் இப்போதுதான் பிரதிஷ்டை நடந்து கொண்டிருக்கிறது' என்கிறார். விவரம் கேட்டால், அவர் தம் உள்ளத்திலே கோயில் கட்டிய கதையை அடிக் பிரதிஷ்டை நடந்த விதத்தையும் விரிவாகவே கூறுகிறார். அரசன் பூசலார் அடியில் வீழ்ந்து—'அன்பரே! இறைவன் நான் கல்லாலும் மண்ணாலும் கட்டிய கல்கோயிலை விட, உம்முடைய மனக்கோயிலே பெரிது என்று உவந்து உம் கோயில் பிரதிஷ்டைக்கே வந்திருக்கிறார்' என்று கூறுகிறான். பூசலாரும் இறைவனது பேரன்பை வியக்கிறார்; நினைத்து நினைத்து தொழுகிறார் இவ்வாறு.

நீண்ட செஞ்சடைமீனார்க்கு  
நினைப்பினால் கோயிலாக்கி  
பூண்ட அன்பு இடை அருத  
பூசலர் பொற்றூள் போற்றி

என்று சேக்கிழாரும் மகிழ்ந்து பாடுகிறார். மாசிலாப் பூசலார் மனத்தினால் முயன்ற கோயில், கச்சியில் ராஜசிம்நான் அமைத்த சற்றலியிலும் சிறத்தது என்று இறைவன் கருதுகிறான் என்பது கதை.

சில வருஷங்களுக்கு முன்பு, மேல் நாட்டு அறிஞர் பலர் கூடிச் சமய உண்மைகளை எல்லாம் அவை ஆராய்ந்து கொண்டிருந்தனர் ஒரு கூட்டத்தில். அந்தக் கூட்டத்துக்குச் சென்ற நாளும் அவர்கள் பேசுவதை எல்லாம் கேட்டுக்கொண்டிருந்தேன் வாயே நிறவாமல். அங்கிருந்த மேல் நாட்டு அன்பர் ஒருவர் என்னையும் ஏதாவது சொல்ல வேண்டும் என்று கேட்டார். அந்தச் சமயத்தில் எனக்கு நினைவுவந்த இந்த நின்ற லுர்ப் பூசல் அன்பன் நினைவினால் அமைத்த கோயிலைப் பற்றிய கதையைக் கொஞ்சம் கண் மூக்கு எல்லாம் வைத்துச் சொன்னேன். இதைக் கேட்ட ஓர் அறிஞர் என்னைக் கேட்டார். 'நண்பரே! இவ்வளவும் உண்மையாய் நடந்ததா என்று?' நான் சொன்னேன்:

சேக்கிழார் பொய்யே சொல்ல அறியாதவர் ஆயிற்றே. அவர் நடந்ததை யெல்லாம் நடந்த படியே சொல்லும் புலவர் அல்லவா? அதோடு காஞ்சி கைலாசநாதர் கோயில் வேறே இருக்கிறதே. மேலும் திண்ணனார் என்று இன்று வழங்கும் திருநின்ற ஊரில் இருக்கும் கோயிலில் இருப்பவர் இருந்த கமலநாத ஈசுவரர் என்று பெயர் பெற்றவர் ஆயிற்றே. ஆதலால், இவ்வளவு நேரம் சொன்னது அத்தனையும் அப்படியே நடந்திருக்க வேண்டும் என்றே தம்பு கிறேன் நான்' என்றேன். அப்போது அறிஞர் சொன்னார்: 'அன்பரே! இப்படி யெல்லாம் நடந்து அதையே உங்கள் சேக்கிழார் சொல்லியிருந்தால் அவர் ஒரு சரித்திர ஆசிரியர் என்று பாராட்டுக்கு மட்டுமே உரியவர். இப்படி ஒன்றுமே நடவாதிருந்து, அத்தனை விஷயத்தையும் கற்பனை பண்ணி, கதை சொல்லியிருந்தால் இந்த அரிய கற்பனைக்கு மேலே ஒரு கற்பனை உலக இலக்கியத்திலே கிடையாதே. உள்ளத்தில் இறைவன் இருக்கிறான் என்பதை எல்லாச் சமயவாடிகளும் தான் சொல்கிறார்கள், அந்த உண்மையை அழுத்தமான நம்பிக்கை இல்லாமலேயே. அப்படி இருக்க இந்த உண்மையை விளக்க, இப்படி ஒரு கற்பனைக் கதையையே உங்கள் சேக்கிழார் உருவாக்கி இருந்தால், உலகமே அவருக்குத் தலை வணங்கி நிற்க வேண்டுமே' என்றார். உண்மைதானே. 'இமைப்பொழுதும் என் நெஞ்சில் நீங்காதான் தான் வாழ்க' என்று பாடிய மணிவாசகனையும் 'மனத்தகத்தான்' என்று பாடிய அப்பரையும் அல்லவா வீஞ்சியிருக்கிறார் இந்தப் பூசலார், மனத்திலேயே கோயில் ஒன்றைக் கட்டி.

இந்தப் பூசலார் நெடிது நான் நினைத்து செய்த இந்த மனக்கோயிலின் ரூபகார்த்தமாகப் பின் வந்தவர்கள் ஒரு கோயில் கட்டியிருக்கிறார்கள் அந்தத் திருநின்ற ஊரிலே. 'சென்னை — அரக்கோணம் இருப்புப் பாதையில் — திண்ணனார் என்று ஒரு ரயில்வே ஸ்டேஷன். அங்குசென்று தெற்கு நோக்கி



பக்தவத்சலர் கோயில்





பிரபல எழுத்தாளர் ஸ்ரீ சுந்தராமசாமி அவர்கள் தந்தையும், ஐயன் வந்தகருமாசன்திரு. எஸ். ஆர். சுந்தரம் அய்யர் அவர்களின் சஷ்டியப்பதூர்த்தி நாகர்கோவிலில் செப்டம்பர் 19-ந்தேதி நேரு விமர்சனமாக நடந்தது.

ஒரு மைல் நடத்தால் (ஆம் நடக்கத்தான் வேண்டும் - வண்டி எல்லாம் ஸ்டேஷனில் எவ்விதில் கிடைக்காது) பெரிய கோபுரத்தோடு கூடிய கோயில் ஒன்றில் இருக்கும் பக்தவத்சலர் வழி மறிப்பார். நமக்குத்தான் சைவ வைணவ பேதமே கிடையாதே. ஆதலால் வழிமறிக்கும் பக்தவத்சலரையே நிரிசிக்கலாம் முதலில், இவரையே நின்றவர் நித்திலம் என்று மங்கை மன்னன் பாடிப் பரவி மிழந்திருக்கிறார். இந்த பக்தவத்சலரையே பக்தராவிப் பெருமாள் என்று நல்ல தமிழில் அழைப்பார்கள். இத்துடன் அங்கு கோயில் கொண்டிருக்கும் தாயாரை ஸ்ரீமத்தலகீர்தாயவி என்று வடமொழியில், நீட்டி முழக்கி கூறினால் நிரம்பவும் அருமையாக என்னைப் பெற்ற தாயார் என்றே அழைப்பார்கள் நல்ல தமிழில் அன்பர்கள். இந்த பக்தவத்சலரை கோயிலில் ஸ்ரீவிவாச விமானம் உண்டு. வருண புஷ்கரணி உண்டு. விருத்தகீர நதிக் கரையிலே உள்ள இந்தப் பெருமாள் வருண னுக்கே பிரத்தியக்ஷமானவர் என்பது புராண வரலாறு. பெருமானையும் தாயாரையும் வணங்கிவிட்டுப் பின்னும் கிழக்கே வந்தால் ஒரு சிறிய கோயிலைப் பார்க்க்போம். கோயில் வாயிலில் கோபுரம் இருக்காது. உள் நுழைந்ததும், தகரக் கொட்டகை ஒன்றே நமக்குத் தென்படும். இத்தச் சின்னஞ் சிறிய கோயிலில் இருப்பவிரே இருதயாலய ஈசுவரர். அவரது துணைவியே மரகதாம்பிகை. இந்த அம்பிகை பின்னமுற்றிருப்பதால் பூசை இல்லை. புதிய சிவா உருவம் தயாராக இருந்தும் இன்னும் பிரதிஷ்டை ஆகவில்லை. கோயிலில் கர்ப்பக் கிருஹத்துக்குள்ளேயே பூசலாரும் சிலை உருவில் இருக்கிறார். மனத்துள் வைத்துப் பூஜித்தவரைக் கர்ப்பக் கிருஹத்துள் வைத்துப் பூஜிக்கிறார் இருதயாலயர். இந்தக் கோயிலில் செப்புச் சிலை வடிவிலும் பூசலார் இருக்கிறார். அவரையே பார்க்கிறீர்கள் பக்தத்திலே நீங்களும் நானும் அவரது இருதயத்தில் இருந்த இருதயாலயரைக் காணத் துடிப்போம்ல்லவா? ஆதலால் அவர் விங்கத் திருவருவிலும், பூசலார் மாப்பிலே நெடுக்கடு வெவியே இருக்கிறார். அரிய கற்பனை கற்பனையாகவே இருந்திருக்கலாமே, இப்படிச் செலிக்கத்தாக ஓர் உருவம்

அமைத்திருக்க வேண்டாமே என்றும் தோன்றும். இக்கோயிலில் நால்வர், சோமாஸ்கந்தர், பீக்ஷாடனர் எல்லாம் இருக்கிறார்கள். இவர் களையெல்லாம் விஞ்சியவரால் பக்த உதஸை ராம் மகா விஷ்ணுவே மோஹினி உருவிலும் இருக்கிறார். ஒன்றரை அடி உயரத்திலே உருவானவர்தான் என்றாலும் நல்ல அழகான திரு உரு. மோஹினியின் முன்னழகைவிடப் பின்னழகு (ஆம் பின்னல் அழகுதான்) பிரமாதம். இக்கோயில் அன்று பூசலார் உள்ளத்தில் ஒலித்திருந்தது போல் இன்றுமே நின்ற ஊரிலே ஓர் ஒதுக்குப்புறத்திலேயே இருக்கிறது. இருத்தாலும் இக் கோயிலைத் தேடிப் பிடித்துத் திருப்பணி செய்திருக்கிறார் ஒரு அம்மை. அவர்தான் தேவகோட்டை சேத ஆச்சி என்பவர். பூசலார் பக்திக்குத் தலை வணங்குவதுபோல் இந்த சேத ஆச்சியின் பக்தி சிரத்தைக்குமே தலை வணங்கலாம்.

இந்தத் திருநின்றவர் பூசலார், பக்தவத்சலர் என்ற இருவரால் மட்டுமே பிரசித்தி அடைந்தது என்றில்லை. இந்த ஊரிலே இருந்த ஒரு ரவிகர், கொடை வள்ளல் காளத்தி வாணர் என்பவராலும் இலக்கியப் பிரசித்தி பெற்றிருக்கிறது. இந்த நின்றைக் காளத்தி வாணர் புலவர்களை ஆதரிக்கும் வள்ளல். ஆதலால் வறுமையால் வாடும் புலவர்கள் எல்லாம் இவரைத்தேடி வருவதுண்டு. அப்படி வருகிறவர் ஒரு கவிஞர். நீண்ட நாளாக வறுமையுடன் போராடிய அவர் நின்றையூர் தோக்கி வருகிற வழியில் இட்டி விடுகிறது. நின்றையூருக்கு அயலிலே உள்ள ஒரு சிறு கிராமத்தில் சத்திரத்தில் தங்குகிறார். அங்குள்ளவர்களும், காளத்திவாணரின் கொடையையும் ரவிகத் தன்மையையும் பாராட்டிப் பேசுவதை யெல்லாம் கேட்கிறார். ஒரு நம் பிக்கை பிறக்கிறது உள்ளத்தில். மறுதாட்காலை காளத்தி வாணரைக் கண்டுவிட்டால் தன் வறுமை தன்னை விட்டுத் தொலை தூரத்தில் ஒடிவிடுமே. ஐயோ பாவம்! அது இன்றைக்கு ஒரு தாளாவது நம்மிடம் இருந்துவிட்டுப் போகட்டுமே என்று அனுதாபத்தோடு பார்க்கிறான், தன்னைத் தொடர்ந்து வந்த வறுமையை. இந்த அனுதாபம் ஒரு பாட்டாகவே வெளி வருகிறது அந்தச் சத்திரத்தில் அன்றிரவு.

நிளத் திரிந்து உயன்றாய்  
நீங்கா நிழல்போல  
நாளைக்கு இருப்பாயோ?  
நல்லூரே! — காளத்தி  
நின்றைக்கே சென்றக்கால்  
நீ எங்கே? நான் எங்கே?  
இன்றைக்கே சற்றே இரு

என்பது பாட்டு. ஆம். நின்றைக்கே செல்லலாம். நாமும் நினைப்பினால் கோயில் செய்த பூசலாரை நினைத்துக் கொண்டே. அங்குள்ள பக்தவத்சலரை, என்னைப் பெற்ற தாயாரை, இருதயாலயரை, மரகதவல்லியை வணங்கலாம். அதுவரைவில் நாம் செய்த பழவினைகளும் நம்மோடு இருந்து விட்டுப் போகட்டுமே என்று அணங்கலிடம் கொஞ்சம் அனுதாபமும் காட்டலாம்தானே.

# கவர்ச்சியாக இருக்க கற்றுக்கொள்கிறான்...

இன்னமும் விழுவன்தான். இருந்தாலும், அவனுக்கும் கவர்ச்சியாக இருக்க ஆசைதான். அவனுடைய அடர்த்தியான மூடியை அழகாகப் படிய வைக்கும் 'குட்டு'தான் அவனுக்கு விளங்கவில்லை. டாடாவின் பரிமாள் கோகனட் கூந்தல் தைலத்தின் மேன்மையை அவனுக்கு விளக்குங்கள். இந்த கத்தமான தேங்காய் எண்ணெயின் பரிமாணம் மனதிற்கு உல்லாச மூட்டும். அடர்த்தியான மூடியை கண்கவர் கருமையுடன் படியச் செய்ய இருபத்தைந்து வருஷங்களாக உபயோகத்தில் இருந்துவரும் கூந்தல் தைலம் இது.



டாடாவின்  
பரிமாள்  
கோகனட்  
கூந்தல் தைலம்

த டாடா ஆர்டிம் மில்ஸ் கம்பெனி லிமிடெட்







இந்த வருட

## தீபாவளி யை வர்ண ஜாலங்கள் நிறைந்த பின்னி துணிகள் அணிந்து கொண்டாடுங்கள்

உங்கள் குடும்பத்திலுள்ள ஒவ்வொருவருக்கும் பின்னி துணிகள் பொருத்தும். அழகிய பட்டுப் புடவைகள், உங்களுக்கும் உங்கள் குழந்தைகளுக்கும் நூதன வர்ணங்கள் நிறைந்த கரட்ஸ்வால் துணி, உயர்தர ஷர்ட்டிங், கிரேப்,

ட்ரில், டஸ்ஸூர், ஸூட்டிங், ஆகியவை நிறைந்த பின்னிக்கடைக்கு இன்றே விஜயம் செய்யுங்கள்.



பக்ஷிங்ஹாம் & கர்னாடிக் கம்பெனி லிமிடெட்.

பெங்களூர் உல்லன், காட்டன் & ஸில்க் மில்ஸ் கம்பெனி லிமிடெட்  
மாளேஜித் ஏஜென்டுகள்: பின்னி & கம்பெனி (மதராஸ்) லிமிடெட்

# தேன்சுவை

அந்நியாயம் 5  
வீம்பு வென்றது

ஓத்தனையோ நாட்களுக்குப் பிறகு பாபு வந்திருப்பது அவளுக்கு வியப்பைத் தந்தது. ஆனால் அவன் வந்திருக்கும் வேளாதான் அசத்தர்ப்பமாகப் பட்டது. அவனை அவன் மனம் எதிர்பார்க்கவே யில்லை. இந்தப் பங்களாவுக்கு வந்து தன்னைச் சந்திக்கும் எண்ணமும் துணிச் சலும் அவனுக்கு இருக்கும் என்று அவன் ஊகித்ததேயில்லை.

அவனை, 'வா' என்று அழைக்கக் கூட அவளுக்கு வாய் வரவில்லை. காரணம் இன்றுள்ள சூழ்நிலையில் அவன் அவனைச் சந்தித்துப் பேச விரும்பவில்லை என்பதுதான்.

அவன்தான் இந்தச் சில மாதங்களுக் குள் எப்படி மாறி விட்டான்! அவ னுடைய உருவ வளர்ச்சி அவளுக்குக் கூச்சத்தை உண்டாக்கியது. அவன் முன்னேக் காட்டிலும் உயரமாக வளர்ந் திருப்பதாகத் தோன்றினான். முகத்திலே இளமையின் செழிப்புத் தென்பட்டது. கண்களிலே நேசமும் நேர்மையும் பள பளத்தன.

ஒரு கணம்தான் அவர்கள் கண்கள் சந்தித்தன. உஷா சட்டென முன்போல் முகத்தைத் திருப்பிக்கொண்டு, "என்ன விஷயம்? எங்கே இப்படி இவ்வளவு தூரம் வந்தாய்?" என்று சுமுகமற்ற பாவனையில் கேட்டான். குரலில் தொனித்த வேற்றுமை தெளிவாகவே புலப்பட்டது.

அவன் கேட்ட விதத்தைக் கண்டு பாபு சிறிது தயக்கமுற்றான். உஷா முன்போல் இல்லை என்று அவனுக்குப் பட்டதோ, என்னவோ!

"உன்னைப் பார்க்கத்தான் வந்தேன்!"

"என்னைப் பார்க்கவா?" சோபாவில் எங்கோ பார்த்துக் கொண்டிருந்த அவன் சிறிது ஏளனம் தொனிக்கும் குரலில் நகைத்து, "அதிகசயமாக இருக்கிறதே! உன் நண்பனின் அனுமதி வாங்கிக் கொண்டுதானே என்னைப் பார்க்க வந் திருக்கிறாய்!" என்றான்.

பாபு பேசாமல் இருந்தான். அவன் முகத்தில் எந்தவித மாறுதல் ஏற்படு கிறது என்பதை அவன் கவனிக்கவில்லை.

என்ன எண்ணுகிறான் என்றும் தெரிய வில்லை. அவளுக்கு ரோசமும் கோபமும் தான் முந்திக்கொண்டு வந்தன. விருட் டென்று அவள் எழுந்து உட்கார்ந்து கொண்டாள்.

"நான் செல்வத்தில் புரள்கிறவன்; நீங்கள் ஏழைகள். ஏழைகள், ஏழைகள் என்று சொல்லிக்கொண்டே எப்படி வேண்டுமானாலும் செய்யலாம், என்ன வேண்டுமானாலும் அவமதிக்கலாம். ஆனால் நான் பணக்காரி; மனிதத்தன்மை யற்றவன்; நட்டபுடன் பழகத் தகாதவன்; எந்த மாதிரி இழிவான வார்த்தைகளைச் சொன்னாலும் கேட்டு ஜீரணித்துக் கொள்ள வேண்டியவன். மனிதத் தன்மை படைத்த ஏழைகள் அப்படி இல்லாத நிலையில் உள்ளவர்களைப் பார்க்க வரலாமா?" என்று படபடப் போடு பேசினான். முகமெல்லாம் அவ னுக்குச் சிவந்துவிட்டது.

அவன் பேசியவற்றை பெல்லாம் அவன் பொருட்படுத்தியதாகவே தோன்ற வில்லை.

"வண்டியில் நீ வருவதை வழியில் பார்த்தேன். இல்லாவிட்டால் இந்த வேளையில் உன்னைப் பார்க்க வந்திருக்க மாட்டேன்!"

"இந்த வேளை என்ன? எந்த வேளை யாக இருந்தாலும் நீ என்னைப் பார்க்க வரவேண்டும் என்று எழுதியா வைத் திருக்கிறது? அப்படி நான் எதிர்பார்க்க வில்லையே! செல்வத்தில் புரளுகிறவனைப் பார்க்க நீங்கள் எல்லாரும் வரலாமா என்பதுதான் கேள்வி!"

"சரி; இப்பொழுது சமயம் சரியாக இல்லை. கண் முன் ஏதாவது அவமதிப் பாகப் பேசியிருந்தால் அதற்கு நான் வேண்டுமானாலும் மன்னிப்புக் கேட்டுக் கொண்டு விடுகிறேன். நான் வந்தது என்னவோ அப்படி ஒன்றும் தலைபோகிற காரியமல்ல. ஆகவே அப்புறமாக வரு கிறேன்!" என்று கூறிவிட்டு அவனுடைய விடையை எதிர்பார்த்துச் சிறிது நேரம் நின்றான்.

"அவன் பேசியது உனக்குச் சரியாகத் தோன்றினால் அது எனக்கு அவமதிப்





பல்ல. அப்படியானால் நீ என்னிடம் மன்னிப்புக் கேட்கவேண்டியதும் இல்லை. தலை போகிற காரியமோ, தலை போகாத காரியமோ என்னைப் பார்க்க இனி நீ வர வேண்டியது இல்லை. இதனால் பாதிக்கப் பட நேர்ந்தால் உனக்குப் பெரும் தீங்கு எதுவும் வரவும் வேண்டாம்!" என்று சொல்லியவாறே, அவனைத் தாண்டிக் கொண்டு, நடு ஹால் பக்கம் சென்றான்.

நடராஜ விக்கிரகம் வைத்திருந்த இடத்துக்கு எதிரே போய்ச் சிறிதுநேரம் வேகம் அடங்க நின்றான். என்ன செய்வது என்றே அவளுக்குப் புரிய வில்லை. 'வீட்டில் சந்தடியையே காணோம். ஒரு புறம் வேதனை பிடுங்கித் தின்றது. காரணம் விளங்காமல் 'ஹோ' என்று வாயைவிட்டு அழுதால் தேவலைபோல் இருந்தது. இத்தனை துக்கத்துக்கும் காரணம் யார்? 'நியேதான்!' என்று கூறுவதுபோல் எதிரேயிருந்த நிலைக் கண்ணாடியில் அவளுடைய உருவம் காட்சியளித்தது. அதை அவளால் பொறுக்க முடியவில்லை. தன் பிம்பத் தையே பார்க்கப் பிடிக்காமல் அவள் திரும்பி வந்தாள். வாசற்படி யருகில் இருந்த பாபுவைக் காணோம். உள்ளே நுழைந்து, முகப்பு ஜன்னல் வழியாகப் பார்த்தபோது அவன் சைக்கிளில் போய்க் கொண்டிருந்தான்.

"போகட்டும்! இவர்களிட மெல்லாம் எனக்கு என்ன சகவாசம்? என்ன பேச்சு! இனிமேல் இங்கே வராமல் போனால் போகட்டும். நல்லதாகப் போயிற்று!"

புதிதாக வந்திருந்த டிரைவர் மெதுவாக எட்டிப் பார்த்துவிட்டு, ஆமையைப் போல் தலையை இழுத்துக்கொண்டு விட்டான். குப்பன் இருக்க வேண்டிய இடத்தில் ஒரு சுப்பளா? அவளுக்கு நெஞ்சு வலித்தது. வீட்டில் அவள் திரும்பி வந்திருப்பது இன்னும் அவள் தாய்க்கோ பொன்னிக்கோ தெரியாமலா இருக்கும்? வண்டி வாசலிலேயே நிற்பதிலிருந்து தந்தையும் வீட்டில் இருக்க வேண்டும் என்றுதான் தோன்றியது. அவர்களுடைய மனம் அத்தனை கல்லாக மாறும்படி தான் என்ன தவறு செய்து விட்டோம் என்று எண்ணி எண்ணி அவள் குமுறினாள். கண்ணீர் துளும்பி மாணையாக வடிந்தது. நேரமாக ஆக, பொன்னி வீட்டில் இல்லை போலிருக்கிறது என்ற சந்தேகம் வலுத்தது. இதை எப்படி அவளால் சகித்துக் கொள்ள முடியும்? எப்படி இவர்கள் அவளைப் போகச் சொல்லலாம்?

தான் பிடித்த வீம்பைக் கடைசி வரையில் திறைவேற்றியே ஆக வேண்டும் என்று தோன்றுகிற வரையில் அவள்



ஜன்னலருகே நின்று கொண்டிருந்தாள். பிறகுதான் இரட்டிப்புச் சோர்வுடன் அவள் குஞ்சம் வைத்த வெல்வெட் தலை யணியைத் தலைக்கு வைத்துக் கொண்டு சோபாவில் சாய்ந்தாள். அடர்ந்த இமைகள் தாமாகவே மூடிக்கொண்டன. குப்பென்று காதுகள் அடைத்துக் கொண்டன; 'யோய்' என்று ஓர் ஓசை. எத்தனை நிமிஷங்கள் ஆயினவோ! மோட்டார் புறப்படும் ஓசை கேட்டு அவள் கண்ணைத் திறந்து வாயிலை நோக்கினாள். பின் சீட்டில் தன் தாய் உட்கார்ந்திருப்பது தெரிந்தது. அவள் வந்திருப்பது தெரிந்தும் பசியோடு படுத்திருப்பது தெரிந்தும், அவள் அலங்காரம் செய்து கொண்டு வண்டியில் ஏறிப் போகிறாள்! "இவள் என்ன ஓர் அம்மாதானா? இப்படியும் ஓர் அம்மா எங்கேயாவது இருப்பாளா? இருக்கட்டும்; இன்று யார் வீம்புதான் ஜயிக்கிறதோ, பார்க்கலாமே!" இவ்வாறு தனக்குத் தானே கூறிக் கொண்ட உஷா மீண்டும் கண்களை மூடிக்கொண்டு உறக்கத்தில் ஆழ்ந்தாள். உறக்கம் மட்டும்தானா அது? மயக்கமும் கூடத்தான்!

முகத்தில் ஜில்லென்று தண்ணீர் தெளிக்கப்பட்டதை உணர்ந்த பிறகே அவள் மெல்லக் கண் விழித்துப் பார்த்தாள். 'ஏன் இங்கே என்ன நடந்தது? இதென்ன எடிகொலோன் நெடி! பொன்னியா பக்கத்தில்? அப்புறம் அம்மா, அப்பா எல்லோருமே ஏன் இப்படிப் பார்க்கிறார்கள்?'

"பொன்னி!"

"குழந்தை!"

"குழந்தை! என்னைப் பார்! நான் திற்கிறது தெரியவில்லையா?"

சொர்ணம்பாளின் குரலில் பயமா, ஏக்கமா? ஏன் இந்த நடுக்கம்?

"அம்மா!"

அவளுடைய தலையை மெதுவாக யாரோ வருடுவது தெரிந்தது. பாரிஸ்டர் தான்! உஷா கண்களை உயர்த்திப் பார்த்த போது, "நான்தான் குழந்தை. பயப்படாதே! சாப்பிடாததனால் மயக்கம். இப்படிப் பிடிவாதம் பிடிக்கலாமா? அம்மா எப்படிப் பயந்து போய் விட்டாள், தெரியுமா?" என்றார்.

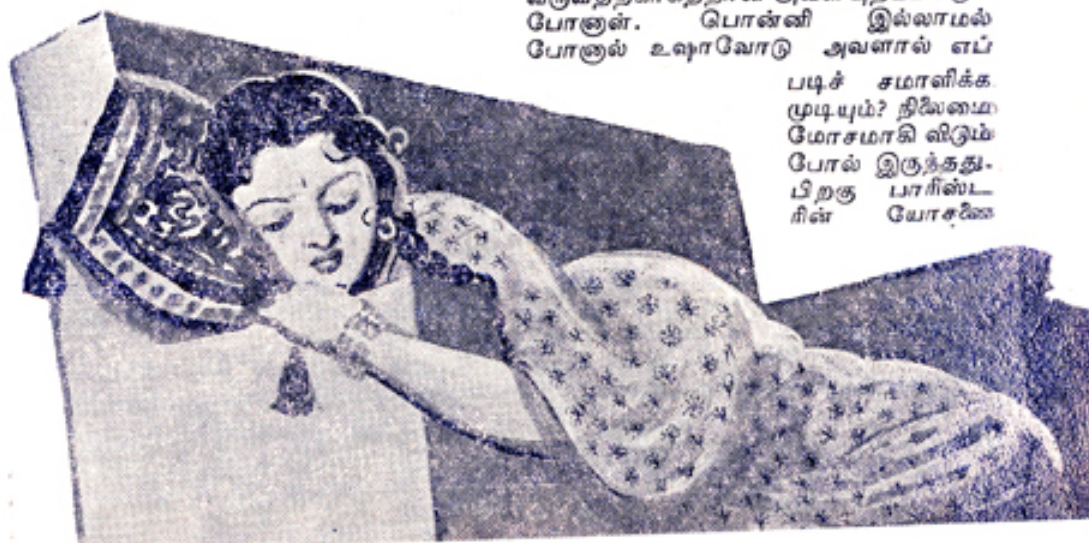
பொன்னி ஒரு வாய் எலுமிச்சம் பழச் சாற்றைத் தண்ணீரில் பிழிந்து கொடுத்தாள். அப்பா! நாக்குக்கு இப்பொழுது தான் சொரணை வந்தது! என்ன ருசி! குமட்டலுக்கு அது உணக்கையாக இருந்தது. உஷாவுக்கு அந்த ருசி பன்மடங்கு அதிகமாக இருப்பது போல் தோன்றியது. பொன்னி அவளை விட்டு எங்கும் போகவில்லை. அவளுடைய அன்புக் கையால் பிழிந்து கொடுத்த அந்தச் சாறு எப்படிச் குமட்டும்? உஷா பொன்னியின் கையைத் தேடி, அதை இறுகப் பற்றிக் கொண்டு எழுந்தாள். "உன்னை எங்கே காணும், இவ்வளவு நேரம்?" என்று கேட்பது போலிருந்தது அவளுடைய பார்வை.

பாரிஸ்டர் அவளுக்குப் பக்கத்தில் வந்து உட்கார்ந்து கொண்டார். சொர்ணம்பாள் இன்னொரு பக்கத்தில் உட்கார்ந்து கொண்டாள்.

இருவரும் அவளுடைய இரு கைகளையும் தம் கையில் எடுத்து வைத்துக் கொண்டார்கள். அவர்களுக்கு அது எவ்வளவோ அறுதலைத் தந்தது. ஒருவராவது அவனிடம் பேச வேண்டுமே! பேசிப் பெற முடியாத இன்பத்தைப் பெற்றாள் உஷா.

கடைசியில் அவளுடைய வீம்புதான் வென்றது. அவளுடைய வீம்பு, சொர்ணம்பாள் காரில் ஏறிப் புறப்பட்டுச் சென்ற போதே வென்று விட்டது என்பது அவளுக்குத் தெரியாது. காணையில் கணக்குத் தீர்த்து வேலையை விட்டு நீக்கிய பொன்னியை மீண்டும் அழைத்து வருவதற்காகத்தான் அவள் புறப்பட்டுப் போனாள். பொன்னி இல்லாமல் போனால் உஷாவோடு அவளால் எப்

படிச் சமாளிக்க முடியும்? நிலைமை மோசமாகி விடும் போல் இருந்தது. பிறகு பாரிஸ்டரின் யோசனை





யைக் கேட்டுக் கொண்டுதான் அவன் பொன்னியை அழைத்து வரவேண்டிய முடிவுக்கு வந்தான். இதைல்லாம் உஷாவுக்கு எப்படித் தெரியும்?

உஷா கல்லூரியிலிருந்து வந்த பிறகு கணவனும் மனைவியும் மாடியில் இந்த யோசனையில்தான் ஈடுபட்டிருந்ததால், அவர்களுக்குப் பாபு வந்ததும் தெரியாது; போனதும் தெரியாது. பொன்னி எப்போதும் போல் வேலையில் இருப்பதாகவே எண்ணிக் கொண்டிருந்தாள் உஷா.

## அத்தியாயம் 6 பாபுவின் கடிதம்

மறுநாள் காலை யில் பொன்னியும் குப்பனும் பங்களாவிலுள் நுழையும் போதே உஷாதான் எதிர்கொண்டு அழைத்தாள்.

“உண்மையைச் சொல்லு, நேற்று எங்கே போயிருந்தாய்? அதைக் கேட்கத்தான் இன்று சீக்கிரமாகவே எழுந்து விட்டேன். நீ வராமல் இருந்ததற்கு என்ன காரணம்?” என்று கேட்டாள் உஷா.

பொன்னி அவளுக்குப் பின்புறமாக நின்று உதட்டைக் கடித்துக் கொண்டு கண்களைக் காட்டினாள். அவள் என்ன ஜாடை காட்டினாளோ அது குப்பனுக்குத் தெரியாது. ஆனால் உண்மையைச் சொல்லக் கூடாது என்பதை மட்டும் அவன் அறிந்து கொண்டான்.

“இதிலே உண்மை என்ன, பொய் என்ன குழந்தை! உங்களுக்கெல்லாம் வாரத்திலே இரண்டு நாட்கள் வீடு விட்டுக் குதே—தாங்க வருஷத்திலே இரண்டு நாள் வராமே இருந்துடப் படாதா? இல்லே, கேக்கறேன். என்னமோ உடம்பெல்லாம் வாயுப் பிடிப்பா இருந்தது. எண்ணெய் தேச்சு முளுகிட்டுப் படுத்திட்டேன். அப்புறம் விளக்கற வைக்கற நேரமிருக்கும். பாபு வந்தான். சேதி தெரியுமில்லே உனக்கு? இ. எஸ். எல். லி. பரீட்சைக்குப் போயிருந்தானாம். மூணம் மாசம். அதிலே பாலாயிட்டானாம்... சங்கத்திலிருந்து போனவங்களாம்—மூணு பேரோ நாலு பேரோ போனாங்க போலிருக்கு; அத்தினி பேரும்—பாலாயிட்டாங்களாம். சங்கத்துலே கூட்டம் போட்டுப் பாராட்டினாங்க; போயிருந்தேன்! ஒரு நாளு ரெஸ்ட் எடுத்துக்கப் படாதா?” என்றான் குப்பன். அவன் சொன்னதெல்லாம் உண்மைதான். ஆனால் ஏன் போனான் என்பது ஒன்றைத் தான் மறைத்து மழுப்பி விட்டான்.

“குப்பன் எங்கே?” என்று கேட்டான் உஷா.

“வீவு போட்டு விட்டுப் போனான்; நாளைக்கு வருவான்!” என்றான் சொர்ணம்பாள் முந்திக் கொண்டு.

பொன்னி அதை மறுத்து உண்மையைக் கூற முடியுமா? வீவு போடாவிட்டால் என்ன, அவன் போனது உண்மை. நாளை வருவான் என்பதும் உண்மை. உஷாவுக்கு அவ்வளவு தெரிந்தால் போதாதா, அதுவும் இப்பொழுது இருக்கிற நிலையில்.

“இதோ பாரு, என்ன இருந்தாலும் நீ பெரிய ஆளுதான்: ஆமாம், பொய்யைத்தான் எத்தனை பொருத்தமாச் சொல்லறே! நீ வீவுதான் போட்டுட்டேன்னு குழந்தை அப்படியே நம்பிட்டுதே... அடையம்மா! இதைப்போல் என்னுண்டை நீ என்னெல்லாம் சொல்லி மயக்கியோ, யாரு கண்டாங்க? அந்த முண்டக் கண்ணியாத்தானுக்குத்தான் முழுக்கத் தெரியும்!” என்று இரண்டு கையையும் கொட்டி, மோவாயில் கையை வைத்து வியந்தான் பொன்னி. | உஷா அவள் சொன்னதை அப்படியே எடுத்துக் கொண்டது உண்மைதான். அவள் எண்ணமெல்லாம் சட்டென்று வேறு எதிலோ போய்ப் பாய்ந்து விட்டது. தன்னைப் பாபு எதற்காகப் பார்க்க வந்திருக்கிறான் என்று இப்போதுதான் அவளுக்குத் தெரிந்தது. இந்த நல்ல செய்தியைச் சொல்ல வந்த வீணப் போய், பசியின் வேகத்தில் ஏதேதோ பேசி விரட்டி விட்டதை எண்ணி அவன் மனம் கசிந்தான். சண்முகம் தன்னை வரவேண்டாம் என்று கூறியது அவனுக்குத் தெரியுமோ, தெரியாதோ, அதைக்கூட விசாரித்தறியாமல் வார்த்தைகளை வாரிக் கொட்டிவிட்டதை நினைத்துத் தன்னையே நொந்து கொண்டான். உருவ வளர்ச்சியோடு பாபு அறிவு வளர்ச்சியும் அடைந்து வருவது அவளுக்கு உற்சாகத்தைக் கொடுத்தது. ஆயினும் அவன் இனி அவனை எங்கே சந்திக்கப் போகிறான்? அவன்தான் இனிமேல் அவனை ஏன் தேடி வரப் போகிறான்? அந்த அத்தியாயம் சோகத்திலே முடிந்துவிட்டதாக அவன் கருகினான். எங்கேயோ அவன் நன்றாக இருந்தால் சரிதான்!

மேலுக்கு இப்படிச் சொல்லிக்கொண்டாலும், உள்ளூற அவனுக்குக் கல்லூரிப்

# கால்கேட்டின் மூலம் பற்கள் சொத்தையாவதைத் தடுப்பதோடு நாள் முழுவதும் வாய் துர்நாற்றத்தையும் அகற்றுங்கள்!



எனென்றால், கால்கேட் பற்பசை  
சொத்தையையும் துர்நாற்றத்  
தையும் உண்டாக்கும் கிருமிக்  
களில் 85 சதவிகிதத்தை  
ஒரேமேயில் ஒழிக்கிறது!

உணவு சாப்பிட்டவுடன் கால்கேட்  
மிகவும் பற்களைத் துக்கும் முறை  
யால், பற்பசை வரலாற்றிலேயே  
இதுவரை கண்டிராத பெருமள  
வில், ஏராளமானவர்களுக்குச்  
சொத்தை ஒழிக்கப்படுகிறது என்ப  
தையும் கால்கேட் உடனடியாக  
வாய் துர்நாற்றத்தை  
10-ல் 7 சதவீதத்தில்  
அகற்றுகிறது என்பதை  
யும், விஞ்ஞான பரீட்சை  
கள் கிருமிகளின் எந்த  
சாதன கால்கேட் ஒன்  
துக்குத் தான் உண்டு.

இதன் விசயமும், ஊடுருவும் தன்  
மைமுள்ள துறைபற்களின் இடை  
வெளிகளிலே புருத்து, சொத்தைத்  
தும், துர்நாற்றத்திற்கும் காரண  
மாக இருக்கும் அலுவல பதார்த்த  
அணுக்களை அகற்றுகிறது.

கால்கேட்டில் சித்திரிக்கும் தூ  
தன் ததுமணத்திற்காக, குழந்தை  
கள் அதனுலேயே பல்வலக்க விரும்  
புகிறார்கள்.

வழக்கமாக கால்கேட்  
உபயோகித்தால், அது :

- ✓ சொத்தையைத் தடுக்கிறது
- ✓ துர்நாற்றத்தை அகற்றுகிறது
- ✓ பற்களை அழி வெண்மையாக வைத்திருக்கிறது



சீக்கள் பற்போஷன  
விரும்பினால், இந்த  
பலங்கள் அனைத்த  
வும் கால்கேட் தே  
வவுட்குமல் அடைய  
வாய்-ஒரு உபயோ  
காதலர்களுக்கு வரும்.



வெண்ணிற பற்களைப் பெறவும், வாயில் நறுமணம் கமழவும், உலகிலேயே  
பெரும்பாலான மக்கள் மத்தெல்லா பற்பசைகளையும் விட கால்கேட்டையே  
பெரிதும் விரும்புகிறார்கள்.





# தீபாவளி விற்பனை!

நியாயமான விலை !! நாணயமான ஜவுளிகள்!!!

புத்தம் புதிய தினுசுகளில்

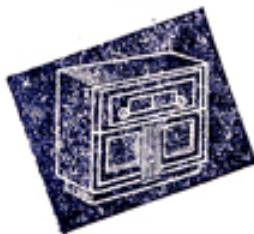
மில் நூல் & எரில்க் நைலான் மற்றும் பேன்ட் ஜவுளி ரகங்களுக்கும்  
பின்னி ஜவுளி தினுசுகளும் நிறைய வந்திருக்கின்றன

காஞ்சிபுரம், ஆரணி, பேரூர், பேங்களுர் பட்டு புடவைகள், பாவாடைகள்  
கோடம்பாக்கம் நூல் சேலைகள் ஏராளமாக ஸ்டாக் செய்திருக்கிறோம்  
உங்கள் தேவைக்கு எங்கள் கடைக்கு விஜயம் செய்யுங்கள்

## க ர ண ஜவுளி மாளிகை

ராஜ வீதி கோயமுத்தூர்

OSR



வாழ்க்கைத்தரம்  
உயர்வதற்கு  
I.O.B. உதவுகிறது



உங்கள் உபயோகத்துக்கு வேண்டிய நீடித்  
துண்டுகளும் சாமான்களும் வாங்குவதற்கும்,  
சொத்து அபிவிருத்திக்க் கடன்களும், சிறு வியாபாரக் கடன்களும், தவணை  
யில் பணம் கொடுத்து வாங்கும் முறையில் விரிவான ஏஜென்ஸிகளுக்கு பண  
உதவி செய்யும் கடன்களும் தரப்படும்.  
கவனமாகத் தவணைகளைக் 6, 12, 18, 24, 30 மாதங்களில் கடனைத் திருப்பிக்  
கொடுக்கலாம்.

இந்தத் திட்டம்பற்றிய மூலு விவரங்களுக்கு எழுதுங்கள்:  
தி இந்தியன் ஓவர்ஸீஸ் பாங்க் லிமிடெட்,  
151, மவுண்ட் ரோட், சென்னை-2

அல்லது

அகமதாபாத், பம்பாய், கல்கத்தா, கட்டக், ஹைதராபாத், சென்னை, புது  
டில்லி, தென்னிந்தியா மூலதும் உள்ள கிளைகள் எதிலும் பெறலாம்.  
எம். எஸிடி. முதலதயா, எலி. பி. துரைக்கண்ணு,  
சேர்மன். ஹோதல் மாளேஜர்.



படிப்பும் சரி, வீட்டு நிலைமையும் சரி சப்பென்று கவையற்றுப் போய்விட்டன. நாட்டியப் பயிற்றி செய்யக்கூட மனம் நாட்டம் கொள்ளவில்லை. பைத்தியக் காரிபோல் ஒருத்தி தனியாகவா நின்று பயிற்றி செய்வாள்? அப்படி எதற்காகச் செய்ய வேண்டும்? இனி இந்தக் கலையை வைத்துக்கொண்டு அவள் சாதிக்கப் போவது என்ன? எந்த மேடையில் போய் அவள் ஆடிப் பிறரை மகிழ்விக்கப் போகிறாள்? அவளுடைய அருஞ் செல்வமான இளமை, கலை யுணர்வு இரண்டும் எந்த விதத்தில் உயர்ந்ததாக இருந்துதான் என்னபயன்?

ஆயினும் உயர்ந்த விஷயங்களைப் படிக்கும் போதும் கேட்கும் போதும் அவள் உள்ளம் சிறகடித்து வானில் பறப்பது போல் தோன்றியது. இதுவரையில் பரிச் சயமில்லாத புதுப் புது பாவங்கள் எல்லாம் மனத்தில் உருவாகிக் கொண்டிருந்தன. ஒவ்வோர் அங்க அசைவிலும் அந்த நாட்டிய பாவங்களின் மென் னலைகள் விரிவிப் பரவிக் கொண்டிருந்தன.

தோட்டத்து மலர்கள் அசைந்தாடும் போதும் பறவைகளின் திங்குரல் செவியில் பாயும்போதும் அவளுடைய எழில் வண்ண மேனியெல்லாம் இனிய பாவங் களோடு இயங்கியது. தென்றலும் இன்மனமும் திங்குரலும் சேர்ந்து வந்த போது வீணை நரம்புகளை மீட்டியசைப் பது போல் அவள் உணர்ந்தாள். அவற்றை உணராதபோது அவள் சோர்ந்தாள்.

அப்போதெல்லாம் தாயின் அன்புக் காக அவள் உள்ளம் ஏங்கியது. சொர்ணம்புள் அன்பை வெளிக் காட்டத் தெரியாதவளாக இருந்திருந்தால் அதை அவளால்புரிந்துகொள்ளமுடிந்திருக்கும். அத்தனை கற்பனை அவளுக்கு இருந்தது. ஆனால் அன்பே இல்லாமல் வறண்டு கிடந்ததைத்தான் அவளால் புரிந்து கொள்ள முடியவில்லை. ஒரு தாயின் உள்ளத்தில் பாலைவின் வெம்மை ஏது?

வேறு சில சமயங்களில் உள்ளம் சாம் பிப்போய் நிற்கும் ராதையாக அவள் தன்னைப் பாவித்துக் கொண்டாள். காதல் ராதையின் கனிந்த இதயத்தை வாடச் செய்யும் மோசக்காரக் கண்ணன் யார்? கோமளமான அவளுடைய உள்ளத்தில் கோபத் தீயை மூலம்படி செய்த கோபாலன்தான் எத்தனை கல் நெஞ்சுக்காரன்! ராதையாகவும் வள்ளியாகவும் கோபியாகவும் கோதையாகவும் பாவித்து மாறி மாறி நின்றபோதெல்லாம் அவளுடைய உடல் சிலிர்த்தது;



தது; உள்ளமெல்லாம் சிலிர்த்தது; உலகமே தாபத்தால் சிலிர்ப்பது போல் தோன்றியது.... 'என்னையே நான் வாட்டிக்கொள்ளவா இந்தப் புனிதமான வித்தைையைப் பயின்றேன்?' என்று அவள் தனக்குத் தானே கேட்டுக் கொண்டாள்.

எப்பொழுதாவது அவளுக்கு அந்தப் பழைய நினைவுகளும் வருவதுண்டு. விருந்துபசாரத்தின்போது பாதி நடனத்தில் எழுந்து சென்ற கண்ணிராணை நினைத்தாலே அவளுக்கு வெறுப்பாகத் தான் இருந்தது. ஆயிரம் ரூபாய்க்குக் கொடுத்த செக்கைச் சக்கல் சக்கலாகக் கிழித்தெறிந்ததை நினைக்கும் தோறும் அவளுக்கு ஆறுதலைத் தந்தது. நடுவில் ஒரு நாளைக்கென்று வண்டி ஓட்ட வந்த டிரைவர் சொன்ன செய்தியை அவள் யாரிடமும் சொல்லவில்லை. ஆனால் அந்தச் கலீலா என்பவள் யார் என்ற கேள்வி மட்டும் அடிக்கடி அவள் மனத்தில் எழுந்து கொண்டிருந்தது. அவள் இப்போது எங்கிருக்கிறாள்? சென்னையில் இருக்கிறாளா? சிங்கப்பூரில் இருக்கிறாளா? ரூப்பன் கூட அந்தக்



கண்ணபிரானோ பழகும் ஒரு பெண்ணைப் பற்றிச் சொல்லி "இருக்கிறான். ஆனால் அந்தப் பெண் இந்தச் கசீலா தானா, அல்லது இன்னொருத்தியா?"

இதெல்லாம் ஏன் தன் அப்பாவுக்குத் தெரியவில்லை என்று அவளுக்குக் கவலையாக இருந்தது. அவருடைய விருப்பமும் தோக்கமும் அவளுக்கு நன்றாகத் தெரிந்திருந்தன. அந்தக் கண்ணபிரான் அளவற்ற செல்வத்துக்கு அநிபதியாக இருக்கலாம். ஆனால் ஏழையான பாபுவீடம் கண்ட ஒழுக்கமும் நேர்மையும் அவனிடம் இருக்கின்றனவா? மனிதன் பணத்தினால் உயர்ந்து விடுகிறானா? பண்பினால் உயர்ந்தவனே மனிதன் என்று அவளுக்குப் பட்டது. பாபுவைப் பற்றி மட்டும் அவள் முழுதும் என்ன கண்டாள்? தெரியாது, தெரியாது....

திடீரென்று ஒரு நாள் குப்பன் அவளை வெள்ளையன் தோட்டத்துக்கு வர முடியுமா என்று கேட்டபோது அவளுக்கு ஆச்சரியமாக இருந்தது.

"என்ன விஷயம்? திடீரென்று வெள்ளையன் தோட்டத்தில் என்ன வந்தது?" என்று கேட்டாள் அவள்.

குப்பன் முதலில் சிறிது தயங்கினான். பிறகு மெதுவாக, "ஒன்றும் இல்லை. பாபுவுக்குக் கொஞ்ச நாட்களாகவே உடம்பு சரியாயில்லை. என்னக்குமே பேசாதவன் நேத்துத்தான் சொன்னான். நீ அவனை வந்து பார்த்துப் பிரியப்படுவியேமா மாட்டியோன்னு அவனுக்கு யோசனையே. ஆனால் நான் இதை மட்டும் சொல்வேன். நீ வந்து பார்த்தேன்னு வை, அவனுக்குப் பாதிச் சீக்கு அப்பவே பறந்திடும்!" என்றான் குப்பன்.

அவன் சொன்னது இவ்வளவுதான்; ஆனால் அவன் சொல்லாத பல உண்மைகள் அதில் தொனித்தன. எல்லாம் அவன் கண்முன் வந்து காட்சி தருவது போல் தெரிந்தன. பாபுவுக்கு உடம்பு சரியாக இல்லாததும் அதைக் குப்பன் வந்து சொன்னதும் அவளுக்கு விவரிக்க முடியாத வேதனையைக் கொடுத்தன. ஒவ்வொரு நாளும் கல்லூரியிலிருந்து திரும்பும்போதெல்லாம் எத்தனை தடவை வெள்ளையன் தோட்டத்துக்குப் போக வேண்டும் என்று அவள் ஆசைப்பட்டிருக்கிறாள்! இந்த ஆசையை வெளிக் காட்டிக்கொண்டதேயில்லை. இப்படி ஓர் ஆசை தோன்றுவது அவளுக்கே அவமானமாகத் தோன்றியது. தன்னை வர வேண்டாம் என்று சண்முகம் சொன்னது தகாததாக இருக்கலாம்; ஆனால் அதில் உண்மை சிறிதும் இல்லை என்பதை மறுக்க முடியுமா?

"இதை நீ ஏன் என்னிடம் முன்னாலேயே சொல்லவில்லை?"

"அதெப்படி குழந்தை! நீதான் அந்தப் பக்கம் இப்போதெல்லாம் போகிற தில்லையே—அதனாலே தான் சொல்லலை!" என்றான் குப்பன்.

அவன் அன்று மாலை வெள்ளையன் தோட்டத்துக்குப் போனபோது பாபு சங்கத்துக் கொட்டகைக்குள் ஒரு மூலையாகப் படுத்திருந்தான். உடம்பு சரியாக இல்லாத நோயாளிகள் இப்படிப்பட்ட நிலையில் இருந்தால் எப்படிச் குணமாகும்? உஷாவுக்கு அந்த இடத்தைப் பார்த்ததுமே அதைரியமாக இருந்தது.

"உடம்பு சரியில்லை என்றால் ஆஸ்பத்திரிக்குப் போயிருக்கலாமே. இந்த இடத்தில் இருந்தால் உனக்கு உடம்பு எப்படிச் குணமாகும்?" என்று கேட்டாள்.

பாபு நன்றாக இளைத்துத்தான் போயிருந்தான். அவன் சிரிக்க முயல்வதே பெரும் பிரயாசையாக இருந்தது. "உம்...இந்த இடத்தைப் போய்ச் சொல்கிறேயே... இன்னும் கொஞ்சம் தோட்டத்துக்குள்ளே போய்ப் பார்த்திருந்தால் என்ன சொல்வாயோ? சீக்கு, கல்யாணம், பிரசவம், சாவு எல்லாம் எப்படி இங்கே நடக்கின்றன என்பது தெரியும். வாழ்க்கை இங்கே இப்படித்தான் இருக்கிறது. உஷா! இது அதனுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்த்தால் ஆயிரம் மடங்கு உயர்ந்த இடம்!" என்றான் பாபு.

தன் கண்ணை பட்டு, திருஷ்டியாகப் போயிருக்குமோ என்ற எண்ணம் உஷாவுக்கு உண்டாகிற்று. சில மாதங்களுக்கு முன் எப்படி இருந்த அவன் இன்று எப்படி ஆகிவிட்டான்?

"உன்னைப் பார்க்க வேண்டும் என்று ஆசைதான். ஆனால் உன்னைத் தொந்தரவு செய்ய எனக்கு விருப்பமில்லை!"—பாபு இப்படிச் சொல்லிவிட்டு, பக்கத்தில் வேறு யாராவது இருக்கிறார்களா என்று பார்த்தான். சண்முகமும் தேவானையும் வெளியிலே நின்று குப்பனோடு பேசிக் கொண்டிருந்தார்கள்.

"எல்லாம் இருக்கட்டும்... இந்தா! இது ஒருவருக்கும் தெரிய வேண்டாம். அப்புறம் சாவகாசமாகப் போய்ப் படி!" என்று தலையணைக்குக் கீழே பத்திரப் படுத்தி வைத்திருந்த ஓர் உறையை எடுத்து அவனிடம் கொடுத்தான்.

உஷா அதை வாங்கிக் கொண்டாள். பிறகுக்குத் தெரியாமல் அதை மறைத்து வைத்துக் கொண்டாள். (தோடும்)



நவராத்திரி  
தீபாவளி  
விற்பனை!

தீபாவளி பண்டிகை வரை கீழ்க்கண்ட எமது  
பிராஞ்சுகளில் காஞ்சிபுரம் விலைக்கே பட்டுச்  
சேலைகள் விற்பனை செய்யப்படும்.

பிழிவாலா பிழிங்ஸ், மாதங்கா (C. Ry.) பம்பாய் - 19

டெலிபோன்:

நெ.

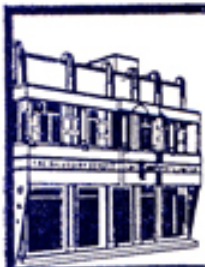
88041

**மகாலக்ஷ்மி ஸ்டோர்ஸ்**

(கொள்ளைகாலம் பட்டு ஜவுளி வியாபாரம்)

84, பாண்டி பஜார்-தீயாகராய நகர் சென்னை-17

6/90, W.E.A. கரோல்பாக், நியூ டில்லி-5. வடக்கு மாட வீதி, மயிலாப்பூர், சென்னை-4



**பாலுஸேரி பெனிபிட் சிட் பண்டு**  
பிரைவேட் லிமிடெட்

"பாலுஸேரி பிழிங்ஸ்"

3, சிங்கராச்சாரி தெரு, திருவல்லிக்கேணி  
தபால் பெட்டி நெ. 414. ம த ரு ஸ் - 5

தந்தி: 'EVERMANS'

போன்: 85834

சேரக கடைசி தேதி 21-10-1959

முதல் ஏலத் தேதி 23-10-1959

25

**மாதாந்திர சீட்டுகள்**

25

மாதங்கள்

(4-வது வெவ்விக்கிரமை ஏலங்கள்)

அங்கத்தினர்கள்

வகுப்பு	மாதச் சந்தா	சீட்டுத் தொகை	வகுப்பு	மாதச் சந்தா	சீட்டுத் தொகை
B	ரூ. 100/-	ரூ. 2,500/-	E	ரூ. 20/-	ரூ. 500/-
C	ரூ. 50/-	ரூ. 1,250/-	F	ரூ. 15/-	ரூ. 375/-
D	ரூ. 25/-	ரூ. 625/-	G	ரூ. 10/-	ரூ. 250/-

விவரம் தெளிவாக எழுதிக் கேட்பவர்களுக்கு எங்கள் விதிக் இலவசமாக அனுப்பப்படும். சீட்டில் அங்கத்தினர்களைச் சேர்த்துக் கொள்ளும் உரிமை பண்டைச் சேரித்தது.

(போர்டர் உத்தரவுப்படி.)

எம். வி. சுப்ரமணியம், மாணேஜிங் டைரக்டர்

டெய்லி இளை ஆபீஸ்கள் 8-6, ரோட் III, ஆஃப் அரி ரோடு, புது டெய்லி-1. ● 14-A/4, W. E. A. கரோல்பாக், புது டெய்லி-5 ● 198, முதல் மாடி, ஜோர்பாக் தண்டி, புது டெய்லி-3 ● பெங்களூர் இளை ஆபீஸ்: 185, முதல் மாடி, ஆளுநர் கோம், காந்திநகர், பெங்களூர்-9 ● பம்பாய் இளை ஆபீஸ்: "வினா விதார்" 17-A, எயர்லி - மாதங்கா ஏல்டேட் (இங்ஸ் ஸ்கீனின் ரயில்களில் ஸ்டேஷனுக்கு எதிரில்) பம்பாய் - 22

**எங்கள் சேவை உங்களுக்குத் தேவை**

பண்டிட்  
டி.கோபாலாச்சார்லுவின்

**அருணா**

ஸ்திரீகள் டானிக்

ஆயுர்வேதாஸ்ரமம் (பிரைவேட்) லிமிடெட்

சென்னை-17.



# சேலாவின் கதை

மாகத் தெரியவந்தது. அவளுக்கு ஏற்கெனவே கல்யாணமாகி விட்ட சேதியும், அவள் கணவன் ஒரு சர்க்கார் உத்தியோகத்தில் இருப்பதுவும், இருவருக்கும் மன வேற்றுமை ஏற்பட்டதால் தகராறு ஆகிச் சென்னைக்கு வந்து சித்தி வீட்டில் தங்கி, அவள் படிப்பைத் தொடர்ந்து வருவதாகவும் கேள்விப் பட்டேன்.

மிகவும் வருத்தத்தக்க செய்தி. அறிவும் அதற்கெந்த அழகும், குணமும் நிறைந்த ஒரு பெண்ணின் வாழ்க்கை இவ்வாறு சீர்கேடு அடையுமானால் அதற்கு யார் பொறுப்பாவி? இந்தக் கேள்வியை நானே கேட்டுக் கொண்டு அதன் காரணங்களைப் பற்றி ஆராயலானேன்.

61ங்கள் சங்கம் முன்னேற்ற வேலைகள் செய்து வந்த கண்ணம்பெட்டை என்ற இடத்தில் சுமார் நூற்று ஐம்பது ஏழைக் குடும்பங்கள் வசித்து வந்தன.

அநேகமாய் எவ்வோரும் கூலி வேலை செய்கிறவர்கள். மிகச் சிலர் கம்பெனிகளில் பியூன்களாக வேலை செய்தார்கள். நகர சபையில் கூலி வேலையில் ஈடுபட்டிருப்பவர்கள் சிலர். சர்க்கார் ஆபீஸ்களிலும் சிலர் பியூன்கள். ஆண்டகளைப் போல் பெண்களும் சம்பாதித்தார்கள். ஆனால் வயிறு உண்ண உணவு இல்லை, படுக்கப் பாய் இல்லை. பெரும் பாலானவர்கள் கத்திக் கற்றிக் கொண்டிருந்தார்கள் என்று சொல்ல வேண்டுமே அன்றி உடை உடுத்திக் கொண்டிருந்தார்கள் என்று சொல்ல முடியாது. தலைக்கு மேலுள்ள கரை வழியாகச் சந்திர சூரியர்களைப் பார்க்கலாம். மழை இலேசாகத் தூறி விட்டாலும் அந்த இடத்துக்குள் நுழைந்து செல்வது பெரும் பிரயத்தனமாக முடியும். எங்கும் தூர்நாதம், சேறு சகதி. குட்டை குட்டையாகத் தன் வீர தேய்க்கிக் கொக்கர்கள் வேறு உற்பத்தியாகிக் கொண்டிருக்கும்.

இங்கே சகுத்தலா தன் சேவைகளை ஒழுங்காகச் செய்து கொண்டிருந்தான். அவனுடன் வேறு ஸ்வரும் சேவை செய்தாலும் அவனைப் போல் யாரும்

அக்கறை காட்டவில்லை. வழக்கமாக இந்த மாதிரி சேவைக்குச் செய்யும் ஆரம்ப வேலைகளான ஒரு சிறு முதல் உதவி, ஆஸ்பத்திரி, இராப் பள்ளி இல்லாதவர்களுக்குத் துணி கொடுத்தல் முதலியவைகளைத் தவிர உதவி கிடையாது.

அவர்களைச் சீர்திருத்துவதற்கு வழி என்ன வென்பதை எங்கள் கூட்டத்தில் விவாதிக்கலானோம்.

ஐந்து ஆண்டுகள் கல்லூரி ஆசிரியர் வேலைக்குப் பிறகு அதை விட்டு விட்டுச் சட்டம் படித்து வக்கீல் ஆனேன். சட்டத்துக்குள் புகுத்த பின்னர்தான், ஆசிரியர் வேலையை ஏன் விட்டோம் என்ற ஞானேதயம் ஏற்பட்டது. இனி, அந்த வேலைக்கு மீண்டும் போக முடியாது என்றாலும் என் ஓய்வு தேரங்கலில் கல்லூரி மாணவர்களைக் கலந்து பரவும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்ததில் மிக மகிழ்ச்சி அடைந்தேன்.

மாணவர்கள் தொடர்பு ஏற்படுவதற்குக் காரணமாக இருந்தது எங்கள் வட்டாரத்தில் அமைக்கப்பட்ட மாணவர் சேவா சங்கம். சமூகச் சீர்திருத்த சேவையில் நான் கொண்டிருந்த தீவிரமான கொள்கைகள் என்னுடைய பழக நேர்த்த சில கல்லூரி மாணவர்களுக்குத் தெரியும். அவர்களும் என் அபிப்பிராயங்கள் பலவற்றை ஆமோதித்தார்கள். மாலை நேரங்களில் மாணவர்கள் என் வீட்டுக்கு வருவார்கள். பொது விஷயங்களைப் பற்றித் தர்க்கித்துப் பேசுவதில் நான் நம்பிக்கை கொண்டவன். எவ்விதமான இத்தச் சந்திப்புக்கள் நாளடைவில் ஞாயிற்றுக்கிழமை ஆராய்ச்சிக் கூட்டமாக மாறியது. இந்தக் காரணத்தால் மாணவர்கள் சமூக நல சங்கத்தின் தலைவர் பதவியை வகிக்க வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டார்கள். மறுக்க முடியவில்லை; ஒப்புக் கொண்டேன்.

சங்கம் ஆரம்பித்த காலத்திலிருந்து கணக்கம், தடவக்க எதுவும் இல்லாமல் வேலை விறுவிறு என்று நடந்து முன்னேறியதற்கு மூல காரணம் எங்கள் காரியதரிசி சகுத்தலாதான்.

சகுத்தலா ஆர்வம் நிறைந்த பெண். பெரிய குடும்பத்தைச் சேர்ந்தவன். காலேஜில் எம். ஏ. வகுப்பு படித்துக் கொண்டிருந்தான். நேர்மை, திறன், அறிவு யாவும் அமைத்த சகுத்தலாவிடம் எவ்வோரும் அன்பு பாராட்டினார்கள். அவன் சொல்லிய யாரும் தட்டுவது இல்லை. எவ்வளவு சிரமமான காரியமானாலும் அவன் தன்னுடைய சாமர்த்தியத்தால் திறைவேற்றி வந்தான்.

ஆறு மாதங்களுக்குப் பின்னுள்ளான் சகுத்தலாவின் வரலாறு எனக்குக் கொஞ்சம் கொஞ்ச

வி.எஸ்.எஸ்





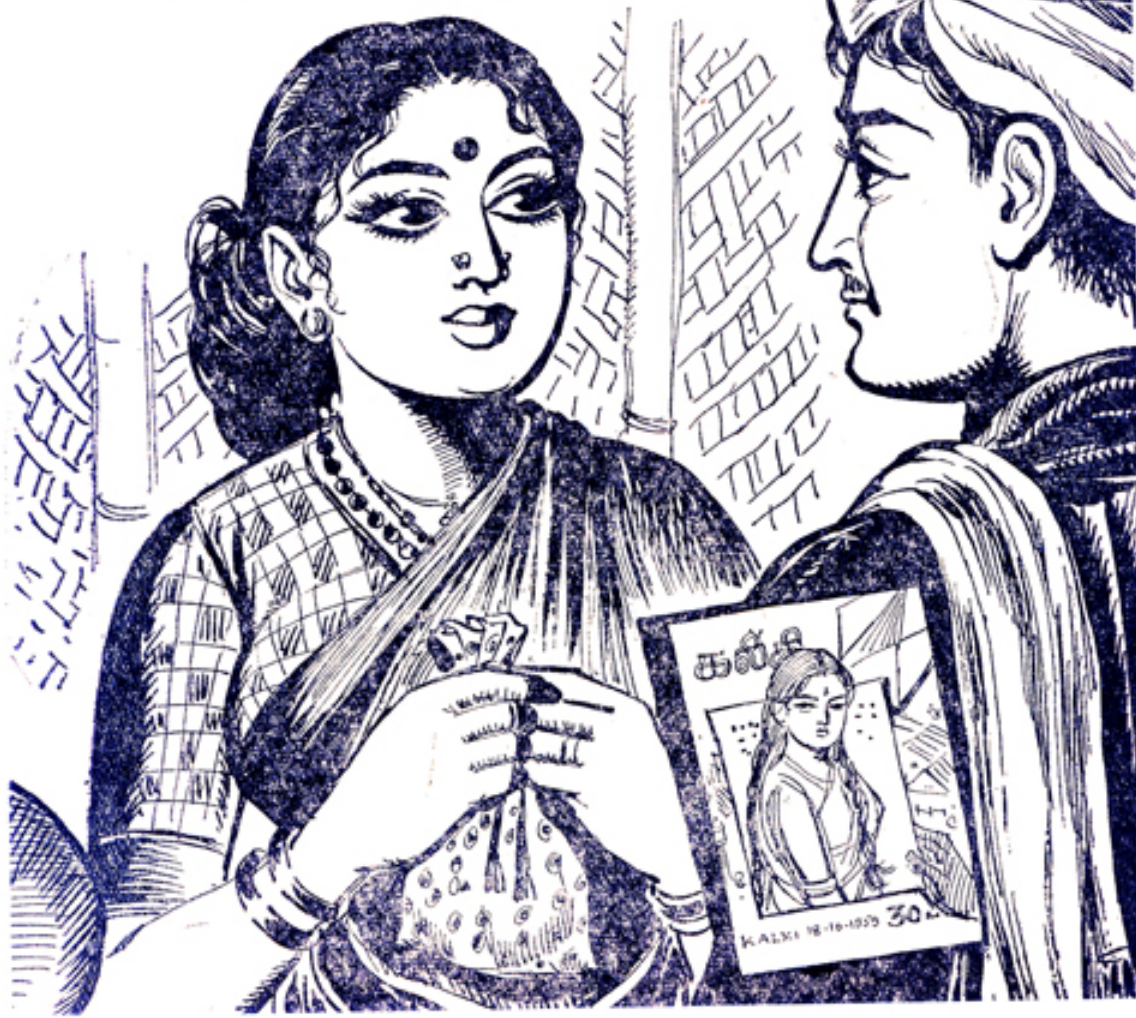
இப்படிப்பட்ட ஒரு ஞாபிற்றுக் கிழமைக் கூட்டத்தில் நாங்கள் விவாதத்துக்கு எடுத்துக் கொண்ட விஷயம் கண்ணம்பெட்டை விழுன்ன குடும்பத்தில் ஏற்பட்ட தகராறு. சமூக சேவை செய்யப் போன நாங்கள் இந்தத் தகராறுகளில் தலையிடாமல் இருக்க முடியவில்லை. எப்படி இருக்க முடியும்? சமூக சேவை இந்த எல்லைக் கோட்டோடு முடிவடைகிறது என்று எப்படி வரையறுத்துக் கூற முடியும்? பரம்பரைவாக இந்த மக்களின் இரத்தத்தில் ஊறிப் போயிருக்கும் ஏழைமையோடு தோழமை கொண்டிருக்கும் பொருமை, அகத்தம், பிடிவாதம், புறங்கூறல் முதலியவைகளையும் களைந்தெறிய வேண்டுமானால் எல்லா விஷயங்களிலும் தலையிட்டுத்தானே ஆகவேண்டும்? இந்த விஷயத்தில் நாங்கள் ஒன்றும் சொல்வதற்கில்லை. எப்படியும் போங்கள் என்று சொல்லிவிட முடியாமல், 'சரி இதற்கு ஒரு வழி காண்போம்' என்று சொல்லித் தகராறை ஒரு வாரத்துக்கு மட்டும் ஒத்தி வைக்கும்படி கேட்டுக் கொண்டோம். தகராறில் சம்பந்தப்பட்ட இரு தரப்பினரும் சரி என்று ஒப்புக் கொண்டார்கள்.

தகராறு இதுதான். கண்ணம்பெட்டையில் வசித்து வந்த கபாலி என்ற இளைஞனுக்

கும் அங்கேயே இருந்த இங்கொரு குடும்பத்திலுள்ள சரோஜா என்ற பெண்ணுக்கும் இரண்டு வருஷங்களுக்கு முன் கல்யாணம் நடந்தது. கல்யாணம் நடந்த விவரத்தைச் சுருங்கச் சொல்லப் போனால் அது ஒரு காதல் கல்யாணம். கபாலியின் பெற்றோர்கள் இத்தக் கல்யாணத்தைத் தடுத்துவிட எவ்வளவோ முயன்றும் முடியாமல் போகவே, வேறு வழி எதுவும் இல்லாமல் கல்யாணத்தை நடத்தச் சம்மதிக்க வேண்டியதாயிற்று. சரோஜாவின் பெற்றோர்களுக்கு இத்தக் கல்யாணத்தில் விருப்பம் இல்லை, வேறுபுறம் இல்லை. ஊரில் ஏற்பட்டிருக்கும் கெட்ட பெயரை ஒழிக்க ஒரே வழி அவள் அவளைக் கல்யாணம் செய்து கொள்வதுதான் என்று முடிவுக்கு வந்து, கல்யாணத்தைச் சந்தோஷமாகவே நடத்தினர்.

ஆனால் கல்யாணம் நடத்தும் கபாலியின் அம்மானுக்கு மருமகன் பேரில் பிடித்தம் ஏற்படவில்லை. காரணங்கள் பல.

முதலாவது காரணம் சரோஜா சீர்செனத்தி கொண்டு வரவில்லை என்பது. இத்தச் சீதன் விஷயம் பணக்காரக் குடும்பங்களைத்





தான் ஆட்டிக் கொண்டிருக்கிறது என்று இல்லை. வீரனுக்குத் தக்க வீக்கத்தைப் போல் எங்கும் தான் பரவியிருக்கிறது.

இரண்டாவது சரோஜா தங்கள் வீட்டில் காஷ்ட எடுத்து வைத்ததிலிருந்து கபாலிக்கு வேலை வேட்டி கிடைக்கவில்லை என்பதால் அவள் அதிர்ஷ்டம் கெட்ட பெண்ணாகத்தான் இருக்க வேண்டும் என்பது. இது அண்டை அயலார் கண்டுபிடித்துக் கபாலியின் அம்மாவிடம் சொன்ன ரகசியம்.

இவ்வாறாக, நாளடைவில் கபாலியே சரோஜாவை வேண்டாத பெண்டாட்டி என்று எண்ணும்படியான நிலைமையில் கொண்டு வந்து விட்டு விட்டார்கள். இரு குடும்பத்துக்கும் தகராறு முற்றி விட்டது.

நிலைமையைச் சமாளிப்பது எப்படி என்பது எங்கள் சங்கத்தின் பிரச்சனை.

சகுந்தலா விவாகரத்தை ஆமோதித்தாள். எப்பொழுது ஒரு பெண்ணுக்கும் ஆணுக்கும் என்ன வேறுபாடு ஏற்பட்டு விட்டதோ, அதற்குப் பின் அவர்கள் வாழ்ந்தாலும் பிரயோசனமில்லை. முன்னைப்போல் ஒருமையோடு வாழ்வது முடியாத காரியம். ஆகவே கண்ணம்பெட்டையினுள்ள பெருவாரியான தபர்கள் அபிப்பிராயப்படுவது போல் "தீர்ப்புக் கொடுத்து"—கபாலி சரோஜாவை விலக்கிவிட வேண்டியதுதான் என்று தன் அபிப்பிராயத்தைச் சொன்னான் சகுந்தலா. அன்று கடியிருத்தவர்களில் இரண்டு முன்று பேர்களைத் தவிர மற்றவர்கள் எல்லோரும் இதை ஆமோதித்ததாலேவோ தோன்றியது.

எங்கள் சங்கத்தில் அதிக ஆர்வம் கொண்டுள்ள நடராஜன் சகுந்தலாவை மிகத் தீவிரமாக ஆதரித்துப் பேசினான். குடும்ப பாரத்தை ஒரு பாரம் ஏற்றிய வண்டிக்கு ஒப்பிட்டுப் பேசினான்: "வண்டியில் பூட்டப்பட்ட மாடுகளை இரண்டும் ஒன்றுசேர்த்து இழுக்கவில்லையானால் ஒருவண்டி எப்படித் குறிப்பிட்ட இடத்துக்குப் போய்ச் சேரும்? ஆகையால் ஒரு நோக்குக் கொள்ளாத இருவரையும் பிரித்து விடுவதே சிறந்தது. இதனால் அவர்கள் இருவருக்கு மட்டும் அல்லாமல் கண்ணம்பெட்டையிலேயே கருகமான சூழ்நிலை ஏற்படும். அந்த ஊர் இரண்டு பட்டுக் கிடக்கிறது. இப்படியிருந்தால் முன்னேற்ற வேலைகள் ஒன்றும் முன்னேறுது!"

இவ்வளவுக்கும் நடராஜன் இளைஞன். நேற்றுத்தான் கண்ணூரிலிருந்து வெளியில் வந்து ஒரு கம்பெனியில் வேலைக்கு அமர்த்தி இருக்கிறான். குடும்பத்தையும் அதன் பாரத்தையும் இவ்வினம் சரிவர உணராதவன். உலக அனுபவம் இல்லாதவன். ஏதோ புஸ்தகங்களில் படித்து விட்ட ஞானத்தைக் கொண்டு இவ்வாறு பேசுகிறேன் அல்லாமல் வீண விதண்டா வாதத்துக்காகப் பேசவில்லை தான். ஆனாலும் இந்த இளைஞர்களிடத்தில் கடியாணத்தின் புவனத்தைத் தன்மையையும் இவ்வாழ்க்கையின் சிறப்பையும், சனைவன் மனைவியரைப் பிரித்து விடும் இழி செயலையும் எவ்வாறு எடுத்துச் சொல்வதென்றே தெரியாமல் தயங்கினான்.

கடைசியாக, சம்பந்தப்பட்ட இருவரிடத்தில் "அதாவது சரோஜா - கபாலியிடத்தில் பேசிப் பார்ப்பதற்கு ஒரு வார காலம்

கொடுங்கள். இருவரிடத்திலும் பேசி அவர்கள் அபிப்பிராயங்களைக் கேட்டு விட்டு அடுத்த ஞாயிறன்று நம்முடைய முடிவைக் கண்ணம்பெட்டையாரைக்குச் சொல்லி விடலாம் என்று சொல்லிவிட்டுப் பல வருஷங்களுக்கு முன்னாலும் எனக்கு அறிமுகமான ஒரு கிராமத்தில் நடந்த விவாகரத்துக் கதையைப் சொன்னேன்.

எங்கள் பக்கத்தில் பூமேடு என்ற அழகிய குக்கிராமம். ஏறத்தாழ நூறு குடும்பங்களைக் கொண்டது. யாவரும் விவசாயிகள். இடைவிடாது பாடுபட்டுப் பலன், அடைபவர்கள். நல்ல பழக்க முன்னவர்கள். இந்தச் சிற்றூரில் நல்லசாயிக்குடும்பம் ஒரு சிறந்த குடும்பம். நல்லசாயியின் மனைவி பூவம்மை. அவர்களுக்கு இரண்டே குழந்தைகள். பெருமான் மூத்த மகன், தங்கம் என்ற பெருமைய ஒரு மகன்.

நம்முடைய கதையில் பெருமான் கதாநாயகன். அவனுக்கு உரிய காலத்தில் பக்கத்து ஊரான தெல்லிமேட்டுக் கிராமத்திலிருந்து சேலா என்ற பெண்ணைக் கல்யாணம் செய்து வைத்தார்கள்.

சேலா அழகாக இருப்பாள். அதிகம் பேசத் தெரியாதவள். அவள் கபாலமே அப்படி. தன் வேலையுண்டு தான் உண்டு என்று இருப்பவள். என்ன காரணத்தினாலோ மாமியாருக்குச் சேலாவை முதலிலிருந்து பிடிக்கவில்லை. இதனால் "மாமியார் உடைத்தால் மண் கலம், மருமகன் உடைத்தால் பொன் கலம்" என்றபடி சண்டை இடை இடையே வரலாயிற்று.

நல்லசாயியின் நல்ல குடும்பத்தில் இவ்வாறு சண்டைகள் தேர்வதை அவனால் சகிக்க முடியவில்லை. பூவம்மையிடம் அவன் எவ்வளவோ சொல்லிப் பார்த்தான், சின்னஞ்சிறிக், அவன் ஏதாவது தவறு செய்ததா அதைப் பேசிக் படுத்தாதே என்று. ஆனால் தங்கம் குடும்பச் சண்டைக்கு இடை விடாது என்னென்ன ஊற்றி வந்தான்.

பெருமான் விறு வயதிலிருந்தே தாய் தகப்பனுக்கு அடங்கி வளர்ந்து வந்த பிள்ளை. அம்மா சொல்லுக்கு அப்பறம் இப்பறம் நகர மாட்டான். இந்தச் சண்டைகள் அவனுக்குத் தர்மசங்கடமான நிலைமைகளைக் கொடுத்து வந்தன. சேலாவிடம், "அம்மாவுக்குப் பணிந்து போ" என்று புத்தி சொல்லி வந்தான். தான் ரொம்பவும் பணிந்து போவதாகவும் தாயும் மகனானதான் சேர்ந்து கொண்டு தன்னைச் சண்டை பிடிக்கிறார்கள் என்றும் அழமாட்டாத குறையாகச் சொல்லுவான். எப்பொழுதும் வேலையின் நிமித்தம் வயலிலும், வாங்க்காலிலும் நின்று கொண்டிருக்கும் பெருமானுக்கு உண்மையை அறிய முடியவில்லை. குற்றம் யார் பக்கத்தில் இருக்கிறது என்பதை அறிய முயற்சி செய்தான்.

குடும்பச் சண்டையை திறுத்த திரத்தரமான வழி கண்டுபிடித்தாக வேண்டும் என்ற நிலை வந்தது. தான் குடும்பத்தை விட்டுப் பிரிந்து வேலுக்குப் போய்க் குடித்தனம் செய்தாலோழியை அந்தச் சண்டை ஓயாது என்ற முடிவு கட்டினான். தகப்பனிடம் தன் எண்ணத்தைத் தெரிவிக்கத் துணிவு இல்லை. தாயா



புகழ் பெற்ற காவேரி பிராண்டு  
ஸ்டேபிள் ப்ளீச்சிங் பவுடர்  
(33/37% க்ளோரின் கொண்டது)  
தாராளமாகக் கிடைக்கிறது

ஒரு அத்தர் விலை ரூ. 36/- F.O.R. மதராஸ்  
126 பவுண்டு, 224 பவுண்டு பல்க் பாக்கிங்களிலும்  
மற்றும் 56 பவுண்டு, 28 பவுண்டு பாக்கிங்களிலும்  
கிடைக்கும். உள்நாடு வரிகளும், கூலியும் பிரத்தியேகம்

தயாரிப்பவர்கள் :

மேட்ரூர் கெமிகல் & இண்டஸ்ட்ரியல் கார்ப்பரேஷன் லிட்.

மேட்ரூர் அனை R. S.

சேலம் ஜில்லா

மானேஜிங் ஏஜெண்டுகள் : சேஷசாயி பிரதர்ஸ் பிரைவேட் லிமிடெட்

ஏஜெண்டுகள் :

அலைட் இண்டஸ்ட்ரியல் டிஸ்ட்ரிப்யூட்டர்ஸ் லிமிடெட்

7, செகண்ட் லைன் பீச் - சென்னை-1

# இருமல்!

இதமவிக்கும்

நிரந்தரமான குணத்திற்கு



பி. ஐ. காப் ஸிரப்

பெங்களூர் இம்ப்ரூவ்மென்ட்



“என் வாழ்வின் ஒளி...”

“...என் பெருமை, என் இன்பம்”

என்றெல்லாம் கூறுகிறார். தன் மகள் பச்சிளம் பாலகனிலிருந்து உயரமான வாலிபனாக வளர்ந்ததை அவள் கவனித்திருக்கிறார்.

உங்கள் பிள்ளைகள், உங்கள் பிள்ளைகளின் பிள்ளைகள். அனைவருக்குமே தவின வைத்திய சாஸ்திர வளர்ச்சியின் மூலம் தேவையான பராமரிப்பும், பாதுகாப்பும் கிட்டியுள்ளன. அற்பமான நோய் என்று அலட்சியமாக இருக்காமல், விவேகமுள்ள நோயாளிபோல் உங்கள் வைத்தியரைக் கலந்தாலோசியுங்கள். அவர் மூலம் உலக விஞ்ஞானிகள் கண்டுபிடித்துள்ள அற்புதங்களின் பலனை நீங்கள் அடைவீர்கள். உங்கள் வைத்தியரின் தொழில் துட்ப அறிவும், தடைமுறை அனுபவமும் உங்களுக்கு உதவும். நீங்கள் பின்பற்றவேண்டியதொரு நல்ல வழக்கம்—

**உங்கள் வைத்தியரைக் கலந்தாலோசியுங்கள்.**

அலெக்சி கெபிகல்  
வொர்க்ஸ் கம்பெனி லிமிடெட்,  
பரோடா-3



யோசனை செய்து கொண்டான். கல்யாணம் செய்தறிவிடுத்து தான் கொஞ்சம் பணம் சேர்த்து வைத்திருந்தான். அந்தப் பணம் சேலாவிடம் இருந்தது. சேலாவும் தன் கைக்குக் கிடைக்கும் ஒன்றிரண்டு காக்கை அதோடு போட்டு வைத்தான். அந்தப் பணம் ஒரு நாற்று ஐம்பது ரூபாய்க்குக் குறையாமல் இருந்தது. அதைக் கொண்டு மாட்டுச் சத்தையில் ஒரு ஜோடிக் காளைகள் பிடித்து வந்து, சட்டென்று தவிர்க்கும் பத்தை ஆரம்பித்து விடத் தீர்மானம் செய்துவிட்டான்.

அன்று இரவு வீட்டில் சண்டை. பெருமாள் வந்ததும் அவனிடம் தாயாரும் மகளும் புகார் செய்தார்கள். "சரி! இனிமேல் இந்தச் சண்டையை நீளவிட முடியாதபடி செய்ய வேண்டும். கொஞ்சம் கம்மா இருக்கம், புண்ணியம் உண்டு" என்று சொல்லிவிட்டுச் சேலாவிடம் போய், "உன்விடம் இருக்கும் பணத்தைக் கொடு" என்றான். வழக்கம் போல் மாறு ஒன்றும் போமால் பையோடு பணத்தைக் கொடுத்தான். அவள் மனசில் கலக்கம் ஏற்பட்டது. தன் நிலையை வாய் திறந்து சொல்ல முடியாமல் கண்ணீர் விட்டு அழுதாள். "ஒன்றுக்கும் கவலைப்படாதே. நான் ஒரு வாரத்துக்குள் வந்துவிடுவேன்" என்று ஆறுதல் சொல்லிவிட்டுச் சென்றான்.

மறுநாள் காலை வில் ஒருவரிடமும் சொல்லிக் கொள்ளாமல் பெருமாள் மாட்டுச் சத்தையை தோக்கிப் புறப்பட்டுப் போய்விட்டான். இதை அடுத்துக் காரியங்கள் வேகமாக நடைபெறலான. சேலாவின் தகப்பனும் அவள் உறவினர்கள் இருவரும் அன்று மாலை பூமேட்டுக் கிராமத்துக்கு வந்து, ஊர்ப் பெரிய தணக்காரரை அடுத்துச் சேலாவைக் கொண்ட விட்டார் மிகவும் கொடுமையாகப் படுத்திவைத்தாகவும் அதற்கு ஒரு முடிவு செய்யவே தாங்கள் வந்திருப்பதாகவும் அறிவித்தார்கள்.

பெற்ற பாசம்தான் அவ்வாறு செய்யத் தூண்டியது. சேலாவின் தகப்பன். அன்று இரவு ஊர்ப் பஞ்சாயத்து கூடிற்று. தங்க ளிடம் ஒன்றும் சொல்லாமல் ஊர்ப் பெரிய தணக்காரரிடம் சேலாவின் தகப்பன் பிராது செய்ததையும் பஞ்சாயத்து கூட்டியதையும் தினைத்து நல்லசாயியும் பூவம்மையும் சேறி எழுந்தார்கள்.

பஞ்சாயத்தில் சேலா தங்கள் வீட்டுக்கு வந்த நாளிலிருந்து செய்த குற்றங்கள் அனைத்தையும் வரிசைப்படுத்தித் குறைபொன்னார்கள். இனிமேல் ஒரு நிமிஷங்கூடத் தங்கள் வீட்டில் அவள் இருக்கக் கூடாதென்றும், அவளுக்கு உண்டான தீர்ப்பை அப்பொழுதே கொடுக்கச் சித்தமென்றும், அவள் வீட்டில் இருக்கும் வரையில் தங்கள் மகன் வீட்டில் காலடி எடுத்து



ஜார்ஜ் ஓக்ஸ் என்பவரின் டைரக்டரும் ஜேனரல் மாணேஜருமான திரு கே. ஹர்ஷவர் அவர்கள் தொழில் அபிவிருத்தி சம்பந்தமாக ஐரோப்பாவுக்கும் இங்கிலாந்துக்கும் சென்றிருக்கிறார்.

வைக்க மாட்டேன் என்று சொல்லிவிட்டுப் போய்விட்டதாயும் ஒரு பெரிய பொய்யையும் சொன்னார்கள். பஞ்சாயத்தார் தீர்ப்புக் கொடுக்க வேண்டிய ஒரு வழக்குத்தான் அது என்று அபிப்பிராயப் பட்டார்கள்.

தன் மகன் கஷ்டப்பட்டுக் கொண்டு அந்த வாழ்க்கையை நடத்த வேண்டாமென்று எண்ணித் தீர்ப்பை வாங்கிக் கொள்ளத் தயார் என்று சொன்னால் தகப்பன். விவரித்து ஒன்றும் சொல்லத் தெரியாத சேலா தன் எண்ணங்களைக் கண்ணீராகக் கொட்டினான்.

பஞ்சாயத்து வழக்கைத் தீர்த்து விட்டது: சேலாவுக்கும் பெருமானுக்கும் இனித் தொந்தமில்லையாம்! இப்படியாகச் சம்பந்தப்பட்ட தம்பதிகள் சம்மத மில்லாமல், ஆற அமர யோசியாமல் திடீரென்று

ஏற்பட்ட ஒரு கொந்தளிப்பைச் சமாளிக்க விவாகரத்தைச் செய்து விடுவது எவ்விதத்திலும் அறிவுடைமையாகாது. விவாகரத்தைப் பற்றித் தீர யோசிப்பதற்காகவே நம்முடைய பெரியோர்கள் பெண் அல்லது பிள்ளை கேட்பதையும், நிச்சயப் படுத்துவதையும் விவான சடங்குகளாக அமைத்திருக்கிறார்கள். முதலிலேயே ஆர-அமர யோசித்துச் செய்ய வேண்டிய காரியம் திருமணம் அல்லவா?" என்றேன்.

"சரி! நீங்கள் சொல்லுவது போல் ஒரு வாரம் கழித்து மீண்டும் பேசுவோம். இந்த விடையில் நீங்கள் அந்த இருவர்மூடும் பேசிப் பாருங்கள்" என்றான் நடராஜன்.

நான் மீண்டும் சித்தனையில் ஆழ்ந்தேன். எப்படியும் சரோஜா—கபாலி விவாகரத்தை நிறுத்தி விடலாம் என்ற உறுதியே எழுந்தது.

புன்று நாட்கள் கழித்து ஒரு நாள் மாலை சகுந்தலா என்னைக் காண வந்தாள்.

"ஏன் சகுந்தலா, இன்று கண்ணம்பேட்டைக்குப் போகவில்லையா?" என்றேன்.

"போகவில்லை. போன ஞாயிற்றுக் கிழமை யிலிருந்து என் மனம் சரியில்லை. இரண்டு நாட்களாகவே உங்களைப் பார்க்க வேண்டும் என்ற எண்ணம்."

"ஏன் என்ன விஷயம்?"

"ஒன்றுமில்லை. அந்தச் சேலாவின் குறைக்கதையையும் கேட்க வேண்டும் என்பதுதான். அவள் புருஷன் வந்த பின்னர் என்ன நடந்தது? அதை நான் கேட்க வேண்டும்."

"ஓ அதுவா? அதற்கப்புறம் எவ்வளவோ நடந்தது. மனிதர்கள் ஆற அமர யோசியாமல் ஒரு காரியத்தைச் செய்து விடுவதன் கொடுமை என்னவென்று சொல்வது."

"நீங்கள் அந்தச் சேலாவின் கதையைச் சொன்னதிலிருந்து சேலாவின் பரிதாப



நிலையை எண்ணி எண்ணி வருத்தினேன். அதற்கு மேல் அவன் நிலை என்ன ஆயிற்று என்று அறியத் துடிக்கிறது என் மனம்."

"சகுந்தலா உன் மனம் உண்மையான பெண் மனம். அதனால் இவ்வாறு துடிக்கெய். உட்கார். முழுக் கதையையும் சொல்லி விடுகிறேன்" என்று சொல்லிச் சோபாவில் அமரச் செய்தேன்.

"இந்தக் கட்டத்தில்தான் நான் இந்தக் கதையில் சம்பந்தப் படுகிறேன்.

எங்கள் குடும்பத்துக்கும் பெருமாள் குடும்பத்துக்கும் நெருங்கிய அறியும்க் உண்டு. பூமேட்டுக்கு அருகிலுள்ள எங்கள் வயலை எங்கள் பாட்டனார் காலத்திலிருந்தே அவர்களுக்குத்தான் குத்தகைக்கு விட்டிருந்தோம். பல வருஷங்கள் அவர்கள் கையிலேயே நிலம் இருந்தது. நில வளப்பத்தைக் குறையாமல் பார்த்துக் கொண்டதால் அதை இன்னொரு வரிடம் குத்தகைக்கு விட எங்களுக்கு மனம் வரவில்லை.

அப்பொழுது நான் கோடை விடுமுறைக்கு ஊருக்குப் போயிருந்த சமயம் இரவு பதினொரு மணிக்கு மேல் வந்து எங்கள் வீட்டுக் கதவைத் தட்டினார். இவ்வளவு நேரம் கழித்து வந்து கூப்பிட வேண்டிய அவசியம் என்ன என்று விசாரித்தேன்.

பெருமாள் நடந்த விஷயத்தைச் சொல்லி எது எப்படிப் போனதும் அக்கிலி சாட்சியாகத் தாவி கட்டிய மனவியை அவன் விட்டு விடப் போவதில்லை என்றும், அவன் சாதாரண மனுஷப் பிறவி இல்லை என்றும், தெய்வப் பிறவி என்று கூறினான்.

"உன் தாயுடனும் தங்கையுடனும் ஒத்துப் போகாமல் இவ்வளவு சண்டை சச்சரவுக்குக் காரணமாக இருந்த அவளை எப்படித் தெய்வப் பிறவி என்று சொல்லுகிறாய்?" என்று நேரடியாகக் கேட்டேன்.

"அவன் தெய்வப்பிறவி என்பதை உங்க வீடம் விளக்கிச் சொல்லத் தெரியவில்லை. ஆனால் அவன் தெய்வப் பிறவி என்பது எனக்குத்தான் தெரியும்" என்றான். அவன் பேச்சில் அசைக்க முடியாத உறுதி தொலித்தது.

"திர்ப்பு கொடுத்த பஞ்சாயத்துக்காரர்கள் மீண்டும் அவர்களைக் கணவன் மனைவியாக வாழ விட மாட்டார்கள். தெய்வ சம்மதத் தோடு தாவி கட்டிக் கொண்டவனைப் பிரிக்க மனிதர்களுக்கு என்ன அதிகாரம் இருக்கிறது என்பது பெருமானுடைய வெகு நியாயமான கேள்வி. திருமணத்தின் பூனிதத் தன்மை சாதாரண விவசாயியான பெருமாள் அறிந்து கொண்டதற்காக அவனுக்கு எந்த வழியிலும் உதவிசெய்யச் சித்தமானேன். எனக்குப் பட்டவழி ஒன்றுதான்.

"பெருமாள்! இதோ எங்கள் தோட்டத்தில் வேண்டிய இடம் இருக்கிறது. நீயும் உன் மனைவியும் நல்ல வீடு கட்டிக்கொண்டு கசுமாய் வாழுங்கள். உங்களுக்கு வேண்டிய உதவியை நான் செய்கிறேன் என்றேன். உங்களைக் கண்டிக்கவோ, துன்புறுத்தவோ யாராவும் முடியாது. அப்படி ஏதாவது தேர்த்தால் சட்டம் மூலம் நான் பாதுகாப்பு அளிப்பேன்" என்று உறுதி அளித்து எங்கள் தோட்டத்தில் இடமும் கொடுத்தேன். சேலாவும் பெருமானும் குழத்தைக்குட்டிகளோடு

பெருவி வாழ்த்து வருகிறார்கள். பூமேட்டு வாசிகளும் அவர்களோடு வந்து உறவாடுகிறார்கள்."

இவ்வாறு சேலாவின் கதையை முடித்தேன். "அப்பாடா! நல்லவிதமாகவே முடித்தது. தாங்கள் மட்டும் அப்படி உதவி செய்திருக்காவிட்டால் அவர்கள் கஷ்டப்பட்டிருப்பார்கள்" என்று கூறினான்.

அதுதான் இல்லை. நான் உதவி செய்திராவிட்டாலும் பெருமாள் சேலாவைக் கைவிட்டிருக்கவே மாட்டான். ஏனெனில் அவன் மனைவியைப் பிரித்த மாணிக்கம். சேலா நம்பன்பாட்டின் வழி வந்த தெய்வ மகள். உலகமே ஒன்று சேர்ந்தாலும் அவர்களைப் பிரிக்க முடியாது.

சகுந்தலா மீண்டும் ஒரு பெருமூச்சு விட்டான். அவன் முகத்தில் முத்தன்ன வேர்வைத் துளிகள் அரும்பியிருந்தன.

"நான் வருகிறேன்" என்று சொல்லி விட்டு வேகமாய்ப் போய் விட்டான்.

சரோஜா—கபாவி விஷயமாய் நான் நினைத்திருந்தபடியே ஆயிற்று. கபாவியை நான் அழைத்து அவனுக்கு ஒரு நல்லவேலை பார்த்து வைக்கிறேன் என்று சொன்னவுடனேயே தான் சரோஜாவைப் பிரிவதில்லை என்றும் அவளோடு செட்டாகக் குடித்தனம் செய்வதாயும் என்விடம் உறுதி கூறினான். அப்படியே சரோஜாவும் விஷயாட்டுப் புத்தியோடு இராமல் பொறுப்பு வாய்ந்த மாணவியாக நடப்பதாக உறுதி கூறினான். கண்ணம் பேட்டைக் கல்லரம் இருந்த இடம் தெரியாமல் பறந்து போயிற்று. முன்னேற்ற வேலைகள் சரணாய் முன்னேற்ற ஆரம்பித்தன.

ஆனால் எதிர்பாராத இன்னொரு விஷயம் எங்கள் எல்லோரையும் திடுக்கிடச் செய்தது. கண்ணம்பேட்டை முன்னேற்ற வேலையைத் தனக்கு உதவியாக இருந்த மற்றொரு மாணவியிடம் ஒப்படைத்து விட்டுச் சங்கத்தில் யாரிடமும் சொல்லாமல் போய்விட்டான் சகுந்தலா.

எல்லோரும் அவன் செயலை நினைத்து ஆச்சரியம் அடைந்தார்கள். சகுந்தலாவின் அழகிலும், புத்தியிலும், சாதாரணத்திலும் மயங்கி வண்டைப்போல் அவனைச் சுற்றிச் சுற்றி வந்த நடராஜன் அடைந்த ஏமாற்றத்தை வெவிக்குக் காட்டவில்லை. நானும் அவர்களோடு சேர்த்து ஆச்சரியப்படுவது போல் பாவனை செய்தேன். அப்படி ஆச்சரியப் படாததற்குக் காரணம் தபால் மூலம் அவன் அனுப்பிய கீழ்க்கண்ட கடிதம்தான் :

அன்புள்ள தலைவர் அவர்களுக்கு,

நீங்கள் சொன்ன சேலாவின் கதை உண்மையில் நடந்ததேயில்லை; நீங்களாகக் கற்பனை செய்து சொன்னதுதான் என்பது என் அபிப்பிராயம். ஆனால் அது நடக்காத கதை என்று எந்த ஆதாரத்தாகக் கொண்டு நான் முடிவு செய்வது? உங்கள் கதாநாயகர்களைப் போலவே கபாவியும் சரோஜாவும் மீண்டும் இணைந்து கொண்டார்கள். இந்தக் கதை சரோஜா—கபாவிக்காவே இல்லை. எனக்காகத்தான் என்பதை நான் கண்டு கொண்டேன். என் மனம் உங்கள் கதையால் மாறுதல் அடைந்து விட்டது.

இங்ஙனம், தங்கள் பேரன்மை மறவாத, சகுந்தலா



உங்கள்  
கேசத்திற்கும்  
தலைக்கும்  
ஆரோக்கியத்தையும்  
போஷாக்கையும் அளியுங்கள்!

கால்கேட் ஹேர் டானிக் லெனோலின் என்ற ஓர் அற்புதமான எண்ணெயுடன் சேர்த்துத் தயாரிக்கப்பட்டது. இது தலையில் இயற்கையாக உண்டாகும் எண்ணெய்களை வற்றாது புழிபிடுகிறது... கேசத்தை ஆரோக்கியத்துடனும், நேர்த்தியாகவும் இடுக்க உதவுகிறது.

புதிய **கால்கேட்**  
**ஹேர் டானிக்**  
லெனோலின் கலந்தது



Colgate Inc.



சேவையில்  
சிறந்ததென  
நிகழிக்கப்  
பாட்டது

ஸில்வர்

**எ க் கை ஸ ட்**

குளோரைட் அகத்தைப் பாட்டில் (சுட்டின்) பிரைவேட் லீட்.  
சென்னை, துத்திர, பாலாக்கை முதல் எல்லாவிடங்களிலும் கிடைக்கிறது.  
ஜெனரல் எலக்ட்ரிக் கம்பெனி ஆஃப் இந்தியா  
பிரைவேட் லிமிடெட் - - சென்னை - 2  
கிடைக்க: கோயமுத்தூர், பெங்களூர், சிகந்திரபாபுரம்





பாப்ளின்கள்

ஷர்ட்டிங்குகள்

மர்ஸிரைஸ் - வேஷ்டிகள்

பிரின்ட் வாயில்களும்

லான்களும்



**SANFORIZED**  
REGISTERED TRADE MARK  
OF Kaurin Mills Co. Ltd. 1880, 1881

ராய்ப்பூர் மில்ஸ் லிட்.

ஆமதாபாத்

# நாட்டு வைக்கியம்

— ஸ்ரீ ஹரி —

122. மற்றுஞ் சில (காது விஷயம்)

விஷயத்தின் வேரிலிருந்து எடுக்கும் கடாத தைலம் செய்யும் விதத்தைப் பற்றிச் சென்ற வாரத்தில் கூறினேன். இன்னும் சில வகை கடர்த் தைலங்களும் இருக்கின்றன. அவற்றையும் பார்க்கலாம்.

தேவதாரு என்னும் கட்டையிலிருந்தும், சிறுமல்லி, பேராமல்லி இவற்றின் வேர்களிலிருந்தும், ஜாதிக் கோஷ்டம் என்னும் கடைச் சரக்கிலிருந்தும் முன்னை யின் வேரிலிருந்தும் தனித்தனியாக வில்வ வேருக்குச் சொன்ன விதத்தில் தயாரித்த கடர்த் தைலங்களை உபயோகிக்கலாம்.

முருங்கை மரம் எல்லோருக்கும் தெரிந்ததுதானே! இதன் பிசின்கட இவ்வகையில் உபயோகமாகும். பேரொழுக்கெடுத்தோடும் சீழில், இப்பிசினை இட்டுக் காய்ச்சிய எண்ணெயில் ஒன்றிரண்டு சொட்டு விட்டாலும் சீழ் ஒழுக்கு நின்றவிடும்.

“ஆமாம்ய்யா! சரீரத்தில் வாத பித்த கபம் என்ற தோஷங்களுண்டே, அவைகளின் சமநிலை கெடுவதால்தான் சரீரத்தில் ரோகமே ஏற்படுவது. இப்படியல்லவா நமது சாஸ்திரங்கள் தெரிவிக்கின்றன.”

“ஆமாம். அப்படியேதான்.”

அப்படியானால் இதுவரையில் காது விஷயமாகச் சொல்லி வந்த தகவல்களில் இந்த வாத பித்த கபங்களைப் பற்றிப் பிரஸ்தாபமே வரவில்லையே. ஒருகால் சரீரத்தின் தோஷங்களுக்கும் இந்தக் காது விஷயத்துக்கும் ஒரு சம்பந்தமுமில்லையோ என்று எண்ண இடம் இருக்கிறதே. நிர்ந்தோஷமான மனுஷ்யராய் இருந்து விடுவது மிகவும் விரும்பத் தக்கதுதான். ஆனாலும், காதில் ஏற்படும் ரோகங்கள் மட்டும் பொது விதிக்கு விலக்கானவை யாகாது. இப்படி ஏற்பட்டால் வாதத்தினால் என்றும், அப்படி ஏற்பட்டால் கபத்தினால் என்றும், விணை சாஸ்திரத்தை இழுத்து நேயர்களின் காதைத் துளைத்து, ஒரு தலைவலியை உண்டாக்கி மனத்தில் ஒரு விஷயமும் படியாத ஒரு குழப்பத்தை உண்டாக்குவதால் என்ன லாபம்? வாதமான லாகட்டும், பித்தமானாலும் ஆகட்டும், இன்ன குறிகள் உள்ள இடத்தில் இன்ன சிசிச்சையைச் செய்தால் போதும் என்ற தகவலை மட்டும்

கொடுத்தால் போதுமல்லவா? அப்படியானால் ..

காதில் ஒரு வலி ஏற்படும். அத்துடன் ஓர் எரிச்சலும் இருக்கும். காதின் வழியாக நீராவியோ அல்லது புகை போய்க் கொண்டே இருப்பது போல் ஒருவித உஷ்ணமும் இருக்கும். இது மட்டுமா? காதின் சுற்றுப்புறத்திலெல்லாம் ஓரளவு வீக்கமும் இருக்கும். இந்த வீக்கமுள்ள பிரதேசமும் தொட்டால் சூடுள்ளதாயிருக்கும். நோவும் எரிச்சலும் படாத பாடு படுத்திவிடும். இந்நிலையிலுள்ளவருக்கு தாப்ஸ்வேதம் செய்ய முடியுமா? முடியாது. செய்ய வுந் கூடாது. ரத்த வாதத்தில் சொன்னது போலவேதான் இங்கும் சீதமானதும் நெய்ப்புள்ளதுமான சிகிச்சைகளைச் செய்ய வேண்டும். இதற்கு மதுயஷ்டியாதி தைலம் மிகவும் பலன் தரும் ஒரு சிறந்த மருந்தாகும்.

ஐந்து பலம் அதிமதுரத்தை இடித்து இரண்டு படி ஜலத்தில் ஒருநாள் ஊற வைத்திருத்தல் வேண்டும். மறுநாள் இதைக் காய்ச்சிக் கால்பாகமாக [அரைப் படியாக]ச் சுண்டித் பிறகு இறக்கி ஆறிய பிறகு மருந்தைக் கசக்கிப் பிழிந்து கஷாயத்தை வடிகட்டிக் கொள்ளவும்.

இக்கஷாயத்துடன் 10 பலம் நல்லெண்ணெயும், அரைப்படி பசுவின் பாலும் சேர்த்துக் கறையலாம். இதில், அதிமதுரம், அறுகம்புல், சந்தனம், வெட்டிவேர், வெள்ளிலோத்திப் பட்டை, தாமரையின் கிஞ்ஜிஸ்கம், மஞ்ஜிட்டி, தன்னூரி வேர் ஆகியவற்றை வகைக்கு அரைத்தோவா விதம் எடுத்து வெண்ணெய்போல் அரைத்துக் கல்கமாகச் சேர்த்துக் கரைத்துக் கொள்ளவும்.

யாவற்றையும் மேற்சொன்னவிதம் சேர்த்துக்கொண்ட பிறகு அடுப்பிலேற்றித் தைலமாகக் காய்ச்ச வேண்டும். இதில் கல்கமானது மெழுகு பதத்துக்கு [எடுத்துப் பார்த்தால் திரட்டுப் வீரல்களில் ஒட்டிக் கொள்ளாமல் திரிபோல்] வந்துள்ள நிலையில் இறக்கித் தைலத்தை வடிகட்டிக் கொள்ளவும்.

இதற்குத்தான் மதுயஷ்டியாதி தைலம் என்று பெயர். இதைக் காதில் விடுவது.. வாய் கொப்பளிக்க உபயோகிப்பது. வீக்கமுள்ள இடங்களில் மேலே சொட்



டச் சொட்டப் பூகவது. தலைகனும் உச்சி யிட்டு ஊறுவது என்ற விதத்தில் உப யோகித்தால் மேலே விளக்கிய இனத் தைச் சேர்ந்த காது நோய் குணமாகும்.

இத்தைலத்தை உண்டாக்க நாலு நாட்களாவது பிடிக்குமே. அதுவரையில் இத் தோவைய எப்படிப் பொறுத்துக் கொண்டிருப்பது என்று கேட்கிறீர்களா? அதற்கும் ஓர் உபாயமுண்டு. தாற்காலிகமாகத் தினத்தோறும் காலை மாலை இரண்டு வேளையும் சில துளிகள் நல்ல தேனைக் காதில் விட்டுப் பஞ்சிரனால் மூடி ண்டு போதும். வலி, எரிச்சல், வீக்கம் ஆகியவை குறையும். அதற்குள் மேலே சொன்ன தைலத்தைக் காய்ச்சிவிடலாம்.

சிலருக்கு முதன்முதலில் தலையின் ஒரு பாகத்தில் குத்து வலியுண்டாகும். இதைத் தொடர்ந்து 'திம்'மென்று காது அடைபட்டது போன்ற உணர்ச்சி ஏற்படும். சாதின் கற்றுப் புறத்தில் ஒரு கணமும் ஏற்படும்.

என்னமோ ஒரு மொத்தைக் கனிமண் ணைக் காதுப் புறத்தில் அப்பியது போல் கணமும் அருவருப்பும் தோன்றுகிறது. கையினால் வழித்தெடுத்துக் களைந்து விடலாமா என்று தோன்றுகிறது என்று சொல்லுவார். இவ்வகைக் காது நோய்க்கு இலக்கானவர். இப்படியாக ஏற்படும் உபாதைகள் நாளொரு இஞ்சம் பொழுதொரு கஜமுமாகப் பெருகிப் பெருகிக் கடைசியில் காதிவி குத்து ஒரு வகை நீர் கசிய ஆரம்பிக்கும். பிறகு ஒன்றின் ஒன்றாகப் பல உபத் திரவங்கள் ஏற்படும்.

இவ்வகைக் காது நோயின் ஆரம்ப நிலையில் முன்னொரு கட்டுரையில் சொன்ன தாபஸ்வேதம் பயன் தருவ தாகும். இதுவல்லாது காதில் விட ஒரு மருந்தை உபயோகிக்கலாம்.

அரசு மரத்தின் இலை, வில்வத்தின் இலை, எருக்கின் இலை, ஆமணக்கின் இலை இவற்றைச் சமன் எட்டையில் எடுத்து அரைத்து ஒரு கிச்சிலிக்காய் அளவுக்கு உருட்டிக் கொள்ளவும். இத்துடன் வறுத்துப் பொடித்த இந்துப்பின் றூர்ணம் ஒரு சிட்டிகையளவும் ஒரு மல்புளவு நல்லெண்ணெயும் சேர்த் துக் கொள்ளவும்.

வெறுண்டையை ஓர் ஆமணக்கின் இலையில் வைத்துப் பொதித்து நூலினால் சுற்றிக் கட்டிக் கொள்ளவும். இப்பொட் டலத்தின்மேல் ஒரு விரல்கணம் காலி மண்ணைப் பிசைத்து பூசிக் கிறிது கிழ லிலேயே உலர்த்திக் கொள்ளவும். மேல் வாரியாக ஈரம் சிறிது உலர்ந்த பிறகு

இக் கோளத்தைப் புகையில்லாத தண்ண டியின் மேலிட்டுச் சூடாக்கவும். மேற் பூச்சான மண் காய்த்து சிறிது நேரம் விழுத்து வெடிக்கும். உடனே கோளத் தைத் தீயிலிட்டு எடுத்து, மண்ணைத் துரிதமாகக் களைந்து, உன்னே இருக்கும் அரைப்பு மருந்தை ஒரு சிலையிட்டுப் பிழியவும். எடுக்கும் போதும் பிழியும் போதும் சிறிது சூடாகத்தான் இருக்கும். பொறுக்க முடியாத குடு இராது. ஆறிப் போன பிறகு இது பலன் அளிக்காது. ஆகவே சிறிது சூட்டைப் பொருட் படுத்தாமல் பிழிந்தெடுத்ததைச் சில துளிகள் காதில் விட்டுப் பஞ்சிரனால் மூடவும். ஒரு சில தினங்களில் குணமாகி விடும். பிற்காலத்தில் மிகப் பிரமாத மான கிசைகளைப் பெற வேண்டிய அவசியமும் கடுமையான பத்தியங்களை அனுசரிக்க வேண்டிய தொல்லைமும் ஏற் படாது. இந்தத் தயாரிப்பு முறையைப் புட்பாகஸ்வரஸம் என்பர்.

சிலருக்குச் சாதாரண ஐவதோஷம்— சளி—இருமல் என்று இப்படி ஓர் உபாதை உண்டாகும். இது என்ன ஐவதோஷந்தானே? என்று உபேகித் தும் விடலாம். அல்லது செய்யும் கிசிச் சைக்குக் கணிசமான குணமேற்படாமல் உபாதைகள் தொடர்ந்து நீற்கவும் செய்யலாம். இந்த ஐவதோஷத்தின் கீழ்க் கன்றுபோல் காது மந்தம், காது குத்தல், காதில் ஒருவித நமைச்சல் என்று இப்படிச் சில உபாதைகள் ஏற்படலாம். இவற்றையும் பொருட்படுத்தாமல்தான் இருப்பர். சாதாரணமாக எல்லோருமே அவ்விதத்தான். விசேஷமாக வெவ்வுபா தைகளைப் பற்றிக் கவனஞ் செலுத்த வேண்டிய அளவுக்கு இவற்றின் உபத் திரவமும் இராது. ஆகவே இவற்றை உபேகிப்பது சகஜந்தானே! இப்படிச் சில நாட்கள் சென்ற பிறகு காதின உபாதை ஒரு படி மன்னேற்ற மடையும். அப்போது காதிலிருந்து வெணுத்த சிற் போன்ற திரவம் கசியத் தொடங்கும். இது மிகக் துர்க்கத்த முள்ளதாயிருக்கும். திரவத்தின் கடுவ குழைக்காதி ஏழுக்கு பெருக்காகி, பெருக்கு பெரு வெள்ள மாகும். இப்படித்தான் ஆரம்பத்தில் கவனிக்காத குற்றத்தால் பெரிய விபத் துக்கம் விளைவது.

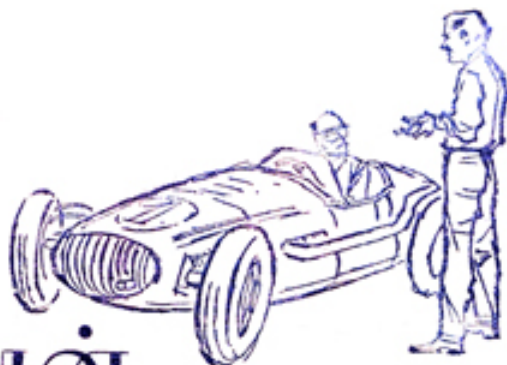
தெற்கு 1 பூண்டு, செஞ்சி, முருங்கைக் கொழுந்து இவற்றின் எலத்தைக் காதில் சில துளிகள்விட்டுப் பஞ்சிரனால் மூடலாம். மருதாணியின் வேரின் ஸ்வரஸம், முள்ளங்கியின் ஸ்வரஸம் இவையும், வாழைச் செற்றின் ஸ்வரஸத்தைச் சூடாக்கிச் சில துளிகளும் அவ்விதமே உபயோகிப்பது நல்லது. (தோடகம்)

# உலகச்

# சாம்பியன்கள்

# தேர்ந்தெடுப்பது

# பயர்ஸ்டோன்



## ...நீங்களும் அதையே தேர்ந்தெடுங்கள்

ஏனென்றால்—உலகத்தின் தலைநிறந்த மோட்டாரோட்டப் பந்தயங்களில், ஒரு டயர் கூட பழுதுபடாமல், ஆபத்தான நெளிவு கனிவுகளுக்கும் அகர அதிர்ச்சிகளுக்கும் கடுங் கொதிப்புக்கும் ஈடுகொடுத்து பயர்ஸ்டோன் டயர்கள் தமது பாதுகாப்புத் தன்மையை ஆண்டுதோறும் நிரூபித்து வருகின்றன. உங்களுக்கும் அத்தகைய பாதுகாப்பையும் நம்பிக்கையையும் அளிப்பவை பயர்ஸ்டோன் டயர்கள். ஏனெனில், உங்கள் மோட்டாருக்கான டயர்களின் தயாரிப்பிலும் ஒட்டப் பந்தய டயர்களின் லுள்ள அதே பாதுகாப்புத் தரும் அம்சங்கள் பொருந்தி யிருக்கின்றன பயர்ஸ்டோன் டயர்கள் அளிக்கும் சிறந்த பாதுகாப்பு செயலில் நிரூபிக்கப்பட்டது.

வைத் கரோலினாவிலுள்ள டார்லிங்க்டன் என்னுமிடத்தில் நடைபெற்ற ஒன்பதாம் வருடத்திய 500 மைல் மோட்டாரோட்டப் பந்தயத்தில் முதன்மையாக வெற்றி பெற்றவரான க்ளென் ராபர்ட்ஸ், அப் பந்தய ஒட்டத்தில் 121 டிக்கிரி உண்ணத்தை எதிர்த்து நிற்க வேண்டி யிருந்த பயர்ஸ்டோன் டயர்களே தமது அற்புத சாதனைக்கு அடிகொளியதென்று கூறுகிறார்.

# Firestone

## பயர்ஸ்டோன்

## நியூ டைகன் சாம்பியன்

## ஈயும் இல்லாதது அல்லது டியூப்புள்ளது





நிவாரணனுடைய குடும்ப வாழ்க்கை சாதாரண வகையைச் சேர்ந்ததே. பெயருக்குக்கூட அதில் காவிய மனம் திகழவில்லை. வாழ்வில் இத்தகைய உணர்வுக்கு அவசியம் இருப்பதைப் பற்றி அவன் சித்திக்கவே இல்லை. பழகிப்போன பழைய செருப்புக்குள் கவலை எழுவியிற்றிக் காலை நுழைப்பது போல், பழையமையான இவ்வகை விவகாரங்களில் தனக்குரிய இடத்தை நிவாரணன் ஏற்றிவிட்டான். இத்தகைய வாழ்வைப் பற்றி மருளோ, சிந்தையோ, தத்துவப் போக்கான ஆராய்ச்சியோ அவன் கொள்ளவில்லை.

காலையில் எழுந்ததுமே, நிவாரணன் தெரு ஓரமாக, வீட்டு வாசலில் நிறத்த உடம்புடன் வீற்று எதிருமே அக்கறை இராது. உக்காவி விடுத்து புனை இழுத்துக் கொண்டு இருப்பான். தெருவில் மனிதர் போவதும் வருவதும் குதிரை வண்டிகள் செல்வதும், வைஷ்ணவப் பிச்சைக்காரி பாடுவதும், பழைய புட்டிகளை வாங்குபவன் உரத்த குரலில் கூவுவதுமாகக் காட்சிகள் விரையும். நிவாரணனுடைய நினைவு

காலியின் அவட்சியம்; காய் வகைகளை வேக வைத்தல் நல்லதா, அப்படியே என்னென்ன கொஞ்சம் இட்டு வாட்டுவது நல்லதா-இது போன்ற பிரச்சனைகள்தாம். இதுவரையில் எந்தக் கவிஞனும் இவற்றை வைத்து ரசமான செய்யுட்களை ஏன் எழுதவில்லை என்பதைப் பற்றி நிவாரணன் தன் மூளையைக் குழப்பிக் கொள்ளும் ஆளன்று.

இதற்கிடையில் பங்குவி மாதம் வந்தது. ஹரகத்தரி பெரும் காய்ச்சலில் படுத்தான். அவனை வாட்டிய ஜூரம் இலேறில் பட்டிவில்லை. டாக்டர் தந்த கொஞ்சு குரணத்தினால் சற்று மட்டுப்பட்டாலும், மருத்து நின்றதும் அடைபட்டிருந்த வெள்ளம் போல் காய்ச்சல் மேலுக்கு மேல் ஏறத் தொடங்கும். இருபது நாட்கள், அல்லது நாற்பது நாட்கள் வரை அடித்துத் தீர்த்துவிடும்.

அன்று நிவாரணனுக்கு ஆபீசு இல்லை; விடுமுறை. ராமமோசனனுடைய வீட்டில் நடக்கும் மாலைவேளை சபைக்கு அவன் போய்ப் பல நாட்களாயின. என்ன செய்வதென்று அவனுக்கு ஒன்றும் புரியவில்லை. நோயுற்றிருக்கும் மனைவியின் அறைக்குச் சென்று அவன் நிலையைக் கவனித்து வீட்டு வருவான் ஒரு முறை. வெளி வராத்தாலில் உட்கார்ந்து உக்காளை வாயில் வைத்துச் சித்தனையில் ஆழ்ந்திருப்பான் ஒரு முறை. டாக்டர்களை வீட்டு, நாட்டு வைத்தியர்களைக் கொண்டு



# நமவீஸ்வரந்தவள்

## ரவீந்திரநாத் டாகுர்

வில் இவை மேலோடுதான் படியும். மாய் காய் அல்லது கெண்டை மீன் வீற்பவர் வந்தால் வீட்டில் சற்றுப் பரபரப்பு மூளும்; அன்று பலமான சாப்பாட்டுக்கான ஏற்பாடுகள் நடக்கும். உக்கா பிடிக்கும் படலம் ஆனதும் நிவாரணன் உரிய வேளையில் உடலில் எண்ணெயைத் தடவிக்கொண்டு குளித்தானதும் சாப்பிட உட்காருவான். அதன் பின்னர் கயிற்றுக் கொடியில் தொங்கும் நிஜாரை எடுத்துப் போட்டுக்கொண்டு வெற்றிலைபுடன் ஒரு சிட்டிகை வாசனைப் புகையிலையை வாயில் அடக்கிக் குதப்பிய வண்ணம் ஆபீசுக்குக் கிளம்பிப் போவான். மாலைப் பொழுது ஆபீசிலிருந்து திரும்பியதும், அருகில் உள்ள ராமமோசன கோஷின் வீட்டுக்குச் சென்று பொழுதைப் போக்கியதும் தன் இடத்துக்கு வந்து இரவுச் சாப்பாடு ஆனது மனைவி ஹரகத்தரியைப் பள்ளியறையில் காண்பான்.

அங்கு உலக விஷயங்களைப் பற்றிய பேச்சுகள் எத்தனையோ எழும் — மித்திரர்கள் வீட்டு விவாகத்தில் நடத்த கமல்களேப் பிரார்த்தனை; புதிதாக வந்திருக்கும் வேலை

மனைவிக் கு அவன் பரிச்சை செய்யாத மருத்தே இல்லை எனலாம்.

அன்பின் மிகுதியால் இவ்வாறு தாறுமாறான சிக்ஸைச் செய்ததன் பயனும் நாற்பதே நாட்கள் ஹரகத்தரியைப் பிடித்த காய்ச்சல் விலகியது. ஆனால் அவன், உடல் மெலிவுற்றுப் பலவீனமடைவிட்டான். யாராவது கூப்பிட்டால், அவன் எங்கோ தொலைவிலிருந்து பேசுவது போல் அவ்வளவு சனக் குரலில், 'இதோ இருக்கிறேன்' என்று பதில் தருவான்.

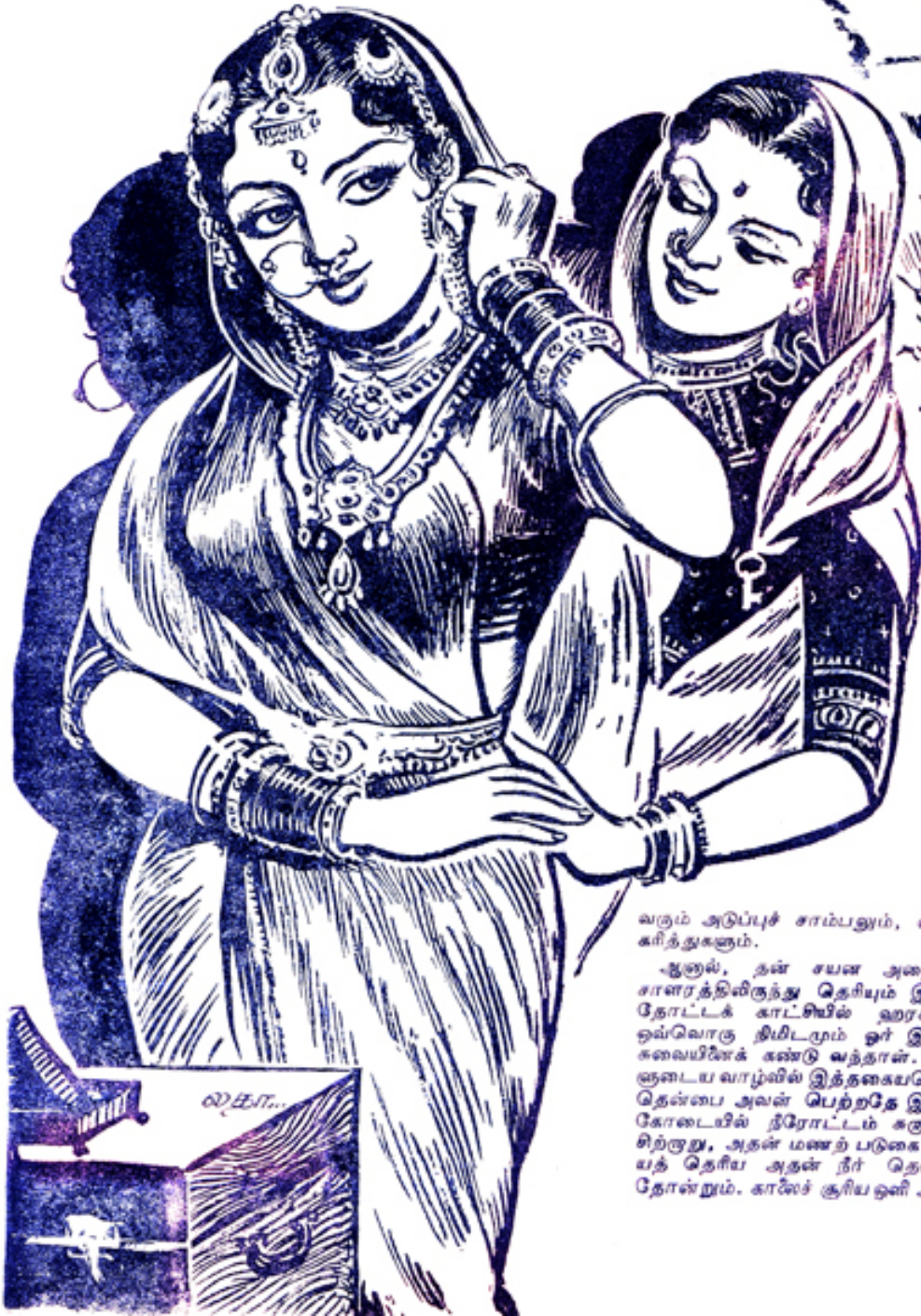
வசந்த காலம்; தென்றல் மெல்ல வீசிக் கொண்டிருந்தது. இரவுகளில் வெண்மையான நிலவு ஒளிரும் பொழுது மட நல்லாருடைய நிறத்த பள்ளியறைவினுள் மெல்லக் காய் வைத்து மத்தமாகும் எட்டிப் பார்க்கும். ஹரகத்தரியின் அறைக்கு எதிர்ப் புறமாகவே கீழே பக்கத்து வீட்டின் தோட்டம். அந்த இடம் அப்படிக்கண்ணுக்கு ரம்மியம் தருவ



கமழாக்கம். த. நா. குமாரசுவாமி



தென்று சொல்ல முடியாது. யாரோ எப்பொழுதோ அக்கறை கொண்டு நல்ல வகை குரோடன்ஸ் செடிகளை வைத்து அந்தப் பக்கம் அப்புறம் திரும்பிப் பார்க்கவே இல்லை. உவர்த்துபோன அவற்றின் கிளைகள்மீது பரங்கிக் கொடி செழுமையாகப் படரத் திருந்தது. அதன் பக்கத்திலேயே மூன் நிரம்பிக் குறுகலாகப் புதர் போல் படர்த்திருக்கும் ஒருபழைய இலந்தை மரம். சமையலறைப் பகுதியில் கவர் பல இடங்களில் காணர உதிர்த்து செங்கற்கள் வெளியே தெரிந்தன. அதன்மேல் ஒவ்வொரு நாளும் குவித்து



வரும் அடுப்புச் சாம்பலும், எரிந்த கரித்துகளும்.

ஆனால், தன் சயன அறையின் சாளரத்திலிருந்து தெரியும் இத்தத் தோட்டக் காட்சியில் ஹரகந்தர் ஒவ்வொரு நிமிடமும் ஓர் இன்பச் சுவையினைக் கண்டு வந்தான். அவ னுடைய வாழ்வில் இத்தகையதொரு தென்னை அவன் பெற்றதே இல்லை. கோடையில் நீரோட்டம் கருங்கிய சிற்றூறு, அதன் மணற் படுகை தெரியத் தெரிய அதன் நீர் தெவிற்று தோன்றும். காலைச் சூரியஒளி அதன்



ஆமாம் வரை புருந்து துடிக்கும்; காற்று வீகம் போழுது மெல்லிய சிவிர்ப்பு அதன்மேல் படியும்; இரவில் தாரகையின் கடர் அதன் நீர்ப்பவியில் இன்ப நிலைவெள்ளத் தோய்ந்து பிரதிபலிக்கும். இதே போல், ஹரகத்தரின் மெலித்த வாழ்க்கையின் தரம்புமீது ஆனந்தமே உருவான இயற்கையின் மெல்லிய விரிப்பட்ட போது எழும் ஓர் இசை எத்தகைய தென் பதை விவரிக்க அவளால் முடியவில்லை.

அத்தச் சமயம் அவளுடைய கணவன், அவள் பக்கம் வந்து அமர்ந்து, "எப்படி இருக்கிறது உடம்பு?" என்று விசாரிக்கையில், அவள் கண்களில் நீர் தழும்பியது. நோயால் வற்றிப் போன அவள் முகத்தில் அத்தக் கண்கள்தாம் மிகப் பெரிதாகத் தோன்றின. அன்பும் நன்றியும் கலந்த கண்ணோக்குடன் அவள், கணவன் பக்கம் நிரும்பி, அவனுடைய கையை மெல்லப் பற்றி மௌனமாக இருந்தாள். கணவன் உள்ளத்திலும் முன்னால் கண்டிருந்த ஒரு புதிய இன்பச் சிவிர்ப்பு மெல்லப் பரவியது.

இவ்வாறு சில நாட்கள் சென்றன. ஒரு நாள் இரவு, பிளந்துபோன கவர்மீது காற்றில் அடைந்தாடும் கிளை மறைவில் முழு வட்டமான மதி தெரிந்தது. மாலை நேர இறுக்கத்தைச் சிறைடித்துக் குளிர் பூத்தென்றல் வீசத் தொடங்கியது. அச்சமயம், நிவாரண ணுடைய தலைமயிரைத் தன் மேலித்த விரல் களால் நீவிச் கொடுத்துக் கொண்டே ஹரகத்தரி, "நமக்குத்தான் பிள்ளை பாக்கிய மில்லை. நீங்கள் வேறு கல்யாணம் செய்து கொள்ளுங்கள்" என்றான்.

சில நாட்களாகவே ஹரகத்தரி இதைப் பற்றி யோசித்து வருகிறான். ஆனந்தம் உள்ளத்தில் பொங்கி வழியும்போது, பெரியதோர் அன்பின் பெருக்கு மடைவிண்டு ஒடும்போது எதையும் பொறுத்துக் கொள்ள முடியுமென்ற உறுதி மனிதனுக்குத் தோன்றுவது இயல்பே. இத்தமாதிரி சமயங்களில்தான் தன் உயிரையும் நியாகம் செய்யக் கூடிய வலிமையுள்ள ஓர் உணர்வு பிறக்கிறது. அஃது, கரமுரடான பாறையிது மோதித் தன்னை மாய்த்துக் கொள்ள விரும்புகிறது. அதே போல் காதலின் வேகமும், பொங்கும் இன்பமும் ஒரு மகத்தான நியாகத்தைச் செய்யத் துடிக்கும்; பெரியதொரு துன்பத்துக்குத் தன்னைவே பலியாக்கிக் கொள்ளும்.

இத்தகையதொரு மன நிலையில் உள்ளக் குதூறுப்புடன் ஹரகத்தரி ஒரு முடிவுக்கு வந்தான்: "என் கணவன் பொருட்டு நான் பெரிய சாதனை ஒன்று புரிய வேண்டும். ஆனால் நான் நினைப்பது போல் என்னால் செய்யக் கூடியது என்ன இருக்கிறது? ஐக்கவியமோ, ஆற்றலோ எதுவும் இல்லை. வெறும் பிராணன் ஒன்றுதான் இருக்கிறது. ஆனால் அதற்குத் தான் என்ன மதிப்பு இருக்கிறது? பால் றுரை போல், கட்டி வெள்ளெய் போல், மன்மத விகிரகம் போல், கழுக்கு மழுக்கென்ற அன்பின் பொம்மைமயான ஒரு மகளை அவருக்குக் கொடுக்க வேண்டுமென்ற ஆசைதான். ஆனால் நான் அதற்காக உயிரை விடுவதா விரும்பினும், அத்தப் பாக்கியம் இல்லைவே... என் கணவனுக்கு வேறு ஒரு பெண்ணை விவாகம் செய்து பைத்தாய் என்ன? பெண்

ஜன்மம் அதைச் சகிக்காது என்பதெல்லாம் பொய். அப்படிச் கூடும் என்று இது! கணவனிடம் அன்பு கொள்வது போல் சக்தி மீதும் கொள்ள முடியாதா என்ன?"—இவ்வாறு எண்ணங்கள் எழும்பொழுது அவள் உள்ளம் இன்பத்தால் பொங்கும்.

இதைப் பற்றி முதன் முறையாகப் பேசக் எடுத்த போது, நிவாரணன் மிரித்து, அவளுடைய உறுதியை உதறி விட்டான். இரண்டாம் தடவை, மூன்றாவது தடவை அவன் இதைப் பிரஸ்தாபித்த பொழுதும் அவள் காதில் போட்டுக் கொண்டேனவே இல்லை. கணவன் இதற்கு இணக்க வில்லை, விரும்ப வில்லை என்று தெரிந்ததும் ஹரகத்தரி கொண் டிருந்த நம்பிக்கையும் ஆர்வமும் வறுவானன. பலமுறை உபதேசத்தின் பேரில் ஒரு நாள் நிவாரணனாகவே இதைப் பற்றிப் பேசக் எடுத்தான்: "நானே கிறவனுல் வருகிறேன். இளம் பெண் ஒருத்தியை மணந்து அவளை வேறு போஷித்து நான் சம்சாரம் நடத்த வேண்டுமா?"

அதற்கு ஹரகத்தரி, "அது குறித்து நீங்கள் கவலைப்பட வேண்டாம். அவளைப் போஷிப்பது என் பொறுப்பு" என்றான். அவள் மனத் திரையில், நானமே உருவான இளங் கண்ணிகளின்—அவனையின் ஆதரவி லிருந்து பிரிந்து வரும் ஒரு புது மணப்பெண் னின் அமுக முகம் மெல்ல எழுந்தது. அவன் இதயம் இதனால் இளகி விட்டது.

நிவாரணன், "எனக்கு ஆபீசுத் தொல்லை இருக்கு; தான் இருக்கிறேயே. ஒரு பச்சிளம் பாவையுடன் வாழ்க்கை நடத்த எனக்குப் பொழுது இல்லைவே!" என்றான்.

ஹரகத்தரி அடிக்கடி கட்டிக் காட்டுவான், வரப் போகும் புதுப் பெண்ணுல் அவனுடைய ஆபீச வேலைக்குத் குத்தகம் எதுவும் தேரிடா தென்று. கடைசியில் வேடிக்கையாகவே அவன், "பார்க்கலாம், அப்பறம் அத்தக் காசியத்தான் எங்கோ, நான்தான் எங்கோ, நீங்கள்தான் எப்படி மாறிப் போவீர்களோ?" என்று கூறினான்.

இதற்கு மறுமொழி பகர வேண்டிய அவசியம் ஏற்படுவதற்கு முன்பாகவே புல்லாக்கு அணித்த கண்ணீர் மய்கும் ஒரு பச்சிளம் பாவையை நிவாரணன் மணந்து கொண்டான். அவன் பெயர் சைவாலா.

காதுக்கு இனிமையான பெயரைப்போலவே முகத்திலும் அவளுக்கு அமுக சொட்டுகிற தென்று நிவாரணன் நினைத்துக் கொண்டான். அவள் தடையழலினியும், தோற்றப் பொலி வையும் பார்த்துக் கொண்டே இருக்க வேண்டுமென்று அவனுக்குத் தோன்றும்; ஆனால் அத்த மாதிரி இருக்க முடியவில்லை. உடனேயே அவனுக்கு வேறு விதமாகத் தோன்றும். "சின்னஞ் சிறியவள். இவளுடன் எப்படிப் பழகுவது? அவளை விட்டு என் வயசுக்கு ஏறித் கடமையில் கவனம் செலுத்தினால் தான் நான் கவலைற்றவனாவேன்."

நிவாரணன் இப்படிச் சங்கடமான நிலையில் அல்லதைக் கண்டு ஹரகத்தரி தனக்குள் பூரித்துப் போவான். ஒவ்வொரு நாள் அவ ணுடைய கையைப் பற்றி, "ஆகா! ஏன் இப்படி ஒடிப் போகிறீர்கள்? சின்னஞ் சிறு பெண் அவள், உங்களை விழுங்கி விடு



“நான் ஆறுமாதங்கள் ஓய்வு நேரங்களில் வேலை செய்து  
ஒரு ஸைக்கிள் வாங்க பணம் சேர்த்தேன்.

ஆகவே, மிகச் சிறந்த ஹெர்குலிஸ் ஸைக்கிள்  
வாங்கியது நியாயம் தானே!”

ஆம். ஹெர்குலிஸ் ஸைக்கிள்களை எந்த  
விதமான தயாராகும் செய்யலாம். ஏனெனில்  
ஹெர்குலிஸ் வெறும் ஸைக்கிள் மட்டு  
மல்ல-வாழ்தான் முழுவதும் உழைத்  
தும் ஒர் நிறுவனம். உயர்ந்த ஆமைப்பும்,  
பிரயாசைகளின் கலவரமாக ஓடும் தன்மையும்  
கொண்ட ஹெர்குலிஸ், ஸைக்கிள்களில்  
யிகை சிறந்தது என்பதில் சந்தேகமில்லை!



உங்கள் ஸைக்கிள் ஒரு சிறந்த முதலீடு

**ஹெர்குலிஸ்**

உங்கள் பணத்திற்கு சிறந்த பெறுபாடும்

தயாரிப்போர்: டி. ஐ. கஸ்தூரீசன் ஆம்  
இந்தியா, மதுரை



# மி ல் க் ஆ ப் ம க் னீ ஷ யா

மக்னீஷியம் மாக்னீசு U. S. P.

சிறு குழந்தைகளுக்கும் சிறவர்களுக்கும் வயது  
வந்தனர்களுக்கும் பத்திரமும் பயன்படும்

அபரிந்ததைத் தடுக்கவும் பேதலிக்கும்

நிச்சயமாக இதையே  
கேளுங்கள் ....



M & H  
பிராட்.

MANUFACTURED IN INDIA BY  
**MARTIN & HARRIS (PRIVATE) LTD.**  
18, ASHUTOSH HUKHERJEE ROAD, CALCUTTA 20

இந்த தனிப்பட்ட மாக்னீசியம்  
மார்த்து வாங்குங்கள்



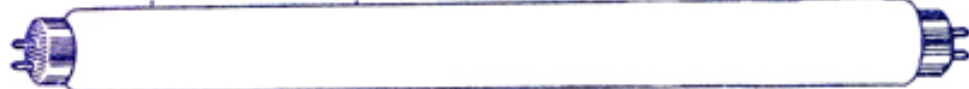
உங்கள் மருத்துவ  
மருத்துவ மருத்துவ  
மருத்துவ மருத்துவ  
மருத்துவ மருத்துவ

95 உண்டாகும் கார்டிங் தயாரிப்பு



மாஸ்டா  
பஸ்புகள்

பிரகாசம்  
அதிகம்  
நீடித்து  
உழைக்கும்



அஸோஸியேட்டட் எலெக்ட்ரிகல் இண்டஸ்ட்ரீஸ்  
(இந்தியா) பிரைவேட் லிமிடெட்

தலைமை ஆபீஸ்: கர்னல் ஹவுஸ், 6 மிட்லேன் ரோடு, கல்கத்தா.

இணைகள்:

மும்பாய், புதுதெலிவி, மதுரை, பங்களூர், கோயம்புத்தூர், நாக்பூரி.

மெ. ஸ்ரீ க ம் :

AIC 208 TM

பி. நடேசன் அண் கோ., லிமிடெட், 10, மவுண்ட் ரோடு, சென்னை-2 ● போம்ரா பிரதர்ஸ்,  
392, தங்கராஜ் தெரு, சென்னை-1 ● குட்டிமென் அண் கோ., 31, ரூப்னே தெரு, பாண்டிச்சேரி

வாளா என்ன? அவனோடு சற்று நெருங்கிப் பழகங்கள்" என்பான்.

அப்போது திவாரணன் ஏதோ முக்கிய வேலை இருப்பது போல், "இருக்கட்டும், இருக்கட்டும்" என்று ஓடப் பார்ப்பான்.

ஹரகத்தரி அவன் காதோடு, "இதற் காகவா உங்களுக்குக் கல்யாணம் செய்து வைத்தேன்? பாவம், அவனை இப்படி ஏறிட்டுப் பார்க்காமல் இருப்பது நன்றாக இல்லை" என்பான்.

இதைக் கூறியதும் சைலப்பாலாவை இழுத்து வந்து திவாரணனின் பக்கத்தில் உட்காரச் வைத்து, அவன் முகத்திரையைச் சட்டென்று விலக்கி, வெட்கத்தால் தாழ்ந்த அவன் மோவாயைத் தடவி, திவாரணனைப் பார்த்து, "ஆகா, இதோ பாலுக்களே! இந்த முகத்துக்கு ஏதிரே சத்திரன் என்ன பண்ணும்?" என்பான்.

ஒவ்வொருவரின் இருவரையும் இளைத்து விட்டு, வீட்டுக் காரியத்தைக் கவனிக்கும் சாக்காக அவர்கள் தனியாக ஒருவருடன் ஒருவர் பழகுவதற்கு வசதியாக அறைக் கதவை வெளிப்புறம் தாழிட்டுக் கொண்டு போவான். திவாரணனுக்கு மட்டும்தான் தெரியும், ஏதோ ஒரு துணை வழியாக இரண்டு கண்கள் உள்ளே நடப்பதைக் கூர்ந்து கவனிக்கிற தென்று. படுக்கையில் ஒருபுறமாகத் திரும்பி திவாரணன் பிடித்தமே இராது தூங்க முற்படுவான்; சைலப்பாலா ஒரு போர்வைக்குள் தன் உடலை ஒடுக்கி ஒரு மூலையில் கருட்டிக் கொள்வான்.

பார்த்துப் பார்த்துக் கடைசியில் ஹரகத்த ரிக்குச் சப்பிட்டு விட்டது. இதனால் அவன் வகுத்தமும் கொள்ளவில்லை.

ஹரகத்தரிக்குச் சப்பிட்டுப் போனதும், திவாரணனுக்கு இந்தப் புது இல்வறத்தில் ஒரு குறி பிறந்தது. என்ன விந்தையான தாம் பத்திய வாழ்க்கை இது? என்ன ரகசியம் குடி கொண்டது இந்த மனிதப் பண்பு! ஒரு வைரக்கல் அகப்பட்டால், அதன் பலகோணங் களைத் திரும்பிப் பார்க்க ஆசை கொள்ளிடுமே; ஆனால் ஒரு சின்னஞ்சிறு அழகு திரம்பிய மனித உள்ளமோ-அதன் போக்கே விந்தை யானது. அதை எத்தமாதிரி யெல்லாம் தொட்டுக் கொஞ்சி, வெளிப்புறமாகவும், உட்புறமாகவும், பக்கவாட்டாகவும் கண்டு திகைப்புறவாம்! காநில அணித்திருக்கும் லோலாக்கை மெல்ல அசைத்து, பாராது இருக்கும் சமயம், அவன் முகத்திரையைப் பட்டென்று விலக்குவது, மின் வேகத் துடன் அவன் வணப்பில் கண்ணை வீசுவது; வானத்துத் தாரகைபோல் தின்று நெடுநேரம் அந்த அங்க லாவண்யத்தில் கண்ணைப் பறி கொடுப்பது - இவ்வாறு புதுப் புது அது பலங்கள் ஏற்பட்டன திவாரணனுக்கு.

மாக்கமோரன் கம்பெனியின் தலைமைக் குமாஸ்தா திரு திவாரண சத்தரின் வாழ்வில் இப்படியொரு நற்பாக்கியம் இதற்கு முன் வந்ததே இல்லை. முதல் விவாகம் ஆன போது, அவன் மீசை கட அரும்பாத பையன். பின்னர், வெணவன தலை வந்தபோது அவ னுடைய மனைவி ஹரகத்தரியை அவன் அறித் தான். தாய்ப்பத்திய வாழ்க்கையில் பழக்கப் பட்டுப் போனான். ஹரகத்தரிவிடம் அவ



ஜே.டி.

"என்ன சார் நீங்க நிமர்ன்னு இன்னிக்கு பாண்ட்" போட்டு வந்திட்டங்க?"

"இருந்த வெள்ளை வேட்டிகளையெல்லாம் கொளுப்படியிலே விரிச்ச வச்சுத்தங்க! வேறே வழி, பேசாமே பழைய 'பாண்ட்' போட வேண்டியதாப் போச்சு!"

~~~~~

னுக்கு ஆசைதான், ஆனால் காதலின் மெல்லிய உணர்வு அப்போதெல்லாம் அவன் மனத்துள் படரவே இல்லை.

நன்றாகக் கவிந்த மாங்கனியுள் வாழும் வண்ணக் குஞ்சு இங்கவையைத் தேடவேண்டிய அவ சியமே இல்லை. இங்குமங்கும் திரிந்து கவையைப் பருக வேண்டியதில் இல்லை. ஆனால் அதை, வசத்த காலத்திலே பூலின் கோலம் பூண்ட காவிடையே விட்டுப் பாலுங்கள். முற்றிலும் இதழ் விவியாத ரோஜா முகையைச் சுற்றித்தான் நீங்காரம் பாடும். அந் விருந்து அது பெறும் மணமே, கவையே சிறிதுதான். ஆனால் என்ன களிப்பு, வெறி அதற்கு!

திவாரணன் முதலில் கெனன் போட்ட பொம்மைமயம், அப்பறம், நல்ல செண்டும், நன் இளம் மனைவிக்குக் கைகூறையாக வழங்கினான். பின்னர் நினைத்தபோ தெல்லாம் இனிப்புப் பண்டங்களை வாங்கி வந்து, மறைவாகவே தருவான், இப்படி. அவளுடன் நெருங்க வந்திகளை யெல்லாம் கையாண்டான். நிரமென்று ஒருதான், இவர்கள் என்ன செய்கிறார்கள் உட்புறம் என்று ஆவல் தூண்ட ஹரகத்தரி வீட்டு வேலையைப் போட்டுவிட்டு, கதலின் துணை வழியாக நோக்கும்போது, திவாரணனும் சைலாலும் தாயக்கட்டம் ஆடிக் கொண்டிருந்தனர்.

பிற வயதாக்கு ஏற்ற ஆட்டத்தான்! திவாரணன் சாப்பிட்டானதும், ஆபீசுக்குப் புறப் பட்டவன், நிரமென்று ஆயிரை மறந்துவிட்டு அத்தப்பரத்துள் நனைந்து விட்டான். ஏதற்



காக இந்தப் பாசாங்கோ! சட்டென யாரோ காயம் மழுலைப் பாய்ச்சி ஹரகத்தரீயின் கண்ணைத் திறத்தது போலிருந்தது. அந்த உணர்வில் அவள் கண்ணில் தளம்பிய நீர்கூட வறண்டு விட்டது.

ஹரகத்தரி தனக்குள் திவித்தான். 'இவ்வாற்தான் அல்லவோ இந்த வீட்டுக்கு அழைத்து வந்தவன்.. நான் தானே இருவரையும் சேர்த்து விட்டேன். என்விடமா இந்த ஒளிப்பாட்டம்? அவர்களுக்குக் குறுக்கே நான் மூண்டாக நிற்கிறேனா?'

ஹரகத்தரி சைகப்பாலாவுக்கு வீட்டுக் காரிய மெய்வாம் சொல்லிக் கொடுப்பான்.

ஒருநாள் அவள் வேலை செய்வதைப் பார்த்து திவாரணன். "எதற்காக அவளுக்கு இந்த வேலை செய்வாள் தருகிறாய்? அவள் குழந்தை உடல் இதைத் தாளாது" என்னுள்.

இதற்குக் கடுமையான மறுமொழி ஹரகத்தரிவிடமிருந்து எழுந்தது. ஆனால் அவள் வாயை அடக்கிக் கொண்டாள்.

அன்றுதொட்டு, இளையவளிடம் வீட்டுக் காரியம் எதையும் விடுவதில்லை. சமைப்பவோ, மற்ற எத்தக் கடின வேலையோ, அவளே செய்வாளுள். கடைசியில், சைகப்பாலா, உடம்பை அசைக்காமல் உட்கார்ந்திருப்பதும், ஹரகத்தரியே பணிப்பெண்ணாக எல்லா வேலைகளையும் செய்வதும், கணவன் விதாஷகஸ்யப் போல் இளையவளுடன் கொஞ்சிக் குலாவுவது மான நிலைமை மூண்டது. குடும்பத்தைக் கவனிப்பது, பிறர் கசு துக்கத்தை நோக்குவது இவை போன்ற வாழ்க்கையின் கடமைகளில் சைகப்பாலா துனியேறும் அக்கறை கொள்ளவில்லை.

ஹரகத்தரி, வாயடைத்து, வேலைக்காரியைப் போல் இருந்தான். அப்படி இருப்பதில் அவள் பெருமை கொண்டாள். அதில் இழிவோ, குறைவோ இருப்பதாக அவள் உணரவே இல்லை. அவள் மனம் வீட்டுக் கூறியுள்: "நீங்கள் இருவரும் குழந்தைகள் போல் விளையாடுங்கள்; இந்தக் குடும்பப் பேரவையோ நான் ஏற்றுக் கொள்ளுகிறேன்."

\*\*\*

அந்தோ, இன்று அந்த மனத் திண்டிமை எங்கே போய் விட்டது; தன் கணவன் பொருட்டு உயிருள்ளவரை தன் அன்பின் உரிமையில் பாதியளவு விடுப்பதுடன் வீட்டுக்கொடுப்பதென்ற அந்த மனத்திண்டிமை தடுமென்று எங்கே போய்விட்டது?

நெடுநாட்கள் நோசில் வாசைப்பட்டதால், ரத்தம் செத்து வெளுத்துப்போன ஹரகத்தரியின் உடல் வளர்ப்பிறையின் கீற்றெனச்சகலுக்கி விட்டது. வாழ்க்கை என்னவோ நடக்கிற தென்ற ஒரு வெறுப்பு இருந்தது. தான் இராது போனால் இந்த உலகம் நடக்காதோ என்று தோன்றிய காலம் வேறு. ஆனால் இப்பொழுது படிப்படியாக அவள் உடலில் வலிமை சுரந்தது; ரத்தம் விரைந்திவையடைந்தது. எங்கிருந்தோ ஹரகத்தரியின் உள்ளத்தில் உரிமையை வேண்டும் ஒரு குரல் கூச்சலிடுவது கேட்கும்; 'த' தான் பத்திரம் எழுதிக் கொடுத்துவிட்டான். ஆனால் தான் என் உரிமையை வீட்டுக் கொடுக்கப் போவதில்லை.'

அன்று திவாரணனுக்கும் சைகப்பாலாவுக்கும் தன் பள்ளியறையை ஒழித்துக்

கொடுத்துவிட்டு வேறு அறையில் தனிப்பட்ட படுத்துக்கொண்டவள் இன்று தன் நிலைமை உணர்ந்தாள்.

விபரம் குடிக்கொண்ட அக் நிலைமை பொழிவும் இரவில் எங்கிருந்தோ வந்த இன்பச் சுவையான பாட்டி பக்கத்து அறங்குள்ளும் துறை யாமல் இல்லை. தூக்கத்தால் துவையும் அந்தச் சிறுமி சைகப்பாலாவின் காதோடு திவாரணன் காதல் காழ் கொள்ள 'கண்ணே!' என்று மெல்ல அழைத்தான்.

மங்கிப் பாயுதின் 'சத்திர சேகரன்' என்ற நவீனத்தை அன்று ஒரு மூச்சில் படித்து முடித்துவிட்டான் திவாரணன். புதுமைக் கவிஞர்களின் அகச் சுவையான இரண்டொரு செவ்வுட்களையும் சைகப்பாலாவுக்குப் படித்துக் காட்டினான்.

திவாரணனுடைய மனத்துள் எங்கோ இத்தனை நாட்கள் பதுங்கியிருந்த இனையின் நகை திடீரென அன்று எந்த அதிர்ச்சியின்றோ விழிப்புற்றுப் பொங்கத் தொடங்கியது. இப்படி நேரும் என்று யாருமே எதிர்பார்க்கவில்லை. இக்காரணம் பற்றி அவனுடைய புத்தியில் வாயுவின் போக்கும் திருமென்று தவிழொலி விட்டன. இப்படி மனதின் உள்ளத்தில் உபத்திரவம் செய்கக் கூடிய ஒரு பொருள் இருக்கிறது, எனதையும் மீறிச் சினம்பும் ஒரு சக்தி இருக்கிறது. கணக்கு வறக்கு வைத்துக்கொள்ளது போல் அகை ஓர் ஒழுங்குக்கு உட்படுத்தவே முடியாதென்பதை யெல்லாம் அப்பாவிவான் அவன் தெரிந்துகொள்ளவே இல்லை.

திவாரணன் மட்டுந்தான், ஹரகத்தரிக்கும் இந்த வேதனை ஒரு புது அனுபவமாகவே இருந்தது. எனதே நோக்கி இத்தகைய வேதனை? எதன் பொருட்டு இத்துறையின் துடிப்பு! மனம் ஒன்றை விரும்புகிறது, ஆனால் அது கிட்டுவதில்லை. மூன்மெல்லாளம் திவாரணன் இட்டப் படி-ஆசிரிக்குப் போவது வருவது, துங்கச் செல்வமுள்ள சில நேரம் மனைவியுடன் பால் காரனுக்குச் சேர வேண்டிய பாக்கி, உயர்த்து கொண்டே போகும் விலைவாசி, உலகத்தில் ஆற்ற வேண்டிய மற்றக் கடமைகள் இவை பற்றி யெல்லாம் பேசுவான். அப்போது அவள் உள்ளத்தின் இத்தகைய புரட்சிகள் தோன்றுவதற்கான அறிவுறியே இல்லை. மனைவியிடம் அனாதை ஆக உண்டு; ஆனால் அதில் ஒரு பிரகாசமோ, உணர்வின் வெம்மையோ இல்லை. அந்தக் காதல் கட்டிவிடாத விறகுத் தழுவாகவே இருந்தது.

வாழ்வின் திறையைப் பெறும் தன்னை யாரோ வஞ்சித்துவிட்டது போலவும், தன் இதயம் தீபுத்த வேட்கையால் வறண்டு விட்டது போலவும், தான் எடுத்த பெண் பிறவி வெறும் வறுமைக்கே பரிவாவது போலவும், கடை கண்ணிக்குப் போய்ச் சாமான்கள் வாங்கி வரும் பணிய் பெண்ணுக்கும் நோக்கத்தான் ஆகிவிட்டது போலவும்; இன்று நடவையதில் வந்து நிற்கும் பொழுது அவளுக்குத் தோன்றியது. அவளுடைய அறங்குழப் பக்கத்திலேயே மறைந்த ஐக வரியத்தின் குருகூலத்துக் கிடையே சிறுக்கி ராணியைப் போல் மோகம் அனுபவித்து வருகிறாள். பெண்கள் பணி செய்வதற்கெனப் பிறத்தவர்கள்தாம்; ஆனால்

அவர்கள் புகழ்வதின் உள்ளத்தைக் கவரும் தெய்வங்களாகவும் திகழ்வர்! இப்படி ஒரு கணவனைப் பரிந்து ஒரு பெண் கடமை ஆற்றப் பணி செய்கிறான். மற்றவள் அவளை மகிழ்விக்கும் அரசியாக வாழ்கிறாள்! இதனால் பணிப்பெண்ணுக்கும் கௌரவம் போலிற்று; ராணியாக உள்ளவளுக்கும் ககம் இல்லை, காரணம், சைலப்பாலாவும், இளம் பெண்கள் வாழ்வில் நுகரும் இன்பத்தைப் பெறவில்லை. இடையகுத காதலைப் பாய்ச்சினாலும், அந்தக் காதலில் சிறிதாவது அவள் ஓய்வு காணவில்லை. கடலை நோக்கிச் செல்லவும் அதனுள் ஐக்கியமாகவதுமே நதிக்குரிய தர்மமாகும்; ஆனால் கடலின் ஓதம் போல்கி எழுந்தால், நதி பின்னுக்கடைத்து தனக்குள்ளேயே பெருகிப் போய்க்கும். வாழ்வு இரவு பகலும் அதன் கொஞ்சல் குளாவதுடன் சைல பாலாவை நோக்கி முன் வருகையில், அவளுக்கு அகம்பாவம் விரைவாக மேலெழத் தொடங்கியது. குடும்பத்தைப் பற்றி அவள் அக்கறை கொள்ளவே இல்லை. 'எல்லாம் எனக்காகத்தான், நான் யாருக்கும் கடமைப்பட்டவளன்று' என்று உணரும் அளவுக்கு அவள் வந்துவிட்டாள். இதில் அந்நதை அமோகமாக இருப்பினும், உள்ளத்தில் மட்டும் திருப்தியை ஏற்படவில்லை.

\* \*

ஒரு நாள் மறைமேகம் இருண்டு வந்தது. வீட்டில் வேலை செய்வது கூட முடியாத வாறு அவ்வளவு இருள். வெளியே 'சோ'வென்று கொட்டும் மழை. இதைத் தப்பிப் புதறச் சந்திலும் ஒரே வெள்ளக் காடு. சுவர் ஓரமாக உள்ள ஐதாளையில் குழம்பிய நீர்த் திரள் சலசல வென்று விரையும் ஒசை ஹரகத்தரி தன் அறைமில் இருளில் ஐன்னை அருகில் உட்கார்த்திருத்தான்.

அந்தச் சமயம் நிவாரணம் திருட்டைப் போல் சந்தடி பண்ணுமல் உள்ள வந்தான். போவதா திரும்பி விடுவதா என்று அவன் தயங்கும் பொழுது ஹரகத்தரி அவனைப் பார்த்து விட்டான். ஆனால் அவன் எதுவுமே பேசவில்லை.

அப்பொழுது சட்டென்று அம்பைப் பாய்த்து ஹரகத்தரியின் பக்கமாக வந்து பெருமூச் செறித்தான்— "வேலென்றுமில்லை சில நகைகள் தேவை. கடன் தொல்வதான். அதை அடைக்காது போனால் பெருத்த அவமானம் நேரிடும் போலிருக்கு. நகைகளை அடகு வைத்து அதை தீர்த்து விடலாமென்றிருக்கிறேன்."

இதற்கு ஹரகத்தரி மறுமொழியே பேசவில்லை; நிவாரணம் திருநிறுவென்று விழித்த படி நின்றுகொண்டான். "உன்னால் தர முடியாதா?" எல்லாள் மீண்டும்.

"முடியாது" என்றான் ஹரகத்தரி.

அன்றையன்று நுழைவது எவ்வளவு சங்கடமாக இருந்ததோ, அவ்வளவு அதை விட்டு வரும் பொழுதும் இருந்தது நிவாரணனுக்கு. இப்படியும் அப்படியும் பார்த்துவிட்டு, "சரி, நான் வேறு எங்கேயாவது முயன்று பார்க்கிறேன்" என்று கூறிவிட்டு அவன் வேக மாய்ப் போய் விட்டான்.



அவன் பட்ட கடன் என்ன, அந்த நகைகளை யாபிடம் அடகு வைக்கப் பார்க்கிறான். என்பதெல்லாம் ஹரகத்தரிக்குத் தெரியாமல் போகவில்லை. முன்னால் இரவு இளையவன், மோகத்தால் புத்தியை இழந்த கணவனைப் பார்த்துக் கடித்திருக்கிறான்— 'அக்காவின் இரும்புப் பேரையில் அவ்வளவு நகை இருக்கிறதே... அவற்றுள் சிலவற்றை நான் அணிந்து பார்க்க வேண்டுமென்ற ஆசையை உங்களால் பூர்த்தி செய்ய முடியவில்லையே.'

நிவாரணம் சென்றதுமே மெல்ல இரும்புப் பேரையைத் திறந்து நகைகளை ஒவ்வொன்றாக எடுத்தான் ஹரகத்தரி. சைலபாலாவை அழைத்தான். முதலில் அவளுக்கு விவாகத்தின் போது தந்த காசிப்பட்டுப் புடவையை அணிவித்தான். அப்புறம், உச்சத்தலையே பிடித்து உன்னக்கால்வரை இழைக்களைப் பூட்டினான். குத்து விளக்கை ஏற்றி அந்த ஒளியில் இளையவனின் எழிலைப் பார்த்துப் பார்த்து மகிழ்ந்தான். புன் சிரிப்பான முகமும், மாம்பழக் கவிவாழும் அங்க மெல்லாம் திரண்டு செவ்வி பூத்து விளங்கும் அந்த அழகி, காக்கனில் பட்டை கொழுரில் உள்ள சிறு சதங்கைகள் ஒலிக்க நடந்து போகும் ஓய்வு நோக்கிய போது ஹரகத்தரியின் உடலில் ரத்த ஓட்டம் துள்ளியது. 'இன்று உன்னைவும் என்னைவும் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கமுடியாது. நீதான் அழகி! ஆனால் ஒரு சமயம், இதே வயதில் இப்படித்தான் நீ எவ்வளவு எல்லாவரைக்கும் இருந்தே. அப்போது என்னை இப்படி யாரும் தாழ்த்து பார்த்து பேசவில்லை. அந்த நாட்கள் எப்பொழுதோ மறைந்தன!, வந்து போனது தெரிவினாம். ஆனால் சைலபாலா! நீ இன்று என்ன செஞ்சுட்டாய், இன்ப அகிலை எழுப்பி நடந்து செல்லுறாய்!'



இந்தப் பண்டிகை காலத்தில் . . .

உங்கள் வீட்டில் சங்கீதமும் குதுகலமும்  
அலைமோதச் செய்ய அவசியமானது

96 நேஷனல் எக்கோ ரேடியோ



பண்டிகை நாட்களில் சிறந்ததொரு "ஆம்-வேல்" தேஷனல்-எக்கோ ரேடியோவை உங்கள் குடும்பத்தினருக்கு அன்புப் பரிசளிவுங்கள். அருளுக கணக்கில் அவர்கள் பாலும் ஒளிபரப்புக்காக கேட்டு மிழைவார்கள். உங்களுக்கு சிலவும் மிகக் குறைவானது.

அவர்கள் சகலிக்வேதந்தவாறு வாங்கித்தொன்ன பம்பேது விலைகளில் தேஷனல்-எக்கோ மாடல் கள் உன்னவ. இனிதே உங்களுக்கு அருகாமையிலுள்ள தேஷனல்-எக்கோ நகரீடம் பிகத்தமான மாடலித் தேர்ந்தெடுக்க !



மாடல் P-717: 5 வாங்கு கள், 3 பாண்டுகள், ஒளி ஒளி டைட், ப்ரோனல் சிற பேக்கிட், காடுமேட் ரூ. 250/-; பேண்டல் க்ரீம், கீலம் அல்லது பச்சை சிற முன்னது ரூ. 260/-



மாடல் B-717: 4 வாங்கு கள், 3 பாண்டுகள், "டிரை பாட்டர்" டைட், ப்ரோனல் சிற பேக்கிட், காடுமேட் ரூ. 250/-; பேண்டல் க்ரீம், கீலம் அல்லது பச்சை சிற முன்னது ரூ. 260/-



மாடல் 730: 6 வாங்கு கள், 8 பாண்டுகள், "மாடர்ன்-பாண்ட்" டைட், மாடல் A-730 ஒளி டைட்; மாடல் P-730 ஒளிஒளி டைட், ரூ. 495/-

விலைகளில் கழிவிக்க, வரிகள் தனி. தேஷனல்-எக்கோ டைட் ஒவ் போன்றும் ஒரு அருளுக உத்திர வாதம் கொண்டது.

**நேஷனல் எக்கோ**

ரேடியோக்கள் சிறந்தவை . . .

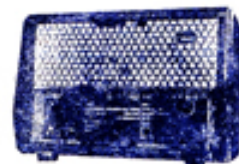
அளவகள் "மாஸ்-லாஸ்" செல்லப்பட்டவை



மாடல் 722: 6 வாங்கு கள், 3 பாண்டுகள், மாடல் A-722 ஒளி டைட்; மாடல் P-722 ஒளிஒளி டைட், ரூ. 335/-



மாடல் B-722: 5 வாங்கு கள், 3 பாண்டுகள், "டிரை பாட்டர்" டைட், ரூ. 335/-



மாடல் A-731: 7 வாங்கு கள், 8 பாண்டுகள், ஒளி டைட், சிறப் பாண்ட், டைட், ஆர். எப். வீடேது, தேஷனல்-எக்கோ ரேடியோக்களில் இதவே தனி சிறந்தது, ரூ. 625/-



தேஷனல் ரேடியோ அண்டு அப்ளியேன்ஸ்கள் பிரைனேட் லிமிடேட்

கூபேர ஹவுஸ், பம்பாய்-4 • 3, மதர் ஸ்ட்ரீட், கங்கத்ரா-18 • ப்ரோனல் ரேடி, பாட்ரூ • 1/18, மென்ஸ் ரோடு, மதராஸ் • 38/79 லீவ்ஸ் ஜூபிலி பார்க் ரோடு, பெங்களூர் • தேஷனல் காலனி, சாந்தி ரோடு, டெல்லி • சாந்திபதி ரோடு, மெகந்திராபாத்

வெறும் வீட்டு வேலையே தன் கடமையென உணர்ந்த போது ஹரகத்தரிக்கு இந்த நகைகள் மதிப்புடையனவாகத் தோன்றின. அப்போது ஒரே நிமிடத்தில் அசட்டுத்தனமாக இவற்றைக் கொடுக்க முன்வந்திருப்பாளா? இன்று வீட்டு வேலையைத் தவிர இன்னுமொரு பெரிய அதுபவம் ஏற்பட்டிருந்தது அவளுக்கு. அந்த நகைக்குரிய மதிப்பு, வருவகாலத்துக்கு அது பயன் தரக்கூடிய வாய்ப்பெல்லாம் மிகத் துச்சமாகின.

இந்தப் பக்கம், சைலப்பாலா, முத்தும் மாணிக்கமும், பொன்னும் பூண்டு பள்ளியறைக்குள் சென்றனர். தனக்காக எத்தகைய நியாகம் ஹரகத்தரி செய்தான் என்பதை அவள் சிறிதும் நினைத்துப் பார்க்கவே இல்லை. தன்னைக் குழுவும் நிலவும் செல்வம், சௌபாக்கியம், சேவை யாவும் இயல்பாகவே தன்னை நோக்கி வருவன என்பதை மட்டும் அறிவான். ஆமாம், அவன் சைலப்பாலா அல்லவா, கணவனின் "ஆசைக் கண்" அல்லவா?

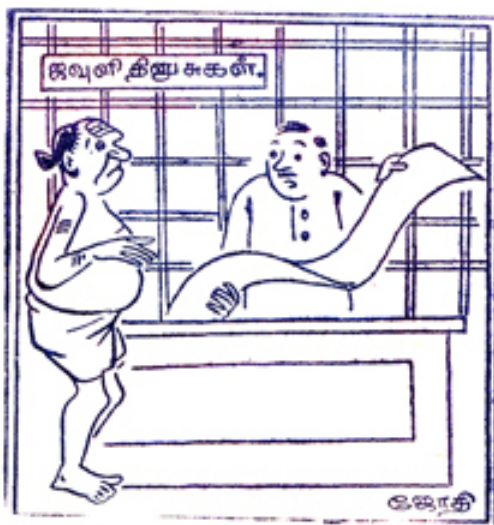
சிலர் சொப்பன நிலையில் ஆபத்து விளைவிக்கக் கூடிய வழியே நடந்து செல்வர்; அந்த ஆபத்தைப் பற்றிச் சற்றும்க் கித்திக்கவே மாட்டார்கள். நவவுள்ளவர்களில் பலர் இதே போல் ஒரு சொப்பன நிலையில் எப்போதும் இருக்கின்றனர்; சங்கடம் நிரம்பிய குறுகிய வழியில் முன்னேறுகின்றனர்; கடைசியில் அழிவின் எல்லையில் வந்து விழப்போகையில் தான் விழித்துக் கொள்வர்.

நம் மார்க்மோரன் கம்பெனியின் தலைமைக் குமாவந்தாவுக்கு இந்தக் கதி தேரிட்டது. சைலப்பாலா தன் வாழ்விலையே பெரும் சுழலை எழுப்பினான். அந்தச் சுழலில் வெகு தொலைவிலுள்ள அரு பொருள்கள் வந்து சிக்கத் தலைப்பட்டன. நிவாரணனுடைய மனிதத் தன்மையோ, அவன் வாய்க்கும் மாதச் சம்பளமோ, ஹரகத்தரியின் மன அமைதியோ, நகைநட்டோ இவற்றுடன் நிற்கவில்லை. மார்க்மோரன் கம்பெனியின் பணத்தையும் இழக்கத் தொடங்கியது. நிடும் நிடமென கம்பெனி "காஷி"லிருந்து கணிசமான அகைகளைக் மறைத்து வந்தன. அடுத்த மாதம் சம்பளம் வந்ததும் அதைச் சரிக்கட்டி விடலா மென்று நிவாரணன் நினைத்து வந்தான். ஆனால் சம்பளம் வந்ததும் அதையும் அந்தச் சுழற்சி பள்ளனுள் அடக்கிக் கொள்ளும்; மிச்சம் நின்ற சிறு வெள்ளி இரண்டணுக் காக்கட நிற்காது.

எத்தனைதான் இப்படி நடக்கும்; கடைசியில் நிவாரணன் அகப்பட்டிக் கொண்டான். பரம்பரையாக வரும் நல்ல வேலைக்கு என்று ஏற்பட்டது. துரை நல்ல மனிதரானதால் இரண்டே நாட்களில் அதைச் சரிக்கட்டி விடுமாறு சொன்னார்.

எப்படித்தான் இரண்டாயிரத்து ஐந்துறு ரூபாயைக் கையாண்டோமோ என்று நிவாரணனுக்கே புரியவில்லை. அவனுக்குத் தூக்கிவாரிப் போட்டது. பைத்தியக்காரனைப் போல் ஹரகத்தரியிடம் ஓடி, "துயோ! குடி முழுவீடு போய்ந்தே" என்று புலப்படுகின்.

இதைத் கேட்டதும் ஹரகத்தரியின் முகம் வெளுத்துப் போய்விட்டது.



அச்சகர்: பின்னையாருக்கு ஒரு வஸ்திரம் எடுக்கோ!

கடைக்காரர் (எங்கோ ஞாபகமாக): என்ன வயதிற்கும?

"சீக்கிரம் நகைகளைத் தா" என்னுள் நிவாரணன்.

"என்னிடமே துணிப் பொங்குட இல்லை. எல்லாவற்றையும் சின்னவனிடமே கொடுத்து விட்டேனே!" என்னுள்.

ஒரு குழத்தைப் போல் பதற்றம் கொண்டு "ஏன் அவளுக்குக் கொடுத்தாய்... ஏனோ கொடுத்தாய்...யார் கொடுக்கச் சொன்னது?" என்னுள்.

அதற்கு நேரான மறுமொழி நராமல், "அதனால் என்ன நஷ்டம்? வீணாகிவிடவில்லையே!" என்னுள்.

இடிவிறுந்து போய் நிவாரணன், "அதை எப்படியாவது அவனிடமிருந்து வாங்குவதைப் பார்! ஆனால் நாள் அதைக் கேட்பதாக மட்டும் அவனிடம் சொல்லிவிடாதே" என்று கூறினான்.

ஹரகத்தரி வெறுப்பும், அகுயையும் கொண்டு, "உங்களுடைய சாக்குப் போக்குக் கேல்லாம் நாள் கூடவே உடந்தையாக ஆட வேண்டுமா என்ன?" என்றதும், இனையாலின் அதைக்குள் சென்றான்.

இனையவன் எதையும் புரிந்து கொள்வதாக இல்லை. கேட்டதற் கேல்லாம் "எனக்கு என்ன தெரியும்!" என்று கூறினான்.

இதுவரையில் குடும்ப விஷயம் எதிலும் துளியேனும் அக்கறையோ ஆர்வமோ காட்டாதவனுக்கு இப்படி ஒரு விபரீத நிலைமை மூன்று இருப்பதைக் குறித்துச் சொல்வது மிகவும் அதியாய மன்றே!

கடைசியில் நிவாரணனே அவன் காலைப் பிடித்து அழுது வேண்டிக் கொண்டான். சைலப்பாலா சற்றும் சினுங்காமல் "எனக்கு என்ன தெரியும்....எனக்குத் தந்ததை நான் ஏன் கொடுக்க வேண்டும்?" என்னுள்.



பார்த்தான் திவாரணன். அழகே உரு வெடுத்த இந்தச் சிறுக்கியின் மனம் இரும்புப் பெட்டியை விடக் கடினமாக இருப்பதை, சங்கடம் ஏற்பட்டபோது தன் கணவன் இப்படி மிகவும் தாழ்ந்து செல்கவது ஹர கத்தரிக்குக் கோபத்தையே மூட்டியது. இவ்வ வலிமயிருந்து சாவினையப் பிடுங்கிக் கொண் டான். தன் பிடியை விடாமல் சைலப்பாலா சாலிக்கொத்தை வெவியேயுள்ள சிறு குட்டை யில் விசி எறிந்தான்.

ஹரகத்தரி திகைப்புற்றுப் போன தன் கண வனைப் பார்த்து, "உடைவுங்கள் பெட் டியை" என்றான்.

சைலப்பாலா உடனேயே, "அந்தமானிரி செய்தால் நான் கருக்குப் போட்டுக்கொண்டு சாவேன்" என்றான்.

"சரி, வேறு ஏதாவது வழி பார்க்கிறேன்" என்றும் வெவியே அவள்கொலமாக ஒடினாள். இரண்டே மணி காலத்துக்குள் பிறராரஜீத மாண தன் விட்டை இரண்டாவிரத்து ஐத் தாறுக்கு விற்று விட்டுத் திரும்பினான்.

கையில் விலங்கு விராமம் தப்பியது. ஆனால் வெண் போள் விட்டா, மந்தாவர ஐக்கம சோத்தித் எஞ்சி தின்றவை அவனுடைய இரண்டு ஸ்ரீரத் தின்னங்களே. இவர்களில் இவையவள் கருப்பினியானதால், அசையாத பொருளாகவே இருந்தான். அதே நேரு முகையில், ஈரம் கசியும் ஒரு சிறு விட்டில் இச் சிறு குட்டைப் புகலிடம் தேடிக்கொண்டது.

இவையவளுக்கு மூண்ட அதிருப்திக்கும், தலக்குறையுக்கும் ஒரு முடியவில்லை. தன் கணவனுக்கு எத்தனிடமான வேகக்கியதையும் கண்டிவ என்றேதனை அவளுக்கு. ஏன் தன்னை அவன் மணந்துகொண்டான் என்ற எரிச்சலை, மாடியில் இரண்டே அறைகள். ஒன்று திவாரணனும் சைலாவுப் படுக்கும் அறை. மற்றொன்றில் ஹரகத்தரி இருந்தான். சைல பாலா அடிக்கடி குறை கூறுவான், "இப்படி ஒரே அறையில் என்னும் படுப்பதும் உலாவ வது என்ருக்குச் சகிக்கவில்லை."

திவாரணன் அவளுக்குப் பொய்யான நம் பிக்கைகூட்டி, "நல்ல விடு சிக்கியேம் பார்த்துக் கொண்டு போய் விடலாம்" என்பான்.

"என் பக்கத்திலே அறை இருக்கிறதே" என்றான் சைலா.

அக்கம்பக்கத்திலுள்ளவர்களின் ஒரு நானும் சைலப்பாலா சென்று பார்த்ததில்லை. திவார ணனுக்கு ஏற்பட்ட நிலையைக் கண்டு அது தாபம் கொண்ட சிலர் ஒருநாள் பார்க்க வந்தனர். அப்போது சைலப்பாலா தன் அறைக்குள் தாழிட்டுக் கொண்டு, வெவியேயே வரவில்லை. வந்தவர்கள் போனவுடன் ஒரே யடியாக அழுது ஆர்ப்பாட்டம் செய்து, ஹிஸ்டீரியா, (ஹர்சஸ்)வுக்கு ஆளாகித் தெரு வையே ஒன்று கூட்டிவிட்டான். இப்படி அடிக்கடி சிகழ்ந்து கொண்டு வந்தது.

கடைசியில் சைலப்பாலா நோய்க்காளாகிப் படுக்கையாகப் படுத்து விட்டான். அதனால் வயிற்றுப் பிண்டியும் கறைந்து போய்விட்டது.

திவாரணன் ஹரகத்தரியின் கையைப் பிடித்து, "சைலாவை எப்படியாவது காப் பாற்றேன்" என்று வேண்டிக் கொண்டான்.

இரவில்லை, பகலில்லை: சைலப்பாலாவுக்கு அவன் சேவை செய்தான். துவியேனும் முகம் கிடுத்துக் கொள்ளாமல் இந்தப் பணியைச் செய்து வந்தான்.

சைலா பிடிவாதம் பிடிப்பான், கஞ்சி குடிக்க முடியாதென்று. பாத்நிரத்தை விட்டுக் கிடக்கவான். "சாதம்தான் சாப்பிடு வேன்" என்று அனர்த்தம் செய்வான். ஹர கத்தரி சற்றும் வெறுப்பின்றி, "அடியம்மா! என் கண்ணை! குழந்தாய்" என்று செல்வ மாகச் சொல்லிச் சமாதானப் படுத்துவான்.

இவ்வளவு பரிவு காட்டியும் சைலப்பாலா பிணைக்கவில்லை. வாழ்வில் எத்தனையோ ககத் தையும் போகத்தையும் அனுபவித்து விட்டு, கடைசியில் அவற்றைப் பறி கொடுத்து அதிருப் தியடைந்த உன்சத்துடனேயே உயிரை நீத்தான்.

திவாரணனுக்குச் சைலாவின் மறைவு பெரும் அதிர்ச்சியைத் தந்தது. கண்ணப் பிணைத்த ஒரு கட்டு விலகியதென்பதை, பின் வர் உணர்ந்தான். இந்தச் சோகத்திடையேயும் அவன் உள்ளம் விடுதலை நெற்றதன் ஆறுதலை அடைந்தது. இதுவரை துர்ச்சொப் பணம் போல் சைலாவின் நிலைவு அவன் இத யத்தை அழுத்தி வந்தது; தெனியு வந்தது. தெனியு ஏற்பட்டதும் மறுகணமே அந்த வேதனை யாவும் இவ்வளவுக்குறைந்து வந்தது. தன் வாழ்வைச் சுற்றிப் படர்ந்த அந்த மெல் லிய பூங்கொடி அறுந்து விட்டதே, அவன் காதலித்த அந்தப் பொற்கொடி சைலப்பாலா என்று அவன் எப்போதாவது இரு போட்டுக் கண்ணீர் உகுத்தாலும், சட்டென்று உள்ளம் தெனிலடைந்து தன்னை இறுக்கிய பாசம் அவன் என்று நினைத்துக் கொள்வான்.

என்றும் அவன் வாழ்வில் பங்குகொண்ட வன். கஷ்ட நிஷ்டிரங்களில் துணையாக நின்றவன் அந்த ஹரகத்தரி இருக்கிறான்! இருப்பினும் ஒரு பிரிவாற்றலும் அவனை உறுதித் வந்தது. சின்னஞ் சிறு அழகிய கத்தி ஒன்று அவன் இதய பிண்டத்தை இருபுறமும் குத்தி வாட்டுவது போன்ற ஒரு வேதனை அவனை விட்டு அகலவே இல்லை.

ஒரு நன்சிறுவர்: ஹரே ஓசை அடங்கித் துயிலும் சமயம். திவாரணன் மெல்ல ஹர கத்தரியின் அறைக்குள் நுழைந்தான். பழைய வறக்கம்போல் அவன் படுக்கையில் ஒருபுற மாகப் படுத்தான். ஆனால் உரிமைபுடன் வராமல், திருடனைப்போல் இடம் கொண் டான். ஹரகத்தரி எதுவுமே பேசவில்லை. திவாரணனும் வாயைத் திறக்கவில்லை. முன்னர் இருவரும் படுத்திருந்தது போல் அன்று இருந்தனர். ஆனால் இவர்களிடையே இறந்தபோன இவையவன் படுத்திருப்பது போல் ஒரு மருள் மூண்டது; அதை மீற அவர்களால் முடியவில்லை.

# ஆரோக்கியத்தை விரும்புவோர் எப்பொழுதும் லைப்பாய்

உபயோகித்தே கிராடுலார்

விளையாடும்போதும் சரி, வேலை செய்யும் போதும் சரி, நாம் எவ்வளவு ஜாக்கிரதை யாக இருந்தாலும் அழுக்கிலிருந்து தப்பமுடி யாது—அழுக்குத்தான் நோய்க் கிருமிகளின் இருப்பிடம். அழுக்குடன் கிருமிகளைக் கழு விக்க வேண்டுமென்றால் ஆரோக்கியத்தைப் பாதுகாப்பது லைப்பாய் சோப். அன்றாடம் லைப்பாய் சோப்பினால் குளித்து அழுக்கி

ள்ள கிருமிகளினின்று உங்கள் ஆரோக் கியத்தைக் காத்த துக் கொள்ளுங் கள். புதுமலர்ச்சி யூட்டும் அனுப வமும் அதுவே



தயாரிப்பாளர்கள்: இத்தாலியன் லைப் கிமிடெட், பம்பாய்.

L/P. 3-X29 TM



